

# The state of the s

**EN ÎLE-DE-FRANCE** 

置 Dans « aden »: tout le cinéma et une sélection de sorties



55° ANNÉE - № 16870 - 7,50 F - 1,14 EURO FRANCE MÉTROPOLITAINE •

**JEUDI 22 AVRIL 1999** 

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY – DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI



# Les luttes du deuxième sexe

LE DÉBAT sur la parité a coïncidé avec le cinquantenaire de la publication du Deuxième Sexe de Simone de Beauvoir. Dans un cahier spécial de 20 pages. Le Monde confronte le combat des femmes d'aujourd'hui aux quatre principales thèses de ce livre fondateur. Réalisé avec le magazine *Elle*, un sondage sur les femmes vues par les femmes accompagne plusieurs points de vue et témoignages, notamment d'Elisa-beth Badinter, Laure Adler, Nancy Huston et Geneviève Fraisse.

#### Loi audiovisuelle

Catherine Trautmann devait présenter mercredi en conseil des ministres, le deuxième volet de sa loi sur l'audiovisuel, consacré au privé. Le rôle du CSA serait



#### ■ Le dernier Clint Eastwood

L'acteur-réalisateur séduit à nouveau avec son demier film, Jugé coupable. Egalement en pages Cinéma, l'intégrale de Sergio Leone, les profits de Hollywood, les autres sorties. p. 32 à 34

#### Jambes lourdes

L'Agence du médicament souligne l'inefficacité des traitements destinés à lutter contre les insuffisances veineuses, notamment dans les jambes, dont les Français sont grands consommateurs. p. 10

#### ■ Les villes du Nord

ies étus du Nord - Pas-de-Calais, région tres urbanisée, réclament une vraie politique de la ville. La suite de notre enquete sur les régions en chantiers. p. 12

#### Voyages: de Nantua à Valparaiso

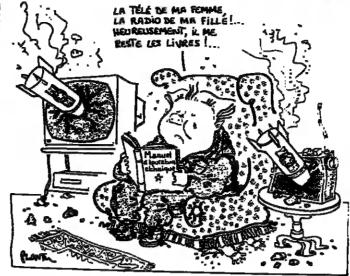
Dans nos pages Voyages, l'autoroute des Titans et son viaduc de Nantua, un hôtel à Valparaiso, les vacances à thèmes pour enfants, un week-end « royal » à Brighp. 28 à 30



# Contre Milosevic, la nouvelle stratégie de l'OTAN

■ L'hypothèse d'une intervention terrestre au Kosovo prend corps ■ A Belgrade, les alliés ont bombardé le siège du Parti socialiste au pouvoir • « Le Monde » publie un dossier sur un mois de frappes aériennes et d'épuration ethnique • Au cœur de l'Europe, un crime contre l'humanité

L'OTAN s'apprête à modifier sa stratégie. C'est du moins ce qui ressort d'informations concordantes venues de Grande-Bretagne et des Etats-Unis, selon lesquelles l'hypothèse d'une intervention terrestre prend corps. Selon le quotidien britannique The Guardian, Tony Blair devait, jeudi à Washington, tenter de convaincre Bill Clinton qu'un = assaut terrestre doit être lancé au plus vite ». Le secrétaire d'Etat américain à la défense, William Cohen, n'exclut plus une telle éventualité, de même que le ministre français de la défense, Alain Richard. Vingtquatre hélicoptères Apache, spécialisés dans la destruction des blindés, devaient arriver, mercredi et jeudi, en Albanie, où les attendent 3 300 soldats américains. Dans la nuit de mardi à mercredi, l'OTAN a bombardé, à Belgrade, le siège du Parti socialiste de Siobodan Milosevic, immeuble qui abrite aussi une radio-télévision



 L'option terrestre prend corps La Macédoine redoute l'UCK
 Dossier : un crime contre l'humanité

● Un mois de guerre en cartes et en chiffres p. 16-17

Bill Clinton, chef de guerre malgré lui
 Notre éditorial : « Le but de guerre »

# La droite éclatée

□ François Bayrou est déterminé à conduire sa propre liste aux élections européennes

□ Le RPR fait porter sur l'UDF la responsabilité de la rupture

**■** Jacques Chirac a échoué dans sa tentative de rassembler l'opposition

Lire pages 6 et 7

# La guerre « sérieuse et mortelle » de Margaret Thatcher

LONDRES

de notre correspondant A bientôt soixante-quatorze ans, la « dame de fer » ne fait plus guère parier d'elle, excep-tées quelques sorties publiques en faveur de son « vieil ami », le sénateur à vie Augusto Pinochet. Lors d'un banquet organisé par le Parti conservateur, mardi soir 20 avril, la guerre du Kosovo a permis à l'ancienne premier ministre de démontrer qu'elle n'avait rien perdu de sa fougue. « Il y a huit ans déjà que j'affirme qu'il faut stopper la Serbie, a dit Margaret Thatcher. On mettait mes avertissements sur le compte de je ne sais quelle idiotie émotionnelle... » Quelle erreur! \* On a gravement sous-estimé les conséquences de l'inaction. Et nous voici maintenant livrant une guerre huit années trop tard, sur un terrain difficile, avec, jusqu'ici, peu de soutien lo-cal, des renseignements imparfaits et des objectifs militaires que d'aucuns jugent confus et peu persuasifs. » Ah, si l'on avait écouté Margaret

C'est que l'OTAN n'a pas e affaire à un petit voyou dont la brutalité peut offenser de temps en

temps notre sensibilité. Milosevic est passé maître dans l'art de déstabiliser ses voisins et d'affaiblir ses adversaires avec des marées de réfugiés. Cela, nous ne pouvons tout simplement pas le permettre. Les pays avoisinants ne peuvent pas absorber deux millions d'Albanais (du Kosovo] sans provoquer une nouvelle spirale de désintégrations violentes, peut-être même dans certains pays membres de l'OTAN ». Non, « le régime Milosevic et son idéologie génocidaire représentent une malfaisance véritablement monstrueuse qu'on ne peut se contenter de surveiller et de contenir. Elle doit être totalement

Et c'est peu dire que la baronne de Kesteven nommée avec ce titre à la Chambre des Lords en 1992 - n'est pas satisfaite de la toursérieuse et mortelle, rappelle-t-elle dans un silence respectueux. Les risques sont inévitables et l'on duit s'attendre à des pertes, y compris civiles maiheureusement. » inutile, donc, de prétendre le contraire. Ces victimes sont évidemment « regrettables, mais il ne faut avoir aucun

doute là-dessus : ce ne sont pas nos pilotes qui sont coupables, mais les malfaisants de Bel-

dirigée par la fille du président

yougoslave. Ces infléchissements

stratégiques interviennent au mo-

ment où Slobodan Milosevic est en

passe de réussir, au Kosovo, l'opé-

ration d'épuration ethnique enga-

gée avant les frappes de l'OTAN.

Selon de nombreux témoignages,

les forces serbes commencent à

étendre cette opération au Monté-

negro. Le Monde décrit dans le dé-

tail les méthodes utilisées par Slo-

bodan Milosevic et qui étaient déjà

recommandees, en 1937, par un

professeur de philosophie de Bel-

grade, Vaso Cubrilovic, pour la

transplantation en masse » des Albanais. Nous dressons aussi le

bilan chiffré, cartes et infographies

à l'appui, d'un mois de frappes

aériennes et d'épuration ethnique,

ainsi que le portrait de Bill Clinton

en « chef de guerre malgré lui ».

Il faut « briser » la volonté politique serbe, « détruire » sa machine de guerre et toutes les infrastructures qui la servent. Pour ce faire, il ne faut rien s'interdire a priori : « Nous devons nous preparer à nous adapter à toutes les exigences changeantes de la guerre, y compris, si cela devient nécessaire, à déployer des troupes sur le terroin. Nous devons savoir que ce sera long. Mais essayer de livrer une guerre avec une main dans le dos, c'est la meilleure manière de la perdre. » Une fois n'est pas coutume, la dame de fer » soutient donc, comme la quasi-totalité des députés de son parti, la politique de fermeté prônée par Tony Blair, son successeur travailliste au 10 Downing Street. Ceux qui, à gauche notamment, critiquent les bombardements alliés sur Beigrade ont droit à son mépris le plus profond. « Il ne manque jamais de politiciens prêts à pactiser avec les tyrans... »

# Croissance: le FMI optimiste

LE FONDS monétaire international écarte les risques de récession mondiale et parie sur un nouvel essor de l'économie en l'an 2000 après un ralentissement en 1999. Dans son rapport semestriel, publié mardi 20 avril à Washington, l'institution estime que l'Asie a, dans l'ensemble, atteint le bout du tunnel. Les investisseurs partagent cette analyse. L'« insoutenable » santé de l'économie américaine suscite toutefois l'inquiétude des tion brutale de Wall Street. Le ralentissement économique en Europe fournit au FMI l'occasion de souligner l'échec des pays de la zone euro en matière d'emploi.

Lire page 21

#### **POINT DE VUE**

# Du problème kosovar à la tragédie yougoslave

par Igor Ivanov

A Russie a d'emblée compris quelle force destructrice interne recelait en lui le problème du Kosovo et s'est employée activement à rechercher les moyens de lui apporter une solution. Nous avons mené ce travail selon diffé-

rents axes, notamment avec la direction yougoslave. Nous considérions - nous considérons - qu'un règlement doit reposer sur l'octroi au Kosovo d'une large autonomie, dans le strict respect de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de la Yougoslavie.

En réponse à la demande que la Russie lui a adressée en octobre 1998, Belgrade a donné son accord pour que la communauté internationale s'engage solidement sur un reglement au Kosovo. La mission la plus importante de



déployée sur ce territoire ; elle a, assurément, contribué à stabiliser la situation et constitué un obstacle assez efficace aux affrontements interethniques. Nous avons conféré une importance particulière au travail constructif accompli dans le cadre du Groupe de contact, dont le maintien de l'unité a été l'un des facteurs-clés qui ont permis de rechercher des issues pacifiques au problème du Kosovo. La Russie, enfin, a soutenu, avec fermeté et dans la clarté, les pourparlers de Rambouillet.

S'il avait été donné une chance réelle de poursuivre ces discussions à Paris et si le projet d'accord politique n'avait pas comporté des conditions notoirement inacceptables pour Belgrade, comme le déploiement au Kosovo d'une opération militaire de l'OTAN, la communauté internationale ne se trouverait pas dans l'impasse actuelle.

Il n'y avait aucune raison que l'alliance engage une opération militaire contre la Yougoslavie

Lire la suite page 19

Igor Ivanov est ministre des affaires étrangères de la Fédération de Russie.

# L'OM en finale



STÉPHANE PORATO

L'OLYMPIQUE de Marseille jouera sa troisième finale de coupe d'Europe, face au Parme AC, le 12 mai à Moscou, titre UEFA en jeu. Il le doit à son libero international, Laurent Blanc, auteur du penalty qui a assuré la qualification, mardi 20 avril face à Bologne (1-1), mais également au jeune gardien Stéphane Porato, vingt-cinq ans, décisif en fin de rencontre face aux attaquants italiens. Des incidents se sont produits en fin du match et feront l'objet d'un rapport du délégué de l'Union européenne de football.

-	International 2	Abonnements
	France6	Tableau de bord
	Société	Anjourd'hui
,	Régions12	Météorologie
	Carnet14	Jeux
	Horizons15	Culture
	Entreprises2i	Guide culturel
	Communication 23	Radio-Télévision3



tion du cinquantenaire de l'OTAN.

• SELON LE GUARDIAN, le premier ministre britannique Tony Blair jugerait que l'envoi de troupes terrestres doit être mise en œuvre « au plus

vite ». • L'ALLIANCE combine trois niveaux d'offensive : l'étouffement progressif de la capacité de réaction de l'armée serbe, son immobilisation au Kosovo pour éviter d'avoir à

intervenir au sol et les premières attaques contre les symboles du pou-voir et les propriétés des proches de M. Milosevic. O POUR LA PREMIÈRE fois, les armées albanaise et yougo-

slave ont échangé des tirs le 20 avril. Et des forces serbes ont pénétré en territoire croate, à la frontière monténégrine. (Lire aussi notre éditorial

# L'hypothèse de l'envoi de troupes terrestres prend de plus en plus corps

Un infléchissement du discours est perceptible à Washington, Londres et Paris, quant à la possibilité de gagner la guerre par le seul moyen des frappes aériennes. L'OTAN a commencé de bombarder des sites symboles du pouvoir de Slobodan Milosevic ou dirigés par ses proches.

AU DÉBUT de la cinquième se- quer la nécessité d'une intervenmaine de sa campagne militaire en Yougoslavie, l'Alliance atlantique maintenait toujours officiellement, mercredi 21 avril, sa stratégie d'intervention exclusivement aérienne. Un infléchissement vers une intervention terrestre, en même temps qu'une intensification des raids, ne semble toutefois plus exclu.

• Le premier ministre britannique, Tony Blair est convaincu qu'une intervention terrestre est la seule \* option crédible » pour que l'OTAN parvienne à ses fins « dans un délai acceptable par les dirigeants politiques et les opinions publiques », et il veut en convaincre ses partenaires, croit savoir le quotidien britannique The Guardian. M. Blair, qui partait mercredi pour Washington, en vue d'y participer au sommet marquant le cinquantenaire de l'OTAN, va dire au président Bill Clinton qu'un « assaut terrestre doit être lancé au plus vite », précise le lournal.

● A Washington, plusieurs sénateurs out l'intention d'évo-

tion au sol, à l'occasion du débât engagé au Sénat sur les quelque 6 milliards de dollars réclamés par le président Bill Clinton pour l'effort de guerre et les opérations humanitaires. William Cohen, le secrétaire à la défense, n'exclut plus une telle éventualité.

Il a déclaré mardi que lorsque les chefs militaires le jugeront nécessaire, cette option pourra être examinée rapidement. Mais il a précisé que, pour l'heure, la stratégie de l'OTAN demeurait fondée sur la campagne aérienne.

• Il est « normal » que l'Al-Hance « n'exclue rien » quant à une « entrée en force » au Kosovo, avait déclaré quelques heures plus tôt, à Paris, le ministre français de la défense, Alain Richard. Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France fournissent l'essentiel de la force de frappe de l'Alliance en Yougoslavie.

Trois mille trois cents soldats américains se trouvent désormais en Albanie dans le cadre du déploiement des 24 hélicoptères d'attaque Apache. Initialement prévue mardi, l'arrivée de Shea, qui se réfère aux témoices hélicoptères, spécialisés dans la destruction de blindés, a été différée, afin de sécuriser leur aire d'atterrissage. Une douzaine étalent attendus mercredi à Tirana

et le reste jeudl.

 L'Alliance a reçu des informations sur des opérations de nettoyage ethnique par les forces serbes au Monténégro. D'après le porte-parole de l'Alliance, Jaime

gnages des réfugiés, les forces serbes sépareraient par ailleurs systématiquement les femmes expulsées des hommes, dont ils se serviralent parfois comme bou-

cliers humains devant des chars. e En violation des Conventions de Genève de 1949, qui disposent clairement que les corps médical et para-médical doivent être épargnés, les forces serbes

#### L'espace aérien autour de la Serbie s'ouvre à l'Alliance

La Roumanie et la Bulgarie, deux des sept pays est-européens à avoir réclamé – sans encore Pobtenir – leur adhésion à POTAN, out accepté que des avions de « Force alliée » puissent emprunter leur espace aérien dans le cadre de l'élargissement et de l'intensification des raids contre la Yougoslavie. Les mouvements d'un millier d'appareils, à terme, ne manqueront pas d'avoir des effets sur le trafic commercial. De leur côté, les trois nouveaux pays est-européens membres de l'OTAN, la Hongrie, la Pologne et la République tchèque, ont réaffirmé, dans un communiqué commun, leur « ferme soutien » aux frappes de l'Alliance. La République tchèque a ouvert son espace aérien et pourrait autoriser l'accès de son territoire à des convols terrestres et ferroviaires de l'OTAN vers la Hongrie, via l'Allemagne. La Hongrie a anssi mis son espace aérien et ses aéroports à la disposition de l'OTAN, même si elle n'envisage pas, à ce jour, de servir de point de départ à une action au sol coutre Belgrade.

semblent viser délibérément non seulement les personnels, mais aussi les installations médicales au Kosovo, privant ainsi les Kosovars restés dans la province de tout accès aux soins, rapporte l'envoyé spécial en Macédoine du Washington Post, Jeffrey Smith.

« D'après des membres d'organisations humanitaires et des réfugiés, les forces serbes cherchent apparemment à vider le Kosovo des personnels de santé qui pourraient soigner les rebelles albanais [de l'armée de libération du Kosovo, UCK]. Le gouvernement veut aussi rendre la vie de plus en plus difficile au Kosovo, pour favoriser l'exode des Albanais » de la province, ajoute Jeffrey Smith.

• L'OTAN a bombardé, dans la nuit de mardi à mercredi, le siège du Parti socialiste (SPS) du président yougoslave Slobodan Milosevic, qui a été en partie détruit. Outre le siège du SPS, l'immeuble de vingt étages abritait la radio-télévision Kosova, dirigée par Marija, la fille de M. Milosevic. et la chaîne de télévision Pink, propriété de Zeljko Mitrovic,

ments ou des symboles de ce

membre du Parti de la gauche unie, dirigé par l'épouse de Slobodan Milosevic. « Il y a certainement des victimes, des journalistes pour la plupart, qui étaient présents dans le bâtiment au moment de la frappe », a déclaré le commandant de la défense civile de Belgrade, Dragan Covic-

**经验的** 

• Le dernier pont sur le Danube, à Novi Sad, chef-lieu de la Voïvodine, a été touché par deux missiles, d'après la télévision serbe. On ignorait encore mercredi matin si l'ouvrage avait été détruit. Les deux autres ponts reliant Novi Sad à la rive droite du Danube ont été détruits par de bombardements alliés le I" et

• Le Haut commissariat des Nations unies pour les réfuglés a déploré, mardi, le refus de l'OTAN de lui transmettre les informations, qu'il recueille, grâce à la surveillance aérienne, sur les personnes déplacées à l'intérieur du Kosovo, Quant au flot des réfueiés franchissant la frontière. Il est dérisoire depuis dimanche, sans que l'on s'en explique les raisons.

# Les trois logiques qui inspirent la stratégie de coercition de l'OTAN

défense, George Robertson, es- rient d'un jour à l'autre, au gré des voire de remons. père un revirement des chefs militaires yougoslaves, qui chasseraient du pouvoir Slobodan Milosevic, au vu des dégâts que les frappes aériennes de l'OTAN occasionneront, à la longue, à leurs forces armées. Le ministre italien des affaires étrangères, Lamberto Dini, anticipe sur la pression que les milieux de la politique et des affaires, en Serbie, ne manqueront pas d'exercer sur Slobodan Milosevic à la perspective qu'une solution négociée est préférable à la continuation des bombardements alliés. Le ministre français des affaires étrangères, Hubert Védrine, annonce que l'effet des raids commence à se faire sentir et qu'il est prévu, sinon d'ajouter de nouvelles catégories de cibles, d'en accroître le nombre. Ces pronostics, avancés, mardi 20 avril, par des responsables -et non des moindres - de trois des pays impliqués dans « Force alliée », sont à l'image d'une opération dont les ambitions, clairement affichées ou non par ses planificateurs, sont à la fois alambiquées et assez cohé-

A l'OTAN, il existe, de fait, trois stratégies militaires menées plus ou moins de front, selon les circonstances, avec des succès variables. Ce qui ne signifie pas pour autant qu'il s'agisse d'une stratégie séquencée et régulière. Ce serait plutôt trois chantiers différents, dont le rythme et le dosage

LE MINISTRE britannique de la des actions qui les constituent va- tien logistique, de ravitaillement, opportunités, avec des réussites diverses sur le terrain. Mais l'ensemble de ces logiques militaires est censé entrer dans un processus unique, qui vise à isoler et as-

phyxier la Serbie. La première de ces stratégies a consisté à obtenir, par une série d'interventions périphériques, un étouffement progressif de la capacité de réaction des forces serbes au Kosovo. Les objectifs choisis l'ont été de façon à enfermer l'armée, blindée ou mécanisée, la police et les forces spéciales serbes de sécurité dans un espace - la province kosovare - où leurs capacités opérationnelles, faute de lignes de communication avec leur base-arrière, seraient amoindries sur le jong terme. C'est la théorie du contoinment : le confinement et le maintien sous contrôle d'un adversaire. Mais, d'une part, l'Alliance a sous-estimé la résistance des forces serbes et leur aptitude à s'adapter aux seules frappes aériennes. Et, d'autre part, elle a oublié que, sur place, ces mêmes forces disposeraient de stocks, souvent dissimulés et disséminés, qui leur ont permis de tenir, à ce jour, au-delà du temps qu'on leur a initialement accorde. C'est actuellement la phase critique à laquelle l'OTAN est confrontée et qui lui fait réclamer de pouvoir définitivement couper le cordon ombilical de ces forces avec Belgrade en matière de carburant, de sou-

La deuxième stratégie va aller en s'amplifiant. Une pression maximale devrait s'exercer sur les forces serbes elles-mêmes au Kosovo, dès lors que des moyens aé-tiens supplémentaires - à venirpermettront aux alliés de leur appliquer des frappes vingt-quatre heures sur vingt-quatre. L'objectif des Américains est de pouvoir échapper ainsi à un engagement terrestre qui serait nécessairement lourd dans un environnement hostile. Ce pari, car c'en est un, consiste à immobiliser une armée parfaitement rodée au camouflage et sur la défensive, alors que des forces paramilitaires, peu susceptibles d'être intimidées, sont mobilisées pour la répression.

I PS . HÉRISSONS »

Face à cette double logique militaire de l'OTAN, force est de constater que Slobodan Milosevic et ses états-majors jouent les « hérissons » et s'activent pour créer des réseaux parallèles. D'un côté. la Serbie s'arc-boute sur ses moyens de défense dont, de son propre aveu, l'OTAN n'a détruit que 15 % du potentiel de combat après quatre semaines de raids. De l'autre, elle a réussi à surmonter pour combien de temps? - les dégâts créés, depuis une semaine, à ses capacités de raffinage.

Enfin, une troisième stratégie est, elle aussi, à l'œuvre. C'est à coup sûr le chantier de l'OTAN qui

liance en est restée aux phases 2 et «2 bis », en quelque sorte, de sa même pouvoir. Des relais de planification, qui prévoient de s'en prendre aux infrastructures et à l'activité économiques de la Yougoslavie, des lors qu'elles auraient. croit-on, des implications mili-

communications ont été atteints. des récureures de radio et de té-lévision phonnes. Des sources d'énergie et des usines stratégiques sont hors service. Des sites « sensibles » ont été détruits, taires. En Serbie et au Kosovo, les

#### Jets de pierres sur des soldats français en Macédoine

Deux soldats français ont été blessés, mardi 20 avril, par des jets de pierres, à Vic Kuceviste, un village à une quinzaine de kilomètres au nord de Skopje (Macédoine), et leur véhicule, une jeep P4, incendié. Selon les autorités françaises, l'incident s'est produit alors qu'une colonne de trois véhicules de l'ex-force d'extraction de l'OTAN a voulu traverser le village. Les véhicules se sont retrouvés pris sous des jets de pierres de la population.

« Pour éviter une escalade ou d'autres blessures, a précisé un porteparole de l'OTAN, les soldats se sont alors retirés et ont dû abane un véhicule. » Les forces alliées, basées en Macédoine, comptent de Pordre de 12 000 hommes, dont 2 700 Prançais d'un premier échelon, sous le commandement du général britannique Michael Jackson. Il leur arrive fréquemment d'être l'objet de signes d'hostilité, tels des jets de pierres, dans des villages à forte ethole slave.

destructions, opérées par l'OTAN sous la contrainte d'avoir à éviter les « dommages collatéraux », sont importantes ; certaines sont même irréversibles, et exigeront, après coup, un investissement financier hors de portée de la seule Serbie, à caractère international.

Sans être passée à la phase 3, qui vise le cœur même du pouvoir à Belgrade et qui, à ce titre, nécessitera l'aval unanime des pays comme si l'OTAN avait voulu adresser un message avant de passer à la vitesse supérieure et à la phase suivante. Ainsi, selon des analystes américains, à travers quelques cibles, des proches de Slobodan Milosevic sont déjà visés: son propre fils, Marko, qui exploite une fabrique de tabac,

durement touchée : sa fille, Marija,

dont la chaîne de télévision a été

bombardée en même temps que

prêtera le plus à interprétation, si- membres, l'Alliance s'est néan- l'immeuble du Parti socialiste non à critique. Pour l'instant, l'Al-moins rabattue sur des instru- serbe au pouvoir ; ou encore le ésident du Parlément lédét. qui a des intérêts dans une entreprise de pétrole mise à mal.

Malgrés l'escalade dans le martélement de son économie et le matraquage de son armée, Slobodan Milosevic campe sur ses positions. De leur côté, les alliés réitèrent leur détermination à mener des opérations aériennes.

EXPORTATION DE LA GUERRE

La crise yougoslave est-elle soluble dans cette stratégie de coercition de l'OTAN, avec ses trois logiques militaires qui n'ont pas encore mis à genoux les forces serbes et ont jeté sur les routes une marée de Kosovars expulsés de leur pays par une féroce répressign? La pression militaire, qui se resserre sur les centres du pouvoir. serbe, ne conduira-t-elle pas Sio bodan Milosevic à chercher à rompre son isolement en exportant sa guerre pour semer la confusion chez les alllés? Et, dès lors, le cordon sanitaire établi par l'OTAN aux frontières, en Macédoine, en Albanie et en Bosnie, grâce à la présence de ses troupes, voire au Monténégro et, plus loin encore, en Hongrie, en Bulgarie et en Roumanie, sera-t-il assez étanche pour contenir l'affrontement? En ce début de la cinquième semaine de raids, c'est là le risque majeur de « Force alliée ».

Jacques Isnard

# Deux semaines cruciales à Washington pour définir de nouvelles options politiques et militaires

WASHINGTON

de notre correspondant Le Sénat américain a commencé de débattre sur la requête du président Clinton pour voter 6 milliards de dollars (5,6 milliards d'euros) de crédits supplémentaires pour financer le conflit au Kosovo, dont près de 1 milllard d'assistance humanitaire. La discussion a permis à plusieurs sénateurs de présenter une résolution donnant au président l'autorité pour utiliser e toutes les forces nécessaires ». Leur objectif est de forcer la main à l'administration pour qu'elle se décide à dépêcher des troupes au sol, à un moment où l'on s'interroge de plus en plus sur l'efficacité des hombardements.

• Le Kosovo au centre de la réunion de l'OTAN ce week-

Le langage officiel évolue : le secrétaire à la défense ne rejette plus d'emblée, comme précé-

Mardi 20 avril, William Cohen a déclaré : « Nous avons indiqué publiquement que, quand les chefs militaires penseront au'il est nécessaire de considérer cette option, cela pourra être fait très rapidement. Mais ce n'est pas le cas actuellement » Cependant, de sources américaines, l'OTAN met la dernière main à un plan de stabilisation dans les Balkans en trois points, incluant : une justification de l'intervention alliée ; la nécessité d'assurer la sécurité à long terme des Balkans avec une participation russe, et le financement par l'Union européenne de la reconstruction après la guerre. Selon le Consell américano-britannique d'information sur la sécurité (Basic), ce document inclurait, en termes volontairement vagues, un accord pour recourir le cas échéant à des troupes au sol. Une décision qui, entend-on parfois ici, pourrait être prise à l'issue du sommet de l'OTAN des demment, l'option terrestre. 23 et 24 avril ou peu après.

de sortie de crise L'envoi de forces terrestres est

au cœur de tous les scénarios envisagés à Washington, qui vont d'une capitulation dégulsée face à la détermination de Slobodan Milosevic jusqu'à une intervention massive pour le renverser. Entre ces options extrêmes peu envisageables, il existe plusieurs sorties de crise. Anthony Cordesman, du Centre d'études stratégiques et internationales (CSIS), en voit quatre, toutes périlleuses : crier rictoire et s'en aller; revenir aux « illusions » de Rambouillet ; organiser une partition dans l'honneur : l'effondrement du régime serbe sous les coups de boutoir al-

Vu les résultats - minimes - de la guerre aérienne sur l'armée de Belgrade, M. Cordesman estime que les deux semaines à venir seront cruciales: ou bien les hélicoptères Apache et les avions chasseurs de chars feront la diffé-

 Les scénarios militaires et rence, ou bien il faudra intervenir au sol. Quelle que soit l'option choisie, conclut-il, ses résultats arriveront trop tard pour empêcher les Serbes de vider le Kosovo de ses habitants.

Stephen Larrabee, de la Rand Corporation, entrevoit quatre options, dont certaines recoupent les précédentes : intensifier les bombardements pendant de longs mois, avec peu de chances d'em-porter la décision; envoyer des troupes au sol alors que le soutien politique et de l'opinion semble encore insuffisant; créer une enclave pour permettre aux réfusiés de rentrer chez eux et servir de tête de pont à une offensive; chercher un accord négocié, qui pourrait ne pas correspondre aux objectifs affichés par l'OTAN. Sur ce dernier point, beaucoup craignent, devant une vraie guerre prolongée, que les alliés - en premier lieu Bill Clinton - ne soient prêts à réduire leurs exieences et à traiter avec M. Milosevic.

nment s'y prendre? S'il faut intervenir sur le terrain,

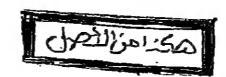
comment s'y prendre? Stephen Larrabee s'accorde avec Michael Vickers, du Centre pour l'évaluation stratégique et budgétaire, pour dire que l'option la plus favorable stratégiquement - une percée de blindés en Serbie à partir de la Hongrie - est la plus délicate politiquement; et que la plus attrayante politiquement - attaquer à partir de l'Albanie - est la plus difficile techniquement, au vu du terrain. Pour renverser M. Milosevic, il faudrait environ 200 000 hommes; pour reprendre le Kosovo, 75 000 suffiraient. Trois à quatre mois seraient nécessaires pour amener ces hommes sur place, permettant en même temps d'accroître la pression sur Bei-

En raison de la difficulté du terrain, il faudra utiliser des forces légères et mobiles. Trois scénarios s'offrent dans ce cas, qui penvent

se combiner: armer l'UCR pour qu'elle fasse le travail, ce qui ne tente pas grand monde à Washington, où l'on se méfie de guérilleros peu fiables militairement et politiquement; former à partir des réfugiés une armée kosovare encadrée par l'OTAN; envoyer des troupes héliportées et d'infanterie de montagne nettoyer le Kosovo, seules ou combinées avec des forces kosovares, et appuyées par des blindés et des frappes aériennes. Les pertes risqueraient de se compter par centaines et les

opérations de durer deux mois. « Aucune de ces options ne paraît satisfaisante, mais la guerre aérienne ne marche pas : au printemps, la météo n'est favorable du qu'un jour sur quatre, l'été, deux sur cinq. Ce n'est pas bon pour nos munitions guidées par laser, et les nouvelles ne sont pas encore au point », conclut Michael Vic-

Patrice de Beer



En plein centre-ville

section corper out to le 20 and

The aussi note editor is some second in the sound second and second in the sound second in the sound in the second second in the second second

the sound to the sound of the s

olus en plus corps

Querre par le seul moyen

to de la sainte

The ball of

of the party in

the best less Traffic De E-20 (100) 0m &

Jim, Bha

The States

100

18190

1000

্ ংগ্ৰহ

5.5

1. 175

The state

. je v

. 57E

150

< 32

100

.: .2"

Same LEA

 $v_i(c)$  ,  $j_i(b)$ 

一个 医压缩

• Ohm Commissada &

the four les ides

• in there pont sor it is

\*\* T.

**新** 

李 李

I NOT THE

#### **A BELGRADE**



Les frappes de l'OTAN ont atteint, dans la nuit de mardi à mercredi. un immeuble qui abrite le siège du parti de Milosevic (SPS), la radio-têlévision Kosava, dirigée par sa fille, Marija, et la chaîne Pink, propriété d'un proche de l'épouse de M. Milosevic. Sont désormais visés les intérêts familiaux du dirigeant de Belgrade.

# M. Blair est déterminé à «faire tomber » M. Milosevic

BRUXELLES

de nove correspondant La différence tient en deux petits mots anglais. A l'issue de sa visite, mardi 20 avril, au siège de l'OTAN à Bruxelles, le premier ministre britannique Tony Blair a affirmé que les alliés allaient poursuivre leur offensive jusqu'à ce que Slobodan Milosevic « does step down » (tombe).

Un peu plus tard, lors du point de presse quotidien de l'Alliance, son compatriote Jamie Shea, porte-parole du secrétaire général, précisait que l'opération « Force alliée » serait menée jusqu'à ce que le dirigeaut serbe « does back down », c'est-à-dire recule et accepte les conditions posées par l'OTAN à un arrêt des frappes. Cette muance est celle qui sépare l'expression employée par M. Shea pour exprimer un consensus au sein des dix-neuf membres de l'Alliance, de la position de plus en plus affirmée de Londres de se donner tous les moyens, y compris terrestres, d'en terminer rapidement avec le maître de Belgrade.

Le premier ministre anglais est le premier leader occidental à effectuer une visite au siège de l'OTAN depuis le lancement de l'opération aérienne contre la Yougoslavie, une visite symbolique destinée à montrer que la Grande-Bretagne, peut-être plus que d'autres membres de l'Alliance, faisait corps avec un projet à propos duquel des doutes commencent à pointer dans certains milieux politiques et militaires.

\* ASSAUT TERRESTRE >

La Grande-Bretagne a, dès le début du conflit, été en pointe dans l'entreprise de « diabolisation » de Slobodan Milosevic, contre lequel une croisade au nom du Bien et de la morale est non seulement justifiée, mais indispensable.

Mécontent des précautions de langage des responsables de la communication de l'OTAN, Tony Blair a dépêché auprès de Jamie Shea son porte-parole personnel Alastair Campbell, un expert en communication de choc. Ce dernier est persuadé que les médias ne sont pas friands de faits mais « d'histoires » propres à faire les gros titres de la presse populaire britannique.

Les effets des conseils de M. Campbell ne se sont pas fait attendre. Mardi, Jamie Shea, après le

mome exposé des opérations du jour par le général Giuseppe Mara-ni, s'est lancé dans une description très détaillée de « l'opération-safari » qui serait actuellement menée par les forces serbes contre les kosovars réfugiés dans les montagnes. «L'armée et la police serbe bombardent au hasard les pentes boisées pour en faire sortir les réfugiés. Ensuite, on les rassemble pour les expulser hors de la province. » M. Shea s'est ensuite attardé sur les témoignages faisant état de viols systématiques sur des jeunes filles albanaises rassemblées dans un hôtel de Decani. Mardi soir, les responsables de l'OTAN faisaient savoir que plusieurs centaines de jeunes albanais étaient contraints de servis de « banque du sang » pour les soldats et miliciens serbes blessés lors des combats avec

Mardi également, le secrétaire du Foreign Office, Robin Cook, a remis solennellement à Louise Arbour, procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie les documents recueillis par les services spéciaux britanniques sur les crimes de guerre perpétrés par les Serbes au Kosovo.

Tony Blair, lors de sa conférence de presse à Bruxelles, ne s'est pas prononcé explicitement sur l'éventualité du passage à une opération terrestre pour faire plier Beigrade, mais il a affirmé que Slobodan Milosevic ne disposait pas de droit de veto sur le déploiement de troupes au Kosovo. Néanmoins, le quotidien anglais The Guardian écrit : le premier ministre « M. Blair va partir ce soir pour Washington (au sommet du cinquantenaire de l'OTAN], afin de convaincre le président Clinton qu'un assaut terrestre doit être lancé au plus vite ». « Le premier ministre va expliquer à M. Clinton, que l'offensive terrestre est la seule option crédible pour l'OTAN si l'Alliance veut atteindre ses objectifs dans un délai acceptable par les dirigeants politiques et les opinions publiques », poursuit The Guar-

Lors de sa prestation bruxelloise, M. Blair s'est bien gardé de reprendre à son compte l'estimation répétée depuis plusieurs jours à l'OTAN et dans phisieurs capitales occidentales, selon laquelle l'opération « Force alliée » pourrait durer encore « deux ou trois mois ».

# La Serbie multiplie les incidents avec les pays voisins du Kosovo

ENTRE 200 et 300 soldats de tie doit être prête à toute option posl'armée yougoslave ont pénétré, mardi 20 avril, dans la zone démilitarisée de la péninsule de Prevlaka, placée sous le contrôle de l'ONU à la frontière entre le Monténégro et la Croatie. La zone est surveillée par une vingtaine d'observateurs de l'ONU dont un des responsables a noté que la situation y était « extrêmement tendue ».

A la demande du Conseil de sécurité, Bernard Miyet, sous-secrétaire général chargé des opérations de maintien de la paix, a ouvert une enquête, notamment en rencontrant mardi soir le représentant yougoslave à l'ONU, Vladislav Jovanovic, « pour lui demander la version des faits des autorités yougoslaves ». L'ambassadeur de Croatie auprès des Nations unies, Ivan Simonovic, a déclaré à la télévision croate qu'il était convaincu que les troupes yougoslaves se retireraient et que la question serait réglée par voie diplomatique. « Mais la Croasible », a-t-il averti.

Dans la journée de mardi, des soldats yougoslaves prenant la relève de la police des frontières monténégrines avaient fermé le point de contrôle de Debeli Brijeg, à la frontière avec la Croatie, situé dans la péninsule de Prevlaka, convoitée par les deux pays. M. Simonovic a accusé l'armée yougoslave d'avoir violé un accord de 1996 sur la normalisation des relations bilatérales et d'avoir « anéanti les mesures positives qui ont été prises pour la stabilité et la

sécurité de la région ». Belgrade a souvent critiqué le Monténégro pour avoir maintenu ouverte sa frontière avec la Croatie. A la différence de la Serbie, il n'exige pas de visa de ses visiteurs occidentaux. Le président monténegrin Milo Djukanovic affirme, en outre, dans le Financial Times de mercredi que la deuxième armée yougoslave, déployée dans la

république, lui a ordonné de placer la police nationale sous son contrôle. « Il est hors de question que le ministère de l'intérieur soit subordonné à l'armée yougoslave »,

Par ailleurs, les forces serbes et albanaises ont échangé des tirs mardi près du poste de Quafe E Prushit à la frontière albano-yougoslave, ce qui constitue le premier accrochage entre les deux armées depuis le début de la crise du Rosovo, ont rapporté des observateurs internationaux. Un soldat albanais a été blessé.

Des responsables de l'OTAN ont reproché à la Yougoslavie de tenter d'entraîner l'Albanie dans le conflit. Le commandant suprême des forces de l'Alliance en Europe, Wesley Clark, a accusé la semaine dernière Slobodan Milosevic de menacer et de tenter d'intimider les pays voisins et l'a mis en demeure de « cesser cette geression ».

#### DÉPÊCHES

CARBURANT

 La compagnie pétrolière américaine Texaco a annoncé, mardi 20 avril, avoir livré du carburant à la Yougoslavie le 10 avril, près de trois semaines après le début des trappes de l'OTAN. La direction de la compagnie s'est engagée à suspendre ses exportations vers la Yougoslavie durant la durée des hostilités et un porte-parole a expliqué que Texaço avait reçu l'assurance que le carburant, raffiné au Royaume-Uni, ne serait utilisé qu'au Monténégro, neutre dans le conflit. La livraison du 10 avril équivaut à 65 000 barils. - (Reuters.)

BRAHIM RUGOVA

■ Le chef du protocole d'Ibrahim Rugova (le chef modéré des Albanais du Kosovoj. Adnan Merovci, a pu se rendre de Pristina à Skopje où il a rencontré des diplomates occidentaux, explique-t-il lui-mêmedans une interview publiée mardi 20 avril par le quotidien albanais Fakti à Skopje. Il a affirmé que les récentes rencontres entre M. Rugova et les présidents yougoslave et serbe, Slobodan Milosevic et Milan Milutinovic, avaient été organisées « pour les besoins de la propagande serbe = et n'avaient aucun contenu substantiel ».

« KOHADITORE »

🛤 Baton Haxhiu, rédacteur en chef du principal journal de langue albanaise au Rosovo, Roha Ditore, qui a cessé de paraître depuis le début des frappes de POTAN, le 24 mars, était hier à Paris et a annoncé qu'il cherchait des fonds pour relancer ce quotidien en Macédoine et

■ L'OSCE (Organisation pour la sécuri-té et la coopération en Europe) a requeilli à Skopie. Ohrid et Gostivar environ 250 témoignages de réfugiés du Rosovo sur des meurtres, exécutions. pillages, et a noté que les témoignages sur les viols augmentent. « Les témoignages actuels indiquent une augmentation de la violence dans l'est du Kosovo. dont des exécutions sommaires du type de celles observées auparavant dans l'ouest du Kosovo » selon l'OSCE. Ces témoignages font également état de victimes ayant eu « la gorge tranchée, les yeux arrachés, les seins décounés, le nez, les dolets. les mains et/ou les pieds arrachée\_ w - (AFR)

APPELEN FAVEUR DUMONTÉNEGRO

a « La déstabilisation du Montenéero et ses menaces de coup d'Etat portent le risque d'une guerre civile », souligne un appel lancé par des intellectuels parisiens dont Pascal Bruckner, André Gluksmann, Gilles Hertzoe, Véronique Nahum-Grappe, Alain Touraine.

ORTHODOXIE

■ Le patriarche orthodoxe russe Alexis II a rencontré, mardi 20 avril, Slobodan Milosevic et Ibrahim Rugova, selon l'agence officielle serbe Tanjug. Mardi matin, au cours d'un office religieux célébré à Belgrade avec le patriarche serbe Paul Ir, Alexis II a accusé l'OTAN de vouloir imposer un ordre « fondé sur le dilaat de la force brutale ».

# Des forces serbes commencent à étendre le nettoyage ethnique au Monténégro

jours. Quelque vingt-quatre bus

privés ont été dénombrés au dé-

part, pleins à craquer. «Le senti-

ment d'insécurité est devenu

énorme », constate un médecin.

Environ un tiers des familles qui

s'entassaient, quelques jours aupa-

ravant, dans les hangars d'une

usine locale désaffectée, out préfé-

ré partir, en dépit de la présence de

quelques policiers monténégrins

censés surveiller les lieux. « Seuls

les plus pauvres, ceux qui ne peuvent

pas payer les 25 deutschemarks pour

le bus, restent ici », dit un réfugié

Ce nouvel exode de la popula-

tion réfugiée, s'il se poursuit, devra

entraîner un redéploiement de

l'aide humanitaire, qui arrive diffi-

'cilement au Monténégro. La petite République a accueilli en trois se-

maines environ 70 000 personnes

déplacées, réparties sur deux

« pôles » : Rozaje, au nord, et le centre balnéaire d'Ulcini, au sud.

En cas d'afflux en provenance du

nord, les capacités d'accueil d'Ul-

cinj - déjà insuffisantes en raison

du refus des autorités monténé-

grines de réquisitionner des hôtels de la région, tandis que la chambre

chez l'habitant est souvent très

cher payée par les réfugiés -

tisquent d'être complètement dé-

bordées. Plusieurs signes in-

diquent aussi que les départs de ré-

fugiés vers l'Albanie ont

augmenté. Comme si chacun me-

surait désormais le risque de rester

dans un pays, le Monténégro, où

l'amnée yougoslave est non seule-

ment présente, mais de plus en

devant l'usine.

de notre envoyée spéciale L'homme s'efforce de témoigner, entouré d'amis qui le soutiennent. Il se tient debout devant l'hopital de Rozaie, l'œil tuméfié par un coup de crosse de fusil. Dimanche 18 avril, son village, Kaluderski Laz, blotti dans les montagnes du nord du Monténégro, à 10 kilomètres des limites du Kosovo, a été happé par la guerre. Saban Gaic, Albanais du Monténégro, a été le témoin de ce qui pourrait constituer le premier cas de nettoyage ethnique commis par

des forces serbes au Monténégro. L'armée yougoslave est entrée, dimanche, dans Kaluderski Laz. Les soldats criaient des injures. Ils s'en sont' pris aux réfugiés koso-vars hébergés dans ce hameau musulman. Des tirs ont retenti. « Il y a eu des morts, et personne n'est venu nous prêter secours », dit Saban Gaic, bébété. Il a dénombré neufs morts et sept blessés graves. La police monténégrine, déployée sur certaines routes, plus bas dans la vallée, n'a pas pu intervenir : « Elle n'o nas osé. » Les assaillants étaient des réservistes et des paramilitaires, dit-il, « des forces d'Arkan [tortionnaire du conflit bosniaque] et des soldats avec des barbes, qui

MOUVEL EXODE

Les habitants du village ont d'abord été bloqués. Puis les hommes armés ont laissé s'enfuir des femmes, des enfants et plusieurs hommes. Mais avant d'atteindre la ville de Rozaje, située à 7 kilomètres de là, douze hommes ont été de nouveau interceptés et emmenés, « On ne soit pas où ils sont » constate Sahan Gaic, Il serait resté, mardi 20 avril, une trentaine de personnes coincées dans le village. Depuis plus d'une semaine, des rumeurs circulaient sur la présence, dans ces forêts du Monténégro, de forces serbes infiltrées du Kosovo. « Il y a six iours, ils m'ont attrapé sur la route et frappé au visage avec un fusil », raconte Sahan Gaic, ells disgient: on va vous faire subir ici la même chose qu'au Kosovo, on va tous vous jeter dehors. \*

Deux autres villages, Gomo Bukel et Dacic, auraient subi dimanche des violences semblables. Leur population s'est enfuie vers Rozaje. Selon les officiels, « six personnes au moins » ont trouvé la mort. Le vice-premier ministre monténégrin, Dragisa Burzan, s'est rendu mardi dans cette zone, accusant l'armée yougoslave d'y avoir commis des « crimes contre l'humanité ». Il est diffile de déterminer exactement d'où venaient les forces serbes en question. Cette région, proche de la Serbie, est parcourue depuis plusieurs jours par un nombre important de réser-

Ces incidents ont déclenché une vague de panique parmi les milliers de réfugiés albanais campant à Rozaje. Craignant pour leur sécurité, ils se sont mis à quitter la région en grand nombre, la plupart filant en bus vers le sud du Monténégro. Selon l'équipe de Médecins sans Frontières, environ 3 000 per-Luc Rosenzweig sonnes out quitté Rozaje en deux

plus agressive envers les autorités locales. L'annonce, mardi, que le

commandement de l'armée fédérale au Monténégro veut désormais « prendre le contrôle » des forces de police, a aggravé ces craintes. Partout ou ils sont logés, les réfugiés kosovars voient en la police locale, loyale au régime « réformateur » de Podgorica - la capitale -, une garantie de sécurité, tandis que la multiplication des contrôles de l'armée, sur les routes et dans les villes, les terrifie à juste

Les événements du 18 avril dans la région de Rozaje montrent aussi que le Monténégro - République relativement épargnée par les violences intercommunautaires durant les guerres yougoslaves de 1991-1995, notamment parce qu'elle était l'alliée, pendant ces conflits, de la Serbie – pourrait voir la coexistence des différents groupes ethniques voler en éclats. Peuplé de 650 000 habitants, le Monténégro, où la population majoritaire est slave orthodoxe, très proche des Serbes, dont elle partage la langue, compte 13 % de musulmans et 7 % d'Albanais, auxquels s'ajoutent désormais les réfugiés. Au nord, près de Rozaje, le long de la frontière avec la Serbie, le Monténègro côtoie en outre ie Sandjak, une région particuilèrement sensible, où vit une importante minorité musulmane, à cheval sur les deux Républiques.

Natalie Nougayrède

Le Chinos c'est Avirex



Avirex\* STANDARD US AIR CHINOS® SINCE 1942\*

Pour tout renseignement sur les revendeurs agréés: Tel. 01.42.21.02.09 - Fax 01.42.21.05.09

DEPUTS Υ PORTÉ CHINOS,

# Les autorités macédoniennes redoutent les agissements de l'UCK sur leur sol

23 % de la population est de langue albanaise

population albanophone, ne déstabilisent le 23 % de la population du pays est de langue al-Les autorités macédoniennes redoutent que les agissements de l'Armée de libération du Kosovo pays en l'entraînant vers la guerre. Le ministre banaise, a lancé une mise en garde aux pays oc-de l'intérieur macédonien, qui rappelle que cidentaux et aux organisations humanitaires.

SKOPIE

de notre envoyé spécial L'avertissement a été lancé le vendredi 16 avril. Ce jour-là, la police macédonienne annoncait la découverte d'une cache d'armes dans une mine située près de la ville de Kumanovo. Depuis, un convoyage d'armes a également été intercepté par les autorités. Le journal albanais édité à Skopje Fakti a beau émettre des doutes sur la réalité de ces révélations, le message adressé à l'Armée de libération du Kosovo (UCK) est clair : la Macédoine ne veut pas servir de base arrière pour les miticiens al-

Ce mardi 20 avril, ia presse macédonienne est alamiste. «L'UCK veut attirer la Macédoine dans la guerre », titrent les journaux. Pavle Trajanov, le ministre de l'intérieur, n'a pas de mots assez durs contre ceux qu'il accuse de vouloir « déstabiliser » son pays. « Parmi les réfugiés albanais du Rosovo, il y a un certain nombre de membres ou de mpathisants de l'UCK. Ils ont organisé des fillères pour recruter des hommes et pour les faire passer en Albanie où ils reçoivent un entraînement militaire. Parmi les gens qui sont envoyés là-bas, il y a même des adolescents », assure le ministre en brandissant un rapport attribué à ses services, avant d'énumérer les noms d'une vingtaine de villages où les groupes de l'UCK seraient comme des poissons dans l'eau. Le responsable macédonien donne également la liste de trois villages situés dans la région de Tetovo où les agents recruteurs de l'UCK agiraient presque de manière offi-

Selon lui, mille personnes seralent déjà arrivées de la sorte en Albanie, dont une soizantaine de citoyens macédoniens de langue albanaise. Ces derniers constituent



23 % de la population du pays si on se réfère aux résultats du recensement organisé en 1994, contre 66 % de Macédoniens slaves. Ce chiffre est cependant contesté par les Albanais qui se disent plus nombreux. Quel qu'il soit, il permet aux combattants kosovars de tisser leurs réseaux, ne serait-ce qu'en jouant des liens familiaux.

Pour ce nouveau ministre arrivé aux responsabilités avec la coalition formée après les élections de novembre 1998, l'apprentissage est rude. L'activisme de l'UCK, « qui est encouragé par les bombardements de l'Otan », présente selon lui une réelle menace pour la Macédoine. C'est tout d'abord la coalition au pouvoir qui est menacée. L'alliance inattendue des nationalistes macédoniens et des nationalistes albanais va-t-elle résister à cette pression?

Selon Pavle Trajanov, la pré-

sence d'Albanais dans le gouvernement, même si aucun n'a été nommé à un ministère régalien, avait contribué à faire baisser les tensions entre les deux grandes communautés du pays. Après les querelles suscitées par le déploie-ment de drapeaux albanais sur les édifices publics de villes albanaises ainsi que par la création d'une université albanaise « sauvage » à Tetovo, « nous avons décidé de régier nos problèmes par la discussion »,

mais qu'en sera-t-il demain? « Actuellement, les extrémistes albanais de Macédoine n'ont pas de grain à moudre du fait de la politique équilibrée de mon gouverne-ment. Il existe des responsables de police albanais et l'administration s'ouvre de plus en plus à eux, alors ils exploitent le problème du Rosovo », argumente le ministre qui voit loin. « Ils vant multiplier les infiltrations, les recrutements et les

à partir du mois de septembre, ils commenceront les opérations contre nous, comme au Kosovo. » Pourquoi le mois de septembre? « Parce qu'à cette date, la question du Kosovo aura été réglée et qu'ils pourront passer à la suite, la constitution d'une Grande Albanie avec le Rosovo et des territoires pris au Monténégro et à la Macédoine ». Le ministre n'en démord pas. «Les instructions qu'ils donnent vont en ce sens. Ils font pression sur nos ci-toyens en leur disant : aidez-aous et

#### L'activisme de l'UCK « est encouragé par les bombardements de l'OTAN »

nous vous aiderons. Mais jusqu'à présent, les Albanais de Macédoine ne veulent pas aller dans cette direction, car la situation ici n'a rien à voir avec celle du Kosovo. »

Très critique vis-à-vis de certaines organisations humanitaires (dont il refuse cependant de donner le nom) et qui selon lui « aident » l'UCK, Pavle Trajanov n'est guère plus tendre envers les pays occidentaux suspectés d'être trop favorables à l'Armée de libération du Kosovo. « Nous avons in-formé les membres du Groupe de contact de ce qui se passe ici. Ce sont eux qui ont donné une légitimité à l'UCR. J'ai réuni les ambassadeurs et ils m'ont tous assuré, y compris celui des Etats-Unis, qu'ils n'allaient pas les soutenir. C'est de l'intérêt de tout le monde que la Macédoine reste stable. »

· Gilles Paris

# Abdelaziz Bouteflika a été proclamé président de la République algérienne

ALGGR. Abdelaziz Bouteffika a été prodamé, mardi 20 avril, président de la République par le Conseil constitutionnel. M. Bouteffika - le cinquième président – a recueilli le 15 avril 7 445 045 voix. Le président élu prendra ses fonctions immédiatement après sa prestation de serment qui interviendra la semaine prochaine, selon les informations de certains journaux d'Alger. M. Boutefilka est suivi d'Ahmed Taleb Ibrahimi avec 1 265 594 voix, Abdallah Djaballah avec 400 080 voix, Hocine Afr. Ahmed avec 321 179 voix, Mouloud Hamrouche avec 314 160 voix, Mokdad Sifi avec 226 139 volx et Youssef El Khatib avec 121 414 voix. Le taux dad Sin avec 226 139 voix et yousset El Khano avec 121 414 voix. Le taix de participation à ce scrutin a été de 60,25 % sur les 17 488 759 inscrits. Selon les six adversaires de M. Boutefilka, qui se sont retirés à la veille du scrutin après le refus du gouvernement d'annuler les premiers votes chez les nomades du Sahara et dans les casemes, votes entachés, selon eux, de fraude, ce taux oscille entre 20 % et 30 %. — (AFP, Reuters.)

# L'Union européenne suspend ses sanctions contre la Libye

BRUXELLES. L'Union européenne (UE) a suspendu, mardi 20 avril, ses sanctions contre la Libye, ainsi que l'avaient fait les Nations unies il y a deux semaines, après le transfert aux Pays-Bas de deux Libyens accusés de l'attentat contre un avion de la PanAm, en 1988, au-dessus de Lockerbie. L'UE a précisé, dans une déclaration, qu'elle se prononcera sur la levée définitive des sanctions après l'étude d'un rapport de l'ONU -qui doit être achevé dans un délai de quatre-vingt-dix jours - sur le respect par la Libye de toutes les conditions fixées pour mettre fin à ces

Etablies en 1992 par le Conseil de sécurité des Nations unies, après le refus de la Libye de remettre les deux hommes à la justice américaine ou britannique pour qu'ils soient jugés, ces sanctions prévoyaient notamment un embargo aérien. L'UE a fait savoir qu'elle maintenait un embargo de 1986 sur les exportations d'armes vers la Libye, ainsi que les restrictions imposées à son personnel diplomatique. Ces mesures ont été adoptées en raison du soutien de la Libye au terrorisme internatio-

# Le parquet requiert la peine capitale contre Abdullah Öcalan

ANKARA. Le parquet de la Cour de sûreté de l'Etat d'Ankara requiert la peine de mort contre le chef rebelle kurde Abdullah "Ocalan pour trabison, dans l'acte d'accusation qu'il vient de rédiger, a indiqué mardi 20 avril l'agence Anatolie. Le chef du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK), qui mène depuis 1984 une rébellion armée dans le Sud-Est à majorité kurde, est accusé de « trahison et atteinte à l'intégrité territoriale de la Turquie », conformément à l'article 125 du code pénal turc, selon

La Cour de sûreté de l'Etat d'Ankara, qui a déjà ouvert en 1997 un pro-cès contre le dirigeant rebelle sous les mêmes chefs d'accusation, doit décider le 30 avril, dans le cadre de cet ancien procès, de joindre les deux procédures et fixera une date pour l'ouverture du nouveau procès, précise Anatolie. Celui-ci se déroulera sur l'ile-prison d'Imrali, en mer de Marmara (ouest), où le chef du PKK est détenu depuis sa capture au Kenya le 15 février. – (AFE)

■ UNION EUROPÉENNE : la Commission européenne devait proposer, mercredi 21 avril, de sanctionner financièrement la France pour l'obliger à lever l'interdiction du travail de nuit des femmes. Elle suggère à la Cour européenne de justice de Luxembourg d'infliger une astreinte financière tant que Paris n'aura pas respecté la directive européenne de 1976 interdisant toute discrimination homme-femme dans la législation du travail - (AFE)

■ RUSSIE : le procès du journaliste Grigori Pasko, jugé pour « haute trahison » à Vladivostok, a été de nouveau suspendu et renvoyé an jeudi 22 avril, à la demande de la défense. Grigori Pasko, arrêté en novembre 1997 et accusé d'espionnage pour ses reportages sur la pollution causée par la flotte russe, risque une peine de vingt années de

TURQUIE: Tarkan, la pop-star de vingt-sept ans, sera déchu de sa nationalité s'il ne rentre pas immédiatement en Turquie pour accomplir son service militaire, après avoir laissé passer la date-butoir, ont rapporté mardi 20 avril les médias turcs. ~ (AFR)

■ COLOMBIE: la guérilla a annoncé, mardi 20 avril, qu'elle ne reprendrait les discussions de paix avec les autorités qu'après «nouvel examen des garanties du gouvernement de lutter efficacement contre les promittoires de droite ». Les Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC) avaient bloqué le processus de paix voilà trois mois, rédamant du gouvernement des mesures concrètes contre les milices paramilitaires. - (AFE)

**PROCHE-ORIENT** 

■ ÉTATS-UNIS/IRAN: la Maison Blanche a condamné, mardi 20 avril, les persécutions dont sont victimes les bahaïs en Iran et a appelé le président Khatami à intervenir pour faire libérer tous ceux emprisonnés pour l'exercice de leur religion. Le porte-parole de la Maison Blanche a indiqué, dans un communiqué, que les Etats-Unis étaient « particulièrement préoccupés » par la condamnation récente de quatre franlens de l'Institut supérieur d'éducation bahal, Sina Hakiman, Parzad Khajeh Sharifabadi, Habidullah Ferdosian Najafabadi et Ziaullah Mirzapanah, condamnés à des peines de trois à dix ans de prison. - (AFR)

MIGER: Mohamed Anako, un des responsables de l'ex-rébellion touarègue, a été nommé, mardi 20 avril, ministre-conseiller spécial du chef de l'Etat, le commandant Daouda Mallam Wanké, M. Anako a dirigé l'Union des forces de la résistance armée (UFRA), coalition d'ex-rebelles teubous et touaregs, jusqu'à la signature de l'accord de paix du 28 novembre 1997. – (Reuters.)

# M. Kabila saborde son propre parti au Congo-Kinshasa

KINSHASA. Le président de la République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaïre), Laurent-Désiré Kabila, a amoncé mardi 20 avril « la disportion » de son parti politique, l'Alliance des forces démocratiques pour la libération du Congo (AFDL). M. Kabila a justifié sa décision en expliquant que le mouvement était voué à la « médiocrité » par des mi-litants lancés dans une « course effrénée à l'enrichissement ». L'AFDL avait conduit l'offensive victorieuse de M. Kabila contre le régime de feu Mobutu Sese Seko en 1996-1997. « L'AFDL était composée de quatre mouvements, dont trois étaient légitimes par l'étranger », a déclaré M. Kabila en référence à ses ex-alliés rwandais et ougandais. « La disparition de l'AFDL était inscrite dans l'ordre des choses », a-t-il expliqué. – (AFP.)

# Sur la frontière albanaise, le face-à-face entre l'Armée de libération du Kosovo et les forces serbes

VLAHENI (frontière albano-yougoslave)

de natre envoyé spécial En haut, sur la montagne, sur la crête pelée, là où dans les neiges court la frontière entre l'Albanie et la Yougoslavie, les forces serbes enterrent leurs positions. A quelques centaines de mètres en contrebas, les combattants de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) s'installent dans les bâtiments lépreux d'une mine désaf-

Le jour, les adversaires se font face. Ils s'épient à la jumelle, échangent quelques coups de feu. La nuit, s'engage un mortel ieu de cache-cache. « On les voit. Ils sont tout pres », dit, en montrant la première position serbe

serne de l'UCR. Un treillis recouvre ses habits de paysan kosovar. « Ils n'oseraient pas nous attaquer à pied. Nous pourrions les repousser avec vingt hommes », assure-t-il. « Mais nous ne les attaquons pas. Nous ne voulons pas que les Serbes se vengent sur les villageois albanais », explique-t-il.

Il y a quelques jours, les Serbes ont pilonné le village de Vlaheni d'une quarantaine d'obus. Les habitants out fui. Puis ils sont revenus par les chemins boueux dans leurs maisons de pierre aux toits en tuile, « Nous avons peur mais nous ne savons pas où aller », dit un homme du village. Des femmes tirent de l'eau du puits.

sur une colline, le chef de la ca- nais édenté, si l'on s'enfuit, ils ont tôt mourir. Avant même d'avoir gagné. Après le Kosovo, ils veulent nettoyer le nord de l'Albanie. » Au cantonnement de l'UCK, les

combattants se préparent, eux, à reconquérir le Kosovo. La plupart sont des adolescents, à peine en âge de combattre. Dans des uniformes de camouflage neufs, ils plaisantent, jouent avec leur fusil d'assaut. Certains semblent n'avoir pas quinze ans. A pied, rarement en camion, des recrues encore en vêtements civils affluent. « Tous ceux qui sont ici sont des volontaires. Beaucoup sont très jeunes. Ils ont envie de se battre. On ne peut leur refuser », dit leur

Beaucoup de ces combattants « Et puis, ajoute ce paysan alba- aux visages d'enfants vont bien-

tiré un coup de feu pour libérer leur Kosovo. Après quelques jours de préparation (quinze au mieux, quatre au pire), ils tenteront de passer la frontière pour aller aider les maquis de l'UCK de l'intérieur, encerclés par les forces serbes. La nuit tombée, ils devront traverser les champs de mines, échapper aux embuscades, aux pilonnages de l'artille-

LOURDES PERTES

Lors du passage de la frontière albanaise puis du franchissement de la « zone de sécurité » d'une dizaine de kilomètres taillée par les Serbes à l'intérieur du Kosovo, les pertes de l'UCR seraient souvent de près de 50 %. « Et parfois de 100 % », dit un connaisseur

Et, sur la frontière albanaise où les troupes de l'UCK se gonflent de l'afflux de volontaires venus d'Occident, du flot des humiliés, des expulsés du Kosovo qui veulent y retourner, mais les armes à la main, les Serbes colmatent les brèches. «L'armée yougoslave continue de miner la frontière », raconte un observateur militaire occidental qui a vu une unité serbe enfouir les pièges mortels dans la montagne.

« L'OTAN doit créer un corridor pour l'UCK, détruire les chars et l'artillerie qui tiennent la fron-tière », s'exclame, dans un village frontalier, Gani Sulaj, le porte-parole de l'UCK pour la région. « Nous ne voulons pas que des soldats étrangers meurent pour le Rosovo, mais que l'on nous aide. L'OTAN devrait parachuter des armes, des vivres et des médicaments à l'UCK, à l'intérieur du Kosovo. Dans la Drenica (centre du Kosovo), la situation est dramatique. Sans parachutage, la situation va devenir critique au Kosovo. Et l'Occident, estime-t-il, sera res-

Jean-Baptiste Naudet

VU A LA TÉLÉVISION SERBE

### L'Alliance « criminelle et fasciste »

À QUELQUES IQUES de la célébration du 50° anniversaire de l'OTAN, la télévision serbe a tenu a célébrer l'événement avec de nouveaux clips dénonçant l'Alliance « criminelle » et « fasciste ». Une animation de synthèse montre une formation de chasseurs américains en forme de croix gammée à laquelle répond un voi de Mig 29 en arc de cercle avec la légende : « opération boomerang ». Une émission spéciale tire un sombre bilan de l'existence

Milos Knezevic, de l'institut de géopolitique, explique ainsi que l'Alliance est devenue une « organisation militante, expansive et agressive ». l'instrument de la domination des Etats-Unis sur le monde en général et, en particulier, sur une Europe maintenue « en position d'infériorité ».

A cette occasion, la télévision serbe donne sa version de la guerre au Kosovo, première étape d'un conflit « dirigé contre les peuples slaves, obstacles, pour les Américains, sur la route conduisant aux puits de pétrole du Caucase ». Le commentateur croit savoir que le Kosovo « renferme l'un des plus riches gisement de plomb et de zinc d'Europe», « qu'Alexandre le Grand l'avoit utilisé en son temps pour financer ses guerre en Asie Mineure » et que, comme par hasard, « ces mines sont les seules pour l'instant à ne pas être la propriété d'une multinationale américaine ». Selon le commentaire de la télévision, le conflit en Yougoslavie trouve aussi ses raisons dans la situation économique dans le monde. Après les problèmes rencontrés sur les places financières d'Asie, de Russie et d'Afrique, « l'argent a submergé le marché des devises dans le monde ». Il fallait donc trouver un endroit pour placer cet argent, plus de 10 000 milliards de dollars utilisés dans une « querre sur le sol européen qui peut garantir un accroissement du capital aux mellieurs taux ».

Revenant à l'aspect militaire du conflit, Milos Knezevic constate qu'il s'agit d'un « test de la force de l'Alliance, de l'OTAN et des Etats-Unis ». Ce ne serait pas seulement le peuple serbe qui serait visé mais la Russie et surtout la Chine, « le futur concurrent des Etat-Unis », dont « on teste les réactions sur notre dos ». L'émission n'a pas omis un rappel du passé, notant que l'action de l'OTAN sur la Yougoslavie marque le retour « illégal » de l'Allemagne en tant que participant aux opérations mili-

Rappelant les crimes du nazisme, la télé serbé affirme : « Partout où il y a des meurtres, il y a l'armée allemande. = Ainsi, l'histoire de l'Allemagne et des Etats-Unis - « qui commence aussi par un génocide, celui des Indiens » - « se poursuit aujourd'hui par un nouveau génocide, à l'encontre des Serbes ». « La Serbie a survécu à Hitler, la Serbie et le monde peuvent survivre à Clinton », conclut l'émission.

Hector Forest

Sign of the second

THE PERSON NAMED IN

ala de desagna de la Artico

Gundan Mareca

L'Inde s'est 1

de son quatrième g

11.5

7: In --

15-

227 .

72 2 3

4...

15 17. 1

 $(\underline{b}\underline{b}) + \underline{b}_{1}$ 

Me are y

1

- 1

10 mm

25.

Trans.

The same

**13** 

See . 1 . .

Ÿ

men internal and emel de sa 

Transmiss Digital

and the state of the

الأ وليعيدون

THE RESIDENCE OF

经证据的第三级

# Bouteflika a été proclamé de la République algérienne A STATE OF THE PROPERTY OF THE

Taled below the last of the la

to the second se

Action to the second se uropeenne suspend ins contre la Libve

10 mg/m

ere of the large large

requiert la peine capitale

ullah Ocalan

11200 2.00

grande du monde par son nombre 一年 200 7 d'électeurs - 600 millions envi-7.63

- Dhyons was

Mineral Total

Antique of a

THE STREET, ST

The state of the s

11.50 and the second s

and The

D'après Amnesty, les pressions exercées par Israel et les Etats-Unis sur l'Autorité palestinienne pour qu'elle incarcère les islai mistes expliquent, au moins en partie, le comportement du gouvernement de M. Arafat. Mais, insiste l'organisation de défense des droits de l'homme, ces pressions ne sauraient justifier le mépris des règles du droit, tant en ce qui concerne les détenus qualifiés de 1995, d'une Cour de sûreté de l'Autorité palestinienne pour calom-« prisonniers de sécurité », que les · l'Etat, qui, non seulement organise mier certains opposants ».

nesty International, dans un rap-

port rendu public mercredi

\*L'AUTORITÉ PALESTINIENNE prisonniers dits politiques. A propos des premiers, « on croit savoir sape l'autorité de la loi », fait fi des exhortations du Conseil législatif, qu'ils sont soupçonnés d'avoir collaboré [d'une manière ou d'une des organisations non gouvernementales et de l'opinion publique autre] avec Israel ». Les « politiques » sont « presque toujours palestinienne et transgresse le soupçonnés de soutenir des groupes pouvoir judiciaire, par l'arrestation et le maintien en détention de centaines de Palestiniens, parfois sans procès ni jugement, déplore Am-

DÉTENUS « AU SECRET » Quelque 120 prisonniers « politiques » sont, selon le rapport, maintenus en détention, « sans inculpation ni jugement », depuis plus d'un an et une centaine d'autres depuis plusieurs mois. Quelques-uns ne seraient que des prisonniers d'opinion, dans la me-sure où ils n'expriment qu'une opposition « non violente » à l'Autorité palestinienne ou expriment

des propos « susceptibles d'embarrosser cette demière ». Amnesty critique la création, en des procès « manifestement inéqui-tables » et, à la satisfaction des Etats-Unis, prononce « de lourdes peines pouvant aller jusqu'à vingt-cinq ans d'emprisonnement», mais permet aussi à l'Autorité de courtcircuiter la Haute Cour de justice.

Il y aurait au moins 250 prisonniers « de sécurité » détenus « au secret », sans inculpation ni jugement depuis plus d'un an, la plupart étant soumis « à la torture ou aux mauvais traitements ». Leur détention peut durer « des semaines,

des mois, voire des années ». « Au moins deux détenus ont \* disparu" après leur arrestation (...) A personne accusée de "collaboration" avec Israel n'a été jugée par l'Autorité palestinienne pour ses ac-tivités. » L'organisation note aussi que les accusations de collaboration ont « souvent été utilisées par

Déplorant que l'Autorité ne se soit « généralement pas montrée coopérative avec la Haute Cour de justice », dont les injonctions pour la remise en liberté des détenus restent lettre morte, Amnesty rappelle que, par deux fois, des juges ont été destitués « sons raison va-

Fayez Abou Rahmed, nommé procureur général en juillet 1997, a démissionné en avril 1998 en invoquant « des ingérences et des obstacles rencontrés dans [son] tra-

Amnesty demande la libération « immédiate et sans condition » des la connaissance d'Amnesty, aucune prisonniers « de sécurité » et des « politiques » ou l'organisation de procès « équitables ». Elle requiert d'Israël de préciser que « les pour-suites [exigées de l'Autorité palestinienne] à l'encontre des auteurs d'actes de violence ne peuvent être engagées que conformément à la

# L'Inde s'est mise à la recherche de son quatrième gouvernement en trois ans

Sonia Gandhi s'efforce de succéder à Atal Bihari Vajpayee

**NEW DELHT** 

de notre correspondante

en Asie du Sud

Héritière de la dynastie Nehru-

Les partis régionaux.

réagissent en fonction

arbitres du pouvoir,

de calculs locaux

du Parti du Congrès, a inauguré,

ce mercredi 21 avril, les consulta-

tions entreprises par le président

indien, K.R. Narayanan, pour la

formation d'un nouveau gouver-

nement. Si le Congrès y parvient,

M= Gandhi, d'origine italienne,

devrait être le futur premier mi-

nistre indien, succédant ainsi,

dans la lignée, à sa belle-mère in-

dira Gandhi, assassinée en 1984 et

à son mari, Rajīv Gandhi, tué en

Toutefois, les jeux ne sont pas

encore faits. Battue d'une voix

seulement au Parlement, la coali-

tion gouvernementale sortante di-

rigée par les nationalistes hindous

du BJP (Parti du peuple indien) en-

tend faire valoir au président

qu'elle dispose toujours de

270 sièges, soit le nombre atteint

par ses opposants lors du vote

- refusé - de la motion de

confiance. Chaque camp tente

maintenant de s'assurer les petits

partis qui depuis plusieurs années

La démocratie indienne, la plus

ron -, a ses ratés : depuis plus de .

dix ans, aucun parti n'a pu avoir

une majorité capuble d'assurer au

pays un développement stable.

Les crises tendent plutôt à s'accé-

lérer et les deux dernières élec-

font la différence.

Gandhi, Sonia Gandhi, présidente

ANALYSE.

La veuve de Rajiv Gandhi, Sonia Gandhi, d'ori-gine italienne, tente de ramener au pouvoir le Parti du Congrès qu'elle préside à la faveur de la trise politique dans laquelle a chuté, same-ment de l'Etat central, l'Inde en est à nouveau à rechercher un gouvernement, son qua-trième en trois ans.

son quatrième gouvernement en cien ministre de la défense, Mu-

Parmi les quarante partis représentés à la Chambre qui compte 545 sièges, plus de vingt ont 3 députés ou moins. A côté des deux grands partis nationaux que sont le BJP (les nationalistes hindous) et le Congrès, qui ont chacun moins d'un tiers des sièges, les partis régionaux ont pris une importance de plus en plus grande et sont devenus les arbitres de tout

Dans un pays pluraliste comme l'Inde, le phénomène n'aurait rien de condamnable, si ce n'était que les partis réagissent d'abord et avant tout en fonction de leurs calculs locaux. Au pouvoir depuis treize mois seulement, le gouvernement de Atal Bihari Vaipayee est tombé le 17 avril parce qu'il n'a pas voulu satisfaire à l'exigence de son alliée du Tamil Nadu, M™ Jayalalitha, de démettre le gouvernement élu à Madras, ce qui aurait entraîné la fin des poursuites contre M= Jayalalitha dans plusieurs affaires de corruption.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

La difficulté que rencontre aujourd'hui le Congrès à former un gouvernement tient au fait que ses alliés dans la chute du cabinet Vajpayee-craignent, en l'aidant, de le renforcer à leur propre détriment dans leurs Etats respectifs. L'exemple de l'Uttar Pradesh, qui envoie 85 députés au Parlement central, est éclairant. Opposant fé-

layam Singh Yadav, qui a dans cet Etat une vingtaine de sièges, ne veut pas soutenir le Congrès à Delhi de peur de voir son électorat lui échapper en faveur du parti au pouvoir. Dans chaque Etat, une vision nationale est dramatiquement absente du débat politique.

Pendant les deux jours qu'a duré le débat sur la motion de confiance, aucun des grands problèmes qui affectent l'Inde n'a été réellement discuté. La politique nucléaire, le programme de développement des missiles, le timide rapprochement en cours avec le frère ennemi pakistanals, l'économie, le social - dans un pays où plus de 300 millions de personnes vivent en dessous du seuil de pauvreté et où environ la moitié du milliard d'Indiens est analphabète -, n'ont fait l'objet que de brèves mentions par les nombreux députés qui ont pris la parole. Pour l'essentiel, les députés se sont contentés d'échanger des accusations, la plus commune concernant l'achat des voix des élus, pratique courante et qui s'est encore, sans aucun doute, produite cette fois, pour gagner le

L'emprise de plus en plus grande des partis régionaux s'est faite parallèlement au déclin du Parti du Congrès qui a régné sur l'Inde pendant quarante-cinq des cinquante et un ans d'indépendance. « Miné par ses divisions et les ambitions de ses chefs, le parti n'est plus en mesure d'offrir une vision nationale, et celle des nationalistes hindous est trop réductrice pour séduire une majorité d'électeurs », commente un analyste politique. « Les partis régionaux ont dienne =, ajoute-t-il.

Decits, par ailleurs, par un Etat de moins en moins capable de satisfaire leurs besoins primaires, les

tis de proximité représentant leur identité première - caste ou appartenance ethnique. La multiplication des petits partis facilite toutes les combinaisons; les alliances n'ont comme ciment que l'avidité du pouvoir et se fracturent dès que l'un des partenaires se sent floué ou exige plus.

RÉFORME CONSTITUTIONNELLE

Cet affaiblissement de l'Etat central intervient toutefois à un moment où l'Inde poursuit un programme d'armement, notamment à travers une gamme de missiles pour obtenir « une dissuasion nucléaire minimale » dans un environnement nucléarisé avec la Chine et le Pakistan. Même și la question n'a pas été évoquée au Parlement, cette crise compromet toutes les négociations déjà engagées, notamment avec les Etats-Unis, la France et la Grande-Bretagne, pour obtenir que New Delhi se prête à certaines garanties qui lui permette de trouver une place parmi les pays nucléaires.

L'échéance du mois de sep-tembre pour la signature du CTBT (traité d'interdiction des essais nucléaires) a toutes les chances de ne pas être respectée. Même si un certain consensus règne en Inde quant au besoin d'avoir une défense nucléaire, il va falloir reprendre dans un contexte de grande instabilité politique les négociations quasiment au point de

Cette distorsion entre le jeu politique et les grandes questions d'avenir amène certains analystes à prôner une réforme constitutionnelle dans le sens d'un régime présidentiel fort, appuyé sur un vral fédéralisme qui laisserait à chaque Etat la gestion de ses affaires, les grands problèmes natio-"Hallx étant du ressort de l'Etat central. On n'en est pas là.

Françoise Chipaux

#### tions ont abouti à un tel fractionnement du Parlement que l'Inde roce du Congrès en Uttar Pradesh, le chef du Parti Samajwadi et anest aujourd'hui à la recherche de

Quand un Marocain interpelle son tortionnaire « JE VOUS REVOIS très élégant ou plutôt coquet. Vous vous déplaciez toujours avec une clique de soires qui déployait sur les rangées de corps étendus une aile noire [...] Vous contempliez ovec délectation vos prisonniers accroupis dans les caves et les couloirs. [...] vous marchiez à pas comptés dans le cimetière des vivants appelé taires pour outrage à magistrat. En 1984, par Derb Moulay Cherif, et un parfum emplissait l'air, un parfum d'eau de Cologne. Dans ma mé-moire, l'eau de Cologne se mêle à l'odeur de tagrace royale, il sera libéré.

d'urine, de crasse et d'excréments. Vous assistiez toujours aux scéances de torture, et en fait les di-Ainsi commence la « Lettre ouverte à mon tortionnaire » publiée sans commentaire, vendredi 16 avril, dans deux quotidiens marocains, Libération et Al Ittihad Al Ichtiraki. L'auteur, Salah El Ouadie, interpelle son bourreau, évoque le souvenir de ses compagnons - Abdellatif, « mort sous les coups de jouet et enterré sous un faux nom »; Miloud, « qui a perdu la raison », Abdallah, « réduit à un tus de ponsements songuinolents »...-, avant de plaider contre l'oubli.

« honteuse comédie qui mépriseroit le droit des

bac blond, de peau brûlée et à une autre, celle

L'homme sait de quoi il parle. Militant de gauche, il a été arrêté en 1974 et détenu au secret. Il avait 22 ans. Torturé pendant plus d'une année parmi 140 prisonniers d'opinion, il sera condamné à vingt ans de prison pour atteinte à la sûreté de l'Etat et à deux années supplémen-

K. Y., COMMISSAIRE DE POLICE

Le tortionnaire auquel s'adresse Salah n'est pas un inconnu. Commissaire de police, K. Y. a sévi pendant des années au Derb Moulay Cherif, à Casablanca, l'un des centres de torture du régime. Il est aujourd'hui l'un des responsables de la Sûreté nationale. Il y a deux ans, raconte Salah dans sa lettre, K. Y. est venu à Genève devant les Nations unies \* témoigner qu'il n'y a pas de torture» au Maroc. « Je ne sais qui a conseillé votre nomination comme membre de la délégation officielle [mais] quelle déchéance et quelle bassesse », commente Salah.

Que le texte ait été publié par Libération, quotidien dont le directeur n'est autre que l'actuel premier ministre (socialiste) du gouvernement d'alternance, Abderrahmane Youssoufi, et

Amnesty International émet de vives critiques contre l'Autorité palestinienne

par Al Ittihad Al Ichtiraki, son pendant en langue arabe, dirigé par un autre personnalité du gouvernement, le socialiste Mohamed El Yazghi, ne signifie pas que le commissaire risque d'être inquiété. Il y a quelques jours, en effet, le Conseil consultatif des droits de l'homme (CCDH), un organisme qui dépend du roi Hassan II, a blanchi par avance tous les bourreaux du royaume en expliquant que « la réaction des autorités (... ) et de leurs auxiliaires » pendant les années de plomb visait à « préserver la quiétude de l'Etat et sa sécurité » menacée par les auteurs de « crimes d'atteinte à la sûreté de l'Etat ». Justement ce dont était accusé Salah

Ce dernier a déjà eu sa revanche. Depuis la publication de la lettre ouverte - une première -, le téléphone n'a cessé de sonner à son domicile. « Des Marocains anonymes qui m'appellent pour me féliciter », raconte-t-il. Son roman Al Ariss (Le Marié), témoignage de prison publié à compte d'auteur à 4500 exemplaires, est épuisé. Une traduction en français et en anglais sera bientôt disponible.

El Ouadie.

Jean-Pierre Tuquoi

# Un trafic en pleine



Une enquête édifiante dans l'univers des pilleurs d'antiquités et des bandits de haut vol spécialisés dans l'art.

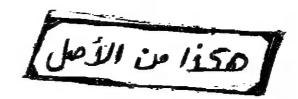
Anne Muratori-Philip, Le Figaro

L'enquête [d'Emmanuel de Roux et Roland-Pierre Paringaux] se lit comme un roman policier.

> Odile Le Bihan, Le Républicain Lorrain

FAYARD

مكذا من الأمل



# FRANCE

OPPOSITION Le bureau politique de l'UDF a approuvé à une très large majorité, mardi 20 avril, la voionté de François Bayrou, son président, de conduire une liste auto-

pour les élections nome européennes du 13 juin, sans céder aux appels à l'union de l'opposition lancés par le RPR et Démocratie libérale. La commission des investitures

de cette liste devait se réunir mercredi. • NICOLAS SARKOZY, président par intérim du mouvement gaulliste, a décidé de prendre la tête d'une liste RPR-DL en compagnie d'Alain

Madelin. AU RPR, le bureau politique devait, mercredi, entériner cette décision et s'employer à ren-voyer sur l'UDF la responsabilité de la division actuelle. • JACQUES

CHIRAC, surpris par la détermination de M. Bayrou, n'est pas parvenu à susciter la liste d'union qu'il appelait de ses vœux après le retrait du pré-sident du RPR, Philippe Séguin.

# Le RPR et l'UDF se disputent la recomposition de la droite

La décision de François Bayrou de maintenir sa liste aux élections européennes contraint le président par intérim du RPR, Nicolas Sarkozy, à s'engager dans ce scrutin. Cet affrontement affaiblit la stratégie de Jacques Chirac pour l'après-13 juin

À 14 H 30, mardi 20 avril, les derniers doutes de François Bayrou sont envolés. Les réactions enregistrées après son émission de dimanche soir, sur TF 1, continuent d'être très favorables; le RPR et Démocratie libérale se débattent dans une situation peu enviable; et, surtout, le bureau politique de l'UDF, qui s'achève après trois heures et demi de débat, vient de lui démontrer que la grande majorité de ses lieutenants appuient sa démarche et, qui plus est, qu'ils sont prêts à le montrer. Cette fois, les centristes sont déterminés. M. Bayrou maintiendra donc sa liste aux élections européennes.

A 11 heures, lorsque la réunion commence, presque tous les caciques de la maison sont présents. Seuls manquent à l'appel André Santini, un des vice-présidents du parti, excusé, et Pierre Méhaignerie, en vacances aux Etats-Unis. Consulté auparavant par téléphone, l'ancien président du CDS a prudemment suggéré à ses amis

d'essayer de « gagner du temps ». Il sera bientôt hors sujet. Parmi les présents, tous, ou presque, s'expriment. François Léotard fait exception. Il a confié à Dominique Paillé, directeur de la campagne de M. Bayrou, qu'une liste séparée est peut-etre la moins mauvaise solution, mais qu'aucune des solutions possibles n'est bonne. Les participants y lisent une manifestation de fidélité balladurienne.

- SARKOZY RÉTRÈCIT CHIRAC -

Les gradés du Sénat, en revanche, sont plus bavards. Et - ce n'a pas toujours été le cas - ils appuient la thèse de la liste UDF autonome. René Monory, battu à la présidence du Sénat, au mois d'octobre 1998, par le RPR Christian Poncelet, désormais membre du comité politique qui entoure le président par intérim du parti eaulliste, Nicolas Sarkozy, applaudit des deux mains la fermeté affichée par M. Bayrou. Jean Arthuis, président du groupe de l'Union

reste. Alain Lambert, rapporteur général du budget au Palais du Luxembourg, suit le mouvement : « Pour le président de la République lui-même, il vaut mieux une pluralité de listes. Car Sarkozy rétrécit Chirac », plaide-t-il notamment. Les candidats à une place sur la liste dont l'existence est mise en débat - Alain Lamassoure, Thierry Cornillet, etc. - poussent les uns après les autres à sa constitution. Même Nicole Fontaine, auteur, il y a quelques semaines, d'une tribune parue dans Le Figaro plaidant pour une liste d'union, abonde en ce sens. Gilles de Robien, porteparole de l'UDF, confirme son soutien, tandis que Bernard Bosson, ancien rival de M. Bayrou pour la présidence du CDS, ne ménage pas

A côté des partisans déterminés de la liste, qui constituent au moins les deux tiers de l'assemblée, d'autres souhaiteraient un dialogue avec le RPR. C'est le cas

centriste du Sénat, n'est pas en de Renaud Donnedieu de Vabres, député d'indre-et-Loire et proche de M. Léotard, qui penche, depuis longtemps, du côté de l'union de l'opposition ; de Dominique Baudis, député et maire de Toulouse. qui fut la tête de liste de l'ensemble de l'opposition aux euro-péennes de 1994; Hervé de Charette, président délégué de l'UDF, qui, les jours précédents, a semblé pencher en faveur de la discussion, demeure dans le flou. Quant à Philippe Douste-Blazy, président du groupe de l'Assemblée nationale, quelque peu encombré de son double engagement en faveur d'une liste UDF, d'une part, et de lacques Chirac, de l'autre, il préfère évoquer l'avenir et les équilibres à venir dans l'opposition.

Lui aussi initialement partisan de l'union de l'opposition, Jacques Barrot reconnaît cependant la valeur des arguments en faveur de la liste. Constatant que l'assemblée penche clairement de ce côté, il annonce qu'il se rangera à son

avis, mais conjure ses amis de prendre garde à l'isolement. Il les prévient aussi que l'UDF devra justifier sa liste « dans un contexte rendu plus difficile par le départ de Séguin, la guerre du Kosovo et la perspective des élections municipales et législatives ». Henri Pla-gnol, député du Val-de-Marne et signataire, avec Renaud Dutreil. député UDF de l'Aisne, ainsi que des députés RPR et DL, de multiples appels à l'union, falt tire sous cape lorsqu'après un mea culpa - « je me suis trompé, François, je ne pensais pas que l'hypothèse d'une liste UDF serait si bien ac-cueillie » ~, il suggère au président de l'UDF qu'il serait peut-être en-

fin temps de rentrer dans le rang. Le souvenir d'humilitations passées enflamme parfois les esprits. Le RPR en fait les frais. Le RPR version Nicolas Sarkozy, s'entend, puisque l'UDF s'est aujourd'hui trouvé, en Charles Pasqua, un allié de choix. « C'est lui le véritable por-teur du gaullisme. Nicolas Sarkozy, c'est un outre parti », affirme ainsi Maurice Leroy, député du Loir-et-Cher, ancien secrétaire général du groupe communiste du Sénat avant d'être « débauché » par M. Pasqua, puis d'être élu député

M. PASQUA, ALLIÉ OBJECTIF

Cette alliance de revers avec M. Pasqua, c'est justement l'un des éléments qui a conduit M. Bayrou a croire en sa chance. Renoncer à sa liste, a-t-il calculé, c'eût été, pour lui, disparaître du paysage de l'opposition, qui aurait été alors entièrement occupé par les avatars du RPR : un RPR libéral et euro-RPR national autour de M. Pasqua. Et Jacques Chirac en surplomb. Maintenir la liste UDF, spécule M. Bayrou, c'est occuper le terrain guigné par M. Sarkozy, sans contester le moins du monde ceiui de M. Pasqua. Seul face au RPR et à DL dans l'ancienne Alliance, M. Bayrou s'envisage aujourd'hui un allié, M. Pasqua, face au tandem Sarkozy-Madelin, qui cohabite sur le seul et même terrain du libéralisme. « Ce trépied-là me plaît », se félicite M. Bayrou.

Il ne reste plus au bureau politique qu'à trouver le moyen de dire « non » sans passer pour le fauteur de trouble. Le communiqué charge donc M. Bayrou de défendre devant les Français une \* Europe politique fédérale ». « Fédérale », c'est le seul mot que ne peut articuler un gaulliste. Pour faire bonne mesure, la date de convocation du conseil national, initialement envisagé pour le 2 mai, est avancé au dimanche 25 avril : puisque la décision est

#### La gauche en hausse dans un sondage

Un mois après le début de l'intervention de l'OTAN en Yougosiavie, le chef de l'Etat et le premier ministre bénéficient du soutien croissant de l'opinion. Selon l'enquète de BVA, réalisée du 15 au 17 avril auprès d'un échantillon de 1 101 personnes et publiée par Paris-Match (daté 22 avril), Jacques Chirac re-cueille 65 % de bonnes opinions (+5 points), tandis que Lionel Jospin est crédité de 64 % de bonnes opinions (+ 8 points en un mois).

Ce sondage, réalisé au moment de la démission de Philippe Séguin, permet mal d'en mesurer l'impact pour les élections européennes. Une liste conduite par MM. Sarkozy d Madelin recueille 20 % d'inter tions de vote, une liste autonome de M. Bayron 8 %, tandis que la liste de MM. Pasqua et de Villiers est créditée de 9 %. A gauche, la liste de M. Hollande recueille 24,5 % d'intentions de dit regagne 2 points à 10 %.

prise, mutile de s'exposer aux pressions en tous genres. Un nouveau bureau politique de l'UDF en précisera, jeudi, l'ordre du jour. Jeudi, dimanche: c'est, dans les deux cas, le lendemain des réunions du RPR. Il ne sera pas dit que l'UDF aura rompu la première. En attendant, au programme de mercredi, réunion de la commission des investi-

Cé. C.

#### Le PS constate « la profonde division du parti du président »

Le bureau national du PS a débattu, mardi 20 avril, de la situation politique à droite. « Davontage que d'une crise de l'opposition, a notamment expliqué Alain Claeys, directeur de la campagne européenne du PS, nous sommes désormais en présence d'une profonde division au sein même du parti du président ajouté que cela « n'est pas neutre » dans le fonctionnement des institutions, mais n'a pas

précisé son analyse sur ce point. être un pôle de stabilité autour du premier ministre et du gouvernement », a conclu le secrétaire national du PS, réduisant ainsi par avance la capacité d'expression du Mouvement des citoyens de Jean-Pierre Chevènement, dont plusieurs responsables figurent en position éligible sur la liste socialiste pour les prochaines élections européennes.

# M. Bayrou: « Tourner la page sur des années d'enlisement »

COLMAR (Haut-Rhin) de natre envoyée spéciale

Dans l'avion - d'une contenance de six passagers la semaine dernière, de vingt ce soir - qui l'emmène à Colmar pour une rapide réunion publique, mardi 20 avril, François Bayrou montre obligeamment, sur son ordinateur portable, les e-mails d'encouragement et de félicitation qu'il a reçus depuis son passage sur TF1, dimanche 18 avril. « Quelques messages, on peut les truquer, mais pas des dizaines, s'enchante le président de l'UDF. C'est fou l'impact que peut avoir une seule émission de télévision ! » Ce soir, il en est maintenant certain, il tiendra le prequi s'est offerte à lui, et qu'il a décidé de faire, après la démission de Philippe Séguin.

Cette nouvelle campagne ne ressemble déjà plus tout à fait à la précédente. Les responsables locaux de l'UDF veulent eux aussi le croire. « L'UDF a gagné en crédibilité. Tenez ferme, tenez bon l », lui lance, en guise de bienvenue, Bernard Stoessel, président de la fédération du Haut-Rhin. Lorsque M. Bayrou se dirige à son tour vers le micro, les quelque trois cents participants applaudissent sagement en cadence, signe sans équivoque, à l'UDF, de ce qu'ailleurs on nommerait enthousiasme. « Il y a des moments, attaque M. Bayrou, où les campagnes électorales basculent. Jacques Chirac évoque souvent ce jour de février 1995 où, pour lui, la campagne présidentielle a basculé. En entrant dans cette salle, j'ai eu le même sentiment. »

Puis le président de l'UDF rappelle qu'avant les régionales de 1998 il était venu soutenir la liste conduite par M. Stoessel, alors aux prises avec la liste RPR rivale d'Hubert Haenel. « Quelles menaces ne nous a-t-on pas servies! », s'exclame M. Bayrou, avant d'ajouter : « Moigré tous les prophètes de malheur, cette liste est arrivée en tête de toutes les listes de l'opposition. »

Dans cette nouvelle campagne, M. Bayrou parle bien entendu de l'Europe. Mais, et c'est nouveau, il parle aussi beaucoup de politique intérieure - « je ne suis pas un ange pur et radieux, je sais que ça existe », rassure-t-il son public.

sommes l'opposition, à égalité de droits et de devoir », lance-t-il à l'adresse du RPR. Surtout, le président de l'UDF endosse désormais un autre costume : celui, déjà porté en d'autres occasions, et notamment en 1989, de rénovateur. « N'avez-vous pas le sentiment que ce dont a le plus besoin l'opposition, c'est de renouvellement, d'oxygène, d'apparition d'idées et de générations nouvelles? », interroge M. Bayrou. « C'est parce que l'opposition a renoncé au débat d'idées qu'elle est là où elle est aujourd'hui », a-t-il fait valoir avant d'espérer qu'un vrai débat européen dans cette campagne permette de « tourner la page sur des années d'enlise-

Cécile Chambraud

# Suicide, résurrection et rédemption de la famille centriste

CHAUSSE-TRAPES, embuscades, occasions manquées et chances saisies: la reconstruction de l'UDF aura demandé un an d'efforts à François Bayrou. Rien

RÉCIT\_ Un an d'efforts de M. Bayrou pour éviter la disparition de l'UDF

n'était acquis. Longtemps, même, cette émancipation a davantage ressemblé aux derniers soubresauts de la droite non-gaulliste.

• 24 mars 1998 : le parl. Vingt ans après sa création par Valéry Giscard d'Estaing, la confédération libérale et centriste a vécu. Le 20 mars, au lendemain d'élections régionales calamiteuses pour la droite, cino présidents de région issus des rangs de l'UDF ont été élus avec les voix du Front national Réuni à la hâte dans la soirée du 24 mars, le bureau politique de PUDF ne parvient pas à trancher. Son président, François Léotard, soutenu par François Bayrou, demande l'exclusion des cinq présidents, parmi lesquels Charles Millon, Jacques Blanc et Jean-Pierre Soisson. Au nom de la majorité des libéraux, Alain Madelin refuse cette sanction et dénonce un

« lynchage médiatique ». Président de Force démocrate, François Bayrou voit dans ce dé-

de s'achever », làche-t-il. Dès le lendemain, sans consulter personne, il tente son pari. Ce dont la droite a besoin, lance-t-il, c'est d'un - nouveau parti du centre et du centre-droit, l'espace que l'UDF occupait si mal ». Et il appelle à le rejoindre « tous les démocrates, les républicains, les libéraux » qui refusent les accommodements avec

l'extreme droite. • 14 mai : l'isolement. François Bayrou révait d'une percée de mousquetaire. Très vite, il doit déchanter. Bien peu se précipitent derrière le panache blanc de l'ancien ministre de l'éducation. Au contraire. Il a beau ferrailler, demander une consultation de la base, prêcher pour un nouveau parti unifié, tous ou presque l'accusent d'avoir cassé l'UDF et le soupçonnent de songer à pactiser

avec la gauche. Surtout, Alain Madelin refuse de se laisser absorbé. Craignant d'affronter directement François Bayrou devant les militants, il préfère quitter la confédération. Pour pallier l'effritement de l'opposition, Philippe Séguln, pré-sident du RPR, et François Léotard, son homologue de l'UDF. annoncent sans crier gare, le 14 mai, la création de L'Alliance. Deux jours plus tard, fort d'une cinquantaine de députés de Démocratie libérale (sur les 112 que compte l'UDF), Alain Madelin quitte l'UDF et adhère à L'Al-

tristes, poussé à abandonner la présidence du groupe UDF de l'Assemblée nationale, condamné enfin à subir un nouveau camonflet, le 16 juin, avec l'élection à ce poste d'un rival ambitieux, Philippe Douste-Blazy, contre son propre candidat, Gilles de Robien. Douché par ces revers en cascade le président de Force démocrate se réfugie prudemment, le 7 juillet, sous l'aile de l'Elysée: « Les choix européens du président de la République sont justes et tous ceux aui les soutiennent doivent se re-

trouver sur la même liste » pour les élections européennes. • 16 septembre : PUDF réduite aux acquets. François Léotard. battu aux régionales et cerné par la justice, a jetté l'éponge au début de l'été. La présidence de l'UDF est en déshérence. Mais une UDF réduite aux bataillons de Force démocrate et aux maigres troupes du parti de Hervé de Charette, des Adhérents directs, des radicaux de Thierry Cornillet et

des libéraux en rupture de ban. C'est pourtant à la tête de ce regroupement de notables et de baronnets que François Bayrou est élu, le 16 septembre, avec 89 % des suffrages exprimés par les adhérents. Reste à reconstruire un vrai parti, à unifier les structures de ses composantes, à s'imposer dans le concert de l'opposi-

Et ça commence on ne peut plus mal. Le 2 octobre, le tout nouveau président de l'UDF assiste, impuissant, à la conquête

par Christian Poncelet - un gaulliste! - de la présidence du Sénat. Le centriste René Monory est battu. La seule place forte de la droite libérale et centriste est perdue. M. Bayrou en est réduit à grommeler en privé contre ce coup bas. « On ne va pas au clash

convenu que l'opposition toute entière s'alignerait, à Lyon, sur les choix tactiques de l'UDF locale. Bon gré, mal gré, la candidature d'Anne-Marie Comparini, adiointe de Raymond Barre à la mairie de Lyon, à la succession de Charles Millon à la présidence du

# Marie-France Garaud moque « l'exploit » de M. Chirac

Marie-France Garaud, ancienne consellière de Georges Pompidou et de Jacques Chirac, candidate en trolsième piace sur la liste de MM. Pasqua et de Villiers, n'a jamais maché ses mots. « Jacques Chirac aura réussi l'exploit de rétablir le régime d'assemblée, de faire entrer en fait la France dans l'OTAN et d'avoir redanné vie à l'UDE M. Giscard d'Estaing doit se sentir frustre », lance-t-elle dans un en-

tretien au Figuro, mercredi 21 avril, M= Garaud ajoute que la démission de Philippe Séguin « n'est que la consequence de la mauvaise foi, de l'ambiguité et de "l'embrouille" qui imprégnent la politique intérieure et extérieure de la France ». Quant au président par intérim du RPR, Nicolas Sarkozy, « s'il incornaît le gaullisme, on le saurait », assure-t-elle, Pour les élections européennes, « François Bayrou et Charles Pasqua ont choisi la clarté, les autres continuent leurs opérations de camouflage. Pas pour longtemps », conclut-elle.

sur un échec », calcule-t-il. Il se résigne à attendre des jours meilleurs. On se gausse, au RPR, de l'UDF-canal historique ».

• 9 janvier 1999: la revanche de Rhône-Alpes. Un changement de pied de la direction du RPR, dans la nuit du 8 au 9 janvier, va soudainement réveiller le président de l'UDF. Assez des « coups de sifflets \*! \* Il suffit que nous cessions d'avoir peur », affirme М. Баутои.

Il avait été laborieusement

conseil régional Rhône-Alpes,

avait été soutenne au premier et

au deuxième tours de scrutin. Dans la nuit, avant le tour décisif, une série d'appels contradictoires venus de Paris, engagent finalement les élus du RPR à lacher M™ Comparini au profit du doyen d'age de l'assemblée. La manœuvre échoue, mais c'en est trop. Après le Sénat, l'UDF a failli perdre la deuxième région française. Et pourquoi pas la mairie de Lyon en 2001?

L' « accident rhonalpin », comme dit Nicolas Sarkozy, va donner lieu à des semaines de polémiques. Philippe Séguin évoque notamment l'alliance des années 50 entre centristes et socialistes. Le comble est atteint lorsqu'à la table même du président de la République, le 19 janvier, M. Séguin rabroue brutalement

М. Ваугоц. • 7 février : candidat maigré lui. Depuis des mois, François Bayrou freinait des quatre fers Bien sûr, l'Europe est une chasse gardée de l'UDF, et beaucoup des caciques du parti, dont Philippe Douste-Blazy, qui guette un fauxpas, poussent leur président à conduire une liste. Celui-ci rechigne à faire cavalier seul pour le scrutin du 13 juin : la pression du RPR, soutenu par le chef de l'Etat, autant que le souvenir cuisant de la liste de Simone Veil en 1989, dont il était directeur de campagne, l'incitent à se couler dans une liste unique de l'opposition, conduite, au besoin, par Philippe Séguin. Mais c'est précisément le passé anti-maastrichtien du président du RPR que refusent une partie croissante de ses troupes. La bataille de Rhone-Alpes a brusquement changé la donne. Le 7 février, le conseil national de l'UDF se prononce pour une liste séparée aux européennes. A ce titre, Jacques Chirac le reçoit très régulièrement, jusqu'à la veille du retrait de Philippe Séguin.

Gérard Courtois

 $T_j$ 





 $(\overline{\omega})^{\frac{1}{2}}(\overline{\omega})^{\frac{1}{2}} = g_{0}^{-\frac{1}{2}}(\overline{\omega})^{\frac{1}{2}}$ 



Parte determinate 

17 Mg

of the first

Field Is also

and the Box

at the

Le gauche en hauss

dans un sondage

the se deput die

heneficien !

or 110 M en fin

ant de los

acts appearing

Se : [d] personne

delle delle de

..... Chase

See South Bath

- Vet - Lace curle

velle åt plag

selected property

Cotton and an

The seal of

in the in the fee les

1 15 Section 25 Stag

1 07,000

N. 23 Self.

71.55

-- C. V. Shill C

A STATE OF THE PROPERTY.

and the second second Sec. 25 25 25 112.5 - Fit Milita

# France | String | S

結構の大量の

息量 神術

Jacques Chirac a échoué à rassembler derrière lui l'ensemble de l'opposition

ET FLOTE! Le conflit des Bal- aux plus belles heures de la camkans était en passe d'effacer la dissolution manquée en rendant au chef de l'Etat la plénitude de sa fonction. L'opposition, secouée par la démission de Philippe Séguin, allait enfin serrer les rangs et venir, humblement, ployer le genou devant son seul grand chef, Jacques Chirac. La « recomposition » programmée pour les lendemains du 13 juin avait juste pris un peu d'avance, croyait-on à l'Elysée, mais tout était « sous contrôle ».

Sous contrôle, le RPR. Enfin débarrassé de ce président ingérable et « caractériel », la maison gaulliste allait retrouver ce qu'elle n'aurait jamais dû quitter : sa gestion directe par l'Elysée. Comme

pagne législative de mai-juin 1997. le secrétaire général de l'Elysée, Dominique de Villepin, s'active en tous sens . Ilmultiplie ostensiblement les réunions avec les dirigeants du RPR et affiche fièrement cette nouvelle donne politique. Nicolas Sarkozy multiplie, pour sa part, les gages d'allégeance: Chirac dit que... », « Chirac veut que... », ne cesse-t-il de répèter depuis le départ de Philippe Séguin. Mais comme l'ancien balladurien ne bénéficie pas de la confiance aveugle du chef de l'Etat, celui-ci s'emploie également à l'encadrer de sa garde prétorienne, Jean-Louis Debré en tête. Quant à Alain Juppé, il n'a pas attendu une minute pour revenir. Sans souci de

M. Balladur était contraint de prendre acte, au

pied levé, de l'évolution, rapide, de la situation.

Alors qu'on lui demandait s'il aurait pu

conduire une liste d'union de l'opposition.

l'ancien premier ministre a simplement répon-

du : « Votre question est irréelle, à cet instant. »

« 80 % des électeurs de l'opposition souhaitent

l'union et une liste commune de l'opposition pour

les élections européennes, le constate qu'ils vont

Il ne reste plus, dès lors, qu'à préparer les ar-

guments de campagne. Les déclarations de ces

derniers mois de M. Bayrou, qui n'a pas tou-

jours été hostile à une liste commune, ont déjà

été passées au peigne fin par les archivistes du RPR. Mercredi après-midi, le bureau politique

être cruellement déçus », a ajouté M. Balladur.

respect d'un « délai de veuvage », le chef de l'Etat le convie, mardi 20 avril, à occuper la place qui revenait précèdemment à M. Séguin, au petit-déjeuner qui réunissait depuis plusieurs mois, autour de M. Chirac, le président et le secrétaire général du RPR ainsi que les deux présidents des groupes RPR de l'Assemblée nationale et du

L'HABITUDE DE LA COUARDISE Sous contrôle, les centristes. A

l'Elysée, on était convaincu, vendredi 16 avril, qu'une pression forte suffirait à ramener la famille UDF dans le giron de l'union de l'opposition. Cette conviction, M. Chirac la puisait à plusieurs sources: les conversations qu'il avait eues avec des parlementaires UDF, à l'occasion des multiples déjeuners organisés à l'Elysée depuis plusieurs semaines ; les « informations - que lui donnait Philippe Douste-Blazy, son interlocuteur privilégié à l'UDF, qui joue à l'égard de M. Bayrou un jeu presque aussi compliqué que feu celui de Nicolas Sarkozy à l'égard de Philippe Séguin; enfin, et ce n'est pas la moindre, la certitude historique qu'a le RPR de la couardise centriste. Dès l'annonce de la démission de M. Séguin, l'Elysée fait donc passer la consigne : il faut multiplier les appels à l'union pour faire vaciller les élus centristes inquiets de leur réélection de député ou de maire, et obliger M. Bayrou à ployer. Toute la chiraquie officielle s'emploie aussitôt à relayer la consigne présidentielle. La réponse, inattendue, tombe dimanche. Le chef de l'Etat ne s'y trompe pas : le ton du président de l'UDF est celui de quelqu'un qui ne cedera pas.

Pour M. Chirac, tout est à recommencer. La résistance inattendue de M. Bayrou le ramène à la case précédente lorque, faute d'union, il tentait de se construire une image de chef d'une « droite plurielle », recevant régulièrement

François Bayrou à l'Elvsée - comme il le faisait encore jeudi s'affichant aux côtés de Jacques Barrot, figure de la famille UDF pendant que M. Séguin menait campagne européenne aux Antilles, serrant à Lyon la main de la présidente UDF de la région Rhone-Alpes, Anne-Marie Comparini, le jour même où MM. Séguin et Madelin participaient à leur première réunion publique à Marseille.

M. Barrot, qui appartient au groupe des quatre anciens ministres d'Alain Juppé - Michel Barnier, Dominique Perben et Jean-Pierre Raffarin - avec lequel M. Chirac s'entretient régulièrement, a tenté des mardi de relancer cette dynamique de « droite plurielle ». « )e ferai tout pour que nous préparions au-delà de ces élections européennes une opposition qui serait pluraliste (...), qui vive ses différences avec un respect mutuel, avec le sens du dialogue, et qui soit fidèle à la politique européenne courageuse du président », a-t-il déclaré.

Mais toute la difficulté pour M. Chirac aujourd'hui, vient de ce que, cinq jours durant, il a été, pleinement, président du RPR, et perçu comme tel par l'opinion. En s'engageant comme il l'a fait dans la gestion directe des affaires de l'opposition, il risque de perdre le bénéfice des semaines et des mois passés. Ce danger a été souligné avec amertume par Edouard Balia-dur, mardi 20 avril sur TF 1: « J'ai peur, a souligné l'ancien premier ministre et ex-futur tête de liste unique de l'opposition aux européennes, que cet émiettement ait des conséquences à moyen terme aui coûteront cher à l'ensemble de l'opposition et qui nous conduiront peut-être à rester très longtemps dans cette position. \* L'avertissement vaut directement pour celui qui à l'Elysée, n'a d'yeux que nour la future échéance présidentielle.

Pascale Robert-Diard

# Le RPR fait porter à M. Bayrou le « sombrero de la division »

LES JEUX sont faits. Quatre jours après avoir été nommé président par intérim du RPR, Nicolas Sarkozy a décidé de prendre la tête d'une liste RPR-DL en compagnie d'Alain Madelin. Au cours de multiples réunions, mardi 20 avril, à commencer par un petit déjeuner avec le président de la République et les membres du conseil politique restreint dont il s'est entouré - Christian Poncelet, Alain Juppé, Jean-Louis Debré et Josselin de Rohan -, le député des Hauts-de-Seine s'est assuré qu'il n'était pas possible d'aller plus loin dans les concessions,

en direction de l'UDF. La veille, à Chambéry, il avait affirmé, en vain, qu'il n'y avait « rien d'insurmontable » dans la discussion des propositions exprimées, dimanche sur TF I, par François Bayrou sur la défense européenne, la Constitution et l'élection d'un président de l'Europe. Mais alors qu'au siège du mouvement gaulliste le conseil politique restreint venait de convoquer un bureau politique du RPR pour le mercredi 21 avril dans l'après-midi, le bureau politique de l'UDF, réuni au même moment, réaffirmait son engagement pour « une Europe fédérale ». A aucun moment, le mot «union» n'était cité par le porte-parole de l'UDF, Gilles de Robien, pas plus qu'il n'était fait référence au président de la République. «La prochaine fois, ils vont nous. demander de faire la campagne en espé-

ranto! », ironisait un cadre du mouvement gaulliste.

La grogne monte au RPR, en effet, devant l'« arrogance » du président de l'UDF. « François Bayrou ne veut pas d'une rencontre avec le RPR et DL pour une raison très simple : c'est qu'une telle réunion aboutirait à un accord », explique-t-on dans l'entourage de M. Sarkozy. Cet agacement est partagé par Laurent Domi-nati, secrétaire général de Démocratie libérale, qui déclarait, mardi sur BFM : « On en a un peu assez de ce cinéma. »

QUESTION « IRRÉELLE » À M. BALLADUR

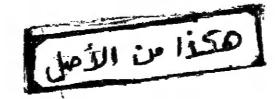
Après de nouveaux entretiens avec, entre autres, Philippe Séguin - qui s'est installé dans son ancien bureau de l'Assemblée nationale et Edouard Balladur, le nouveau président du RPR a vérifié précisément auprès du président de DL, Alain Madelin, que celui-ci était bien toujours partant. Puis, ultime précaution, il s'est entretenu avec Valéry Giscard d'Estaing, de retour de Grèce. Ironie de l'histoire, M. Sarkozy s'est sans doute souvenu qu'il y a dix ans, lors des élections européennes de 1989, il était avec M. Madelin le directeur de campagne du tandem forme à l'époque par M. Giscard d'Estaing et par M. Juppé, tandis que les centristes, déjà, faisaient bande à partinvité du journal de 20 heures sur TF1.

du RPR devait toutefois veiller à ne pas fermer toutes les portes. Il s'agit, comme le dit un proche de M. Sarkozy, de . faire porter le sombrero de la division à François Bayrou ». Claude Goasguen, porte-parole de DL, a commencé à le faire, mercredi matin sur France 2, en déclarant que « l'UDF a de toute évidence choisi la division ». Il a aussi exprimé le vœu que la cam-

pagne que meneront MM. Sarkozy et Madelin s'appuie sur le « thème de la rénovation et du renouvellement » et qu'elle puisse préfigurer

Tean-Louis Saux





# Parution du décret sur le service militaire volontaire

LES JEUNES FRANÇAISES nées avant le 31 décembre 1982 peuvent désormais effectuer un service volontaire dans les armées. Le décret d'application de la loi d'octobre 1997 sur la réforme du service national vient de paraître au lournal officiel. Le volontariat devrait permettre aux Français et aux Françaises, âgés de dix-huit à vingt-six ans, de réaliser une première expérience professionnelle au sein des trois armées et de la gendarmerie. Il est conclu pour une durée d'un an, renouvelable quatre fois. Le volontaire sert sous statut militaire et il perçoit une solde équivalant au smic. Au total, à l'horizon 2002, le ministère de la défense est autorisé à embaucher 27 171 jeunes volontaires - hommes et femmes -, dont 60 % dans la gendarmerie.

#### DÉPÊCHES

■ SÉCURITÉ: Bruno Mégret, président du Front national-Mouvement national, s'est déclaré, mardi 20 avril, opposé au renforcement des effectifs de police de proximité annonce lundi par le conseil de sécurité intérieure. M. Mégret, qui ne croit pas à la prévention, a explique lors d'une conférence de presse à Senlis (Oise) que « les policiers n'ont pas à s'occuper des honnêtes gens, mais

des délinquants ».

35 HEURES: la CFE-CGC réclame une troisième loi en 2000 afin de répondre aux litiges juridiques posés par les 35 heures. Cette loi devrait, notamment, être l'occasion de « réformer le droit du licenciement pour motif économique », ajoute l'organisation syndicale, en rappelant que le gouvernement s'y était engagé.

# Le surcoût pour l'Etat de la couverture maladie universelle ne sera que de 1,7 milliard de francs

Verts et communistes plaident pour un dispositif plus généreux

Compte tenu des transferts financiers prévus, la facture publiques. Jugeant la somme modeste, les communistes complémentaire de la couverture maladie universelle et les Verts comptent revenir à la charge pour deman-

ADDITION FAITE, la mise en place de la couverture maladie universelle (CMU) sera d'un « coût jinal modéré - pour les finances publiques. Pour l'Etat, la « charge nette = supplémentaire sera de 1,7 milliard de francs (260 millions d'euros), selon les calculs du rapport de la commission des affaires sociales rendu public mardi 20 avril. C'est moins que les premières estimations qui avaient été réalisées pour ce projet de loi, discuté à partir de mardi 27 avril à l'Assemblée nationale. Du coup, députés Verts et communistes comptent revenir de plus belle à la charge sur l'extension de la CMU, en demandant que le plafond de revenus mensuels ouvrant droit au dispositif soit relevé, de 3 500 à 3 800 francs. Il y a peu, ils avaient d'ailleurs réussi, avec le soutien de l'opposition, à faire adopter par la commission des affaires sociales un amendement dans ce sens avant d'être à nouveau mis en minorité, dès le lendemain, par les socialistes (Le Monde du 9 et du

ne sera que de 1,7 milliard de francs pour les finances

« On nous présente la CMU comme un projet historique. Et, pour ce projet historique, combien met l'Etat ? 1,7 milliard de francs ! », tempête le député Maxime Gremetz (PC, Somme). = Un projet ne se mesure pas à son coût. Que celuici se tasse dans des conditions financières maîtrisées, cela me paraît lui donner encore plus de valeur », riposte le rapporteur du projet de loi, Jean-Claude Boulard (PS, Sarthe), Le financement de la CMU, cette - urgence sociale trop iongtemps différée », est complexe puisqu'il repose sur « d'importants transferts financiers », comme le re-

connaît le rapport. Les crédits, attribués jusqu'ici aux départements chargés de l'aide médicale gratuite, sont recentralisés. Cela permettra, souligne M. Boulard, de - diminuer de 9,1 milliards de francs la dotation générale de décentralisation ». L'Etat devra, en revanche, alimenter les fonds destinés à financer les deux étages de la CMU: l'accès obligatoire au régime de base pour 150 000 personnes qui en étaient iusqu'ici dépourvues et l'accès, gratuit, à un régime complémentaire pour six millions de bénéficiaires potentiels. La différence, entre 'ancien système et celui qui devrait lui succèder, s'élève donc à 1,7 milliard. La part du financement qui revient aux partenaires du projet, assurances et mutuelles, a été fixée sans plus de précision à 1,75 % du montant total des cotisations santé versées par leurs adhérents. Soit, selon des estimations mutualistes, une somme quasi équivalente, dans ce secteur, à celle versée en

 AUGMENTATION CONJONCTURELLE » A ceux qui redoutent des mauvaises surprises dues à des projections trop basses, M. Boulard repond dans son rapport par une formule alambiquée. « Il n'y a pas de risque de forte augmentation des dépenses de soins par les futurs bénéficiaires de la CMU: les statistiques montrent que les personnes les plus modestes dépensent en movenne 10 % de moins que les autres en matière de santé. On peut s'attendre toutefois à une augmentation conjoncturelle de ces dépenses lors de l'entrée dans le dispositif du fait d'une mise à niveau .... Lors de son audition par la commission des

affaires sociales, le président de la Mutualité française. Jean-Pierre Davant, avait cependant jugé nécessaire de « réviser les prévisions du financement du dispositif », estimant à 800 000 le nombre de personnes àgées qui en bénéficieraient...

La participation de la Caisse na-

der le relèvement du seuil ouvrant droit au dispositif.

tionale d'assurance-maladie (CNAM), elle, a d'ores et déjà été revue à la hausse. Au final, la charge nette qui devrait peser sur la Caisse sera de 900 millions de francs, après, ici aussi, d'importants transferts financiers. Cette somme résulte de la suppression de l'assurance personnelle, compensée en partie seulement par de nouvelles cotisations, moins élevées, et par l'accès au régime de base de 150 000 personnes. Bien que l'assurance-maladie soit engagée par ailleurs dans un plan d'économies, M. Boulard écrit qu'« en définitive le montage financier du projet permet de ne pas modifier pour l'an 2000 de façon sensible les équilibres issus de la loi de financement de la Sécurité sociale ».

En réponse aux critiques des Verts et des communistes, et pour diminuer les effets de seuil, le rapporteur propose la création d'un nouveau fonds, alimenté par les organismes complémentaires, encouragés à « faire un effort de solidarité ». Ce fonds serait destiné à venir en aide aux personnes dont les ressources se situent juste audessus de la barre des 3 500 francs. Certains s'étonnent. « Cette idée est sortie comme ça. Il n'y a eu aucune concertation sur le sujet », affirme M. Davant.

Isabelle Mandraud tous parisiens ou presque et, de-

# Robert Hue réfléchit à un compromis sur le Kosovo avec ses co-listiers

Le PCF d'accord pour une « force d'interposition »

DANS les prochains jours, les partenaires de la liste « Bouge l'Enrope l » conduite par Robert Hue devraient rendre public un texte commun sur le Kosovo. C'est le secrétaire national du PCF qui a vendu la mèche, lundi 19 avril, dans un de ses meetings de campagne, à Charleville-Mézières (Ardennes).

Charleville-Mézières (Ardennes).
Comprenant sur sa liste des personnalités qui soutiennent l'intervention militaire en Serbie, notamment la philosophe Geneviève Fraysse en seconde position et Philippe Herzog, député européenn sortant, ex-communiste, en septième place, il s'agit pour M. Hue qui a désapprouvé, des le début du conflit, les bombardements de l'OTAN, de trouver une délicate synthèse.

L'enjeu pour le parti communiste est de taille. M. Hue a en effet réaffirmé, mardi 20 avril, dans un entretien au Midi Libre que sa position est « claire », sur le Kosovo, mais les questions qui continuent d'affluer, lors de ses déplacements, montrent qu'elle n'est pas perçue comme telle. Si la double parité (autant de femmes que d'hommes; de communistes que de non-communistes...) continue d'être un motif de fierté pour M. Hue, en revanche, la pluralité d'opinions qui s'expriment au sein de la liste qu'il conduit, menace à terme de brouiller son discours. A l'issue du comité national du PCF, vendredi 16 avril, Sylviane Ainardi, députée européenne, qui en était le rapporteur, avait d'ailleurs reconnu que « tout cela nous bous-

Par chance, les douze premiers de liste « Bouge l'Europe l » sont puis vendredi, ils se sont réunis à plusieurs reprises au siège de campagne, afin d'élaborer un texte de compromis. Ce texte est destiné à paraître dans le premier journal de campagne de la liste.

NE PAS « TRICHE

Il s'agit pour les co-fistiers de ne pas « tricher » et de ne pas masquer les désaccords initiaux qui portaient au premier chef sur la nécessité d'intervenir militairement au Kosovo. Ce constat de désaccord sera donc notifié dans le préambule. Mais alors que le conflit s'installe dans la durée, il semble possible que des points d'accord se dessinent pour trouver « une issue politique » au conflit.

Dans la première ébauche du texte, les membres de la liste se retrouvent pour « réintroduire l'ONU, comme élément pivot », dans une solution de sortie de crise. « Le refus de toute partition du Kosovo », ainsi que la nécessité du déploiement d'« une force d'interposition internationale » font aussi partie des points d'accord. A la demande de M. Herzog, il a été ajouté que « la défaite du régime de Milosevic et de tout pouvoir nationaliste est une condition nécessaire à une paix durable »

De son côté, M. Hue a, dans le même entretien au Midi Libre, fixé la limite des concesssions admissibles pour les communistes. Pour lui, « une intervention terrestre nous placerait au bord de l'abime » dit-il, et « les communistes prendraient alors toutes leurs responsabilités ». Mais « je suis convaincu que notre voix sera entendue », ajoute-t-il.

Alain Beuve-Mérv

Statement

# LA SOCIETE GENERALE SERA FERMEE LE 22 AVRIL APRES-MIDI

Ce jour-là, le personnel de la banque poursuivra son action pour s'opposer au cataclysme qui menace le secteur bancaire français dont la Société Générale.

Les fusions ont toujours la même raison d'être, la logique des marchés financiers.

La méga-fusion BNP-SG-Paribas aboutirait forcément à :

- moins d'agences
- moins de personnel
- moins de disponibilités
- des crédits et des services plus chers,

car le Président de SBP (le nouvel ensemble BNP-SG-Paribas) ne pourrait faire autrement que d'obtempérer aux ordres des investisseurs ayant soutenu son projet et qui réclameraient leur dû.

Ce jour-là, le personnel de la Société Générale défendra un secteur bancaire français indépendant, capable d'offrir un réel choix concurrentiel à la clientèle.

Ce jour-là, sera une gêne momentanée pour ses clients.

Pour tous, ce sera un investissement sur l'avenir.

Le secteur bancaire doit aider au développement de l'économie et de la croissance, être un soutien aux entreprises, à l'investissement, être au service de la clientèle, de toute la clientèle.

> Délégations nationales des syndicats CFDT-CFTC-CGT-FO-SNB/CGC, Comité d'entreprise de la Société Générale. Tour Société Générale - 92972 PARIS LA DEFENSE

t Hue réfléchit à un tomis sur le Kosovo comis sur le Kosovo ce ses co-listiers

EE

Nouvelle Classe BusinessElite
Une nouvelle Classe Affaires
tellement haut de gamme
que nous avons décidé
de nous débarrasser
de la Première Classe.

Quelle compagnie aérienne sait que les hommes d'affaires voyageant à l'étranger ont besoin de plus d'espace personnel? Plus de vols non-stop? Plus de personnel de bord? Plus de vins de grand cru et de repas avec 5 plats? Plus de gadgets? Plus pour une satisfaction maximum? Delta Air Lines, avec sa nouvelle classe BusinessElite®: Elle n'est pas seulement l'une des meilleures Classe Affaires, mais aussi celle qui offre de l'espace pour en profiter. Vous trouverez une grande

distance dossier à dossier de 152 cm, vous offrant un espace pour les jambes de 92 cm et une inclinaison\* de 160°. Et jamais de siège au milieu. D'ici l'été, BusinessElite® sera proposée sur tous nos appareils à destination des Etats-Unis. Vous allez apprécier l'espace supplémentaire ainsi que les nouvelles installations à bord. Quel homme d'affaires n'apprécierait pas ? Et pour vous offrir encore plus de choix, nous vous proposons en partenariat avec une autre compagnie de tout premier plan,

Air France, des vols quotidiens au départ de 13 villes françaises via Paris Charles-de-Gaulle à destination de 8 villes aux Etats-Unis. De plus, tous les miles que vous accumulez en voyageant avec Delta Air Lines peuvent être comptabilisés sur la carte Fréquence Plus d'Air France et réciproquement pour la carte SkyMiles® de Delta.

Réservation: Paris 01 47 68 92 92 Nice 0800 35 40 80. Minitel: 3615 Delta Air Lines (2,23FF/mn)

Internet : http://www.bizelite.com

BUSINESS elite Delta Air Lines

BusinessEline® est uniquement disponible sur les appareils Delta Air Lines.

\*L'espace pour les jambes est la distance entre le point le plus en avant de l'assise du siège et le dossier du siège de devant (mesures prises sur siège de rangée standard sur appareil gros porteur). L'inclinaison est l'angle formé entre l'extrémné supérieure du bas du siège et l'extrémné arrière du dossier lorsque le siège est entierement incliné.

مكذا من الأصل

veineuse. Le marché français représente 70 % du marché mondial. ● EN 1997, CINQ VEINOTONIQUES figuraient parmi les cinquante médicaments les plus vendus en France,

ce qui représente un chiffre d'affaires de trois milliards de francs et un coût de 1,6 milliard de francs pour l'assurance-maladie. • DANS UN RAPPORT, l'Agence du médica-

tements si souvent prescrits n'ont aucune efficacité. • AU VU DE CES DONNÉES, MARTINE AUBRY ET BER-NARD KOUCHNER ont saisi la ments pourrait être envisagé.

ment conclut pourtant que ces trai- commission chargée d'étudier la prise en charge, par la Sécurité so-clale, des médicaments concernés. Un déremboursement de ces traite-

# L'incompréhensible boulimie française pour les « veinotoniques »

70 % des médicaments destinés à lutter contre les « jambes lourdes » consommés dans le monde le sont en France. Selon l'Agence du médicament, ces molécules, qui coûtent 1,6 milliard de francs par an à l'assurance-maladie, sont pourtant inefficaces

LA FRANCE détient un étrange record: à elle seule, elle consomme plus des deux tiers des médicaments « veinotoniques » ces molécules qui sont censées hutter contre la sensation de « jambes lourdes » et l'insuffisance veineuse des membres inférieurs - vendus dans le monde. Aucune donnée médicale ou épidémiologique ne justifie cette consommation exceptionnelle qui est à la fois fort coûteuse pour la collectivité et dommageable pour la santé publique. « Une forte demande en consultations de ville, une offre importante du nombre de spécialités soutznue par une promotion active, des industriels pharmaceutiques et un statut de médicament remboursable sont probablement les principaux éléments pouvant expliquer cette spécificité française », souligne un rapport daté du mois de mars et rédigé par l'Agence du médicament et l'Observatoire national des prescriptions et consommations des médicaments.

Ce document met en lumière les incohérences de ce secteur méconnu de l'activité médicale et pharmaceutique française. Son constat est accablant quant à la consommation des très nombreux médicaments - le dictionnaire VIdal en recense 77 - officiellement destinés, en France, à lutter contre les symptômes de la « maladie » ou de « l'insuffisance veineuse » des membres inférieurs, une entité pathologique complexe et mal déniques figuraient, en 1997, parmi les cinquante médicaments les plus vendus, en unités (nombre de boîtes). Trois de ces molécules figuraient en outre parmi les cinquante médicaments qui ont dégagé le plus de chiffre d'affaires en

CROISSANCE CONSTANTE

La consommation des veinotoniques dans notre pays est en croissance constante : maleré un léger infléchissement ces dernières années, ces médicaments ont enregistré une progression annuelle

moyenne, en volume, de 2,4 % de 1991 à 1997. En 1998, dix-huit millions de prescriptions de veinotoniques ont été effectuées, ce qui représente un chiffre d'affaires de trois milliards de francs. Entre 1983 et 1997, la progression du chiffre d'affaires de ce secteur pharmacentique a été, en moyenne annuelle, de 7,3 %. « Le marché de ces substances est en France huit fois plus important qu'en Italie, et plus de cent cinquante fois plus important qu'en Grande-Bretagne » souligne le rapport. Aux Etats-Unis, il est même « pratiquement inexistant » alors que ce pays est le premier marché mondial du médica-

Cette situation est d'autant plus incompréhensible que le rapport établit que fort peu d'éléments permettent d'affirmer que ces médicaments sout dotés d'une réelle efficacité. Le traitement de référence de l'insuffisance veineuse des membres inférieurs n'est pas médicamenteux: il est plus efficace, selon le rapport, d'avoir recours à une contention élastique des membres inférieurs. En pratique, la prescription par les médecins des médicaments veinotoviques fait suite à différentes doléances exprimées par leurs patients (sensation de « jambes lourdes », de gonflement des membres inférieurs, de crampes noctumes et de sensations de picotements en différents endroits des membres inférieurs) ou à la présence de varices. La consommation de ces substances fait aussi une large place à l'automédica-

Les auteurs du rapport de l'Agence du médicament rappellent que les recommandations officielles établies, depuis novembre 1998, au travers des « références médicales opposables » ces règles de « bonne pratique » médicale ouvrant droit au remboursement - ne définissent aucune situation dans lesquelles ces molécules peuvent être prescrites.

Seules sont précisées des restrictions à leur utilisation, qu'il s'agisse de prescriptions pour des périodes de plus de trois mois ou d'associations de phisieurs molécules de cette même classe, «Aucune donnée n'a permis de retenir leur action préventive ou curative dans les formes trophiques [complications cutanées] de l'insuffisance veineuse chronique, conclut le rapport. De fuit, la prévalence des troubles trophiques d'origine veineuse ne diffère pas en France de celle des pays utilisant peu ou pas de veinotoniques. »

BAS DE CONTENTION : Le rapport remis à Martine Aubry, ministre de l'emploi et de la solidarité, et Bernard Kouchner, secrétaire d'Etat à la santé et à l'action sociale, rappelle qu'un groupe de travail de l'Agence nationale de l'évaluation médicale avait établi dès 1996 que les veinotoniques étaient, au mieux, de simples traitements d'appoint par

rapport à la contention élastique obtenue grâce au port de bas, qui constitue, selon la littérature internationale, la «thérapeutique de référence » des symptômes de l'insuffisance veineuse chronique. Un euphémisme qui signifie que ces molécules n'ont, en réalité, pas d'efficacité thérapeutique avérée.

Etudiant le coût, pour la collectivité, de cette consommation médicamenteuse, le rapport souligne que « le chiffre d'affaires des bas de contention est minime en regard de celui des veinotoniques respectivement en 1998 : trois cents millions de francs contre trois milliards de francs ». En 1997, les médicaments « veluotoniques » représentaient un coût d'environ 1,6 milliards de francs pour les régimes d'assurance maladie. Le rapport remet donc implicitement en cause le bien-fondé du remboursement actuel de ces molécules par la collec-

# Le gouvernement étudie les modalités d'un déremboursement

la consommation française de médicaments veinotoniques, Martine Aubry, ministre de l'emploi et de la solidarité, et Bernard Kouchner, secrétaire d'Etat à la santé et à l'action sociale, ont amoncé, mercredi 21 avril, qu'ils avaient saisi la commission de la transparence de l'Agence du médicament afin que soft réévaluée avant la fin du premier semestre 1999 le réel bénéfice thérapeutique apporté par cette classe de médicaments.

Cette commission de l'Agence du médicament, composée de seize représentants des pouvoirs publics et du monde médical et pharmaceutique est chargée de la réévaluation des médicaments remboursables, qui tous les trois ans, doivent faire l'objet d'un réexamen en vue du renouvellement de leur inscription sur la liste des spécialités remboursées par la

AU VU du caractère atypique de Sécurité sociale. Cette réévaluation a pour objectif de rationnaliser et d'harmoniser les conditions de prise en charge des médicaments en se fondant, strictement, sur le « service médical rendu », autrement dit sur leur rapport bénéfice-risque et sur leur efficacité

> La réévaluation peut ainsi aboutir à un déremboursement, partiel ou total, de certaines molécules et constitue de facto un instrument de lutte contre les prescriptions abusives et la dérive des dépenses de santé. En janvier 1998, le gouvernement avait retiré de la liste des spécialités remboursables du Lysanxia dans son dosage à 40 milligrammes (laboratoires Parke-Davis), un médicament anxiolytique très prescrit en France. Les experts de l'Agence du médicament

avaient en effet estimé que cette molécule, indiquée dans différentes formes d'auxiété, était utilisée bien au-delà de ses indications officielles. Sept mois plus tard, le Maxepa (laboratoires Pierre Fabre), un médicament prescrit depuis 1987, pour prévenir ceres cardiovasculaire faisait hii aussi l'objet d'une décision de détemboursement total en raison d'un service médical rendu jugé insuffisant.

Dans un point de vue publié peu de temps avant ces mesures dans nos colonnes (Le Monde daté 14-15 décembre 1997), Jean de Kervasdoué, ancien directeur des hôpitaux, dénonçait « la politique honteuse du déremboursement», qui conduit selon lui à « une destruction du lien social », renforce les inégalités devant l'accès aux soins et favorise l'arrivée des assurances privées dans le champ de la santé.

trie pharmaceutique, qui redoute un déremboursement total des « veinotoniques », souhaite que. les pouvoirs publics tiennent compte de ses récentes propositions de classement en quatre catégories (innovation, médecine ourante riques) correspondant a quaire types de puse en charge par la coi- : traffement de base de toute ctivité Dans l'emourage des deux mi-

nistres en charge de ce dossier, on se refuse pour l'heure à anticiper les conclusions qui devront être tirées des travaux de la commission de transparence. L'une des hypothèses envisagées est une négociation avec l'industrie conduisant: à tenne, à un déremboursement to-

> Laurence Folléa et Jean-Yves Nau

#### Une maladie aux contours flous

• La pathologie veincuse. Il n'existe pas de définition précise de cette pathologie caractérisée. pour l'essentiel, par une circulation anormale du débit sanguin dans le réseau veineux des membres inférieurs. Préquente dans les pays industrialisés, la maladie veineuse peut soit se traduire par de simples symptômes (« lourdeur » des jambes, « gonflements », crampes noctumes), soit se compliquer de varices ou d'ulcères des jambes. La fréquence de cette pathologie croft avec l'âge. Elle est plus fréquente chez la femme. Les quelques études épidémiologiques situent entre 3 % et 40 % la prévalence de l'insuffisance veineuse chronique dans la population générale.

 La prévention. Cette situation pathologique est favorisée par les stations debout prolongées et les systèmes de chauffage par le sol. On sait qu'elle peut aussi être liée à l'absence d'une activité sportive dynamique et prolongée ainsi qu'à une surcharge poudérale, des déséquilibres alimentaires et certaines habitudes vestimentaires (vêtements serrés au niveau de la taille ou des membres inférieurs, chaussures inadaptées). • Le traitement. Les résultats des

ce there convergent : le insuffision e veineuse chronique est la contention des membres inférieurs par des bas élastiques. Pour certains spécialistes, les médicaments peuvent parfois constituer un traitement d'appoint par rapport à cette contention sans qu'aucune recommandation précise puisse, sur ce point, être fournie aux prescripteurs. En cas de complications (présence de varices, notamment), la sclérothérapie ou la chirurgie devienment indispensables.

# L'imprudente promesse du président Houphouët-Boigny

d'Etat ivoirien, Félix Houphouët-Boigny, décida, au mois de juillet 1993, de tenir une promesse faite à un homme dont l'importance se fait plus grande au soir d'une vie. I se rappela avoir affirmé au pape Jean-Paul II qu'il édifierait un hôpital à deux pas de la basilique construite dans son village natal, Yamoussoukro, symbole de démesure et de gabegie.

Afin de réunir les fonds nécessaires, il opta, dans un premier temps, pour la vente de son hôtel particulier et de son mobilier, rue Masseran, dans le 7 arrondissement de Paris. Faute d'avoir pu convaincre le roi du Maroc d'acheter l'ensemble, le président ivoirien préféra proposer aux enchères chez Sotheby's, à New York, les pièces rares qui habillaient l'intérieur de cet hôtel. Parmi les tableaux figuraient de nombreux impressionnistes, dont Renoir, Degas et Monet. Et | des pièces mais bloqua la vente du salon.

SENTANT sa mort prochaîne, le chef | à l'orfèvrerie, en argent massif et vermeil - Christofie fin XIX -, s'ajoutait un magnifique salon de 1737, signé Jean Gourdin, composé d'un canapé et de six fauteuils. Un émissaire de M. Houphouët-Boigny versa 780 000 francs en espèces à la compagnie aérienne Air Afrique pour affréter un avion tout spécialement destiné au transport de ces biens précieux vers New York.

C'est ainsi qu'apparurent, à l'automne 1993, au sein du catalogue Sotheby's, les pièces extraites de l'hôtel Masseran. Fidèles lecteurs de ce type de publication, les fonctionnaires du ministère de la culture français ne cachèrent pas leur surprise. Comment le salon du père Gourdin, classé monument historique le 20 décembre 1966, avait-il pu quitter le territoire à l'insu des autorités ? Ils alertèrent la direction de Sotheby's, qui mit aux enchères l'ensemble

Les six fauteuils « à la reine » et le canapé « à oreilles », époque Louis XV, sont habillés de tapisseries illustrant les fables de La Fontaine. Insérées dans des cadres façon coquillages, agrémentées de serpentins de feuilles, les évocations des fameux textes moralistes sont déclinées en divers tons de gris. Acheté par le chef de l'Etat ivoirien en 1989, ce salon ornait, à l'origine, l'une des pièces du château de Condé-en-Brie et provenait de la collection personnelle du mar-

« BAGAGES ACCOMPAGNÉS »

quis de Sade.

Les douanes françaises découvrirent, à cette occasion, qu'aucune autorisation n'avait été accordée pour ce transfert d'œuvre d'art, que les autorités ivoiriennes ne s'étaient pas acquittées des taxes inhérentes à ce type de transport et que le mobilier et les tableaux avaient été dissimulés

sous l'intitulé « bagages accompagnés ». Près de 5 millions de francs sont réclamés aux ayants droit du président ivoirien, décédé le 7 décembre 1993.

Après une longue procédure administrative, une information judiciaire a été ouverte par le parquet de Paris, au printemps 1998, pour « exportation illicite de mobilier classé monument historique ». Depuis, le saion du père Gourdin a été réexpédié en France par Sotheby's et attend sous douane qu'un bienfaiteur daigne payer les taxes pour mettre fin à cette fable africaine. A ce jour, l'hôpitai n'a pas été construit mais, seion l'entourage du défunt, d'autres ventes doivent encore intervenir pour permettre de réunir les fonds nécessaires à la réalisation de l'édifice promis par Félix Houphouet-Boigny.

Jacques Follorou

# Des toques étoilées protestent contre l'assimilation de l'alcool à une drogue

QUELQUES-UNS des grands noms de la gastronomie francaise, parmi lesquels les Haeberlin, les Troisgros ou Faugeron, ont apposé leurs paraphes au bas d'un texte dénoncant un projet de décret assimilant « le vin, le champagne, les spiritueux, la bière, le cidre et l'ensemble des boissons alcoolisées (...) aux drogues dures ». Cette pétition nationale, qui aurait été signée par vingt mille personnes, a été remise lundî 19 avril à l'hôtel Matignon. Les signataires refusent l'« amalgame qui fera [d'eux] des producteurs de drogue, des dealers ou des drogués » et dénoncent « ce mauvais coup porté à toute une culture alors que la majorité des consommateurs font un usage raison- elle prônait alors le rapproche- nuelles directement imputables pour faire oublier celle, plus pro-

effets bénéfiques sur la santé sont aujourd'hui reconnus, et des autres boissons alcoolisées ».

Le premier ministre, Lionel Jospin, devrait en effet trancher, dans les mois qui viennent, sur la nécessité de classer l'alcool parmi les substances fortement toxiques, comme l'héroine, ainsi que le préconisait en juin 1998 un rapport remis au secrétaire d'Etat à la santé, Bernard Kouchner, par le professeur Bernard Roques. La présidente de la Mission interministérielle à la lutte contre la drogue et la toxicomanie, Nicole Maestracci, avait défendu cette même approche

nable et convivial du vin, dont les ment « des structures de soins à l'alcoolisme. Selon le Haut destinées aux consommateurs abusifs d'alcool avec celles destinées aux toxicomanes» (Le Monde du 3 avril).

DOSES MODÉRÉES

Le plus tempérant des épidémiologistes concédera qu'il paraît acquis qu'à des doses modérées le vin, comme le thé vert, apporte un bénéfice face au risque cardio-vasculaire. Le moins cenophile des alcoologues reconnaîtra de même qu'il voit plus souvent en consultation des abonnés au vin de table que des amoureux du Château Cheval blanc. Mais les pétitionnaires, dans une note d'étape remise à célèbres ou obscurs, semblent Lionel Jospin le 15 octobre 1998: avoir oublié les 40 000 morts an-

Comité de la santé publique, l'abus d'alcool est impliqué dans 20 % des accidents domestiques, 15 % des accidents du travail, 80 % des rixes, des bagarres et des violences familiales (Le Monde du 19 mars). 15,9 % d'hommes et 5,1 % de femmes âgés de dix-huit ans et plus sont des buveurs. Les Français, qui absorbent en moyenne 10,9 litres d'alcool pur par an, n'ont cédé la première piace en Europe au Portugal qu'en 1997. Voilà qui nuance quelque peu l'argument culturel invoqué par la pétition.

Derrière quelques toques étoilées pointe l'oreille du lobby des alcooliers, qui met en avant l'image noble du terroir viticole

saïque, de la dépendance d'une partie des consommateurs. Dans son rapport, le professeur Roques classait l'alcool en compagnie de l'héroine et des opiacés, ainsi que de la cocaine dans le premier groupe (le plus dangereux) des substances « hédoniques susceptibles d'entraîner des effets plus ou moins accentués de dépendance psychique ». Le rapport, préparé par dix experts français et étrangers, indiquait que l'alcool, à l'instar des « drogues dures », engendrait une « très forte dépendance physique, une très forte dépendance psychique, une forte neurotoxicité et possédait une forte dangerosité

DÉPÊCHES

RELIGION: quatorze associations de cirrétiens « critiques » se sont regroupées dans une fédération nommée « Les réseaux des parvis », qui édite un trimestriel sous le même nom. « Critiques mais fidèles », ces associations militent pour une démocratisation dans l'Eglise catholique. Certaines d'entre elles avaient vu le jour après l'éviction de l'ancien évêque d'Evreux, Mgr Jacques Gaillot, en janvier 1995. D'autres sont plus anciennes, comme Droits et libertés dans les Eglises, Femmes et hommes en Eglise, le groupement de prêtres Jonas, un groupement d'homosexuels chrétiens, et Plein Jour, qui rassemble des femmes vivant avec des prêtres.

■ MONT-BLANC : les familles des victimes du tunnel du Mont-Blanc se sont constituées en association, mardi 20 avril, en affirmant, selon un de leurs représentants, avoir été « mises à l'écart » et «dans l'incertitude» après le drame, à cause d'un « défaut de communication ». Cette association devrait se constituer partie civile, a annoncé son avocat, Mª Alain Jakubowicz, qui a également invité les familles à se constituer individuellement partie civile.

FEMMES: en réponse à une lettre de Ségolène Royal, intuistre déléguée à l'enseignement scolaire, demandant aux Galeries Lafayette de « reconsidérer le bien-fondé » de l'exposition de mannequins vivants dans ses vitrines (le Monde du 15 avril), la direction du grand magasin a indiqué, mardi 20 avril, « être prête à réfléchir à la façon d'éviter un malentendu et une polémique aux antipodes de l'esprit de [son] initiative ». La secrétaire d'Etat. aux droits des femmes, Nicole Péry, s'est également insurgée publique-Paul Benkimour ment contre cette exposition.



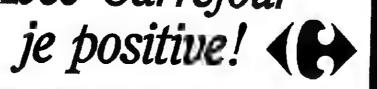
5000 costumes Tex 100% pure laine Woolmark et pas un de plus.



A ce prix, jusqu'à quelle heure y en aura-t-il? On me sait pas...

Guin in 100% laine Woolmark super 100's. Avec Carrefour 15 qu nus genera 100% personin. 3 languar de jambes. Du 36 au 52 : 170 F

WOOLMARK



A DEMAIN...

einotoniques,

Traitement Téflon®.

Qui =6 au 62 : ⇒80 F

Pantalon : bas à revers. Leabhair

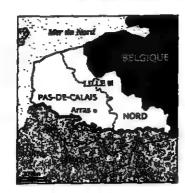
Vesta : doublure 100 - andale.

Coloris anthracite ou an mayen.

مكذا من الأصل

# Les élus réclament une politique de la ville plus réaliste

Dans la région la plus urbanisée de France, où les villes nées avec l'industrialisation manquent d'espaces publics, un logement sur deux est en HLM. Les Nordistes veulent agir au niveau de l'agglomération. Ils reprochent à l'Etat un saupoudrage inefficace et une vision trop normative



LILLE

de mess correspondant régional La préparation du contrat 🕼 plan Etat-Région n'est pas une mince mani la région la plus urbanisée de France: le Nord - Pas-de-Calais, qui n'a pe maids l'Etat pour sant = propolitique de la ville, a du mal I se couler le le proposé par Paris. A millions d'habitants. 322 au kilomètre carré. IE Nord - Pas-de-Calais Aurint population mile fois plus élevée que 📭 densité moyenne française (106,7 habicarre au commitmi carré). When at zones in the premient donc inte large place me e préoccupations in responsables régionaux. Mult il ne manus pas croire qu'en ce pays il n'y m que des villes au milieu du désert, comme ce peut lier le ma ailleurs (Le Monde du 20 avril). Dans 🖿 département du Nord, les zones sont me volsine: la population y in rarement au-dessous de

Autant was over Daniel Ghouzy, le géographe du gent (PS) im is re mel Delebarre, qui articule la réflexion sur le manua de pian, la politique in la ville est = consubstantielle » Le territoire : ce volet de l'action publique ■ donné lieu, le début des années 80, à d'importantes expérimentations a à opérations lourdes, comme Lille, Roubaix-Tourcoing, Calais, Grande-Synthe. Colored Warner délà retrouvées dans le premier de plan Etat-région (1984-1988), qui luce mail sur une vingtaine : communes.

100 habitants au kilomètre carré.

Simultanément and développées in locales, fonsur une Michi culture de l'urlingité. Ces receiles bilators liste leurs preuves bien avant [m] Elles in I été la france la deux sinistres un cours de ce siècle, la

trialisation: le premier avait laminé tout le Nord, le second a touché le bassin minier, mais aussi la sidérurgie, les filatures et les channiers navals, dans cette région où l'urbanisation s'était réalisée autour des usines ou des mines, sous l'impulsion de grands propriétaires fouciers et d'un patronat paternaliste.

CTOYENNETÉ PARTICIPATIVE L'exemple W Roundair et de

Tourcoing est, I cet égard, saisissant. Ces cités sont nées avec l'industrialisation : on s'est occupé de remplir l'espace, entre les usines, de logement sociaux qui permettaient de loger le maximum d'ouvriers un plus près 🖦 leur travail. illus les fameuses courées. Aujourd'hui, IIII Vandieren-(div. gauche), man de Roubaix, et lean-Pierre Bakinyck (PS), Las un grand projet urbain, un pour priorité de créer les montes publics qui was toujours manqué. « Ces villes, nées par et pour le travail, n'avaient mount fonction d'échange, il faut leur en donner >, constate Daniel Ghouzy.

facteur déterminant, qui ne se retrouve nulle part en Prance: Anni le Minni - Pas-de-Calais, un logement sur deux est en HLM. Si 30 000 logements des Houillères mi III supprimés, il en reste ™ (Mi La logement social a pris une telle dimension qu'il ne faut pur chercher ailleurs, par exemple, dans une boulimie de pouvoir, pour expliquer la farouche imant de Michel Delehum de prendre la présidence ils l'Union manufacture des HLM. Il ne pouvait imi simplement me négli-

#### Les Nordistes ont la plus forte dotation de solidarité urbaine (DSU) par habitant NOMBRE DE CONTRATS DE VILLE DOTATION DE SOLIDARITÉ AOUITAINE AUVERGNE BOURGOGNE BRETAGNE CENTRE CHAMPAGNE-ARDENNE CORSE FRANCHE-COMTÉ ILE-DE-FRANCE LANGUEDOC-ROUSS. LIMOUSIN LORRAINE MIDI-PYRÉNÉES NORD-PAS-DE-CALAIS BASSE-NORMANDIE -HAUTE-NORMANDIE PAYS DE LA LOIRE POITOU-CHARENTES. PROV.-ALPES-C. D'AZUR RHÔNE-ALPES

La dotation de solidaité urbaine (CSU) est versée aux communes dont les ressources faceles sent sables et se ca Importantes. La OSU per habitant mentante gopport entre la montant total pergutatunivesu regionale et la nombre d'ambite Les contrates de ville ont pour objet la lutte coloire l'exclusion et la nombre d'ambite des plurites et vote de marginalisation.

Dans ce contexte, les collectivités territoriales du Nord - Pas-de-Calais out recherché leurs propres

solutions, avec les méthodes qui caractérisent ce pays: grand sens de la solidarité et de la collectivité, goût du consensus social et capaciid à oublier, pour les grandes causes, les clivages politiques. Dès avoir la compétence, s'est impliqué dans des projets d'agglomération

Sous-équipement administratif

Le sous-équipement administratif dont souffre le Nord-Pas-de-Calais se retrouve dans tous 🖿 domaines. Avec un taux de 4,1 agents de l'Etat pour 100 habitants, la région est an dernier rang, en compagnie de la Picardie voisine, avec toutes les conséquence que cela implique pour la santé, la police ou la justice : un seul CHU pour 4 millions d'habitants ; la faculté de médecine de Lille est celle qui compte le plus d'étudiants et le moins de professeurs ; Il manq 80 postes hospitalo-universitaires pour atteindre la moyenne nationale ; une densité médicale très pauvre dans tous les secteurs, alors que l'espérance de vie est amputée de trois ans chez les bommes, de deux ans chez les femmes par rapport à la moyenne national

Avant-dernier pour dépenses de l'éducation nationale clève dans le premier et le second degré, le Nord-Pas-de-Calais est bon dernier pour les dépenses de l'Etat par lycéen, il un niveau inférieur de 10 % à la moyenne nationale. Insuffisance de formations de haut niveau - de type troisième cycle universitaire -, nombre de chercheurs insuffisants complètent ce catalogue de retards.

ment consentis en fonction de la demande et des besoins, touchant anad bien des commmes que des structures intercommunales, les cantons ruraux voisins, et ■ été capable de mobiliser les conseils généraux. La région aidait en financant l'ingénierie, grâce au fonds de participation des habitants, mis en place il y a dix ans. Il cherche toujours à aider les projets associatifs ou collectifs qui paraissaient participative. Mais il s'agit aussi, personne ne le cache, d'une façon de dire que l'Etat n'est pas seul à avoir de bonnes idées.

POLITIQUE CLOISONNÉE

Dans le même temps, l'Etat pratiquait une politique de la ville très cioisonnée, axée sur les quartiers. Paris a mené limi projets dans le Nord - Pas-de-Calais emre 1981 1983; 21 entre 1984 et 1988; 64 projets sur 🖷 communes entre 1989 et 1993 ; 204 sites sur une centaine de communes à partir de 1993. C'est à partir de cette date que le hiatus a jugé par beaucoup inacceptable, ne correspondant ni à l'histoire ni aux besoins 🕮 la région, moins à 🖬 décentralisation : l'Etat, par le biais des préfets et des sous-préfets délégués à la ville, revenalt à une forte centralisation, à une politique de guichet et à des exisences de délais. Ou'il s'agisse par exemple 📥 lutte contre la toxicomanie ou de politique de transports urbains, les Nordistes out toujours pensé qu'il fallait agir au niveau de l'aggiomération, tandis que l'Etat, de son côté, ne proposait que des intimu de ville, un fonctionnement nor-

C'est ainsi que les services de la région, sur le contrat de plan qui s'achève, ont été amenés à traiter entre 1 500 et 2 000 dossiers par an. pour des sommes entre 5 000 et 50 000 Nous perdu un temps fou pour un saupoudrage ridicule, déplore Daniel Ghouzy, en l'absence d'innovation et de IIII souplesse. I qui réclamions en plus la pluriannualité, num étions toujours confrontés un budget annuel i l'Etat. Il n'y avait par. exemple aucune association possibil 📰 💹 départements qui tenaient hada les politiques de proximité dont nous avions besoin. »

Il Lionel Jospin a apporté quelque apaisement, il n'a pleine-

voient mal comment concilier leur politique d'agglomération avec les procédures de contrat de ville, déjà engagées par les préfets avec les généraux. Ils sont loin de l'approche globale qu'ils souhaitalent. «Il nous faut engager un rapport nouveau avec l'Etat, qui aura toujours tendance in nous regarder ministère par ministère. Il nous faut faire in transversal », tempête Michel Delebarre. Pour Nordistes, il s'agit de ne pas être traités de la même façon que les Franciliens, obligés de maîtriser le développement de leur région. Eux se obligés lout reconstruire, d'anticiper de nouvelles organisations urbaines et sociales. Ils savent qu'ils ont maintenant la tête hors 🛍 l'eau. 🐃 ils veulent aussi pouvoir avancer.

RATTRAPAGE

Dans ce contexte, l'ossature de la ville et des agglomérations est au cœur de la demande. Les élus du Nord - Pas-de-Calais soulignent un sous-équipement administratif, handicap considérable qui place la région, selon Michel Delebarre, non pas au-dessous du niveau des régions les mieux équipées, mals au-dessous de la moyenne nationale. In document d'orientation régionale adopté la fin janvier, dans la perspective du contrat de plan 2000-2006, constitue un véritable cahier de doléances.

En matière de logement, dans une région où l'investissement privé s'est tari, les dotations de l'État ne correspondent plus aux besoins, qu'il s'agisse ou de réhabilitation. pense de l'am de 73 francs par habitant, le Nord - le de la arrive bon dernier, loin in in très logit des 197 francs de 🛭 Bretagne ou des III francs de la Champagne-Ardenne, selon statistiques avancées par la direction régionale des affaires cultirelles, pointe du combat pour obtenir des renforts d'agents publics. «D'accord pour parler contrat plan avec l'Etat, dit Michei Delebarre, mais il illi aussi avoir le sien pour lutter contre le sous-équipement administratif qui est le viêtre et mattrapage auquel nous avons droit.»

PROCHAINS ARTICLES: Rhône Alpes, les universités et la recherche

# En Aquitaine, la gauche « plurielle » s'inspire des polyphonies corses

BORDEAUX

envové spécia Une majorité relative? Président la région Aquitaine depuis un an, Alain 🔚 préfère parler i = minorité absoiue = Avec quarante sièges 📟 PS, 8 PCF, un membre du citovens. I Verts) sur quatrevingt-cinq, Rousset, fabiusien atypique, sans mandat national, III recourir au = 49-3 » régional pour faire adopter budget 1999, repoussé par une majorité d'élus. « Ce "49-3" peut faire passer un budget mais déresponsabilise maire (Gironde) qui 📰 s'imagine gouverner ainsi pendant A = Il a un goût pour le remarque Gilles Savary, chef file fabiusien 🖿 socialistes vice-président chargé 🔤 l'emploi. 🖿 recherche 🛋 plus petit dénominateur commun. c'est l'inverse d'une ambition, mais 🚃 y contraint car l'opposition peut an majoritaire quand sou-

La minorité absolue » une gauche « plurielle » soudée. Aux 📨 🚾 régionales 🚾 🚟 🖹 🗃 expérimenté 🖼 🖿 💳 de figure : seul dans 🖿 Landes et les Pyrénées-Atlantiques, allié au PCF et au MDC en Dordogne, aux radicaux de gauche et au MDC en Gîronde, uni aux communistes i le Lot-et-Garonne. Les Verts ont me partout liste séparée, mais toute la gauche s'est retrouvée sur la plate-forme de M. Rousset, T compris In

communistes, dont avait fait passer, de 1992 à 1998, le budget du président précédent, le

UT Jacques Valade. En un an, = minorité a deliber use grosse anicroche. Un lundi sur deux, M. Rousset, flanqué d'un la de cabinet, Vincent Feltesse, qui a Lil ses auprès de l'aillant. ministre in relations with Parlement, in a façon in his ses quatorze vice-présidents (10 PS, I PCF et un Vert). Le premier Jean-Louis Car-Landes, proche d'Henri Emmanuelli, préside 🖿 groupe - propositions, explique-t-il, m devienment intangibles quand in the par l'intergroupe de 🖿 majorité. Nous en présentons et la que Tapposition démocratique – RPR, MTF 🔳 Chasse, pêche, nana itradition. = «On me peut pas vivre im guerre permanente », assure M. Carrère TI III pas à chercher des Mariant du côis det disserve a CFWT att an groupe pluriel, note-t-il, quatre dim plutôt de droite augtre piutit 📑 gauche. 📥 🗽 huit ont choisi 🛍 voter groupés. 💌

LES VERTS, « SOUCLER STOTOES » Vice-président communiste, Pierre Augey, qui singularien 1771 limi son parti pa 173tant une modification le PCF, or continue of coaltion, faisant face, or une Mestallul - Chasseur maturité politique étonnante », anx comme je suis, ils m'ont mis à l'envi- attaques des chasseurs. Privés au ronnement! > -, will me-

thode tospinienne, = indispensable dirigeant, Noël Mamère, resté déà une politique cohérente». « On puté, les Verts se sont libérés en ressent cette même volonté de construire qu'au gouvernement »,

Tous les votes de la gauche ont été unanimes, affirme fièrement le président du conseil régional, sauf sur le schéma de développement de l'espace communautaire, » Mais le bel édifice aquitain a failli être The par la win budgétaire. Pour « impérativement sortir l'asphode financière = imputée à son prédécesseur, M. Rousset a programmé pour 1999 une forte de la fiscalité (+ 25 %) diminution in budget. distinguant des Lilla départements, les communistes girondins. réputés moins proches de Robert Hue, and mind surroughe sur le thème « pas plus i 5% de hausse! >. « On a réussi à ramener li hausse de + 33 % à + 25 % », se console M. Augey, qui a obtenu une marchana de marcilla sur « l'efficacité des aides publiques » aux entreptises. « On a un PCF intransigeant sur son expression mais fiable sur ses votes, M. Savary. Il dit non mais il vote

« La gauche plurielle ressemble à une polyphonie corse. Les voix sont diverses mais elles sont harmonieuses », ajoute M. Savary pour qui les Verts constituent « le bouclier immuable et stoique » de cette lendemain des régionales de leur

temps de il pur «radicale » de son discours.

« UNE ANNÉE DE CONSTRUCTION » Vice-président chargé de la recherche, Jean-Pierre Dufour, de la contra del contra de la contra del la contra de la contra del la cont de construction » et de disparition I préjugés réciproques. « Il faut qu'on puisse donner in la sullant prompt à relever des « infletions » Botdeaux-Pau, III III Feau, IIII en prêt i la ele message de 🗈 patience en fonction 🛵

M. Research a sabul une suscertation régulière une présidents de come généraux - dont les deux de drolte, François Bayrou dans Pyrénées-Atlantiques et Jean François-Poncet dans le Lotet-Garonne - III a déjà réuni les députés, les vingt-deux de gauche et les cinq de droite, dont Alain Juopé. Son ambition est de faire I l'Aquitaine wraie collectivité locale ». Le 10 mai, le vote en séance plénière de arrest du budget and l'emploi. M formation, l'aménagement 🛍 territoire, 💵 t permettre de réorientations politiques », 🖦 M. Carrère qui 👪 prépare à négocier « en position de force » le cuttrui de plan avec l'Etat. Histoire de favoriser « une identification il la région = I une politique de\_ gauche « plurieile ».

Michel Noblecourt

# Les finances des régions

LA PLACE des régions dans le débat politique est sans commune mesure avec leur poids financier. Les consells régionaux sont en effet, et de loin, les collectivités locales in melm riches - ou in moins dépensières. Cette caractéristique tient leur définition même: les régions sont moins chargées de gérer que de coordonner et d'aménager.

Budget. Selon les calculs de la direction générale des collectivités locales (DGCL) du ministère de l'intérieur, les budgets primitifs de. locales pour IFE représentent 797,9 milliards de francs (121,6 milliards d'euros) pour les recettes et 795 milliards pour in dépenses. Pour les régions, ces chiffres sont respectivement de 80,7 et 81,2 milliards de francs. Ainsi, en 1998, les dépenses totales par habitant \* 1014 francs pour M 4.062 francs pour départements, 1363 francs pour les régions.

• Investissement, Les dépenses d'investissements dépassent route des budgets régionaux : 44,7 milliards de francs en 🖪 🖪 A titre de comparaison, départements dépensent 11,8 milliards pour l'investissement (pour un budget total de 14 milliards). l'épargne and des régions dimiwas de 1,8 % at elle suffit « encore moins qu'en 1997 à financer 🔤 subventions d'équipement (...) qui stagnent pourtant en francs cou-

3.5 Lycées. Les lycées (hors rémunération des enseignants, à la charge de l'Etat) représentent l'une des principales responsabilités des régions : les crédits votés à ce titre en 1998 atteignent 18,4 milliards de francs (en métropole), est le quart leur budget L'investiss ment représente l'essentiel (13,3 milliards) des crédits du sec-

teur scolaire. • Fiscalité. Le total des produits de la fiscalité locale pour 1998 s'élève, en métropole, 24.2 milliards de francs: 5,3 milliards pour la taxe d'habitation, 5,9 pour foncier bâti, 50 millions pour le foncier non bâti, 12,9 milliards pour la taxe professionnelle. le total du produit les de l'ensemble de collection in a la de métropole pour III est de 311.8 milliards. I fiscales directes par habitant we en moyenne de 449 francs (métro-

**■ Endettement**. L'endettement est très variable d'une région à l'autre. L'endettement par habitant varie pratiquement de 1 à 10: An 1" janvier 1998, la dette moyenne régionale s'élévait | 1/14 francs (métropole), and 136 date d'annuité 🚂 dette. La emprunts dans les budgets primitifs de 1998 (métropole) s'élèvent à 10,3 milliants, en baisse de 1,3 %. En réalité, une part importante 🍱 ces empiriols = devrait être consacrée au refinancement de la dette renégociée », indique la DGCL. Le montant réel des emprunts n'est donc que de 8,2 milliards. L'annuité de la baisse de 0,9 % par rapport à 1997.

# MOEL&CL

Veuve Cliconot

MERCIE

Ruinar KRU

(mord-thic

# LVMH

# MOËT HENNESSY. LOUIS VUITTON

LA PASSION CRÉATIVE



# Forte progression du chiffre d'affaires au 1<sup>er</sup> trimestre 1999

Chiffre d'affaires au 1° trimestre

milliard d'euros

Hennessy:

Louis Visitar

CELINE

LOEWE

CHRISTIAN LACROJX

GIVENÓH

Christian Di

FRED

GUERLAIN

KENZO

DFS

**Progression** par rapport à 1998

+12,8%

Le chiffre d'affaires consolidé du premier trimestre 1999 du Groupe LVMH - Moët Hennessy - Louis Vuitton atteint 1,76 milliard d'euros (11,5 milliards de francs), im hausse de 12,8 % par rapport 1998.

La reprise du chiffre d'affaires constatée um 4 trimestre 1998 s'est confirmée un amplifiée du premier trimestre 1999.

Pour le seul mois de mars, le chiffre d'affaires en progression de 18 %.

# Evolution par groupe d'activités

L'activité du groupe Vins & Spiritueux a été très soutenue. Les de Champagne et Vins une augmenté de 30 %, dont 24 % 🛮 périmètre comparable. Krug a rejoint LVMH en janvier 1999.

Les volumes ont fortement augmenté un premier trimestre. Les hausses de prix, de l'ordre de 5%, ...... n ligne notre politique. Le Royaume-Uni, l'Italie, les Etats-Unis et le Japon enregistrent une forte croissance notamment du fait des nouvelles cuvées comme Nectar Impérial.

- ◆ Les ventes de Cognac sont m hausse de 5 %, grâce à une bonne tenue des volumes principalement au Japon, Etats-Unis, and dans la région Asie Facifique.
- Les ventes du groupe Mode & Maroquinerie sont en hausse de 12 %. Le chiffre d'affaires de Louis Vuitton Malletier poursuit m forte croissance grâce nu succès tant des lignes traditionnelles que des nouveaux produits tels Monogram Vernis et souliers.

Tous les marchés progressent. La croissance == particulièrement forte aux Etats-Unis an Asie. Deux nouveaux "global stores" Louis Vuitton ont été ouverts au Landmark, à Hong Kong III II Fukuoka au Japon...

- Les ventes de Parfums & Cosmétiques augmentent de 22 %. La croissance particulièrement forte pour Parfums Christian Dior, un raison notamment de la reprise des ventes um touristes un Asie Pacifique un du lancement de nouveaux produits : Bodylight. Vitalmine III Diorever.
- Les ventes du groupe d'activité Distribution sélective sont m hausse de 3,6 %. Les ventes de DFS sont en baisse par rapport I l'an dernier compte tenu de la fermeture de certains magasins intervenue dans l'intervalle, mais elles sont supérieures au budget.

Sephora poursuit and développement. Le réseau comporte désormais 221 boutiques en Europe. Quatre nouveaux magasins ont été ouverts aux Etats-Unis, ce qui porte le réseau américain à 18 magasins.

### Confirmation des objectifs

La progression du chiffre d'affaires à fin man 1999 permet de confirmer les objectifs de croissance des résultats pour 1999 annoncés le 18 mm dernier.

4

#### Principales données par groupe d'activités

1 <sup>er</sup> trimestre	11	998	1	999	Evolution
m millions	FRF	€	FRF	€	
Champagne 🔳 Vins	1 259	192	1 635	249	+ 29,9 %
Cognac et Spiritueux	1 032	157	1 082	165	+ 4,9 %
Mode et Maroquinerie	3 158	481	<b>■</b> 532	538	+ 11,8 %
Parfums Cosmétiques	1 830	279	2 241	342	+ 22,4 %
Distribution sélective	2 917	445	3 022	461	+ 3,6 %
Autres	30	5	24	4	-
Total	10 226	1 559	11 536	1 759	+ 12,8 %

Informations complementaires: Club des Actionnaires LVMH II of Total State State Minitel: The LVMH I File man to the little of the State S



Figure influente de la vie politique colombienne

HERNANDO SANTOS, direc- la modernisation d'El Tiempo et d'El Tiempo, principal quotidien colombien, mort la Bogota, mardi Wavril, l'age de soixante-seize ans, des suites d'une attaque cérébrale.

Figure d'un certain journalisme tradition familiale u u convictions partisanes affichées, Hernanin the fut un personne influent III vie politique colombienne. IM le 12 août IMA à Bogota, après de droit, Hernando Tiemw en 1943. Il a vingt-deux www i.e. journal appartient alors | 1011 oncie, le IIII Eduardo Santos, qui vient d'occuper la présidence ia République. Lorsque celui-cl répartit les actions du journal entre ses parents II III collaborateurs, il financia preféré, Hernando, qui devient le principal actionnaire à la mort 🖝 son oncle ■1 1974.

Directeur Ju quotidien depuis 1981, Hernando contribue profite and difficultés as son principal concurrent, M Espectador, pour consolider l'hégémonie de son journal. Il . du poids de son quotidien pour entrer dien du pouvoir, qui l'amuse sans jamais le tenter. Au fil de ses éditoriaux, il = le fidèle porteparole de l'establishment et de la raison d'Etat. « Le gouvernement a recimaler and la pensée du di-Thempo. Cependant, Hernando Santos a su ouvrir les pages de son quotidien au débat et à la phiralité d'opinions. Comme il l'avait lui-même annoncé, sa succession sera très probablement assurée par une équipe au sein de laquelle ses deux fils - et principaux actionnaires du journal - se partageront M pouvoir avec son neveu Enrique Santos, la brillante plume

Marki Linkini

TYVETTE PIERPAOLI, une Française qui avait voué sa vie 🖫 la réfugiés a à alla des enfants 🚾 rues, a trouvé 🖪 mort dans un accident, dimanche III avril, IIII qu'elle participalt I mission humanitaire at nord I Albanie. Agée II I I ans, elle se trouvait en compagnie d'un couple d'Américains, David et Penny McCall, appartenant comme eile à l'améri-Refugees International, et d'un chauffeur albanais lorsque leur with a est in the dans un ravio près de Tuka, au nord de l'Albanie, là où arrivent une grande partie 🗀 réfugiés du 🕪 sovo. Fille d'immigrés .... établis Lorraine, West Pierpaoli connu une lifficile se retrouver, is années 60, dans le pays de ses rêves : le Cambodge, qui n'aliait 💶 📨 der à l'entire lum le numerou de la guerre et de la folle meurtrière Mi Khmers rouges: Dès la fin des années 70, la Française se met au service des réfugiés et de-Refugees International, qu'elle avait contribué à fonder. Après avoir assisté, pendant im années, Cambodglens parqués camps in in marine thallandaise, on la reminima il plupart in grands diame humanitaires in min in siècle, en Asie, en Afrique et en Amérique latine. Yvette Pierpaoli avait raconté sa vie 🖿 💳 engagements 🕮 🗷 un livre: La Femme and male enfants,

RALPH MELSAL BUT BE 80clen journaliste, 📹 mort d'une crise cardiaque samedi 17 avril à son domicile parisien. Will le 8 septembre IIII Versailles, land en droit, Raiph Maner and collaboré au Populaire, & Franc-Tireur a L'Information d'entrer en 1957 à Europe 1 où il est resté pendant vingt ans. En 1977, il rejoignit 🖿 barreau, pour 🖿 mettre au service anciens confrères Ralph de la company de la comp président du Syndicat national im journalistes (SNJ, auto-

publié en 🕬 dans 🕍 collection

Wecu w chez Robert Laffont

nome) qu'il 🖪 dirigé jusqu'en 🖦 1972. Il . Iril également minima meteur du Centre de formation des journalistes (CFJ) et vice-présubsett de la Commission de la journalistes اعل الاستانية

ANNE ZAMBERLAN, comédienne, al morte vendredi III avril à l'hôpital de Villeneuve-Saint-Georges (Val-de-Marne) d'une pulmonaire consécutive à une la provincien chirurgicale. Agée de quarantehuit was Anta Bantaria: avait ar in the d'apparlement et ils rue (au sein lie la compagnie Off), puis une compagnie qui portait son nom. Elle will également the Passerbillini Allegro Prestant-📭 qui fut une des premières 🛚 mount pour la manualement 📂 « droits 🕪 gros ». Anne Zamberian in connue pour avoir posé pour la publicité 🖦 Virgin Megastore. Depuis cinq travalliait avec le Timbus M Châtillon (Hauts-de-Seine), dirigé par Serge Noyelle. Elle avait joué ilau La Cerbères, Promenade au was du bols, Le Purgatoire, et devait participer 🖿 Juin à Marseille à la prochaine Serge Noyelle, Trans Cortège, un opéra urbain.

#### NOMINATIONS

**EPISCOPAT** 

Mgr André Vingt-Trois, évêque auxiliaire de Paris, a été nommé le pure mercredi 21 avril, archevêque III Tours (Indre-et-Loire). Il succède I Mgr Michel Moutel, Marie le 11 mai 1711

[Né le 7 novembre 1942 à Paris, André Vingt-Trois a fait ses man ecclésiastiques an d'Issy-les-Moulineaux. 📰 prètre en 🏴 🛚 est nommé vicaire 🖺 paroisse Sainte-Jeanne-de-Chantal XVII), image jean-Marie [127 est in curé. Bis 1974, il der ann albert for au nomina d'Issy-les-Monlineaux. Il an manne vicaire général du diocèse de Paris en 1981, puis évêque auxiliaire en 1988. Mgr Vingt-Trois est président de la Commission épiscopale de la famille depuis 1998.]

# AU CARNET DU « MONDE »

Anniversaires de naissance - Hier encore, à nous deux nous avions ton âge, nous tes deux filles, parties chez de revenir au Savole, sur au Bourget, skier sur le Revard, et surtout te retrouver. Demy et Eiffel, mais roujours si heureuses Et leurs enfants. Alliés et amis, ont la douleur de faire part du décès de

#### Petite Maman.

Nos baisers les plus tendres, pour tou

<u>Décès</u>

- Georges Baradez, son époux.

Elisabeth et André Varin,
Simone et Vincent Lequoy.
Jacques et Luise Baradez,
ses enfants. s enfants, Ses petits-enfants,

Et arrière-petits-enfants, Simone et René Carrère, les sœur et bean-frère, Ses neveux et nièces, Les familles alliées et amles, ont la grande peine de faire part du décès dans sa quatre-vingt-treizième amée, de

> Andrée BARADEZ née BONSACQUET,

Cet avis tient lieu de faire-part.

- Geneviève Basset, Céline Basset, Caroline Basset et Arnaud Priederlch, Margoerite Basset,
Les familles parentes et alliées,
ont la profonde douleur de faire part du

> Paul André BASSET, de Strasbourg.

survenu à Strasbourg, le 18 avril l'fige de cinquante-deux ans.

- Monique Bontron, Et toute la la la la font part du décès de

Georges BONTRON,

survenu le 18 avril 1999.

Les obsèques civiles et l'inc an cremesorium des Joscherolles, 95, rue Marcel-Sembat, à (Seineauroni lieu le vendredi 23 avril, à 8 h 30,

. - Insé Delbecq. Marie, Denis, Benoît, Namalie. leurs conjoints et enfants ont la tristasse de l'aire part du décès de

Henri DELBECQ,

purvequ le 19 avril 1999, à Paris.

Une cérémonie religiouse sera célébrée le samedi 24 avril, à 11 heures, en l'église Notre-Dame de Beauregard, à La Celle-Saint-Cloud (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.

#### Associations communiquez vos

Assemblées générales

tous les jours dans le Carnet

Tarif 🛽 la ligne 120 FTTC / 18,29 €

**101.42.17.39.80** Fax:01.42.17.21.36 - Bron. Paris, Mondael, Dagneux,

M= Claude Brunel es enfants et petits-enfants, M. et M~ Jean Pierre Brune M. et M Jean Jacques Brunel,

M venve Jean BRUNEL, née Jeanne BROSSARD,

Le service religieux sern célébre le vendredi 23 avril 14 h 30, en l'église du Christ-Roi, 22, rue Jean-Janrès, Bron (Rhône), suivi Monduel (Ain), à 16 houres.

Ils rappellent | votre souvenir

Jean BRUNEL

- Tous ceux qui ont collaboré avec iui au sein de l'Agence DLB font part de leur immense tristesse devant

lean-Charles DILLINGER,

31, quai de Bourbon 75004 Paris.

- Les membres de la Compagnie des experts en écritures près les cours d'appel ont le regret de faire part du décès de leur

Pierre FAIDEAU.

- M= Micheline Georgein, son épouse, Et toute la famille, font part du décès de

Raymond GEORGEIN,

surveno è Paris, le 19 avril 1999, dans as soixante-dix-neuvième amée.

L'incinération sura lieu le 26 avril, au nument crématoire du Père-Lachaise où l'on se réunira à 9 beures.

Vous pouvez nous transmettre vos annonces la veille nour le lendemain jusqu'à 17 h

Permanence le samedi jusqu'à 16 heures

#### RUBRIQUE IMMOBILIÈRE Paration landi daté mardi

TARIF ABONNÉS : FORFAIT 5 LIGNES (26 caractères ou espaces par ligne)

2 Parutions : 430 F TTC / 65,55 € 4 Parutions : 600 F TTC / 91,46 € 100 FTTC / 15,24 € la ligne suppl.

- Bouclage vendredi 12 h. -

**01.42.17.39.80** Fax: 01.42.17,21.38

#### - Françoise Seligmann, Marcel et Nicole Goldmann,

Alain Fulda, Claude et Gilbert Schil Denis et Anna Goldma Florence et Bertrand Schil, Annick et Jacques Schil, Sophie et Philippe Schil, Béarrice et Didier Schil, Frédéric Goldmann. ses et belle-sœur. Talila et Tamara Goldm

Blandine et Dau

Emy Eisinger, Francine Mosse,

Yvette Negrel. Jean-Louis et Jean

Pélicité Fralz,

Christiane Alayrac,

François et Sylvie Eisinge Philippe et Hélène Mossé, Philippe Lévy, Marc Eisinger, Jean Clande Balivet,

ont la tristense d'annoncer le décès ...

François-Gérard SELIGMANN,

croix de guerre 1939-1945, combattant de la Résistance.

Les obsèques serves lieu le jeudi 22 avril 1999, Il 11 h 30, an cimetière du Montparnasse (entrés 3, boulevard Edgar-

Pas de figura mais des dons à la Pondation de France pour la Ligne contre le cancer (40, avenue Hoche, Paris-8°).

- Ma Joan Vennier Morceu.

ont la tristesse de l'aire part du décès de

officier de la Légion d'honne officier de l'ordre national

du Mérite,

Saint-Léon, XV., le vendredi 23 avril,

Jess VANNIER MOREAU.

son épouse, Ses enfants, Ses vingt perits-enfant Son arrière-petit-fils,

le 19 avril 1999.

Isabelle et Richard Barraillies

sea nièces. Ses oncles, ta

Maxime GOLDMANN,

survenu à Paris, dans la muit du 📦 avril

La levée du corps mura lieu le marcredi 21 avril, ■ 14 heures, su funérarium de Villepiute. 83, boulevard Robert-

bis, rue Albéric-Magnard, 75116 Paris. 5, rehov Wedgwood, 93108 Jérusalem

- M. Philippe Graner et M= Lucienne Spindler. M. Yves-Henri Ferhi,

ses enfants Jérémie et Benjamin Graner, Et toute la famille,

ont la douleur de faire part du décès du Yvonne GRAUER.

survenu en son domiclie, le 19 avril 1999.

La mise en biète aura lieu la vendredi 23 avril, il 15 beures, au 4, rue Lecaze, Paris-14\*, de l'inhumation cimetière parisien de Taleis, dans le

📑 l'ensemble 📰 la communaut muversus a l'université Paris-IV ont la tristesse de faire part du décès survenu le 18 avril 1999, de

M. Manfred KELKEL. professeur émérite à l'UFR de musique et musicologie.

- Dominique, Margaret

et Richard Colombani. font part aux amis et coms

Evelyne LARCHET

Quoi ? - L'éternité. C'est la mer allée

April is the cruellest month

Anniversaires de décès

Susan PATTON, (Interprété de conférence AIIC)

ceix et celles auf l'ont connue et the pentil is due to avril.

SOUTENANCES DE THÈSE 83F TTC - 12,65 € la ligne Tarif Etudiants 99

CARNET DU MONDE TARIFS 99 - TARIF à la ligne

DÉCÈS, REMERCIEMENTS, AVIS DE MESSE, ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS 136 TTC - 20,73 € TARIF ABONNÉS 118 F TTC - 17,98 €

NAISSANCES, ANNIVERSAIRES, **MARIAGES, FIANÇAILLES** 520 F TTC - 79,27 FORFAIT 10 LIGNES Toute ligne suppl. : 62 F TTC - 9,45 € THÈSES - ÉTUDIANTS : 83 F TTC - 12,65 € COLLOQUES - CONFÉRENCES : Nous consulter

2 01.42.17.39.80 + 01.42.17.29.96

Fax: 01.42.17.21.36 Les lignes un capitales grasses sont facturées sur la base de deux lignes. Lignes en blanc met obligatoires et facturées.

### Abonnez-vous en toute liberté

quand it in

Voure abunnement est prolongé chaque mois ractionnement, Vous pouvez, best site, le faine antière à vour moment en nous envoyant une

Vous faites arrêter votre pendant un mois n'est prélevé qu'au début du ios suvant. Cetic fe

Vous êtes sur de ne manquer aucun numéro Après agrainte de votre materiation prelis vasent et euroi de votre R.L.B., ou R.L.P., sous a' avez plus à vous suncier des règlements. Le Mondé s' occupe de tout.
De ce finit, vous ne couper plus motan risquet

votre abundament suspendin pour

SPÉCIAL VACANCES: J'ai bien noté que je pouvais faire suspendre ou suivre mon pendant mes vacances.

Pour les vacances ou un déménagement, un numé exclusif : 0 803 022 021

# Bulletin d'abonnement

par prélèvement automatique Important: merci de joindre un relevé d'identité bancaire ou postal à votre autorisation. Il y en a un dans votre chéquie rde Postal : [ [ ] . Vilk utorise l'établissement inter de mon apté à effectuer sur ce demier les pré-cements pour mon shousement se jour-le Monde, le pourse esspendre à tout

OUI, je désire m'abonner au Monde pour

seulement 173 F par mois (26 numéros)

N° NATIONAL D'ÉMÉTTEUR
ORGANISME CRÉANCIER SE Hisrade
21 bis. rae Classic-Bernsett, 752A2 Paris CEDIEX 05 DESIGNATION DU COMPTE A DÉBITER

chez vous pour seulement Le Mande Le moral des Français résiste à la crise fin vous about the in Mande yous êtes certain de ne manque! auctin ren lez-vous avec l'actualitéaucun do sier, reportage, article THE HARD A VON CONTROL d'intégit. Vous recevez bien sûr tous les suppléments et cahier». " (Agrilla dans) illi

Recevez Le Monde

# Ce crime au cœur de l'Europe



ARNET DU MONDE IFS OR TARIFA la ligne

BETTO TENES AVIS DEVE APRES DE DECES 136 TTC-X1 agaign S title F TTC - 17.9E\* 1

演员,在规程的专项BAIRES。 2. 翻廣報信義(如序等) THE ST. SCHEAT TO LIGHT BANNER BARRETTE SAST TWO ANTS BUF TTO 128 IS COMPERENCES

JER 80 - 05,40 17,29,96 47,27,36

à caution mals les témoignages se mcoupent. Michaelan en 11W. riche des monastères les plus Walker de l'orthodoxie. Après tout. Maccords de Rambouillet, surtout avec la présence in internationale, his permettalent de brider, pour un temps au moins, les velléités indépendan-Ttistes de la majorité albanaise.

ES chiffres sont sujets

but 📠 dépassé. Il s'agit aujourd'hul de vider le Kosovo de m population musulmane, de modifier l'équilibre démographique 🗪 faveur des Serbes: 750 000 Albanais du Kosovo se sont déjà réfugiés dans les pays voisins ou en Europe occidentale; 850 000 autres, selon l'OTAN, ont dû quitter leur foyer et ont été regroupés par l'armée yougoslave = par les irrie paramilitaires serbes dans cinq zones de la province. Quel sem leur sort? Seront-ils simplement parqués là en poussés dehors? réimplantés man que dans leurs willages d'origine? Sont-ils voués à la mort par sommaire, per melinic ou mainutrition ? 1,6 million d'Alba1,8 million will be phase aigue du conflit, was ainsi des personnes

Tous les témoignages de de en Allenia en Macédoine, au Monténégro concordent: les estes procèdent toujours de la même façon. En quatre étapes. D'abord, elles enet pflonnent un village ou un faubourg pour chasser les habitants et les regrouper imi un endroit où ils peuvent être facilement surveillés, puis elles liquident 🔤 porte-parole de la communauté, les Elles séparent 🔄 femmes, les enfants el les vieillards des hommes the et, souvent, elles exécutent ceux qui sont en âge de se battre. Enfin, les maisons abandonnées sont pillées et détruites par un obus de 🖦 nu incendiées : le 📖 au rez-de-chaussée, imi bougle est allumée la l'étage. Quand egaz s'est répandu, la maison est soufflée. Après, le terrain est miné.

Cas pratiques furent is mises en œuvre en Bosnie, peut-être 🌬 manière moins systématique dans un laps 🖮 temps moins court. La rapidité des exécutions en accroît l'horreur. Ne s'en étonneront que ceux qui n'ont per pris au mani l'abondante la la la la sur le nettoyage ethnique. Les in foisonnent. Le mémoire de 1937 de Vaso Cubrilovic, que mun district contre, m peut-être le plus explicite. Il n'est ni le premier ni 🗎

Le mémorandum de l'Académie des sciences rédigé en 1986, qui ex-

Glossaire

Volci quelques extraits des définitions données par la Cour pénale internationale en 1998 pour les crimes de génocide, contre Génocide : on entend par crime de génocide l'un quelconque des actes commis dans l'intention de détruire, en tout ou partie, un groupe national, ethnique, racial ou religieux, comme tel. Crimes contre Phumanité : on entend par crimes contre l'humanité un acte perpétré dans le cadre d'une attaque généralisée ou systématique contre une population civile.

Crimes de guerre : on entend par rtimes de guerre les infractions aux conventions de Genève du 12 août 1949 (homicide intentionnel, torture, destruction et appropriation 📰 biens, prise d'otages) ainsi que les autres violations graves des lois et

countimes applicables aux conflits armés internationaux (attaques généralisées contre la population civile en général ou contre des civils qui ne prennent pas part directement aux hostilités. attaques délibérées contre des organisations humanitaires, attaques un bombardements de villes, villages, habitations ou bătiments qui ne sont pas défendus et qui ne sont pas des objectifs militaires, le transfert, direct ou indirect, par la puissance occupante d'une partie de sa population civile, dans le territoire qu'elle occupe, ou la déportation ou le transfert, à l'intérieur ou hors du territoire occupé, de la totalité ou d'une partie de la population de ce territoire, des attaques délibérées contre des bâtiments consacrés à la religion, à l'enseignement, il l'art, à il science ou à l'action caritative, contre des monuments historiques...)

📫 du Kosovo, sur un total 🚻 posait eu filigrane 🗎 politique fu-Milosevic, se réfère mu La communauté mternationale n'y a prêté foi pure qu'il paraissait impensable-à toute produce with qu'un dirigeant politique européen puisse mettre froidement it systématiqueman à mar une pointique inspirée el partie balkaniques du début du siècle. L'Europe n'avait pas contru pareille déportation 📭 puis les puis les puis les statinisme, depuis les inities in nations ou les diament de l'imme de après-guerre en Europe avenda l'Hiranini ne se répète 💶 elle ne 🛶 pas. 💵 when met les moyers avalance d'un système national communiste au arrive d'objectifs ancestraux.

> son manuale de 1937, Cubrilovic le les « méthodes occidentales » ne conviennent au nettoyage ethnique. Les Serbes doivent se comporter comme les autres peuples de Balkans qui ont cherché régier a problème des manufactures Ceux-ci ont décimé le populations, procédé à 🗺 🏗 🛍 ou 🖟 🖮 échanges et, quand ils n'ont pas ainsi atteint leur but, illi and continué la répression jusqu'à épuisement 🖮 l'adversaire. Citons, 🛢 titre d'exemple : le génocide 🖦 Arméniens en 1915 | les échanges de population entre la Grèce et la Turquie après la guerre de 1923, perdue par Athènes : exodes ha à mondiale; L répression contre les Rurdes; et, plus récemment, les 2 millions M personnes « déplacées » par les dernières guerres yougoslaves et le 1,3 de réfugiés bosniaques. Sans oublier les quelque de Krajina 🖬 🔝 Bosnie dont il faut 🐂 reconnaître qu'ils n'ont pas dignation 🔳 le même 📺 de 💵 🤲 rité, peut-être parce que leur chef portait une lourde responsabilité dans le déclenchement me hostili-

📗 qui frappe 🖿 pius dans la tragédie m Kosovo, c'est le caractère systématique, calculé, froid, de la politique mise im ceuvre. Quoi qu'en disent Belgrade II wi rares soutiens, l'épuration ethnique n'est per la aux frappes de l'OTAN. Elle mai mi préparée bien avant, et avait même reçu un l'automne 1998: 300 000 Kosovars avaient déjà 🚧 chassés de leur foyer.La campagne 👛 l'OTAN a 📟 utilisée par Milosevic pour sonner l'hallali. En janvier déjà, il avait concentré 🗠 🎹 aux frontières du Kosovo, m avait ensuite annoncé la manœuvres militaires pour

tromper la vigilance des observateurs de l'OSCE envoyés dans la province à la suite des accords avec Richard Holbrooke, En même terros, il nivati initati les communitas paramilitaires du man - Aman et de chef de Tantana Sesell. Le plan « Fer la cheval », révélé par ies Aliemands, montre 📭 e pour se débarrasser de l'UCK, les forces materi penikan pura l'entire de déporter la population attanza as-

ceptible de cacher les combattants. Milosevic espère-t-il pouvoir rempiir la seconde partie des plans préparés depuis de Mannini par les

nationalistes serbes, I savoir coloni-🜃 le Kosovo, 🖹 repeupler 🔤 « vrais antel », par exemple, qui ont mi IIII de Croatie il lie Mairie | 1] | Mairie essayé après 1995, vain, car ces réfugiés and croft-il, il sa paranoïa, que présence de Albanais im et qu'ils s'instaileplus sur la = Terre sainte » débarrassée des Musulmans auxquels on aura EEE pris: terres, maisons, Min de cuite, pa-

piers d'identité, name Un am objectifs and de la

tour an réfugiés albanais and leurs et dans leurs villages. L'expérience qu'il sera l'Organisation atlantique de tenir son engagement. En et malgré la présence de la SFOR Mod réfugiés seulement sur 1.3 million sont revenus L'enieu 🜃 d'importance. 🖫 la communauté internationale n'a plus de succès **est** la réfugiés du Kosovo, Milosevic, mėme 🗎 🔤 perdue, and atteint son but.

Daniel Smrt



Mi des conjurés

de Saralevo

L'AUTEUR du mémoire intitulé L'Expulsion des Arnaoutes est né 🗪 1897. Membre de l'organisation nationaliste serbe Jeune Bosnie, Il fait partie des conjurés qui, en 1914, organisent l'attentat 🛍 Sarajevo contre l'archiduc François-Ferdinand. Condamné i selze ans de prison, il m la fin de la guerre, devient professeur me philosophie à la la Belgrade,

quand Il rédige mémoire. Vers la fin 🔤 la guerre, il récidive dans un rapport adressé 🛚 Tim octobre 1944: = Ce n'est pas MM par leur nombre que nos minorités sont dangereuses que par leur position géographique, et par les llens week leurs peuples de rattachement, qui mm voisins, écrivalt- Seule M pureté ethnique peut asuum la paix 🔳 le progrès 🍱 🛄 Yougoslavie démocratique et fédérale. »

Ces recommandations ne seront partiellement suivies d'effet, soulignent Mirko Grmek, Marc Giidara m Neven Simac qui donnent im précisions illus leur livre Le Nettoyage ethnique, Documents historiques une idéologie

War Cubrilovic n'en man pas moins plusieurs IVII ministre dans le gouvernement yougoslave et membre 🍱 l'Académie serbe 🔤 sciences des 11 appartient encore institution quand certains 🔳 🚃 membres, parmi lesquels l'écrivain Dobrica Cosic. rédigent le Mémorandum sur les questions sociales actuelles dans notre pays, qui servira d'inspiration au projet 🔤 Grande Serbie caressé par Milosevic. Vaso Cubrilovic mort 1990.

# « L'Expulsion des Arnaoutes »

■ 7 mars 1937, Vaso Cubrilovic, professeur de philosophie à Belgrade weritable héros national pour avoir participé à l'attentat de 🚄 1914 🛚 Sarajevo contre l'héritier 🖿 la maison d'Autriche, publie un mémoire intitulé L'Expulsion des Arnaoutes (Albanais).

■ L'erreur fondamentale des autorités compétentes 🛍 l'époque (après 1918) consista en 📹 que, oubliant où elles se trouvaient, dans les 📠 🖦 👚 agités et ensanglantés, illus cherchèrent à résoudre lu grandes questions ethniques au moyen im méthodes occidentales. (...) Alors que tous les pays balkaniques depuis 1912 🗪 résolu 🖦 sont 🖦 train 🛍 résoudre les questions de leurs minorités nationales par des transferts im populations, nous nous en member tenus, pour notre part, à des méthodes lentes ou maladroites 🛍 colonisations graduelles. Les résultats 💵 📶 négatifs. (...) Sans aucun doute, 🛮 raison essentielle de l'insuccès 🛍 notre colonisation dans mu contrées tient à m que ill meilleures terres sont restées mu mains Albanais. La seule manière possible il réaliser la colonisation massive 📠 🚥 régions par nos éléments était de s'emparer 💵 terres des Albanais. (...) Au lieu de mettre 🛮 profit la conception des Albanais euxmêmes à propos 📺 leur usurpation de la terre, (...) non seulement nous avons légitimé 🚥 usurpations, mals, bien pis, 📖 🖛 familiarisé 📉 Albanais aux idées 🚻 l'Europe occidentale sur la propriété privée (...).

■ La seule manière et E seul moyen de refouler (les Albanois) == la force brutale d'un pouvoir d'Etat organisé, au sein duquel nous 🖿 📉 📺 toujours dominés. 🛘 🖿 1912 à 🖿 jour (1937) nous n'avons pas obtenu de succès dans manu lutte contre mus must ne devons must en prendre qu'à nous, car nous n'avons per mis profit en pouvoir comme il en devait. Il ne saurait être question d'une assimilation 📰 leur part 🛙 🕬 🛊 avantage. Au contraire, s'appuyant sur l'Albanie, ils sentent leur sentiment national se ranimer et. Il mun mi régions pas lui comptes mun en temps interne en temps lu, dans vingt ou limble ans nous mous confrontés à un irrédentisme farouche, dont 🜃 signes apparaissent déjà 🔳 qui remettra immanquableen question to territoires de le Sud.

■ Si l'on admet que le refoulement progressif des Albanais à m notre colonisation lente 🔤 sans effet, il ne 💷 alors qu'une seule voie, leur transplantation en 🕬 lei nous 🕬 deux Etats 🛏 vue, l'Albanie la Turquie. (...) L'opinion mondiale, surtout im milieux finances par l'Italie, 📺 bien un peu alertée. Néanmoins, le monde aujourd'hui 🖿 habitué à bien pire. (...) Quand l'Allemagne peut expulser des dizaines 🔤 milliers 💵 juifs 💵 que la Russie transplante des millions d'hommes d'une partie du continent à une autre, le transfert IIII quelques centaines de milliers d'Albanais ne fera pas éclater une guerre mondiale. (...)

» Pour réaliser un transfert en masse, la première condition 📰 la création d'une psychose appropriée, ce qui peut m faire de multiples manières. (...) Il 🖦 un moyen que la Serbie a employé 🖿 manière très pratique après 1878, 🗷 qui consiste à mettre 🖿 feu furtivement 🛘 des villages ■ I des quartiers de villes albanaises. (...) D'abord envisager l'évacuation des villages, puis will willes. Les villages plus compacts c'est pourquoi 📓 présentent plus 📭 dangers. Ensuite, il ne faut pas commettre l'erreur 🖿 transplanter seulement les pauvres ; 🛮 couche moyenne 🖿 ai-📠 constitué la colonne vertébrale 🜃 tout peuple 🔳 c'est elle qu'il faut persécuter 🔳 transplanter. (,...) Quand on 💵 créé la psychose 🛍 l'évacuation, il faut faire was son possible pour évacuer des villages entiers, tout au moins mi familles entières. »



# Un mois de frappes aériennes

Comme d'autres avant elle, la guerre du Kosovo ne devait durer que quelques jours... Elle se poursuit depuis un mois. 6 200 sorties aériennes ont déjà été effectuées. Certains, à l'OTAN et au Pentagone, prévoient « des mois » de bombardements en Serbie. Devant l'incapacité des frappes à mettre un terme à l'exode des Kosovars - 765 000 ont quitté la région depuis le 24 mars -, une intervention terrestre est de plus en plus évoquée. Officiellement, du côté de l'Alliance, l'envoi de troupes au sol n'est envisagé qu'après « la fin des violences » au Kosovo



- 1987 • Slobodan Milosevic, chef de la Ligue des communistes de Serbie, mobilise les foules contre « le génocide des Serbes » et sur les thèmes « révolution antibureaucratique » et \* réveil de la conscience serbe », il exige la réunification de la Serble par le rattachement des provinces autonomes du Kosovo et de toivodine.

1989 • En juin, Milosevic réunit un million tie Serbes à Kosovo Polie: «La Serbie se trouve want de nouvelles batalles. » En juillet, il supprime statut d'autonomie du Kosovo et de la Volvodine.

· Grèves, manifestations. Belgrade décrète l'état d'urgence au Kosovo et fait entervenir l'amnée.

1990 • Ecoles fermées. Journaux, radios et lévisions albanophones également fermés. Dissolution des institutions politiques albanaises. Renvoi des fonctionnaires

1991 • Autoproclamation de la République du Kosovo » (référendum

• Le chef de la Ligue démocratique du Kosovo, Ibrahim Rugova, appelle à la

· Une mratta parallèle (écoles. dispensaires, etc.) m met en place.

- 1995 • Les accords de Dayton, en décembre, mettent fin la guerre en Bosnie mais occultent totalement le problème du

- 1996 • L'UCK (Armée de libération du Kosovo) revendique pour la première fois une série d'attentats à la bombe.

1998 • Affrontements entre forces serbes et UCK. Escalade de la répression, combats. Fuite de réfugiés vers l'Albanie.

 La communauté internationale multiplie les pressions et pousse les deux parties à entamer le dialogue.

- 1999 • Négociations de Ramboulliet (tévrier). Plan de paix présenté par le Groupe de contact : autonomie substantielle du Kosovo : déploiement d'une force internationale ; démilitarisation du Kosovo. Refus de la délégation yougostave de signer le plan de palx.

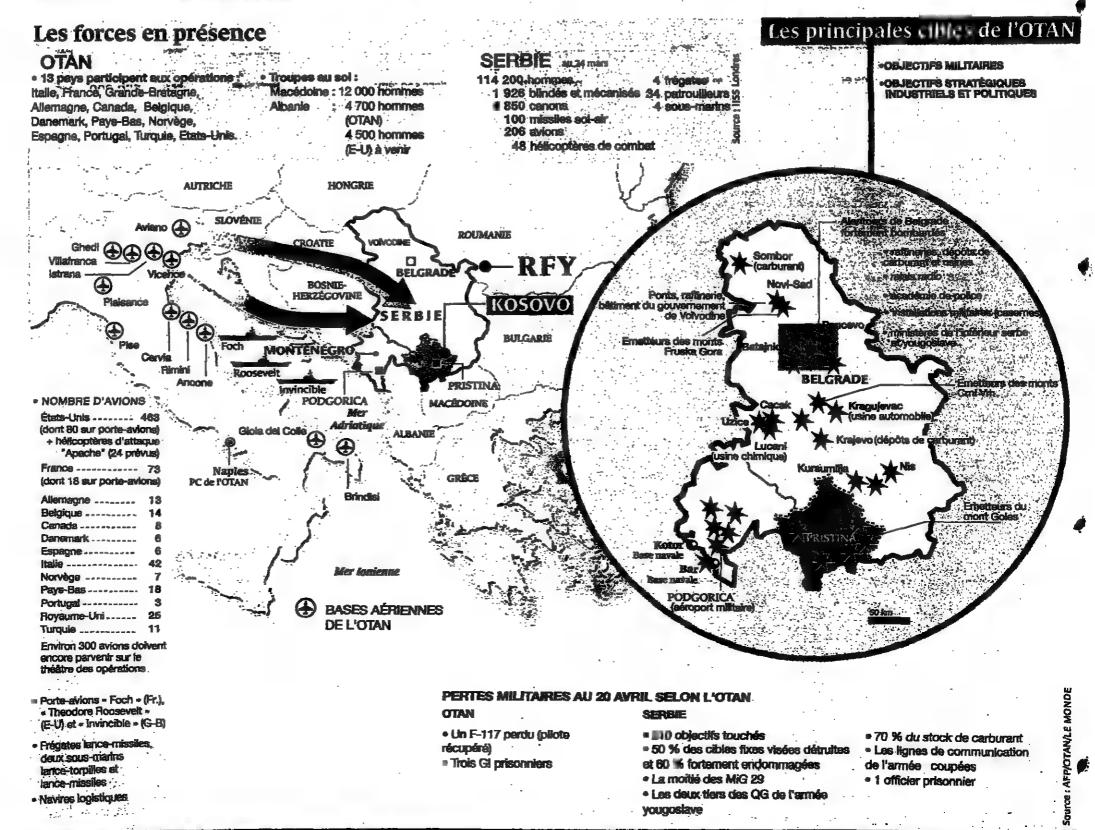
100

1.72.784

----

35 X

24 MARS 1999 • DÉBUT **DES FRAPPES DE L'OTAN** (OPÉRATION = FORCE ALLIÉE »)



# aérienne et d'épuration ethnique

à l'exode des Kosovars

Plus en plus évoquée,

ACTION STATES OF STATES

The state of the s

Appendix and the second second

The Market Committee of the Committee of

TUBBLE - M - DEBUT

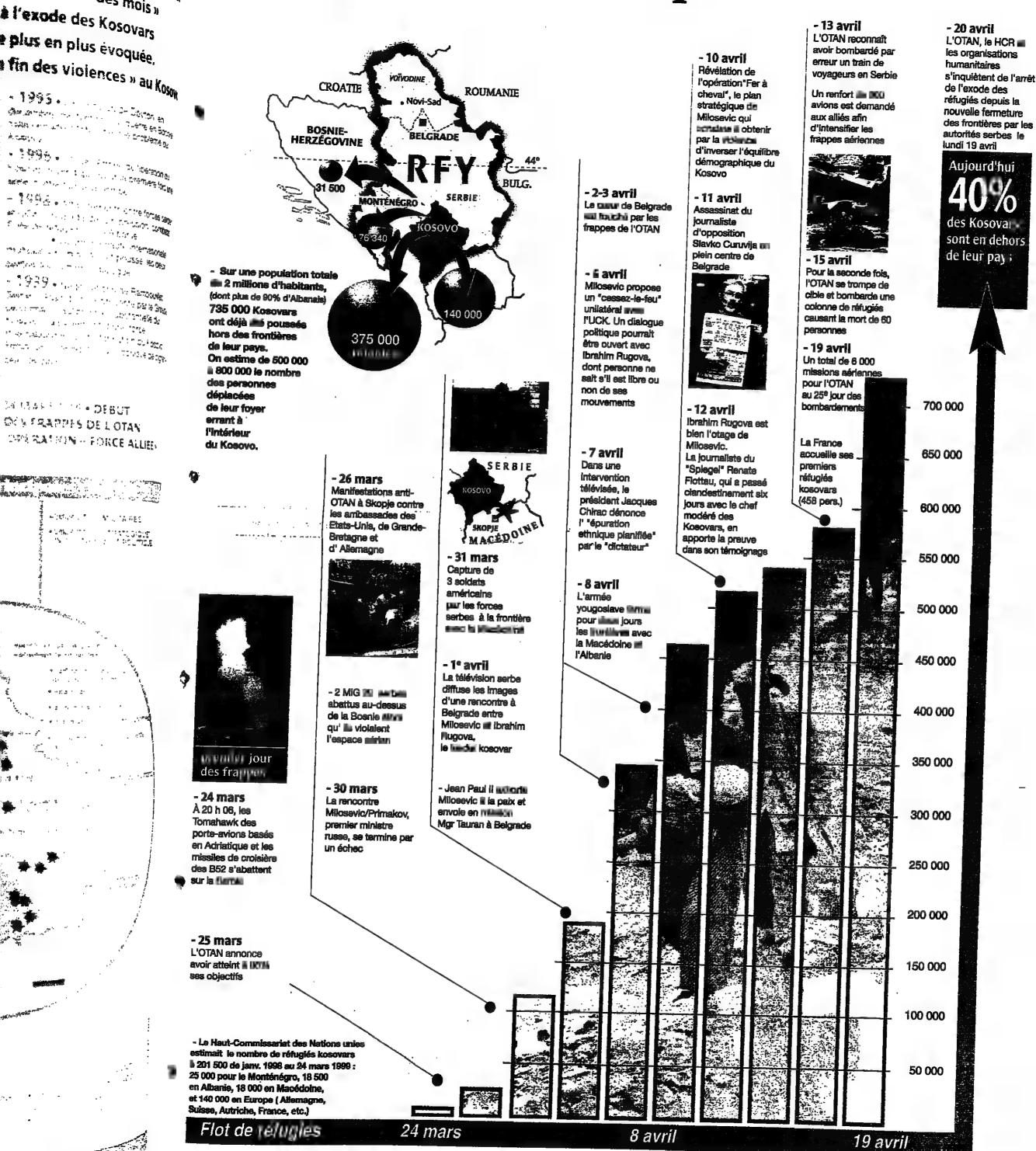
DOY FRAPPIS DELIOTAN

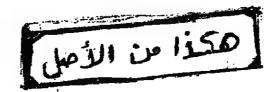
DATE RATION - FORCE ALLIES

Andrew Property and the second

HOWARD WILLIAMS

A CAMPAGE AND A STREET OF THE STREET OF THE





Bill Clinton à la 🂵 Blanche aux côtés de Madeleine Albright, John Podesta et Sandy Berger.

REMIER locataire de la Maison Blanche né après la guerre, un des rares in'avoir jamais porté l'uniforme, Bill Clinton incarne la longue aversion prêtée ■ w baby boomers » face I tout conflit. Sa propre indécision aux yeux. Il ∎ toujours voulu 🚟 🖃 la confrontation, au risque qu'elle hii explose à la figure 💷 phis maumoment. ... C'est un merveilleux acteur, Mall II III toujours mal II I un film w guerre », dit son biographe Maraniss, teur de First in His Class (Le premier de Lasse). De fait, a Bill II charmeur que mis politiques redoutent 🕮 💷 trouver with avec lui, dont le the a plus it in retourné situation compromise, dont regard passionné 🔐 📥 🛍 en un clin d'œil, qui ≡ si bien su jouer contrition sur petit écran lors du « Monicagate », perd commune des qu'il s'agit de questions militaires, un de prononun un dienem pleins d'allant que l'on attend d'un leader dont le pays

Ainsi ser étonnante allocution. prononcée le 🏿 avril, 🕮 laquelle il a lledum en substance : j'ai à rum parier 👫 deux choses, 🖼 la situation florissante 🍱 🕬 🖠 économie 💵 du conflit au Kosovo 📱 📰 🕊 la crise humanitaire. Commençons par 📂 bonnes nouvelles... 🕼 celle du 12 avril, adres- 💆 aux pliotes is bombardiers géants B52, dans laquelle II a parlé à ceux qui allaient i leurs missiles contre la Serbie, de leur « travail », de la prouv comme d'un « problème », comme 📶 🗂 📨 sait aux pompiers de l'Access 1 est vrai que le Amarie sont entrés dans leur première guerre = humanitaire = BIII Tamina est doute plus près de leurs préoccupations que l'ancien pilote George Bush. 📭 sondages le montrent: Il a convaincu ses compatriotes una cette mana 📗 bout du parte de une man

marqué par 🖿 guerre du Vietnam, laquelle il a échappé en thant mune les intelles de la réglementation sur le ...... Ce pacifiste modéré, cet opposant prudent 🛚 🖢 guerre, mair affublé par ses ennemis de l'épithète, pour eux infa-mante, = Draft Dodger » (insoumis). Im qu'il i loin d'avoir été échapper à la conscrip-tion. Jeune étudiant l'arbu et chevelu. Indi émoulu de l'emissail In Georgetown, ex-stagiaire chez a dramer democrate Pulbright, colombe célèbre, il ∎ pris part sans trop s'engager au mouvement anti-guerre : Il mait il Comme illera que ampus américains prefeu contre = 1 a putain de guerre . Il a fréquenté im millpacifistes tout un Edition de se mahr I une immene gauche qui m trouvait pas assez radical. Dès 🖩 début, ce qui comptait 🖹 plus, c'était la lander politique qu'il voyait poindre I l'horizon.

Pistonné, il obtint un sursis la promesse - non tenue de suivre une l'and d'officier de Mart tiré le bon numéro à la loterie de la conscription, il écrivit un colonel chargé in son dossier : « f'ai Mall d'accepter M conscription pour préserver de succès politique au 📶 du système. J'ai œuvré pendant 🜬 années pour un préparer à une la politique in the par in hand pratique il une préoccupation pour 🔛 progrès social. 🖾 🚾 🛅 que je me sens destiné à mener. » Ce qui ne l'a 🛌 empêché 🖿 🚃 tourmenté par un choix douloureux entre son refus d'une guerre injuste et 🖿 enseignements de 👊 professeur d'histoire Caroll Quigley, pour qui « notre manual disparaîtra quand 🖛 gens 🛶 🖷 perdu le d'accepter la souffrance nécessaire pour préférer l'avenir au présent. N'oubliez jamais que c'est ce qui nous a permis 🐠 traverser 📥 guerres 🖪 une dé-

Bill Clinton, qui préférerait sans appelé pacificateur en chef plutôt que chef de guerre, I marqué par ce conflit qui a bouleversé l'Amérique. C'est au Vietnam que se sont embourbés John Kennedy et un autre Sudiste qui voulait la société américaine, Lyndon Johnson. # fai entendu ses proches expliquer qu'il ne voulait pas sortir



# Bill Clinton, chef de guerre malgré lui

BIII Clinton restera toute sa া de Bosnie comme Johnson du Vietnam », dit E. J. Dionne, auteur de Why Americans III Pourquol MAMéricains détestent la politique). C'est au Vietnam a « baby boomers » ont appris deux leçons qui les ont profondément marqués : M risque de voir revenir entre quatre planches 🖿 soldats envoyés en terre étrangère et la giorification fallacieuse d'une stratégie aérienne technologique. music, miras, devenue la solution magique de cette génération.

L'exemple de la guerre du Golfe les a convaincus que ce rêve était devenu réalité. Pourtant, les bombardements du Vietnam n'avaient détruit ni l'appareil militaire 🕍 Hanoï, ni sa capacité de résistance. Petr : chronique du Arri Fri Times, Maureen Dowd a cité un expert militaire pour qui « la guerre Marie une forme particulièrede force militaire moderne, fournir la satisfaction sans l'engagement ». On retrouve cette option tout au long in la pré-Market Clinton. = Le Mirani ii VII l'explosion in mythes, de and guerre il yuppies il alla par il gens qui étaient trop bons pour faire la guerre au Vietnam, ajoute le colonel Ralph Peters, romancier auteur d'ouvrages militaires. Dans les années 60, on avait cette belle vision d'un monde sans guerre, mais a refusé 📰 jouer le jeu. Cet espoir s'est transformé en celui d'une pertes », politiquement peu arram en ma américaines et politiquement correcte parce que ne faisant pas de victimes Will Une guerre sans trop i risques par un président qui n'aime guère en prendre et qui règie sa conduite sur les sondages.

ONY BLAIR, Joschka Fischer et Bill Clinton représevino com génération d'après-guerre nourrie de non-vio-► le = Plus jamais ça » - qui les a conduits il se placer en tête de la lutte contre le retire ethnique au Kosovo. « je veux rappeler que les États-Unis ne choisiront jamais la force and qu'en deroption, déclarait-il le 9 avril. Nous savons que nous avons au fond de nous-mêmes tendance 🖥 déshumaniser d'autres personnes simplement en les rejetant (\_) Et, de là, il pour approuver ou même prendre dénoncer l'absence de leadership qu'un de dans les Balkans ne taires, encore moins désireux que

Incapable de trouver les mots justes pour parler aux soldats, mal à l'aise dans ses habits de commandant un chef des armées. **Bill Clinton** appartient à cette génération d'après guerre nourrie de non-violence et marquée par le drame vietnamien

part à des actes de violence ». Depuis le début des bombardements, Bill Clinton se trouve critiqué sur म्म क्रियोग्ड – par des व्यावादा comme le John McCain mais was sa gauche, pour ses hésitations: trop peu, trop tard, assez fort, pourquoi pas 🌬 troupes au sol, pourquoi une guerre 1 10 %, 20 % ou 25 % 7 Seuls quelques survivants du mouvement anti-guerre du Vietnam poursuivent leur man d'antan au côté de la droite isolationniste n'y a qu'un tout petit pas à franchir républicaine, celle qui continue de conseillers durent lui expliquer

de cet « insoumis, fumeur de joints et coureur in jupons in La conscription ayant 📰 abolie, 📰 campus sont caimes.

Peu porté à s'appesantir sur un délicat, Bill Clinton paie aujourd'hui le désintérêt manifesté après son maniques pour in ques-tions diplomatiques. Lui qui créé en 1992 le slogan « l'économie, idiot i = et défait un George Bush plus préoccupé par la du pays, croyait qu'il serait jugé le l'aune de ses succès intérieurs. Il n'en a rien été, m raison de ses échecs politiques et d'une réalité internationale incontournable. Pen apprécié des militaires, il peine à faire respecter son rôle de commandant en chef. Il pale me péché originel, mais aussi une promesse électorale (légaliser la présence d'homosexuel[le]s dans de remain que la violente réaction de l'état-major l'obligea à ravaler. Ses ambitions moralisatrices se

souvent la dure comme à sun refus de prendre 🚾 risques. Ainsi, 📶 'ancien rédacteur en chef 🍱 Foreign Affairs, William Hyland, World (Le Monde IL Clinton), ce président de par place l'histoire soutint m l'intervention militaire en Somalie par George Bush dans l'espoir, disait Albright, alors ambassadeur à l'ONU, « nous embarquer dans une treprise sans précédent dont l'objectif n'est rien 🖿 🖚 🙀 de refaire d'un pays un membre fier et viable la communauté nations Après la perte dix-huit marines, par les Somalis, inquiet 🌆 la réaction 🖶 l'opinion face 🛚 ce que la la démocrate Byrd appelait son confus », il mit fin ce qui risquait de devenir une débâcle. D'autres présidents y auraient vu une insulte 🖩 laver dans le sang. Sa décision d'intervenir en Haïti en 1993 pour rétablir la limination fut un succès; il lui aura fallu trois ans d'hésitations, de confusion, massacres et de prises 🍱 becs avec les alliés avant qu'il ne me décide à utiliser la limit contre les Serbes de Bosnie. Alors que Im républicains avaient repris le contrôle du

Congrès et que s'annonçait la cam-

pagne présidentielle de 1996, 🔤

plairait pas aux électeurs. Ces rél'avaient pas empêché, quand il était gouverneur de l'Arkansas, de soutenir l'aide illégale aux Contras du Nicaragua puis, une fois pré-sident, de bombarder à de multiples reprises l'Irak sans grand succès, pour l'amener à respecter les engagements pris à l'issue de la guerre du Golfe. Ou de lancer l'été demier ses missiles sur l'Afghanis-tan et le Soudan, après les sangiants attentats contre les ambassades américaines | Nairobi et à Dar Es Salam.

L'espoir d'un monde sans guerre s'est transformé en celui d'une guerre sans pertes »

Ces dificioloria aucolairem de la part d'un président indécis furent mal comprises. Comme l'on était en plein = Monicagate », on l'accusa d'avoir [ le le le le du film Wag the Dog dans lequel un président déclare la guerre à... l'Alpour détourner l'attention d'un scandale. Ce que ne croit pas E. J. Dionne, pour qui un président si habile n'aurait jamais pris de tels risques sur un terrain aussi incertain : « Il aurait 🔤 capable de 🖫 faire pour = retraites, pas pour ça! > Il pale aujourd'hui le prix des scandales, qui l'ont miné politiquement et qui l'ont accaparé pendant plus d'un an, permettant à Slobodan se la dans l'épuration ethnique au Kosovo.

ONTRAIREMENT à George Bush, qui se lança dans la 🛩 guerre 🌉 Golfe 📗 la 📠 d'une impressionnante armada refusa 🕍 parier diplomatie jusqu'à la victoire, Bili limm semble avoir été pris à l'improviste par M. Milosevic. Le commandant en chef a refusé de considérer une option terrestre, potentiellement coliteuse mais qui aurait 🔤 un Clinton n'est plus militaire, il est atout supplémentaire. Il faut avant tout commercial et culturel qu'il n'a pas été aidé par ses mili-

ini d'en découdre. Placé par le Penticences à recourir à la force ne tagone desert le choix serie ne rien 🎫 et envoyer l'infanterie, il nopté, a-t-il expliqué, pour in moins solution: la guerre Minima Ilm commentators dérialinia contre ses décisions et son indécision, critiquant frontacto de l'éclamant une intervention sur in terrain. alors ou'ils étaient peu diserts au-

· WITE COM

Conseit la présidence, John McCain ne com de la répéter : quand on 🌬 ia guerre, c'est pour la gagner 💶 un président doit commander, non suivre. 🌬 🏭 Bill Clinton, qui parfaitement coller à l'opinion pas du leadership. Surtout au moment où il M reconquent un respect largement écomé par l'affaire Lewinsky. Mais est-ce vraiment un défaut intpardonnable que d'être aversion I la lulla de ne s'y résoudre qu'à l'ultime extré-

Bill Clinton ne serait-il pas plutôt le représentant de la première génération d'Américains I ne pas avoir fait la guerre et ne pas s'y intéresser, encore moins dans une période de prospérité mu précédent I Le premier d'une série de présidents à ne pas être passé par n'est en tout cas pas le seul : il aura fallu au principal candidat républi-Lilli à pa succession. George W. Bush, deux semaines pour réagir, mollement, à la guerre du Kosovo. Les Américains ont, par deux fois, choisi un gestionnaire à leur image, pas un chef de guerre ni un

A son arrivée à la Milla Blanche, Bill Clinton comptait bâtir sur sa réussite politique. Après III survécu à l'impeachil joue sa place han l'histoire comme commandant un chef, poste pour lequel il moins bien préparé, sur une partition qu'il n'a jamais appris à diriger. On voit mal dans м président, qui 2 si longtemps traîné м pieds avant d'envoyer an intern bombarder la Serbie, l'ogre américain décrit parfois complaisance. L'impérialisme américain de la génération

par Denis Duclos

# Guerre contre les Serbes ou contre l'Europe?

A désastreuse inter-vention en Serbie un avantage: elle nous contraint à réfléchir sur l'avenir immédiat de la planète. Sera-t-il indéfiniment assujetti aux volontés impériales 📰 dernier chauvinisme i visée globale, ou prendra-t-il le chemin de la construction d'une légitimité civique mondiale? Le monde sera-t-il une pluralité démocratique, ou bien se réduira-t-il I la force de manœuvre d'un unique maitre, contraignant chacun I la dépendance économique, I l'humiliation politique, ou, en dernier recours, destruction pro-

La guerre de l'OTAN I la Yougoslavie n'a rien 🛮 voir 📖 🖺 justice internationale. L'explosion régionale monstrueuse qu'elle déclenchée, de façon consciente | moins a considérer les stratèges américains comme des imbéciles) correspond I deux objectifs parfaitement clairs - sauf pour politiilina ignorant leur amour inconscient ile ii servitude volontaire: "Europe; barrer N route la démocratie mondiale en lente émergence.

III premier motif du conflit importé en plein rului de notre continent par num amis américains was une déclaration de franche limital III Etats-Unis I l'Europe. Qui en doutera, sinon les naifs manipulés dans leur fibre humanitaire? Il s'agit de réimposer le dollar (défaillant) unum l'euro (montant) ; de réaffirmer la domination financière 🔳 militaire contre les proximités lentement tissées sur un passé 🚻 guerres : de faire admettre II prééminence d'une police mon-

apprivoisement des ancestrales haines balkaniques. Pour faire sauter le projet européen, y précipiter des masses gigantesques de capitaux spéculatifs ne suffit

Orchestrer le dénigrement de la Commission européenne (certes pas vraiment transparente), with plus. Parvenir I faire renoncer les Allemands III les Français II unir leurs bataillons au déià mieux. mais il faut encore un effort pour obtenir uru vraie destabilisation.

La Serbie : départ de la rage fratricide franco-germanique. Lieu im la triple fracture religieuse **catholicisme**, orthodoxie et islam, redoublée des un ciens idéaux impériaux brûlant encore mun la cendre (Turquie Autriche, Hongrie, Russie, puisoccidentales).

Espace imaginaire de IIII les aveugles, de toutes les trahisons imputées. Croît-on que réunir, mus la même bannière 💵 l'OTAN, Grecs 💵 Turcs, Français 🖪 Allemands, ramenés au rang de policiers 💵 base, peut contribuer assoupir ces vibrions?

N'est-ce pas nu contraire favoriser leur fermentation 📭 🖫 couvercle artificiel d'une coalition hétéroclite? Au risque qu'ils n'explosent un cascade, dès que sera consommé l'inévitable échec III cette vraie-fausse campagne militaire, évidemment incapable d'affronter le corps la corps un peuple Manual & mourir pour mun intégrité territoriale.

Alors, encouragées par des dirigeants portés 📠 la passion ethnique ranimée, se réactiveraient de proche en proche les revendications minoritaires croisées, les exigences frontalières, les masdiale brutale, contre le patient unu interreligieux, les aven-

plus générales : bref, tout le front méditerranéen de l'Europe à feu et I sang. Bravo, l'idéal humani-

Quand bien même le scénario le plus pessimiste ne un realiserait pas, voilà néanmoins l'Europe un prises avec des tensions périphériques et internes durables, avec un abcès de fixation suppurant interminablement m absor-

bant beaucoup ...... énergies. Diviser pour mieux régner, casmr les alliances des nations pour empêcher définitivement mus espoir d'une planète muitipolaire : l'Europe. C'est donc la qu'il faliait faire porter l'effort, un jouant des indignations légitimes contre tel minuscule régime nationalitaire. Car la guerre aux Balkans, d'allleurs non déclarée, n'est pas faite aux Serbes: c'est une guerre contre l'Europe.

Le modèle de l'ONU, 🗪 serait plus habitable par l'hyperbourgeoisie, à cause du poids des « grands » du monde pauvre résister encore à son hègé-

Après avoir sapé les économies du Sud-Est asiatique, de Russie et d'Amérique latine, Il restait un dernier obstacle majeur aux puissances d'argent utilisant le drapeau américain pour empêcher définitivement tout espoir d'une planète multipolaire : l'Europe

attiser les inimitiés tribales: on connaît la sagesse - ou la folie multiséculaire des puissances, et particulièrement celle des Américains, will la politique étrangère a, depuis longtemps, associé un protectionnisme buté et une ardente duplicité, um habileté diabolique I provoquer entre ses compétiteurs des combats ruineux um fatals. Après avoir sape les économies du Sud-Est asiatique. 🔤 Russie 📭 d'Amérique latine par des coups financiers dont elles unt toujours und avantage, il restalt un dernier obstacle ma-

ieur .... puissances d'argent utili-

monie (Chine, Indes, et aussi à cause de la lente ébauche d'un mondial qui s'y élabore : par exemple au travers d'une Cour internationale de justice (débarrassée des pressions américaines), ou des programmes de protection de l'environnement, 📦 plus 📖 plus gėnants pour la pollution massive induite par le mode de production et de

consommation nord-américain. Les Etats-Unis ont-ils déclaré 📗 uerre il illimi manama ili l'ont fait (sans le dire) 🛮 l'Europe? En tout cas, l'ONU est en proie à une entreprise systématique d'érosion visant peut-être, à terme. rable des Etats-Unis II l'égard de l'institution internationale limite drastiquement ses possibilités d'action. Par ailleurs multiplient les incidents où l'autorité de l'ONU la bafouée : dénigrement par III diplomatie américaine de telle candidature au poste de secrétaire général : rupum ouverte mu les décisions internationales concernant les interventions militaires en Irak, etc. Les bombardements 🍱 l'OTAN Yougoslavie s'inscrivent dans cette ligne de rupture ...... la légitimité mondiale, m prétexte des blocages bureaucratiques, mais pour la véritable raison que man légitimité 🖦 saurait être étrangère à l'existence des peuples. Faudrait-il rappeler qu'avant d'être de vilains nationalismes génocidaires les peuples mun des constructions modernes inventées pour 🖛 finir avec les féodalismes II les esclavagismes qui étaient si à l'aise dans les poussières de principautés impériales de seigneuries des anciens régimes? Faudrait-il avertir qu'en démonisant 🛍 nation - ce réceptacle fragile des compromis sociaux et ethniques -, l'empire américain nous prépare, pour un surlendemain qui n'est peut-être pas si lointain, un état de mobilité chaotique universelle, parfaite-

mondialisme démocratique? Nous and done conduits à poser clairement l'alternative: puisque la monde se trouve désormais saisi dans la résille des liens économiques informarionnels, vaut-il mieux endosser définitivement l'uniforme de supplétifs d'une nation particulière,

ment propice à l'établissement

d'une nouvelle servilité générali-

sée, et certainement pas à un

a la prétention exorbitante, ou troquer souverainetés patriotiques (parfois si dangereuses) pour une construction mondiale négociée ? Si ma diplomates et nos soldats doivent accepter d'introduire dans leur code de conduite des facteurs qui ne relèvent pas du commandement aveugle, vant-il mieux que ce soit l'intérêt étroit de la régence américaine ou des principes relevant d'une constitution mondiale, garante des droits E l'homme, dont celui des peuples est partie intégrante?

le crois que 🖩 grande armada gouverne américaine illustre un des derniers soubresauts des dinosaures nationaux-impériaux face la claire nécessité d'une cltoyenneté mondiale 🖛 de 😂 ins-

Elle peut encore cracher 🗎 feu, utiliser la provocation, mésuser de la candeur humanitaire sincère. Mais. moins es se vouer au chaos, le XXII siècle ne pourra doute plus relever de la logique infantile de la toute-puis-

Il faut se retirer très vite d'un engagement indigne, dont la grossière inadéquation um buts humanitaires affichés ne peut qu'inciter auteurs l pousser toujours plus loin le mensonge, il écraser d'autant plus Serbes et Kosovars man les mêmes bombes qu'ils se sentiront moralement encouragés à imputer Im premiers le massacre des seconds. Car, n'en doutons pas, una fois durcle en feu de l'ignominie, la vertu de mus chiens de guerre ne connaîtra plus de limites.

Denis Duclos est sociologue. directeur de recherche mu CNRS.

# Enfants broyés du Kosovo

par Claire Brisset

... avait six ans. Il cheminait aves sa famille, surchargée 🌆 colls du Rosovo vers l'Albanie, sous la piule, dans la boue. Des voltures militaires serbes accompagnaient le convoi, au ryth-1 Marie III M la frontière, Kastriot a glissé, 📶 tombé dans la boue. L'une des voitures serbes alors brusquement accéléré et écrasé l'enfant. Les militaires rlaient. C'était 🖿 jour de Paques.

Des histoires comme celle-là, les millers in réfugiés échoués Kukës, m nord de l'Albanie, les racontent li ceux qui tentent li leur venir maide. Tous peuvent témoigner de l'horreur vécue depuis des mois et qui a pris, depuis le 24 mara les proportions d'un cauchemar éveillé.

Le nouvel man derniers jours a rendu la situation littéralement inhumaine. Les derniers arrivants portent des traces de coups, de très nombreuses femmes ont an violées; pour première fois, tous signes évidents de mainutrition. Beaucoup d'enfants arrivés frontière albanaise totalement épuisés, incapables 📺 marcher. De nombreux accès du Kosovo "Albanie ont été minés | faudra-t-il voir, en plus du reste, des enfants aux jambes arrachées, soufilés par l'explosion d'une

mine? Dans Kukës, partout, sur les terrains vagues, 🔤 🚃 industrielles, aux carrefours, des remorques attachées | des tracont pris possession de la ville. Sur ces chariots, à l'abri d'une bache 🔳 plastique, vivent, dorment, mangent, une dizaine, parfois une vingtaine de per-Une écrasante majorité de um naufragés sont des enfants, des femmes et des peragées dont le regard vide, les silences et l'hébétude en disent long sur toute une vie brisée, sur les enfants battus, les maisons brûlées, IIII papiers déchirés, les identités gommées.

lmagine-t-on l'angoisse dans laquelle vivent IIIII ces déportés, survivants des massacres et de l'exode? Sur quoi repose cette rumeur, si insistante à luite selon laquelle III IIII personnes erreraient mury Lon 14 mm tagnes du Kosovo, fuyant l'armée

ASTRIOT KICA) = milices serbes, dépourvues i tout moyen de survie? Que sont devenus will caux it on est, comme on dit. « sans nouvelle » ? Limi quel état arriveront ceux qui um encore sur la Albanie, celle où a Mi écrasé le petit Kiçaj? A Kukës, chaque soir après la prière, la mosquée est envahie par im phis pauvres. les moins chanceux, ceux qui ==== www assis, qui n'ont même pas un charlot où passer la nuit. Ceux-là. min aussi surchargés d'enfants, trouvent asile à la mosquée dont le mollah accepte d'ouvrir les portes chaque nuit. Les premiers jours, les réfugiés y dormaient par terre sans inium

couverture. A quelques kilomètres de Rukës, un www.camp de livrilla a été établi par IIII Italiens. Dans ce

Notre monde est-il prêt, comme cette nouvelle catastrophe le démontre, sacrifier toujours les plus jeunes et les plus vulnérables?

camp, dont l'organisation force l'admiration, ont III regroupés réfugiés parmi 🕍 plus démunis malades.

La ville 🔛 Kukës, submergée par cette vague de malheurs que personne n'avait su prévoir, est l'image de l'Albanie .... entière. Dans me pays, le plus pauvre d'Europe, aussi démuni que la Bolivie, l'afflux de plus III 350 000 réfugiés pèse d'un poids qui pourrait rapidement m révéler insupportable. Jusqu'à présent, de très nombreux réfugiés mu été accueillis par des familles albanaises, malgré leur pauvreté 🔳 leurs difficultés | survivre. combien 📥 temps 📺 extraordinaire solidarité d'accueil pourra-t-elle se maintenir? Pour éviter les tensions, les organisations humanitaires tentent III répartir l'aide, aussi bien un les réfugiés que vers les familles d'accueil, sans lesquelles la situation actuelle, déjà très difficilement sup-

portable, deviendrait franchement explosive.

Depuis le début un la crise, l'Unicef | des vivres pour enfants, médicaments pédiatriques, sels III réhydratation. convertures, The pour purifier Peau. Avec les autorités albanaises, nous manu d'entreprendre une campagne massive de vaccinations pour éviter les épidémies qui pourraient être multipliées chez les plus jeunes. La prise en charge des enfants traumatisés a d'autre part déjà commencé. Très vite suivront programmes de rescolarisation des enfants kosovars dans les albanaises comme dans les camps, my l'on sait Il présent que l'un des meilleurs moyens de faire face are traumatismes est une rescolarisation très rapide,

minimale. Les donateurs de l'Unicef déjà montrés très généreux pour permettre de monter ces programmes depuis 🔳 début de 🖿 crise. 🍱 📷 déjà envoyé 12 millions de dollars sur les 14 qui avaient été demandés pour face la crise. Il faudra faire davantage, tant le désastre humanitaire qui broye les enfants du Kosovo s'annonce catastro-

Il me suffira pourtant pas d'en-

voyer des dons, a essentiels soient-ils. Il faudra bien aussi répondre à des questions sans échappatoire. Www monde est-il pret, manual land nouvelle catastrophe le démontre, à sacrifier toujours les plus jeunes et 🔤 plus vulnérables? Pourquoi, dans les conflits 📰 📫 dix demières années, les enfants-ont-ils chaque fois représenté l'écramajorité des victimes? Quels adultes deviendront, plus tard, run qui auront vu leurs yeux leur père battu ou enlevé, leur mère violée, leurs grands-parents pleurer, leur maibrûlée, leur école bombar-

Il est vraiment temps de donner a ces guerres qui prennent d'abord pour cibles les civils ■ les enfants, le statut qu'elles méritent, celui d'un scandale inter-

Claire Brisset est porte-parole de l'Unicef (Fonds des Nations unies pour l'enfance) en France.

# Du problème kosovar à la tragédie yougoslave

Certes, le problème du Kosovo mas réglé. Certes, du mili cette mail a non réglée, une tension interethnique subsistait sur ce territoire. Certes, affrontements lieu lieu forces de maintien de l'ordre et des extrémistes albanais, affrontements qui ont entraîné me pertes de vies humaines, ce fut le cas ii Racak.

Il n'y avait pas de catastrophe semblable il celle dont ont parle tant aujourd'hui; il n'y avait and d'épuration ethnique. Les multiples comptes rendus in la de l'OSCE III Kosovo en témoignent - mission dirigée, on le sait, par un représentant américain.

je imi mėme pius: jusqu'au 24 mars, avant que ne commencent im bombardements FOTAN, il y avait un problème au Rosovo; désormais, celui-ci s'est transformé un une tragédie yougoslave, d'importantes pertes humaines des centaines de réfugiés, avec la destruction délibérée du potentiel d'un Etat souverain 🚢 🚃 de l'Europe, avec la destruction de monuments historiques = culturels d'une valeur inestimable.

Aujourd'hui, à Bruxelles, on tente de ne pas se souvenir que le prétexte de l'engagement 🖮 cette opération était 🔳 garantie 🖿 l'application par iii partie voueoslave des accords de Rambouillet. A l'étape actuelle. I tache tout à IIII autre s'impose : éliminer la catastrophe humanitaire qui s'est déclenchée me ce territoire, précisément, après le début des bombardements. III l'on procède, pour ce faire, d'une manière extrêmement originale : on intensifie frappes, 🖿 qui pourrait avoir pour résultat que, très prochainement, toute Yougoslavie m transforme en une zone de catastrophe totale, une catastrophe qui m serait absohiment pas due au éléments i

Un coup sérieux **m** porté à l'ordonnancement mondial contemporain m à son fondement juridique qu'est la Charte de l'ONU. Ouelle que soit la suite des évé-

nements, il est délà évident que, globalement, l'Europe sera per-dante. Un coup très sévère ≡ été assené 📰 processus européen, 📰 origines duquel se trouvaient la Russie et la France, Jamais auparavant n'avaient simultanément été détruits autant de principes im l'Acte final d'Helsinki. L'idée d'une grande Europe, qui devenait chaque jour plus réelle, se IIIaussi remise a question. Les relations la Russie et l'OTAN, avons édifiées avec de minutie 📖 dernières années dans l'intérêt de la stabilité et 🔳 la sécurité européennes, la trouvent

aussi rejetées ioin.

Queis que soient les arguments que l'on a tenté d'avancer pour lustifier l'opération militaire de l'OTAN, il apparaît clairement à tout analyste objectif que l'on a opté pour une politique de destruction méthodique de l'infrastructure non pas tant militaire qu'industrielle « sociale de la Yougoslavie. Chaque jour, des gens meurent, et à égalité, qu'ils soient Serbes, Albanais, Hongrois ou Monténégrins. Pour eux, les paroles de Saint-Exupéry, qui ima que la guerre, ce n'est pas l'acceptation du combat, mais tout simplement celle de 🕍 mort, repréune amère vérité. Ce grand Français 💶 les pilotes de l'escadrille Normandie-Niemen ont-ils donc combattu pour qu'à la fin du XX siècle des enfants, manual il y a cinquante ans, manual avec effici

leurs regards vers le ciel ? Jean Giraudoux a écrit que III privilège des puissants 🖿 🖿 monde, c'est qu'ils peuvent observer les catastrophes en cours en assis sur leur terrasse. Dans le cas présent, i'en suis convaincu, si quelqu'un peut le faire, ce ne nullement les Européens. Dès demain, mai moi verront arriver sur nos refugiés fuyant 🖿 guerre 🔳 une pluie acide 🎹 🖚 ra le gazon vert, devant la maison. Autre élément majeur : quand

a opté une fois pour le droit de 📗 force, 🚃 🚃 peut 📰 bercer d'illusions et penser que d'autres 🖿 s'engageront 🎹 🔤 ie même chemin. Avec, pour conséquences, un coup inéluctable et très grave porté régime de la non-dissémination des arrest destruction massive. le désir d'un nombre croissant d'Etats de m doter des divers types existant, notamment prétexte garantir leur propre sécurité.

Nous procédons 🏿 🔤 consultations très actives, notamment partenaires français, concerles principes de base sur lesquels un tel règlement pourrait

– cessation immédiate 🚛 toutes

les opérations militaires ; arrêt des violences - répression;

- retrait du Kosovo des forces militaires et policières en surnombre qui, selon notre conviction, doit s'accompagner de l'éloiyougoslaves des unités militaires et des armements offensifs de l'OTAN déployés en Macédoine en Albanie;

- retour en toute sécurité de tous les réfugiés mersonnes déplacées, quelles que soient leur natioleur confession :

- libre accès morganisations humanitaires internationales afin qu'elles puissent remplir leur mis-

 reprise des négociations entre Belgrade et les chefs de file des Albanais du Kosovo, en vue d'un accord politique accordant une large autonomie m Kosovo, dans le plein respect de 📓 souveraineté et de l'intégrité territoriale de la Yougoslavie;

- contribution internationale au relevement économique 📰 la Yougoslavie, y compris du Kosovo m de sa région.

I mise en de ces principes nécessitera, bien entendu. une présence internationale, dont le format et la mission sont le établir. C'est cette question, précisément, oui demeure la plus délicate. L'accord relatif à présence doit pouvoir être accepté per tous.

L'ONU, qui dispose d'un large éventail mécanismes de maintien de la paix 🔳 d'une grande expérience en m domaine, peut et doit jouer un rôle important dans règlement, à l'étape présente. Une position constructive de la part Belgrade, dictée par l'Intéret national à long terme, aidera sans nul doute ii trouver une solution and cadre de l'ONU, qui préserve la souveraineté il l'intégrité territoriale 🔤 la Yougoslavie, en apportant une solution à les aspects du problème du

La Russie se propose, pour sa part, de continuer à jouer un rôle des plus actifs 💷 vue 🔳 parvenir 🖡 un reglement politique au Kosovo. Nous sommes atoute idée ou initiative constructive allant 🚥 ce sens. Nous prêts à collaborer étroitement .... homologues français. L'essentiel est d'arriver plus vite la paix sur 📗 sol yougoslave, ce qui - c'est ma conviction - sert les intérets fondade la sécurité européenne

Igor Ivanov (traduit du unu par les soins de Lagence RIA-Novosti)

@Agence RIA-Novosti.



مكذا من الأصل

# Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 752/Q IVI W CEDEX Tél.: 01-42-17-20-00. Télécopieur : 10-42-17-32-90 abonnés : 01-42-17-32-90 abonnés : 01-42-17-32-90 abonnés : 01-42-17-32-90

# Le but de guerre

de l'OTAN est plus que ustifié. La critique sur l'inadéquation movens choisis par rapport aux buts assignés est largement foudée. Les questions sur telle ou telle « havure » meurtrière de civils sont légitimes, comme la méfiance Pégard de telle ou telle information douteuse donnée par l'OTAN sur le déroulement de la guerre -- car il s'agit blen d'une guerre, n'en déplaise aux euphémismes utilisés à Bonn, Londres, Paris ou Washington. On était fondé - on l'est toujours - Il demander des résultats rapides, et ce pour une raison impérieuse : le temps dans cette affaire, face 🛦 un Slobodan Milosevic décidé 🌡 vider le Kosovo de sa population d'alaba albanaise, est une donla guerre qu'on Prim. Et, in us point in vue, in centaines 📖 milliers 🖦 malheureux atrocement jetés 💵 👪 routes 🗰 l'exil 🚃 la preuve minim qu'on a plutôt perdu la première

tien all tout mile our die occulter l'essentiel : Il fallaft agir unit i président i République in his de Yougoslavie. Après huit années 🔤 guerres yougoslaves provoquées par Phomme fort 🌬 Belgrade ; après ces crimes permis quand, in au drame bosniaque, in diplomaties in the se refusèrent megation l'ajouter 🖿 guerre à 🕍 guerre »; 🖛 🖃 🚥 an d'exactions serbes au Kosovo, ag-gravant le régime d'apartheid déjà imposé aux Kosovars; après des mois de négociations aboutissant la l'accord de Rambouillet, par le seul Milosevic; recours à la force.

Aussi, an memori of a Force alliée = entre dans sa cinquième semaine, sous le feu de critiques encore une fui justifiées, importe-t-il de redire haut et clair ce que doivent être ses objectifs. Et d'indiquer le seuil de résultat en ssous duquel toute solution serait inacceptable. Il Ilent en quatre conditions, non négointerior les invention dolvent quitter une province dont alle are her is deliver de latine répétés contre l'humanité; tous les réfugiés doivent pouvoir rentrer chez eux; ils doivent pouvoir y vivre en paix sous la protection d'une force armée internationale. obéissant à mis dains de innere simple ; enfin, in Kosovo doit être placé, durablement, sons la telle de l'Union européenne. Can un minimum. Il afecte ul

le dipurt de M. la la me tamba la gration de l'indépen-Line in fautonomie du Konym Mali en distribil de se alwan d'exigences, aucune alla I = Force alliée » n'aura d'é atteinte ; la guerre aura été menée pour rien et l'Europe aura définitivement accepté l'inacceptable. Les stratèges de l'OTAN out d'ores et déjà suffisamment sous-estimé le pouall de la part pour qu'on se permette Le leur donner un consell: M. Milosevic pilera d'au-tant pius rapidement qu'il saura que les alliés préparent aussi une Intervention 🖚 soi. 🗀 🛁 est devenue, d'une manière ou d'une autre, inévitable, a se na gner à la déportation des limevars et à la licentation de leur

après tant de temps perdu, il n'y Directour de la réduction : Edity Planei laction : Thomas Ferencal, Pierre Georgius, Jean-Puss Lluce Acteur artistique : Dominique Roynette re général de la réduction : Alain Fourment Richarteurs en chef : Liain Frachon, Erik Izraelewicz (Editurque et enalyses); eur en chef vechalans : Bric Azan

Directour executif : Eric Palicox ; directour déégué : Aque Chaus ias autoriques : Bertrand Le Geodre

aciens directuurs : Hobert Bettre-Mêry (1944-1949), jacques Poutes (1949-1982), vi Laurens (1962-1989), André Poutaine (1983-1991), jacques Leonome (1991-19

Le Monde est édité par la SA Le Monde
Durée de la société : chaquarte am à compter du 10 décembre 1994.
lai social : 985 000 F. Actionnaires : Société civile Les Réducteurs de Mende,
Fonds communa de placteuest des personnels du Monde,
sociation Hobert-Beure-Réfy, Société anonyme des lecteurs du Monde,
Le Monde Entreprises, Le Monde Illuminate
de Person, Léna Proson, Le Monde Précopance, Clande Bernaud Participatio

#### IL Y A 50 ANS, DANS Le Monde

# L'espèce humaine

IL Y il quatre uni revenaient parmi nous 🖃 premiers déportés. Le rideau se limit sur la muy - Auschwitz, Buchenwald, Dachau, Mauthausen, Ravensbruck, Flossenburg. Des milliers et des milliers d'hommes et de learner restaurat encore, liberte par 🖿 armes alliées, prisonniers du typhus. Beaucoup de survimarqués par la mort. Il y and naturellement quand apparurent ces fantômes un cri d'horreur dans le monde civilisé.

Des med depuis en paru - ica jours de notre mort. m David -, pour tenter - faire connaître expérience étrange e terrible, d'indiquer e mount l'univers concentrationnaire. peut-on donner l'impression erren destination in

Un autre livre, tout récent. Robert Antelme, L'Espèce humaine, digne du premier et qui le complète, skuit à point pour apporter la réplique la coma qui prépour lim vrai. On peut fair irus les Nuremberg un la larra promise que l'on voudra, un ne parviendra ensevelir auti lirum dans

Il ne s'agit pas en ell'a de la souffrance. La souffrance horreur de déportation fut, comme l'écrit Robert Antelme, « la min en question in la qualité I - . de « l'apparteminum il l'espèce : Walli un qui fun vécu», a qui fut « voulu par la ». Et — la leçon. « Une âme, a ni Michelet, pese infiniplus qu'un illian a pire, un système d'anne e

> Rémy (22 avril 1949.)

Ce Mande SUR TOUS LES SUFFERE Télématique : 3615 man Documentation sur Minitel : 3617

DU 08-36-29-04-56 Le Monde sur

du :01-42-17-29-33 Monde sur CompuServe : GO LEMONDE Adresse Internet : http://www.lemonde.fr

Films & Paris et en province : 68-36-68-03-78

# Les dangers de la bulle monétaire

procher aux banques centrales 🗎 👛 exagérément ministration leurs politiques nétaires. Industriels, hommes politiques in opérateurs des marchés financiers ont l'habinude de s'unir pour accuser les instituts d'émission de se montrer trop vigilants I l'égard 🕮 l'inflation, de la stabilité du taux de change, 🜆 nu pas se soucier suffisamment de la croissance et de la lutte contre le chômage. Bref, les taux d'intérêt ne sont jamais aussi bas que

Aujourd'hui, cette critique ne tient plus. L'environnement monétaire dans 🔚 grands industrialisés extraordinairem vorable, « expansionniste », comme II ne l'a doute jamais été dans toute l'union financière III XX siècle. An Japon, le taux d'escompte s'établit à 0,5 %. Dans l'Euroland, la principal taux directeur de la Banque centrale. européenne (BCE) vient d'être ramené 🔙 3 % 1 2.5 %, un niveau jamais atteint sur 🗷 Vieux Continent. Aux Etats-Unis, enfin, en dépit du dynamisme économique depuis près 4,75 %, all en decà de leur niveau moyen des deux dernières décennies (6,7 %). politique d'argent les marché trense un origine dans le rythme lui mud exceptionnellement faible de l'inflation, elle n'est pas sans présenter, min de nombreux experts, risques financiers. E economiques. majeurs. I'm banques centrales, par him nonplesse, ne sont-elles pas les principales responsables de l'emailée des marchile boursiers, de Il formation d'une bulle spéculative qui mauntil & tout mitmetti d'éclater? Pour les Bourses, des taux d'intérêt bas sont une bénédiction : non seulement ils resultant le condi-

IL EST GÉNÉRALEMENT : bon ton : tions d'achat de valeurs très intéressantes, stimulent la croissance de l'activité et donc 🖿 profits des entreprises, mais ils rendent aussi les placements en actions plus attractifs que en in fixe (obligations,

du Trésor à court terme). «On peut s'inquiéter de l'impact d'une aussi importante infection M manual Man l'économondiale », note Ma Khaber, écono-I société de Bourse Aurel. I vannes monétaires manifelais umi aujourd'hui grandes ouvertes. Où vont se déverser les flots de liquidités qui s'en échappent? Sur les marchés financiers, l'imai de nombreux perts, a non pas dans l'économie réelle. per una l'économie per la banques année ectent in paiement, souligne Ett. Barthalon, chef économiste à la banque Paribas. C'est en pratique en première instance financiers (...) La risque permanent = liquidités injectées in en quelque sorte piégées un les marchés finan-

«La monnaie au uffinite il d'autres union ou'à Willia ils biens », ajoute Patrick Artus, directeur des études économiques à la Caisse des dépôts et consignations.

« YEN CARRY TRADE »

Une situation current at larger an Japon, où l'argent est quasiment gratuit. Mais les banques n'utilisent pas relle manue M liquidi-15 pour octroyer de l'élie un entreprises ou am particuliers (ces derniers n'm callattent pas), man pour gonfier lan portefeuilles de titres. Pis: de nombreux investisseurs américains et européens profitent des taux extremement bas offerts dans l'archipel

pour y emprumer des capitaux qu'ils vont ensuite placer sur les places financières occidentales. Le mécanisme est connu sous le nom de yen carry trade. Nul ne sait précisément quels montants ont été engagés l travers lui, mais ils seraient colossaux. Et certains évoquent déjà avec la récente baisse des taux européens, la possibilité d'un carry trade. La mondialisation des marchés de capitaux fait que le nationalisme monétaire n'existe plus et qu'une politique expansionniste dans un grand pays fait ressentir sur l'en mble de places fi-

If an in risque, selon M. Barthalon, que wies man d'actions, souline d'abord tout, par des perspectives w baisse durable des in d'intérêt, s'aventurent plus encore qu'aujourd'hui am des com les jusqu'ici înexplorées walorisation ».

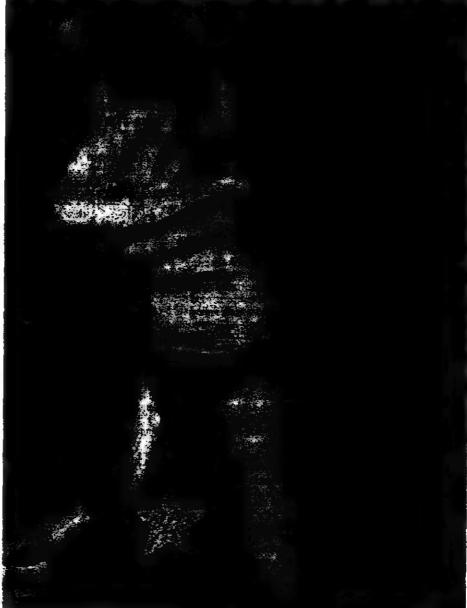
Les banques immales ignorent-elles ce danger? Officiellement non. Elles affirment surveiller de près l'inflation 📥 💶 financiers. Au Japon, le vice-ministre im finances, Elsuke Sakakibara, 🗷 régulièrement 🏭 🗂 bulle sur le marché all emprimits l'Il nippon - où les rendements à dix ans sont tombés à l'auname dernier Jusqu'à 0,6 %. La dirigeants de la BCE pour leur part suivre avec ettenl'évolution des la boursiers européens, dont ils auraient fait un des éléments de leur politique Mais c'est aux Etats-Unis que l'inquiétude et la vigilance apparaissent les plus grandes. Le président de la Réserve (Marie Alan Greenspan, 1991) Auril 1 plusieurs reprises des niveaux atteints par Wall Street. d chacun garde en mémoire a fameuse dénonciation de l'« exubérance irration nelle » des marchés boursiers du mois ils décembre | | dénonciation qui lui avait valu nombreuses critiques de la part de parlemenindian américains. Quelques mois plus tard, la Fed avait mis ses menaces I exécution en relevant d'un quart de point son principal taux directeur. War war pas osé aller plus John dans wu resserrement monétaire. Au contraire, I l'automne 1998, alors que II sysfinancier et mondial num profondément après la faillite du fonds spéculatif LTCM (Long Term Capital Management), la Fed n'a pas hésité i injecter ment des liquidités et à abaisser ses taux l undi reprises, au risque maname la bulle boursière - ce qui n'a d'ailleurs pas manqué de se produire, Palles Utili Jones venant in franchir la barre historique des 10 000 points. Forts de cet exemple, les opérateurs sont W sormais persuadés qu'en cas de correction violente à Wall Street la Fed s'empresserait de réduire pour cours. D'où

De fait, M. Greenspan se retrouve pris au piège. III Etats-Unis, « la valorisation III III tions est devenue la pierre angulaire de bon nombre de mécanismes économiques », ligne M. Barthalon. La nausse de Wall Street augmente le sentiment de richesse des méaméricains et stimule leur consommation. Difficile, pour la Fed, de faire un geste susceptible unime cette belle mécanique. lors de ses auditions par E Congrès des E Unit was peut-être, met compte fait, qu'un men à peine déguisé d'impuissance », estime

l'économiste de Paribas. Pour ume banque centrale. Il me devenu auiourd'hui = politiquement incorrect = = relever ses taux. Si indépendants soient-ils, les instid'émission préfèrent prendre le risque Tunner l'inflation 😂 📹 financiers 🗷 la 🦞 spéculation boursière plutôt que mécontenter les gouvernements 🖶 🔚 marchés, ils 📭 plus qu'assouplir leur politique monétaire. 🚵 Japon, le taux d'escompte a été abaissé 🛮 neuf reprises depuis 1991, en Allemagne quatorze la mi-1992 la l'arrivée de l'euro ; aux Etats-Unis, enfin, au cours 🔤 quatre demières années, le niveau des fonds fédéraux a été réduit six fois et relevé à une seule occasion. Les opérateurs de marché ont oublié ce qu'est un épisode de hausse durable directeurs. Le rappel pourrait être douloureux. Le jour où ce mouvement se produira, 🔳 🔳 monétaire éclatera, 🖫 bulle

boursière risque fort de crever | son tour. Pierre-Antoine Delhommais

# Le puritain vigilant par Philippe Bertrand



#### PRÉCISIONS

# CHARLES MILLON ET KARL RENNER

A la suite de la parution du point de vue de Charles Millon « Dénationaliser les Balkans? = (Le Monde du W avril), Stéphane Pierré-Caps, pro-fesseur de droit public ⊪ l'université Nancy-II, précise que l'essentiel de l'argumentation contenue and ce point de vue ne peut qu'avoir été diinspiré par ses travanz. M. Pierré-Caps a, en effet, consacré un prime (éditions Odile Jacob, 1995) et plusieurs la la pensée du jurisconsulte et homme politique autrichien Karl Renner (1870-1950), dont il a aussi traduit des textes.

#### URBANISME

comme auteur d'un «masun urbain » 📖 les collines 👺 Le Monde 📜 13 avril), l'ar-Clément-Olivier Cacoub ura à préciser qu'il n'est < ment le responsable, sur le plan urbanistique, de ce projet = dans le mais dan Landamis langtan achevé depuis longtemps ».

#### MAIRES

Dans l'infographie qui accompagnait notre article sur les ministres = (Le Monde du 16 avril), nous avons omis de signaler Josselin (PS), secrétaire d'Etat chargé de la coopération près du ministre des affaires gères, maire 📰 Pleslin-Trigavou (Côtes-d'Annor) au moment de son entrée au gouvernement, est mainpremier adjoint de commune. L'actuel maire est Jean-

#### RECTIFICATIFS

# **BAC 1990**

La grille horaire de la classe de seconde publiée dans le supplément « Résultats du bac 1998 » (Le Monde 1º avril) reprenait projet ministériel voté par le Conseil supéneur de l'éducation. Depuis, le ministère a rétabli, au mora d'une circulaire envoyée ments, la possibilité d'une troisième langue www en option facultative, soit trois heures par semaine. ailleurs, contrairement à 🔳

# bac98/ accueil.html).

Contrairement à ce que nous avons écrit dans nos éditions datées 11-12 avril, le juge d'instruction Sergio Valenzuela Patino n'a pas été « destitué » par la Cour suprême chillenne. Le magistrat a été en fait désaisi par cette Cour de l'instruction sur l'assassinat du dirigeant syndical Tucapal Jimenez dont il avait été chargé pendant dix-sept ans sans parvenir à la moindre inculpation

que nous avions écrit, les indica-

teurs d'accès » des

«taux bacheliers» sont dispo-

nibles, cette année, pour les lycéés

privés sous contrat qui ont accepté

de communiques leurs effectifs au

ministère : c'est le cas de 216 établis-

sements sur 877. Ces chiffres sont

donc bien présents sur le Minitel

(3615LEMONDE) et dans les

« fiches par lycée » publiées sur In-

ternet (www.lemonde.fr/education/

### STRASBOURG

Mgr Doré, archevêque de Strasbourg, se prénomme Joseph et non

Gustave, comme nous forti par erreur (Le Monde du 14 avril).

#### ALFÉDIAM

Le professeur Jean-Raymond Attali général de l'Association de langue française pour l'étude du diabète et maladies métaboliques (Alfédiam) non son resident, comme Indiqué par erreur (Le du 17 avril 1999).

#### ALGÉRIE

Le ministre de l'intérieur algérien est Abdelmalek Sellal et non Abdelkader Benhadi, comme nous l'avons écrit par exteur (Le Monde du 17 avril). 🛄 dernier 🖛 directeur des libertés publiques au ministère de l'intérieur

253 députés ont voté la la proposition de loi tendant à créer un pacte civil de solidarité (PACS), en deuxième lecture, mercredi 7 avril, et non 277, comme il a été indiqué par erreur dans Le Monde du 9 avril 300 députés out voté pour.

hington, l'institution prévoit une expansion de l'activité de 2,3 % année et de 3,4 % un l'ai 2000.

1999. O DANS SON RAPPORT SEMES.

ILES ÉCONOMIES ÉMERGENTES ÉTATS-UNIS demeurent la locomoTRIEL, publié mardi 20 avril II Wasd'Asie et d'Amérique latine tive de l'économie mondiale, mais le d'Asie et d'Amérique latine semblent roll surmonté plus gros de la crise après avoir connu en 1998. • LES

tive de l'économie mondiale, mais le souligne que le ralentissement prévisible et souhaitable de sa pros-périté pourrait être brutal. Il n'écarte

pas un krach boursier. LES INVES-TISSEURS ont retrouvé le chemin des places asiatiques, comme en témoigne le rebond des Bourses de

# Les investisseurs et le FMI croient à l'après-crise asiatique

Les experts du Fonds monétaire international écartent les risques de récession mondiale. Dans leur rapport semestriel, publié mardi 20 avril à Washington, ils restent prudents sur les perspectives de croissance en 1999 et parient sur un rebond pour l'an 2000

SANS ALLER jusqu'à oublier la tourmente financière qui 🛮 balayé, mi-1997, l'économie de la plupart des pays du Sud-Est asiatique, provoqué une crise majeure en Russie érieusement de la le la le et ramené les espoirs de croissance des pays occidentaux à de plus moproportions, les experts économiques du l'all monétaire international (FMI) ont affirmé, mardi 20 avril, que le risque de récession mondiale était « relativement modéré ». 📖 🚃 rapport sur We Perspectives mondiales - dont la parution, mardi, précède 🛍 quelques jours les réunions de printemps des institutions us II ub) dumm militarii in 28 avril à Washington) - ■ FMI estime que la croissance mondiale atteindra 2,3 % en 1999, contre 2,5 % l'an dernier. C'est la quatrième phase de ralentissement en vingtcinq ans, mais le FMI prévoit un rebond de l'activité en 2000 avec une expansion de 3,4 %.

L'institution se montre pourtant plus prudente que jamais dans ses prolimina Si, pour l'économiste en chef du FMI, Michael Mussa qui présentait le rapport, « les risques equilibrés prévision 🖿 croissance de 2,3 % en 1999, la prévision de croissance de 3,4 % pour 2000 présente des risques

	spair de rebo	nd en 41	(i)	
TAUX DE CROISSANC			-	m%
INDIA DE CHOISSAIRC	1997	1998	1999	2000*
ÉTATS-UNIS	3.9		3.3	2.2
	1,4	3,9	*-	0,3
JAPON	•	-2,8	-1,4	•
ALLEMAGNE	2,2	2,8	1,5	2,8
FRANCE	2,3	3,1	2,2	2,9
ITALIE	1,5	1,4	1,5	2,4
ROYAUME-UNI	3,5	2,1	0,7	2,1
EMMANA	3,8	3,0	2,6	2,5
ZOM E PERO	7 (m. 11.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.	2.9	2.0	29
PAR DEVELOPE	EMENT:			
CHINE	145	7,8	6,6	7,0
AND DESCRIPTION OF THE PERSON	5.5	-9,4	-1,1	3,0
BRÉSIL	LI.	82	-3,8	3,7
				· ·

négatifs plus grands que les chances ». Un diagnostic qu'a repris à son compte Bill Clinton, mardi. I l'occasion d'une déclaration à la Maison Blanche, Affirmant que « des mande qui étaient en man commencent à sortir de leurs difficultés », il a mis un garde unum toute tentation w d'autosatisfaction > car = des risques et des défis subsistent encore ». = C'est le moment d'agir pour empêcher de manufac crises d'atteindre Im niveaux catastrophiques dans l'avenir », a-t-il ajouté, appelant les principales nations industrialisées à se tenir prêtes à prendre de prochaines mesures pour élaborer une architecture financière solide pouvant constituer une base de prospérité pour tous au XXII siècle.

De nombreuses hypothèques nèsent encore sur l'embe international. Elles se situent prin-

cipalement au sein des trois pôles industrialisés mondiaux, l'Europe, le Japon, les Etats-Unis.

● L'Europe : la récente faiblesse de la croissance de la zone euro pourrait « ne pos être transitoire », estime le FML La croissance dans la zone euro va tomber à 2 % en 99 (-0,4 % par rapport aux prévisions de décembre) contre 2,9 % en 1998. Elle devrait se redresser à 2,9 % en 2000. L'emploi et les rigidités du marché du travail européens sont • un problème chronique majeur », martèle le FMI, qui suggère une fois de plus que la réduction du temps de travail n'est peut-être pas une bonne idée.

Japon: après une croissance négative de 2,8 % en 1998, Péconomie japonaise sera em en récession de 1,4 % en 1999, time le FMI, qui a révisé I la baisse de près d'un point ses précédentes révisions datant de décembre. Aucun signe de reprise « n'est encore continued en vue», comite le FMI, qui craint que cette faiblesse « ne se prolonge ».

D Les Etats-Unis : le grand point d'interrogation reste le rythme que prendra le ralentissement de l'économie américaine, dont le FMI a considéré la crois-5. 3,3 %, après une expansion on 1.95 en 1998.

La prospérité économique, qui présente « un symptôme de déséquilibre entre les trois grandes monnaies » (dollar, yen, euro), repose trop sur les Etats-Unis, qui ont représenté à eux seuls pas moins de la moitié de la croissance mondiale. FMI estime raisonnables les d'un = atterrissage en douceur», il plus brutal, avec une remontée de l'inflation et une sévère correction de Wall Street à la clé. Un krach - qui pourrait atteindre 20 % - - une possibilité i plus concevables vu le haut niveau du prix and par rapport perspectives de bénéfices des entre-

Si les foyers d'incertimée se sont sés, faut-il pour autant écarter un risque de rechute des économies touchées de plein fouet par la crise asiatique? Pour le FML, le plus gros de la crise est passé, l'Asie du Sud-Est est sur la voie de la reprise et les turbulences des marchés financiers se sont nettement calmées. Si les pays de l'ASEAN-4 laisie, Philippines, Thailande) seront encore en en 1999 (-1,1 %), la Corée en La devrait renouer avec la croissance à 2 % en 

prises », prévient le rapport.

C'est sur le continent latino

américain que se feront douloureusement sentir les demiers de la crise financière. L'Amérique latine sera en récession de 0,5 % en 1999. Les pays les plus touchés sont bien sûr le Brésil (- 3,8 % en 1999), suivi du Venezuela, très affecté par la baisse des prix du pétrole (-3,6 %), et de l'Argentine (-1,5 %). Ces indumbe pourraient lim amplifiés par une défiance persis-

tante des marchés à l'égard des pays émergents. Le lancement, lundi 19 avril, par la manga centrale brésilienne, d'une émission de I milliard de dollars de bous I cinq première indication sur le degré de confiance des investisseurs.

La grande inconnue reste la Rus-🖦 🚎 s annoncé officiellement, mardi, qu'elle ne serait pas en mesure de rembourser en mai une échéance de sa dette extérieure de 1,2 milliard de dollars. La croissance russe devrait être négative de 7 % en 1999, après - 4,8 % en 1998. En 1999, les prix vont doubler. = En cas d'absence de politique de ré-formes et de stabilisation cohérente», inflation et récession s'aggraveront, prévient l'implimite. qui se garde de faire un quelconque pronostic pour l'an 2000.

Babette Stern

240

# Les économies d'Extrême-Orient se redressent lentement

LE ÉCONOMIES d'Asie commencent à voir 🗷 💳 du tunnej. Iza ilakan d'une madieman s'accumulent : Succession de la computer de la comp plus équilibrées, de deen hausse, baisse 💷 taux d'intérêt, stabilisation 🙉 🚎 🚍 change s regain ils wis boursières... Im marchés financiers orientale un sont ermuneauablement in a », a souligné Mussa, patron 🕨 la reéconomique au FMI, en présentant, mardi 10 avril. perspectives économiques bian-

En dépit i l'optimisme in marchés, le rendez-vous avec la croissance was programmé pour tout le monde en TMM. Si la du Sud peut Manne une and FMI, les Philippines, la Thailande et la Malaisie doivent s'attendre i une croissance nulle ou légèrement positive, et Hongkong ne devrait sortir il la récession, whill la Banque asiatique 📲 développement. faiblie par une crise de grande ampleur, bien économique que

politique. Le problème central du Japon. « Vu la laismitigés, il me incertain " l'activité un soit manual », souligne le FMI I propos du Japon, qui note toutefois une maleur reprise il la confiance il investisseurs . La demande 🞮 ménages toujours aucun signe d'amélioration. Im programmes de religio à coups ils milliards ils publics ne suffisent pas a dy-

namiser l'économie. Quant I in Chine, I a confirmé, également mardi, qu'elle s'attendait à un nieule un de III croissance économique au second semestre 1999. D'après 📷 autoride Pékin, la la devrait ralentir sensiblement, pour tomber à III au second me en rythme annuel, contre 8,3 % an premier trimestre.

Du coup, les pur d'Asie ne peuvent pas compter sur une reprise dopée par les exportations: le contexte régional n'est pas assez dynamique pour permettre une telle hypothèse. Limi l'Asie en crise, l'investissement reste et les surcapacités industrielles un problème durable. Le 🖦 sendettement 🚛 entreprises 🔳 la restructuration in militari banzalma mai loin d'être achevés.

comme le montre l'exemple de la Corée - pot pour l'ensemble de la région -, dont les immenses congiomérats (chaebols) sout encore grevés de dettes auprès d'un secteur lui-même très \* D'importantes Manual Annual ma prises quant a l'élimination d'un excédent de capacité », estime le FMI la propos de la Corée.

Certex, IIII observe une nette reprise de la demande intérieure : en Corée, les mus au mai reprennent, y compris sur le marché des produits de luxe (Louis Vuitton vient d'annoncer un bond de 20 % de walle cours an deux premiers mois de 1999, par rapport la même période de l'année précédente). Un bon signe, mais provisoire car le chômage devrait frei-

cial élevé. = La crise asiatique a été plus profonde et a duré plus longtemps que ce que beaucoup d' istes prédisalent », écrivait, début avril, la Commission économique et sociale des Nations unies pour l'Asie et le Pacifique. Les taux de chômage ont bondi : multipliés par quatre en Indonésie (de 4,7 % à 21,3 Len 1998), par près de trois en 2,6 % à 7,7 %), par deux en Thailande (de 1,9 % à 4,4 %). La capacité 🕍 📥 à prendre 📟

charge problèmes la man a Ma

in the à means que leurs in faut

erromatic or Allen Allendar cas par

conditions posées we le l'al à

son aide », disait le rapport.

Partout, la reprise a un coût so-

LA PAUVRETÉ S'ÉTERD

Les structures de l'économie asiatique sont encore très vulnérables. L'époque du « miracle asiatique » est bien révolue, bien que certains de ses acquis demeurent (comme l'augmentation de l'espérance de vie, l'amélioration sur le plan de la nutrition, l'alphabétisation...). « La vraie crise asiatique n'a par meure commencé », and it, ces jours-ci l'ancien premier ministre australien Fin Keating, en évoquant notamment les probièmes la la internal explo-🖅 📥 grandes 🖜 ainsi qu'un ressentiment grandissant des populations asiatiques à l'égard 🌆 l'Occident, de minstitutions, comme - mm ile /

économique en général.

Lucas Delattre. iront plus if que d'autres.

# Le rebond des Bourses n'est pas toujours justifié

les places financières des narchés des pays du Sad-Est asiatique, d'où était partie la crise indistrate en 1997, remontable peu à peu la pente. Après avoir commencé à se ressaisir en septembre 1998, les indices boursiers en Asie ont opéré depuis le début de cette année un spectaculaire. L'It Iliun Straits Times de la Bourse de Singapour a gagné près de 30 % de-puis le début de l'année. Sur la même période, le Hang-Seng de la de Hongkong a pris 23,50 %, la lime de Séoul moutée de 36,98 %, celle de Dialum de plus de 22 % et celle de Bangkok de plus de 14 %.

Mais surtout, depuis peu, institutions et investisseurs étrangers achètent massivement des actions

TROIS QUESTIONS A...

LEE HSIEN LOONG

De nombreux analystes pré-

De nombreux en rebond de la crois-

sance dans 

arit que vice-premier ministre

Singapour et président de l'auto-

Hui monétaire de Singapour

partagez-vous coi-

Les perspectives en

semblent meilleures aujourd'hui.

la mirilian est plus stable et le

sentiment est moins pessimiste.

Les investisseurs commencent II

revenir un les places

in progress, peut-être

trop with d'ailleurs. Certains

ont fait des progrès pour sortir de

la crise, en particulier la Corée du

🖭 et la Thailande. 💹 Malaisie

donne également des signes de

stabilisation. Mais, d'un autre cô-

té, l'Indonésie semble avoir en-

uus de sérieux problèmes. 🔚

m uniforme. Certains pays

gue in redressement ne

Then I

sur les marchés financiers de ces pays. Ils avaient été les premiers à fuir ces investissements, considérés comme risqués, dès le début de l'épidémie financière pour se réfugier sur des marchés plus rassurants, comme ceux de l'Europe ou des Etats-Unis. Le comportement des investisseurs témoigne visiblement d'un signe de confiance envers un redressement des éconoémergentes en Asie, mais celui-ci mallament justifié? Les investigates internationaux craignent, en fait, de rater le reBOOKSE DE BANGRON BOURSE DE SINGAPOUR Indice Set Straits Times index

A Signipour, le Bograffe progressérée près de 30% depuis le difformation de la 2016, de l'actions de la 2016, congre la Treffende on a gagné plus de 14%.

bond des marchés financiers asia- de M région et 🖅 obligations 💾 tiques qui est actuellement auticipé per de namement stratèges, économistes = gestionnaires. Ceux-ci prévoient une amélioration de la situation économique et financière de la zone. «L'embellie boursière va être le prélude à une time Patrick Foliéa, directeur géné-BNP Management Mongkong. All and In sentiment que un économies répondent bien aux politiques aui == mises un place depuis la mi-1998. D'ailleurs, la différence a rendement des obligations des Etats

🔵 L'un 📥 principaux risques

L pour la zone asiatique,

tionaux, porte actualiement, solon les spécialistes, sur un déclin

de l'économie Quelles

Certains observateurs consi-

dèrent que l'économie chinoise

📻 en train 📠 ralentir. Il 🚾 🚥

tain que l'économie and a the

sérieux problèmes structurels.

Ceux-ci = pas évident à ré-

soudre: Me entreprises publiques

doivent se restructurer, in

banques doivent nettoyer leur bi-

lan des misses damane. Mah

je suis declaration optimiste sur la

capacité du gouvernement

chinois a responsiblemes.

Je ne pense pas, en outre, que les

autorités dévalueront le yuan

prochainement. La de a par-

couru déjà beaucoup 🞟 chemin

sans le dévaluer et, surtout, elle

subit qu'une légère pression

pour le faire. Elle a toujours un

surplus de sa balance courante et

des l'Aut de change significa-

tives. Une dévaluation pourrait

seraient conséquences

me pour 🚾 marchés interna

company of Charles and Information comité demon réduite, passant de 8 %, il y a six mois, à 3 % aujourd'hui. Cela mante que la confiance = in-🖃 pays asiatiques s'est 🚃 👚 👚

Mais regain d'intérêt n'est pas justifié, dans tous les pays, par une véritable amélioration de la situation économique et financière. Autant d'embellie sont identifiés par la plupart des pour pays, comme la Corée du Sud et la Thai-

affecter psychologiquement Hongkong.

3 Certains reprochent aux auton'avoir pas su gérer 🖿 crise à nps. Quelle 🕶 votre opinion T Personne n'avait réellement anticipé la minimum qui a commencé un juillet 1997. Et. aujourd'hui, il n'y a pas sus sur im raisons manual ful son déclenchement, ni d'ailleurs la réponse correcte à y apporter : fermer rapidement les banques affaiblies, remonter is use d'introuver davantage 🖮 liquidites pour faire face mus contraintes externes. Aussi, je pense que la la monétaire international (FMI) a adapté mm tion aux circonstances. 🖬 premier qu'il passé mu la Thailande in 1997 in peut-être trop restrictif, will il a ill ajusté par

Propos recueillis par

lande, autant il existe encore des doutes our un redressement rapide des économies de l'instanteur et de Hongkong. Le très écouté préde la Bundesbank, Hans Tietmeyer, parlage d'ailleurs reile analyse. Dans le quotidien allemand Süddeutsche Zeitung du 20 avril. M. Tietmeyer a will indiqué: « Il serait faux 🏙 💵 que nous ammen venus 🛢 🛏 🕶 de la

A priori, il peut paraître innuere de profiter de l'Acad de près de 15 di gue la luma de Diakarta encore mader pour retrouver mi piveaux finalit la crise. comparte encore in nombreux risques. Le muy conjugue crise économique profonde et forte ins-tabilité politique et, le 4 avril 1999, le gouvernement et la banque centrale out renoncé il défendre leur monnaie.

Certaines places paraissent, pour le moment, davantage tirées la flux d'investissement qui se dirigent vers asiatiques que par l'améde l'ensemble des économies. Car aujourd'hui, à de maigre rémunération des marchés européens, les investisseurs se portent à nouveau sur les placements des pays émer-

Depuis quelques mois, les spécialistes de la gestion des actions sur les pays émergents ont même réaménagé leurs portefeuilles afin de bénéficier de la remontée de ces Bourses. «Les portefeuilles insur actions émergentes comportent aujourd'hui plus de 📆 🖫 de 🔙 📰 📰 zone asiatique, plus fortement que a référence, la la pondération = 35 % », explique Guillaume Derville, gestionnaire FP Consult (groupe Fortis). les actions asiatiques ont autant progressé 🔤 quelques mois, c'est en partie al l'effet d'entraînement produit par les investisseurs étrangers. Pris individuellement. les marchés de la zone sont en ef-🚾 relativement étroits. 🗪 le Japon, l'Asie ne représente que 4 % la capitalisation mondiale. Le chiffre 📥 de 0,6 🖫 pour le marché seul. Par conséquent, les des fonds internationaux, et surtout américains, par l'ampleur investies, ont immédiatement un démultiplicateur 📰 la hausse 🔚

Cécile Prudhomm

la suite en fonction des

développements économiques.

# Rachat de Gucci : la justice néerlandaise doit départager M. Arnault et M. Pinault

Les petits actionnaires souhaiteraient une bataille d'OPA

La cour d'appel d'Amsterdam est appelée, jeudi le contrôle de la griffe de luxe Italienne Gucci. 75 dollars l'action, Gucci accepterait une offre 22 avril, à trancher sur le fond le conflit entre les groupes français LVMH et PPR, qui se disputent de 40 % de son capital au groupe Pinauit pour 88 dollars.

inconditionnelle de LVMH sur 100 % du capital à

di 🔁 avril, à la cour d'appel d'Amsterdam, 📷 🗷 troisième (et dernier?) de «l'affaire Gucd ». Le premier acte fut, en janvier, l'ame force, capital in maroquinier florentin, in LVMH (Louis Vuitton Moet Hennessy), le Bernard Arnault, dont il avait racheté 34.4 %. deuxième la la eu lieu le 19 mars, lorsque Pinault-Printemps-Redoute (PPR), soupe de François Pinault, prit li son tour 💵 🛍 capital 📰 Gucci, à la faveur d'une augmentation un capi-

Après avoir renvoyé, www.mars, les protagonistes dos à dos, et demandé en vain à Gucci et à LVMH de trouver un terrain d'entente, la chambre commerciale de la d'appel d'Amsterdam - le groupe, d'origine italienne IIII domicilié III coté en Bourse aux Pays-Bas -, est le fond. Au même moment, si l'on en croît le Financial Times du mermail 21 avril, M. Arnault rencontrera à Londres le styliste de Gucci, Tom Ford, afin de le convaincre de rester dans la maison italienne i si celle-ci

tal réservée.

passe sous son contrôle. LVMH et PPR se disputent le

(Lucembourg) : 4 Fender

Un montage complexe

le prix de Gucci l des niveaux peu raisonnables. A 75 dollars l'action, PPR a payé sa participation 42 % près de 18 milliards de francs (2,7 milliards d'euros), ce qui valorise l'ensemble du groupe italien à 43 milliards de francs (6,5 milliards d'euros). L'affin conditionnelle faite par LVMH la semaine dernière, a 85 dollars, porte la valorisation 🚻 Gucci 🕻 🕮 milliards 💏 (7,4 milliards d'euros).

Gucci ■ annoucé, lundi 19 avril, que son une le surveillance www. w prêt à recommander (aux actionnaires de Gucci] une offre incommittee pour trainin les ne tions [y compris celles de PPR] d

#### Le luxe sanctionné par Washington

Dans le différend qui oppose l'Europe et les Etats-Unis sur les importations européennes de bananes, les groupes LVMH Gucci pourraient être les premières victimes des mesures de rétorsion prises par Washington. Des sacs Louis Vuitton et Gucci sont dans la liste des produits taxés par les Etats-Unis, au nur des sanctions autorisées hındi II avril par l'Organisation

SCP Marothi

LE RIDEAU devrait se lever, jeu- taille d'OPA. Celle-ci ferait grimper 88 mais par action ». Un double message, d'une part à l'attention du tribunal pour lui prouver que M. Arnault = bluffe > = qu'il n'a pas l'intention de faire une OPA à 100 % sur Gucci, d'autre part en direction des actionnaires indépendants - pour l'essentiel des fonds rie pension and dallin - qui de tiennent un tiers au capital. C'est à eux qu'a choisi de s'adresser direcimmit LVMH in achetant des de publicité dans la journaux ces derniers jours. Le groupe français y explique pourquoi, à son avis, une OPA n'a aucune chance de succès, du fait de la « présence d'un actionnaire walk all views

plus 🍱 40 % du capital ».

L'audience de jeudi était prévue initialement pour examiner le seul 👊 💶 l'augmentation 🚾 capital réservée una battirile de Gucci, première tentative d'annihiler le poids de LVMH menée par Domenico De Sole, le président de Guccl. Pour élargir le débat au droit minoritaires en général, quelque peu malmené par la législation néerlandaise, le groupe francals pourra compter sur le soutien de Colette Neuville, la présidente de la très une allocation des actionnaires minoritaires (ADAM). L'ADAM entend plaider la cause d'un mystérieux actionnaire de Gucci, am retraité détenant 400 actions ». M™ Neuville

dère que, d'ores et déjà, «le manque I gagner pour les actionde Gucci est de 507 millions de dollars », soit la différence entre les 75 dollars manda à PPR 🔳 les 88 dollars recommandés pour une □PM de LVMHL «Gucci m devoir expliquer au tribunal pourquoi une tion il y a un mois en vaut 88 auiourd'hui. ≡

Le présidente 🐫 l'ADAM s'insur le schéma de souscription des actions Gucci par PPR (tire ci-dessous): = Pourquoi faire un montage aussi compliqué s'il n'y ■ rien à cacher? ». Elle 🞟 demande si ≈ l'opération avec PPR ■ raisonnable du point de vue de l'in-Ma M l'entreprise et équitable pour les actionnaires ». Et s'étonne qu'une « augmentation 💼 capital préventive = M m consentie M PPR, « alors — Gucci falt voter en 1998, par son assemblée générale, un programme de rachat M

= Lorsqu'il y a, comme ici, == changement du contrôle MMI prise Le risque, je réclame le droit pour tes actionnaires se pouvoir sortir, donc la possibilité d'une OPA équitable, déclare Me Neuville. Contrairement à Bernard Amault, moi, je um suls pas acheteur de Gucci, je suis vendeur ! »

Pascal Galinier

# Comment transférer 3 milliards de dollars

nault-Printemps-Redoute (PPR), à en juger par le cheminement pris par les 2,9 milliards de dollars ver-sés par le groupe français pour son acquisition de 40 % du capital du maroquinier italien. Pas moins de cinq pays et autant de filiales, existantes ou créées pour l'occasion, ont été utilisées par 🖿 deux

Le 17 mars, PPR a créé une « coquille » au Luxembourg, PPR Luxembourg (PPRL), par l'intermédiaire de deux de ses filiales, PPR International (PPRI, également domiciliée au Luxembourg) et Vidame SA, de droit français. Le 18 mars, jour de la signature de l'accord avec Gucci, le groupe Pi-nault a doté PPRL d'une lettre de crédit de 2,9 milliards 보 📠 📉 émise par la banque Morgan Stanley, via une autre filiale de PPR, la Société civile de gestion financière Marothi. En échange, PPRL émet 14 000 actions « B » de 75 dollars (avec une prime d'émission globale représentant les 2,9 milliards

L'EUROPE DU CAPITAL n'est de douars), qu'elle remet à Marotions « A » (75 dollars) au profit de PPRI w Variante. Marothi transfère ses actions PPRI à Gueri, out-tui remet en échange les millions d'actions émises par Gucci à 75 dollars, représentant l'augmentation de capital de 40 % réservée au groupe Pinault. Dans le même temps, PPRI et Variante remettent leurs actions PPRL: « A » à 🛮 ucci International, une filiale a groupe Gucci domiciliée comme lui Pays-Bas. Gucci est donc désormais propriétaire de PPR Luxembourg, qu'il transforme aussitôt en Gucci Luxembourg, sur le compte duquel il ran virer par Morgan Stanley Francfort les 2,9 milliards de dollars de la transaction, via un compte au Crédit Suisse Lugano.

Le montage est alambiqué mals normal, selon Patrice Marteau, le secrétaire général de PPR: « Pour des raisons évidentes 🖹 sécurité juridique, m transmet pas lettre 🔳 crédit ou du cash pour 📖 tel montant sans un certain nombre

# Nouvel accès de faiblesse de l'euro

LA DEVISE EUROPÉENNE se négociait tout juste au-dessus de la barre des 1,06 dollar, mercredi 21 avril, lors des premières transactions sur les marchés européens. Lundi, l'euro était tombé brièvement en dessous de ce niveau, à 1,0589 dollar. Les investisseurs s'inquiètent de la poursuite de la guerre en Serbie. Holger Schmieding, économiste à la banque d'affaires américaine Merrill Lynch, chiffre à seulement « 0,4 % du PIB de POTAN » le coût annuel maximal du conflit. Mais le « véritable risque », estime-t-il, est une dégradation de la confiance des consommateurs européens. Alors que la croissance se maintient à un rythme soutenu outre-Atlantique, informations fragmentaires pour le début de 1999 indiquent que le redressement de l'activité, après le ralentissement constaté le partir de la fin 1998, pourrait se produire plus tard que prévu », note la Banque centrale européenne dans son bulletin mensuel publié mardi.

# Telecom Italia pose ses conditions à Deutsche Telekom

20 in 190

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION de Telecom Italia a approuvé, mardi 20 avril, . Principe d'une fusion à parts \* avec Deutsche Telekom, par le d'une offre publique d'échange (OPE) (Le La du 21 avril). « Cette OPE sera conditionnée à l'adhésion d'au moins 90 % des actionnaires, 🖷 🖿 société devra être gérée paritairement », ajoute le communiqué. Telecom italia souligne cependant qu'il = essentiei soient clarifiés les moyens avec lesquels le gouvernement allemand limitera de son droit de vote dans la nouvelle société ». I le quotidien Boërsen-Zeitung de mercredi, citant une source proche du gouvernement, « l'Etat allemand [qui détient = de Deutsche Telekom ] ne renoncera en aucun cas il ses droits il vote ». Le gouvernement italien ne possède plus qu'environ 4 % des actions de Telecom Italia mais dispose golden share, qui lui donne a possibilité a s'opposer à a fusion. La commission italienne des opérations de Bourse (Consob) a demandé, des = éciaircissements urgents » à Telecom Italia sur son projet

# La BNP justifie ses offres sur la Société générale et sur Paribas

MICHEL PÉBEREAU, le PDG de la BNP, a commenté, dans un entretien aux Echos du 21 avril, le projet de mariage li trois BNP-SG-Paribas : = Si la BNP n'a jamais cessé de tendre la main, c'est parce que je suis convaincu qu'il existe une convergence de vues sur la stratégie (...). = « Ce qui nous ingue, c'est plus une différence de calendrier et de méthode qu'une divergence industrielle - 1-t-il estimé.

Par afficurs, les AGF 🔐 amoncé, mardi 20 avril, avoir franchi en hausse le 7 avril le seuil de 5 % dans le capital de Paribes, à 5,07 % et 8,21 % des

# Accord sur les aides attribuées à Toyota pour l'usine de Valenciennes

LES REPRÉSENTANTS DE L'ÉTAT et des collectivités locales ont signé, mardi 20 avril, la convention-cadre relative aux aides directes françaises accordées à Toyota pour la construction d'une usine à Onnaing, près de Valenciennes (Nord). La signature de cette convention est la première étape vers le versement de ces aides, dont le est de 139,81 millions de francs fenviron 21,4 millions d'euros) sur un total d'aides directes et indirectes de 339,9 millions de francs (52 millions d'euros), soft 7,9 % des 4,5 milliards de francs (690 millions d'euros) d'Investissements. Toyota s'est engagé à embaucher au moins 75 % des salariés de l'usine

# Négociations difficiles sur les 35 heures

À LA SNCF, la FGAAC (agents de conduite autonomes) a déposé, mardi 20 avril, un préavis de grève, allant du mardi 27 avril à 20 heures au lundi 1 mai à 8 heures, pour protester contre le projet d'accord définitif sur les 35 heures à la SNCF. Selon la FGAAC, co troo de la réglementation du travail », une « précarisation 🕍 l'emploi par l'introduction d' temps partiel au statut », un = gel des salaires » et la = remise en cause de certaines spécificités du personnel de conduite ». CHEZ USINOR, les délégués CFDT, CGT, CFTC et CFE-CGC out quitté,

mardi 20 avril, la deuxième réunion de négociations sur le projet social Usinor après 2000 », après avoir lu une déclaration commune protestant contre « la l'annuau essentiellement libérale et financière » du groupe, selon la CFDT. Seule FO est restée en séance. La direction maintient le calendrier de négociation.

CHEZ FORD, 40 % des 3 500 salatiés de l'usine de Blanquefort, près de Bordeaux, ont observé, mardi, un arrêt de travail de deux heures, destiné à accélérer les négociations sur les 35 heures. Selon les syndicats, cette action est intervenue après huit réunions infructueuses sur le sujet.

# Aventis, galop d'essai pour l'eurosyndicalisme

LA CRÉATION d'Aventis, fusion programmée im activités sciences de la vie de Management et 🗠 Hoechst, sera-t-eile l'accélérateur d'une nouvelle Europe sociale? Cara du moins le vœu affiché 🖮 Jacques Kheliff, secrétaire de la fédération chimie-énergie de la CFDT et de son homologue allemand, Hubertus Schmoldt, secrétaire général de la puissante IG-BCE. Les deux responsables syndiconvaincus l'aboutissement imminent du projet d'alliance franco-allemand, ont déall de faire d'Aventis un cas

La première pierre la ce projet tient dans un protocole d'accord,

paraphé le 20 avril, qui formalise et approfondit une coopération, vieille d'une décennie, entre les deux fédérations syndicales. La branche chimie-énergie CFDT (50 000 adhérents) et IG-BCE (1,5 million d'adhérents en Allemagne), maigré leur taille inégale, feront donc cause commune pour « garantir les avantages et les droits des salariés en Europe ». En ce qui concerne Aventis, les deux responsables syndicaux se sont engagés à défendre les salariés du secteur de la chimie tant français qu'allemands en termes de volume et de qualité des emplois (conditions de travail, outils mis à disposition, formation). Cela passe par le refus concerté de tout licenciement sec. Mais, plus encore, la FCE-CFDT

présence de représentants des salariés, à parité avec ceux de la direction, au de surveillance "Aventis. Une proposition qui n'a pas été d'emblée rejetée par Jean-René Fourtou, PDG de Rhône-Poulenc, ce qui présente, pour M. Kheliff, « une avancée intéressante aux vues des réalités françaises ». Mais, reconnaît M. Schmoldt, «si le patron de Hoechst n'a pas souhaité que le siège d'Aventis soit en Allemagne, c'est sûrement parce que 🕍 droit français n'oblige pas à la codétermi-

La société de droit européen est un serpent de mer... depuis près de trente ans. Un des principaux problèmes que pose ce statut est celul 

la représentation im man dans les instances de direction entreprises. En décembre 1998, quapays III l'UE sur quinze main parvenus un accord: quand deux (ou plusieurs) européennes fusionnent, la nonvelle structure doit adopter le système dans lequel la représentation des salariés était, auparavant, la plus élevée. Pour 📥 raisons complexes, l'Espagne s'était opposée à cette formule. Mais qu'intervienne la démission de la Commission européenne, les responsables européens avaient bon espoir de parvenir à un accord à quinze cette année.

Véronique Lorelle

### **UA PAPETERIE FINANCIERE**

UNE GAMME TRES COMPLETE D'IMPRIMES ET REGISTRES PARFAITEMENT ADAPTES A LA GESTION DES SOCIETES TOUS LES REGISTRES ET IMPRIMES CLASSIQUES:
Registres de présence aux conseils, registres de procès verbaux,
Tracés comptables sur stock et fabrication
Biocs de révision et fascicules pour commissaires aux comptes
Imprimés adaptés à l'évolution de l'informatique et à l'EURO
Imprimés personnalisés sans trals
Notoriété et compétance à votre service

Imprimerie PAPETERIE FINANCIERE 41, rue Velenne - 75002 Paris - Tél. : 01 42 38 94 76 - Fax : 01 40 13 90 00

# Ma vie d'Américain

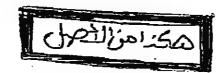
par Philip Roth

Un texte insul dans le prochain Monde des livres.

Jeudi 22 avril



The second secon



VOICI presque deux ans IFE Catherine Trautmann, ministre de la culture et de communication, prépare sa réforme de l'audiovisuel. A grand-peine. Son projet, présenté une première fois en conseil des ministres le 28 janvier 1998, a 🔤 sévèrement critiqué par m professionnels et les politiques de me bords, avant d'être ajourné, puis remanié. Le périmètre du projet a changé plusieurs fois.

ministre avait mus sa copie avant 📰 présenter 🛮 nouveau en conseil des ministres, le 10 novembre 1998, 📓 première moitié 📰 réforme, axée sur le public. Les principales dispositions viréduire le temps ... publicité sur France 2 et France 3 de douze I cinq minutes par heure, tout im proposant une pluriannualité budgétaire pour les entreprises publiques. En la mare créait aussi 💶 holding coiffant les chaînes pubiiques, fusionnait Arte 💵 La Cinquième et allongeaft à cinq 📭 🐚 mandat des présidents de France Télévision,

Beaucoup d'observateurs cralgnaient qu'un tel projet ne se traduise par un cadeau pour les chaînes privées, notamment TF 1. Jugeant ce trop peu abouti, Matignon décidait. 1998, de le reporter au printemps, accordant ainsi un ultime sursis à Catherine Trautmann pour qu'elle fédère majorité plurielle m trouve un auprès des professionnels.

RÉDUITES C'est, semble-t-il, chose faite, force d'obstination mais forte réduction des ambitions initiales. 📖 septième réforme 🔤 l'audiovisuel en quinze ans, modifiée fois sur in deux tableaux public et privé, devait être présentée en conseil Mil ministres mercredi avril, must son examen an première lecture le III mai I l'Assem-

Il s'agit en fait d'une lettre rectificative complétant III première partie du projet de loi. Axé sur le secteur privé, mouveau texte, qui compte mu dizaine d'articles, vise | \* renforcer la capacité du Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) à exercer pouvoir de régulation pour mieux le pluralisme III l'indépendance de l'information, notamment | l'écard des intérêts des actionnaires (des chaines] ». Au sein du PS, certains députés comme Didier Mathus et Frédérique Bredin souhaitaient initialement que les groupes ayant accès marchés publics (comme Vivendi, Bouvgues, Suez-Lyonnaise des eaux) ne puissent plus etre 🖃 actionnalres 🔳 référence de chaînes (comme li le sont respectivement de Canal Plus, TF 1 ou M 6). Une telle proposition avait déchainé les lobbyistes de ces grands groupes. In fine, I CSA pourra demander aux actionnaires

listes « toute information sur les marches publics m delegation de service public aurquels ils on; soumissionné » depuis un an. Avant d'attribuer des autorisations de diffusion aux télévisions, les neuf sages auront accès 🛮 davantage d'informations économiques, notamment sur la composition du capital am entreprises. De nouveaux critères seront pris en compte, comme la contribution Il la production de programmes locaux, les dispositions proposées pour = garantir le pluralisme, l'honnèteté et l'indépendance de l'information ». Ce qui pourrait passer par « une charte de déontologie, un médiateur, une société des rédacteurs ou le choix d'une organisation sociale en conseil de surveillance et directoire ». Pour les radios, une « part suffisante » des fréquences accordee aux radios associatives. Le CSA devra adopter des procé-

dures plus transparentes lors du renouvellement des autorisations.

en publiant une décision motivée sur son warm à un appel à candidature ou. I l'inverse, en procédant à des auditions publiques des titulaires des fréquences.

DROIT COMMUN

Le projet de loi prévoit de réintégrer le secteur de l'audiovisuel dans le droit commun de la concurrence, en le placant dans le champ de compétence du Conseil de la concurrence. Le CSA restera toutefois consulté = sur les pratiques anticoncurrentielles et sur les projets de concentrations examinés par le Conseil de la concurrence ».

Le régime de diffusion des films par les chaînes hertziennes sera flué par décret. La diffusion par satellite harmonisée avec celle du câble. Les chaînes françaises y seront soumises a des obligations de contribution à la production et pourront être sanctionnées. Le CSA contrôlera aussi les modifications des offres du satellite comme

du câble. La procédure d'autorisation tacite par le CSA constituera « une importante simplification » pour les cáblo-opérateurs.

Enfin, par une transposition de la directive Télévision me frontière dans le droit français, la « chronologie des médias = Wexploitation successive des films sur les différents supports télévisuels: pourta « faire l'obiet d'accords interprofessionnels ». Les deux dossiers les plus épineux concernant l'audiovisuel public feront l'obiet d'amendements gouvernementaux : il s'agit de l'abaissement de la publicité sur France 2 et France 3, non plus à cinq comme prevu initialement, mais progressivement à huit minutes par heure ainsi que du principe du rempoursement, par Bercy, du montant des exonérations de redevance à France 2 m a France 3 12,6 milliards

Nicole Vuiser

# Le soutien sans faille de Lionel Jospin

chaînes ou lim radios généra-

CATHERINE TRAUTMANN revient 🚛 loin. A force 🚥 maladresses dans la gestion 🖦 son ministère, 💵 🛮 nourri bien maigré elle la rumeur ruman III um départ prochain du gouvernement. La présentation, devant le conseil des ministres, mercredi 21 avril, d'un projet de loi sur l'audiovisuel, coupe court I was spéculations 🔳 permet au ministre de la culture 🖷 📖 la communication de retrouver un semblant d'autorité.

The selection of it has

gibs of its attitude

South Detter Saleting

Ce rétablissement, Mo Traut-mann le doit essentiellement un soutien 🔙 Lionel Jospin. 🝱 premier ministre, 🚃 effet, est demeusourd aux recommandations de and entourage, united a sales des principaux responsables um cialistes, qui jugealent tous qu'il n'était urgent de légiférer

d'équilibre, indifférent à mis arguments, M. Jospin a, au contraire, encouragé min relâche Mm Trautmann 🛮 retravailler, puis 🗓 repréplus rapidement possible aux parlementaires le unu qu'elle avait wi obligée de retirer, le le décembre 1998, faute d'avoir su trouver les appuls nécessaires au sein 🎒 la majorité « plurielle ». En agissant ainsi, le chef du goume visait ..... doute pas tant au bonheur de sa ministre qu'à la satisfaction de ses

jours difficile de trouver un point

propres limber politiques. Depuis son trustition à l'Itelia Matignon, ₩ premier ministre apporte un win was particulier à la relation qu'il entretient avec son gouvernement et la sanction qui le composent. En se montrant savoir –, en veillant aussi 🛘 numm en scène, un travers un réunions régulières. www certaine collégialité dans la prise de décisions, M. Jospin souhaite imposer, trait après trait, um éthique personnelle im comportement politique.

LA CONTRAINTE DU TEMPS

Ce souci l'oblige à une forme de solidarité anna ses ministres. • N a confié des responsabilités 👢 M™ Trautmann, explique significativement Daniel Vaillant, ministre relations avec le Parlement, ce n'est pas pour l'abandonner dans N difficulté. » Dans ce cas précis, l'obligation de limiter se renforce connaît Catherine Trautmann à Strasbourg. Démissionnaire as son poste de maini en luin PIII comme chaque ministre, pour respecter la consigne de M. Jospin de 📦 pleinement à a charge, woit aulourd'hul premplacant, w socialiste Roland Ries, Jui contester la suprématie pour Im prochaines échéances électorales. Les problèmes nationaux qu'a la ministre de la culture et de la communication ont contribué 🛮 affaiblir 👊 position locale. En l'aidant i lutter contre IIII premiers, le chef du gouvernement tente en même temps de la soutenir dans sa batalile strasbour-

En poussant à la réécriture rapide 🛍 ce projet de loi, M. Jospin a également voulu protéger [ sensibilité rocardienne, dont Trautmann III l'une III fiproue, ii imi boulever-Minant, Min subtilement, il a re-

alimentent une mécanique de délégitimation pour l'un des membres de 🗪 équipe, ce qui, 🛚 plus ou moins brève échéance, l'aurait condamné à un remaniegouvernemental. Or, le premier ministre tient I repousser aussi longtemps que possible 📟 genre d'opération. = Il n'aime pas que les circonstances l'aménent réaliser des changements qu'il n'a pas décidés », 1 M. Vaillant.

Confronté la une cohabitation inhabituellement longue, puisque censée durer jusqu'en 2002, M. Jospin ne fait en effet pas mystère e gérer sa situation politique en intégrant la contrainte du temps. « Nous man gouver-Il ainsi le 24 novembre 1998, lors d'une intervention mr France-Info. Cette vision des choses exige que l'équipe au pouvoir demeure stable et donc que 🗺 maillons faibles en soient sans mes renforcés. Sous me angle, l'aide apportée aujourd'hui à M™ Trautmann ressemble à celle qui fut fournie, hier, à Claude Allègre. Et le projet de loi sur l'audiovisuel 뺴 aussi 🖫 fruit 🏰 🚃 nécessités-

Jean-Michel Aphatie 🚾 🚾 articles du texte.

#### Le CSA déplore quelques

#### points manguants

La Comtil supérieur 44 l'audiovisuel (CSA) # Conseil montrés de la contre de la cont critiques 🛘 l'égard 🛍 projet 🖤

Dans avis du 12 avril. le te. Il a quand même contesté l'automaticité il in in sanctions **«** souligné des » points managants », su regrettant so tamment « qu'aucune un modalii d'assoupilssement qu'il proposées (dans les quotas 🕪 intermit francophones) Name in ". Il a déploré " l'obsence in dispositions illumination I malaman numérique Million mirrare » ainsi que la carence M dispositions a assurant iii compa-Illian an systèmes de contrôle

Pour was son s'inscrive \* dans une réflexion globale », le CSA Armil Mahara pouvoir se « prononcer sur l'ensemble 🗰 projet de 💹 y compris les name gouvernementaux ».

Pour sa part, le Conseil d'Etat simplement préconisé une modification de l'ordonnancement

# Roger Lancry, l'ex-guérillero du Livre, sous les ors de la République

mille, agitée et surréaliste parfois. Mardi 20 avril, la ministre 🌆 la culture et de la communication, Catherine Trautmann, a remis minsignes d'officier de la Légion d'honneur, à Roger Lancry, ancien patron du Syndiu du livre parisien. Les salons du ministère de culture ont peu l'habitude d'entendre résonner le chant des typographes, le « A la mini 📕 du confrère = bien connu 🛲 ateliers. Il y 🚥 eut 🖮 plus retentissant. Celui-là semblait marquer 🗎 fin d'une époque. Aujourd'hui, le Syndicat du livre, divisé, se

demande s'il a im moyens de tenir longtemps mm grève. M la grande époque 🗺 Roger Lancry, il tenait, trente mois durant, un lourd conflit contre Le Parisien libére. M. Lancry s'était transformé en général 📺 guérilla, organisant des rodéos pour intercepter 🖮 camions 🖷 journaux imprimés à l'étranger, manifestations, des occupations im locaux. Il négociait aussi imi nuits entières. Le quotidien en 📰 sorti 🛙 ge-

fin 🛍 confilt 🛚 été précipitée par la mort 🗻 cidentelle d'Emilien Amaury, le patron di lournal.

Les années ma passé, beaucoup d'encre a coulé dans 🛅 rotatives. « A l'ardeur du militant ouvrier - succédé la ----- du conseil -communication », a rappelé M. Trautmann. Mardi, Roger Lancry a rendu hommage à Robert Hersant, mais aussi I Emillen Amaury: ■ Il nous ■ fait prendre conscience qu'il fallait accepter modernisation. Sans conflit, m serions encore à l'époque des cochers de fiacre, a-t-il III avait raison sur in fond, mais pas sur 🖩 forme. » Son fils, Philippe Amaury, était dans la ....... Un symbole.

Parmi m nombreuses personnalités et patrons de presse présents, 📺 dents 📰 d0 grincer en entendant Mm Trautmann: « Les conditions sociales dans lesquelles s'est effectuée i modernisation i la presse française depuis quart de siècle in le parfait exemple de savoir-faire, and doute l'un so plus

LA PRESSE est une famille, unu tital de fa- | noux, perdant la moltié 🛍 ses exemplaires. 🕼 | beaux fruits 🛍 unu action. » Son syndicat n'étalt i représenté.

Le franc-parier de Roger Lancry ne lui a me valu que 🔤 amis, ...... lorsqu'il lâche, au lendemain d'un conflit : « C'est peut-être une grève 🕪 trop. » Il a 📠 la verve, de la gouaille, un me la formule, qui font ma passer les choses. L'enfant d'Oran, venu tôt em banfieue parisienne, almant 🛮 jazz, 📰 entré dans l'imprimerie et a i grimpé 📰 échelons syndicaux. Il devra jouer des coudes pour s'imposer, lui qui se 💶 🍱 n'être 📻 communiste (« Lancry, c'est pas un copain », disaient quelques membres du syndicat 🛍 du PCF).

Aujourd'hui, il n'a mm décroché, se tient au courant de l'évolution du secteur, propose ses consells, mi toujours prêt pour faire im médiations. Il nu veut pas que La Saga de la presse - du nom de min livre autobiographique, paru me éditions Lleu commun en Min – continue à s'écrire mm lui.

#### OU . par prélèvement automatique. Contract of the Contract of th Code postal : Li Localité : Othe valable jusqu'au 31/12/99 en France métropolitaine pour un abonnement postal. Autorisation de prélèvements N° NATIONAL DÉMETTEUR ORGANISME CRÉANCIER : LE MONDE 21 bis. rue Claude-Bernard 75242 Paris Cedes 05 . J'autorise l'établissement tireur 📹 mon TITULAIRE DU COMPTE A DÉBITER compte à effectuer sur ce dernier les prélèvements pour mon abonnement iournal Le Monde. ibre de suspendre provisoirepostal Ville ..... . .... .... ment ou d'interrompre mon abonnement NOM ET ADRESSE DE L'ETABLISSEMENT DU COMPTE A DEBITER i votre banque. CCP on Cause d'épargne Signature: DÉSIGNATION DU COMPTE IL DÉBITER IMPORTANY : merci 🔤 joindre 💷 relevé d'identité bançaire ou postal, à autorisa-If y un dans votre chéquier. Pour tout renseignement concernant le portage à domicile, le prélèvement automatique, les tarifs d'abonnement, etc : Téléphonez au 01.42.17.32.90 de 8h30 à 18h du lundi au vendredi. Pour un changement d'adresse ou une suspension vacances, un numéro exclusif : 0 803 022 021 (0,99 min)

"Le Mortre" (LSPS-0009729 is p. \_\_\_\_\_\_\_ coly for \$ 692 pay year "Le Mortre" (1. lbs., ruz Gaude-Gernard 75242 Perts Cedex 05, France, percentals postage paid as Chempian N.Y. LS., and additional imaling ciffons, PCSTIMASTER: Send additional changes to NAS of N.Y. Box 15-18, Chempian N.Y. 1/29191518
Chempian N.Y. LS., and additional imaling ciffons, PCSTIMASTER: Send additional changes to NAS of N.Y. Box 15-18, Chempian N.Y. 1/29191518
Chempian N.Y. LS., and additional imaling ciffons, PCSTIMASTER: Send additional changes to NAS of N.Y. Box 15-18, Chempian N.Y. 1/29191518
Chempian N.Y. LS., and additional imaling ciffons, PCSTIMASTER: Send additional changes to NAS of N.Y. Box 15-18, Chempian N.Y. 1/29191518

et a sur grimpe de chelons sylvevra jouer des coudes pour s'impose et au lu n'être pur communiste c'est pas un copain », disaient quelores du syndicat du PCF). hui, il n'a pur décroché, se tient au l'évolution du secteur, propose ses toujours prêt pour faire du méditions que La Saga de la un nom de min livre autobiograru de éditions Lleu commun en finue à s'écrire minui.	APPELEZ LE MONDE ENTIER	
Alain iniihi	A DES PRIX	
	A DES FRIA	
DÊPÊCHES  TÉLÉVISION : Poisat, chaîne privée polonaise, a repris II II du	INCROYABLES!	1
capital de BTV, une des quatre de la télévision lituaniennes, annoncé les deux groupes, mar-	Avec One Tel, économises sur jous vos appels internationaux, nationaux et DES TARIFS INCROYABLES!	
di 20 avril. Fondée par un ancien im-	d'un téléphone fixe vers un téléphone portable. Aucun abonnement, aucune. Algèrie 2,10 f (TIC/mn)	I
migré lituanien aux Etats-Unis, BTV	installation, aucune consomination Australia	ı
rassemble 🖪 🖪 de parts d'audience.	minimum, ancim patement anticipe Selgique	ı
Le FC Barcelone lancera sa	Votes avez juste besom de composer le 01 53 55 "000" devant le numero de Espagne	ł
Un accord diffusion dolt	votre correspondant. Grece	ı
être conclu avec TV3, chaîne pu-	AUCUN ABONNEMENT Wande	1
blique Baptisée Ma Barça,		ı
100 000 sociétaires à l'occasion du	AUCUN PAIEMENT ANTICIPE halle	ı
centenaire du club. La Chaîne	AUCUNE CONSO MINIMUM Portugal 1,69 F	Į
blanche, du Real Madrid,	ACCORD CONSC INTERMONE	ı
lancée le 15 février, rassemble	comment téléphoner avec One.Tel»)	ı
MAGENCES: l'action du groupe	COMPOSEZ LE CODE NUMÉRO	ı
d'information financière britan-	01 53 53 7000' PAYS D'APPEL	1
nique Reuters a chuté, mardi		Į
20 avril, Bourse Londres. après l'annonce d'une progression	One.Tel»)	
du chiffre trimestriel infé-	しいに、にかったい	
rieure aux prévisions.	100% Télécoms.	Ī
change constant, Reuters a enregis-		
tré une hausse 🔳 seulement 5 %. Au	RENSEIGNEZ-VOUS AU	
premier trimestre, le chiffre d'af-	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	
faires du groupe s'est établi à		
d'euros).	trochte mass depun et reus les talaphanes partables. Loui d'un appel vers Parts. Les tants sont sabables le paus de leur publicannes.	



#### TABLEAU DE BORD

#### **AFFAIRES**

#### INDUSTRIE

 GUCCi : ■ la veille de Paudience du 22 avril à Amsterdam, le différend reste entier entre PPR et LVMH pour la reprise de Gucci (lire p. 22).

■ AUTOMOBILE : les constructeurs Ford et DaimlerChrysler ont lancé mardi 20 avril en Californie un projet de recherche commun sur la pile à combustible et la propulsion électrique. Lundi 19 avril, à Detroit, General Motors a signé un accord de partenariat similaire avec

OPEL: le chef du développement de la fillale allemande de General Motors, Peter Hanenberger, devrait démissionner, affirme le mensuel allemand Manager à paraître vendredi 23 avril. Les parts de marché du constructeur en Allemagne sont passées de 16,7 % en 1994 14,3 en 1998.

PHILIPS | m | marie | sur 🔛 🎞 heures 🛚 📥 signé 📖 Philips France FO, CFTC CFE-CGC. Il m être complété par mégociations | la vingtaine d'établissements. Im accord ne répercussion prévisible sur l'empioi.

MITSUBISHI ELECTRIC: groupe japonais de construction électrique, qui s'est engagé à mettre un terme à toutes ses activités déficitaires, réfléchirait à un possible arrêt de sa production d'ordinateurs personnels qui serait désormais sous-traitée.

PHILIP MORRIS : les ventes de tabac aux Etats-Unis ont de 10 % au cours du premier trimestre, à la suite des hausses des prix. Les bénéfices trimestriels de Philip Morris sont toutefois en hausse de 1,4 %, à 1,96 milliard de dollars (1.86 milliard d'euros). gràce à sa marque Mariboro.

● IBM : les salariés de la filiale du groupe américain, IBM Global Network (200 personnes en France), sont en grève depuis six lours pour protester contre la cession de leur activité | ATT.

■ ENDESA : le groupe électrique espagnol a fait une nouvelle offre de 2.15 milliards de dollars (2,04 milliards d'euros) pour prendre 34,7 🛰 du premier producteur de chillen. à un concurrent américain.

Duke Energy, Endesa avait présenté une première offre de 1.5 milliard de dollars.

● AIR FRANCE : la grève do personnel au sol se poursuivait mercredi, à l'aéroport de Nice pour la sixième journée. La direction a assigné quatre délégués syndicaux mercredi matin devant le tribunal de grande instance de White Elle leur reproche d'avoir empêché le décollage d'un appareil

 ELECTRICITÉ : le secrétaire d'Etat à l'industrie Christian Plerret a chargé, mardi, un groupe d'experts de conseiller les pouvoits publics sur les questions tarifaires pour le futur système électrique français dans le cadre de l'ouverture de la concurrence marché européen. La présidence du groupe a été confiée a Paul Champsaur, inspecteur général de l'INSEE.

CORA: Philippe Bouriez, PDG de la chaîne de grande distribution Cora, est revenu dans un entretien aux Echos du 21 avril sur le conflit qui l'oppose à son actionnaire Carrefour. = Les propos

particulièrement agressifs 📟 M. Bernard [PDG de Carrefour] sont à 📕 📨 🚾 son désappointement. Chacun sait que ses effets d'annonce sur une capture

#### FINANCE

le président du Crédit Mutuel de Bretagne a annoncé, mardi, que sa banque envisageait d'entrer dans le CIC via la Caisse centrale du Crédit mutuel, organe financier de l'ensemble du groupe Le CMB souhaite que le rôle de la caisse centrale soit renforcé, pour qu'elle puisse entrer un capital des différentes filiales du Crédit mutuel dont le CIC.

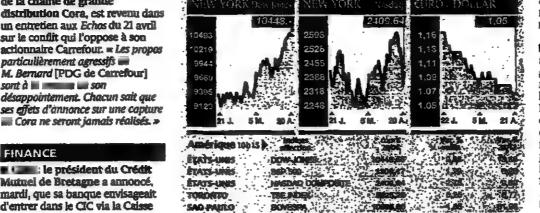
#### RESULTATS

MICROSOFT: le numéro un mondial des logiciels « annoncé mardi un bénéfice net de 1.917 mil Hard de dollars (1,8 milliard d'euros) pour 🏻 troisième trimestre de exercice fiscal 98-99, en une hausse in 43,4 % par rapport au 3 trimestre III l'exercice précédent. Son alle sullum atteint 4,33 milliards de dollars (+15%).

■BANK OF SCOTLAND: le bancaire britannique a annoucé mercredi un bénéfice imposable en hausse de 30% pour l'année au 28 février 1999. à 1,011 milliard de la (1,53 milliard d'euros).

# **EUROPE**

数上 5	E 21 A	21	6 N.	21	21 1	514. 21 A
Europe 12 h 30	led see			200	NA.	
EUROPE	BIRO	STOOK SE	Service 1		9,50	8.49
EUROPE		50		NOTE:	-910	
BURGPE	EURO			P13,74	0.63	5.98
EUROPE	\$11000	4008		10 TB	0,20	
PARIS	CAC		(24)		1,30	6.23
PAIROS	MOCA	Section in the Party of	L	dia a	S. T. Berry	
PARIS		0	ولد نيا	13.EE		
PARES		D WICHE			0.22	
PARIS AMSTERDAM	YEX			TAXABLE !	U.S.	7 95 45
PRUDGILES	Diff. 2		Steel C.	237.512		
FRANCEORT	Turk W				2.00	
LONDRES	FINE I	00	( ZAAS	make:	111	
MADEED	3300	ENCHANCE.	1		10.00	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *
MILAN	METE	30		701,00	9,32	
ZURICE	87			-100 200	4.46	
			200	3		SAN END



**AMERIQUES** 

				. 4. Lan. W.	THE FIRE	
108YO	Mikke	HONGRO	NG constru	GURO!	aN .	
	16495,02		12543.76		126,24	
16855	A	12766 ·	**	154 -		
16264		12029		132		
:0878	250	11291		130 🛴 🗠		,
15081	NE ST	10554	10 TO	128		
1	VE WELL	9817	A SHOWLER	127	A CONTRACTOR	
16899	A SING	9079	BOOKER A. W.	125		!
21 4.	6M. 21 A	21:1.	.614. 21 A	22 L	514. 21 A.	
Zone Asia 10	his b.			-0		
TORNE	<b>300</b>		Table 1		14.00	
Honckond	100		100.00	7.00	24.83	
SINGAPOUR	STRACE	PARES -	0.00		22	
CATAN	1373457	THE BUTTON		1000000	Take Section 2	

**ASIE - PACIFIQUE** 

#### ÉCONOMIE

#### Les Etats-Unis enregistrent un déficit record du commerce extérieur

LE DÉFICIT commercial aux Etats-Unis s'est aggravé de 15,4 % en févuer pour se monter au chiffre record 🔚 19,4 milliards 🖿 dollars (18,1 milliards d'euros), a annoncé mardi 20 avril le département du

Il s'agit de la plus mauvaise performance du commerce extérieur depris 1992, date à partir de laquelle statistiques mensuelles intègrent marchandises et des services. Cette aggravation attant mercu use forte augmentation importations. une iécère but de exportations. Le Mai me la enhi tren twine de 31,4 % par rapport au mane mois en alin que celui avec la Japon 📹 rani quasi inchangé. Le alla la avec les quinze pays de l'Union enropéenne s'est également fortement accru

I JAPON : Fexcédent commercial a rebondi en mars, avec une proaression de 7,5 % en glissement annuel, a annoncé mercredi a Tokyo le ministère japonais des finances. En dépit de unu progression, le commerce extérieur du Japon continué de se replier sur luimile : ses exportations ont reculé pour le sixième mois d'affilée et ses importations pour le quinzième mois d'affilée.

M FMI: les pays d'Asie de l'Est semblent « près d'avoir touché le fond », affirme le FMI dans ses perspectives de l'économie mondiale (lire page 21).

■ BRÉSIL : le « pire moment » de la crise économique « est passé, car l'inflation est désormais sous contrôle », a mardi la président brésilien, Fernando Henrique Cardoso. « Notre but principal est regagner la confiance et de Lines day agen

note dans son bulletin mensuel publié mardi que « les récents accords conclus en certains secteurs de l'industrie, où les hausses de salaires excèdent les gains III productivité, ne semblera pas favorables à la création d'emplois, et, si de telles évolutions se poursuivaient, elles engendreraient des tensions inflationnistes ».

Il L'élargissement de l'Union eu-

ropéenne aux dix pays candidats. économies Mandal par la crise d'Europe centrale et orientale ren-

En de

MÉTA

SOFT:

forcerait la croissance comme à l'Est, selon un rapport du Commissariat général au Plan publié mardi. « On peut estimer que le surcroit economique, d'intégration complète l'Ouest in zone, serait de l'ordre de 1 point in III pour l'Union , indique le rapport. = Il serait obtenu pour un coût budgétaire brut de 0,25 % de PIB par an 🔳 terme, pour un 📆 budgétaire nul », précise t-il.

TTALIE: le ministre de la défense, Carlo Scognamiglio, a indiqué mardi qu'il n'y aura pas d'impôt spécial pour financer 🛅 dépenses dues à l'intervention armée en Yongoslavie. La couverture de ces trais fera l'objet d'un décret qui sera discuté mentredi en consell des ministres, a-t-il précisé.

**MALLEMAGNE**: le ministre de Péconomie, Werner Müller, a révisé mardi à la baisse la prévision de croissance du gouvernement pour 1999, indiquant s'attendre à une augmentation du PIB légèrement inférieure I I III au IIII « Mail mondial. Or les prévisions pour celui-ci ant également été révisées la baisse », a-t-ll ajouté.

mespagne: la production industrielle a réculé de 0,5 % en février dernier par rapport il février 1998, annoncé mardi l'Institut tional de la statistique. Pour l'ensemble des deux premiers mois de 1999, la production industrielle . néanmoins augmenté de 0,8 % par rapport à la même période de 1998, précise l'institut.

MAN 2000: le bogue informatique de l'an 2000 est un risque économique à ne pas négliger, mais difficile à évaluer, seion le rapport sur les perspectives économiques mondiales du FMI paru mardi. L'impact du bogue peut s'apparenter à un « choc dans l'approvisionnement de stocks ou 🛮 une catastrophe naturelle ». L'institution not toutéfois que les dépenses investies pour corriger les systèmes informaimpact positif sur la croissance.

Banque centrale européenne de produits agricoles devralent se raffermir durant la période 1999-2004, indique l'OCDE dans son rapport annuel sur les perspectives agricoles pour les cinq prochaines années, publié mardi. Toutefois, deux conditions sont nécessaires à la réalisation in ce scénario: que «la réforme des politiques» agricoles vers l'économie de marché ne soit pas remise en cause et « que les connaissent une reprise ».

#### **VALEUR DU JOUR**

#### San Paolo-IMI persiste dans son offre sur la Banca di Roma

ALORS que son projet d'offre pu-blique d'échange (OPE) sur la Banca di Roma semblait dans l'impasse, en raison aussi bien des résistances de la banque romaine que de l'opposition will du gouverneur de la banque centrale italienne, le conseil d'administration de San Paolo-IMI a affirmé, mardi 🖿 avril, qu'il n'entendait pas renoncer à son projet. La première banque italienne a fait preuve, dans son communiqué, d'une fermeté inédite vis-à-vis de la banque centrale, autorité de surveillance du secteur bancaire. Officiellement annoncée le 22 mars,

l'OPE s'est heurtée le la résistance de Cesare Ceronzi, président 🐷 💵 banque romaine. De son côté, Antonio Fazio, le gouverneur de III banque centrale italienne, a reproché il San Paolo IMI d'avoir violé les règles en ne le prévenant que quelques heures avant le conseil d'administration du 22 mars. M. Fazio a exprimé mardi 20 avril devant le Parlement opposition à toute opération hostile, mentionner l'OPE de 🔤 Paolo-IMI ou celle d'Unicredito sur la Comit, annoncée elle aussi le 22 mars.

Pour sauver son projet, San Paolo-IMI 🗪 décidée 🛮 faire éclater au grand jour les négociations et prises de position que le monde bancaire italien a toujours préféré tenir en coulisses. D'une part, le conseil d'administration a demandé aux administrateurs délégués de « réitérer les contacts avec la direction de la Banca

# tion San Paolo IMI ros à Milan J F M A 5 1998

di Roma », qui tient son conseil d'adjeudi 22 avril. D'aun part, les administrateurs auront la charge de suivre « la procédure d'autorisation en cours auprès de la Banque d'Italie, avec la mission spécifique de clarifier dans les délais les plus brefs l'éventuelle persistance, de la part de l'autorité de surveillance, de de qui pourraient faire obs-tacle à la réalisation de l'opération », de façon à fournir tout élément d'information utile au marché et à l'assemblée des actionnaires convoquée pour le 30 avril. Les termes sont soigneusement choisis, mais pour la première fois dans un histoire, banque d'Italie est priée d'expliquer et de motiver officiellement sa position, dans l'intérêt du marché. En tout cas, la prise de position de San Paolo-IMI risque de faire date.

Marie-Noëlle Terrisse (à Milan)

#### SUR LES MARCHÉS

# PARIS

CARACIS

LA BOURSE de Paris enregistrait un rebond mercredi 21 avril à la mi-séance. Vers 12 heures, l'indice CAC 40 gagnait 1 0,57 % 1 4277,55 points. Mardi, l'indice vedette avait enregistré une chute de 2,88 % I = 253,27 points. = III sa troisième plus forte baisse de

#### FRANCFORT

L'INDICE DAX de la Bourse alleprogressait de 0,70 % 5 137,05 points vers 12 heures mercredi 21 avril. Mardi, la Bourse 🖿 Francfort avait cédé 2,87 %, affectée notamment par des prises de bénéfice, notamment sur les valeurs des télécommunications.

#### LONDRES

LA BOURSE de Londres était mal unientia deux heures après l'ouverture de la séance. L'indice Footperdait 0,14 % # \$ 311 points. Mardi il avait dôturé en recul 1 3 6 319,8 points, influencé par la manvaise performance de Wall Street lundi, des résultats trimestriels jugés décevants et sous le poids de prises de bénéfice.

#### TOKYO

LA BOURSE Tokyo a terminé mercredi II avril en retrait de 1,2 %, après que la Fonds monétaire introducti eut revu en baisse de près de 1 point ses prévisions pur l'économie japonaise cette année. L'indice Nikkei a cédé 1,2 % pour revenir 🖢 16 495,02

#### NEW YORK

L'INDICE NASDAQ, où se imilia bon nombre de valeurs du secteur de la technologie, a rebondi mardi 20 avril di 2,73 %, à 2 409,64 points, après sa chute de 5,6 % lundi. L'indice Dow Jones a, pour sa part, légèrement progressé de 0,07 % à 10 448,55 points. Dans un premier temps, le marché a de l'annie d'une per gression du Mali commercial américain en Imata un Imata record. If I the chasse aux bonnes affaires dans les valeurs de l'Internet a provoqué ensuite un renversement de la tendance.

#### TAUX

LE RENDEMENT assimilables du Trésor français émises à 10 ans s'inscrivait I I III II lors **m** premières transactions mercredi 🔳 mr2 Colli des 🛍 🕮 allemands III militim échance IVIIII Mardi, outre-Atlantique, le rendement la l'obligation de Trésor I II af-

#### MONNAIES

L'EURO donnait de ..... signes de faiblesse mercredi II avril de la mese II s'échangeait | I,0615 dollar, proche | son plus has historique and all and a lundi l 1,0589 dollar. Para au pliait également I 125,90 yens. Le an gagnait en irre du à la mormale niponne, ■ 118,67 yens contre 118,37 yens

land de ch	ange	Die some s		Lors zone	Tro
што соптате 🕨	Taux	contrefranc	Taxet-	Euro contre >	2004
RE ITALIENNE (1000	. 1,93827	LIRE ITAL (1000)	3,28774	COURONNE DANOISE COUR. MORVE JE ON COUR. SUÉDOISE.	8,279 6,8990
SEIN ESPIG (180). SCUDO PORT. (180) SQLLING AUTOE (19)	2,00482 1,57808	ESCUDO PORT. (1	00) \$,27190 :{10j}25793	COCRONNE TCHEOST DOLLAR AUSTRALIEN DOLLAN CHARLEN	1,6374
UNT IRLANDAISE ORIN MEERLANDAU VANC BELGE (147)	5 2,28371. 4,03369	FRANC BELGE (10	20/05 2.57000 1,02007	DOLLAR NEO-ZELANO DRAFJIME GRECOUS FLORINT HONGROIS	25,70 251,27
VADOS EINTOOD	<b>C94573</b>	一种的大利的大利	1,19934	ACTYPOLONAS.	4,257

	21/04 12h30 '	•	COURS	YEN(160)	COURS	COURS FRANC	COURS	Cours FR.S.
	DOLLAR	_		0,83945	1,05965	0,18154	1,80530	5,65205
	7EN		19,12500		216,24000	19.2450b;	191,24000	78,9550
	EURO	-	0,94371	0,78214	· work	0,15245	1.51490	0,82466
	MANC	_	6,19030	- A 444	5,000 pt	444	- 9 DBB-90	LODGE
	LIVRE		0,62294	0.52800	0.66015	0.10065		0.4122
•	HANKE SUISSE	ر. د ايم	1.50050	0.495	7,80e30 .	11,24415	2,42455	e de la companya de La companya de la co
	1			THOUSANT;	de la lace	Section Control	**************************************	80.7%
	FAIR UT	EC.	TER ( To		3720			

Taux 2004) Taux Taux Taux Taux Cours 121:30 Volume 21/01

CE 248 246 3.84 4.87	Motiotinel 5,5
MONE LOS DES TOS 4.00	Hall 992 10481 10481
BRETAG. 5,38 5,08 4,45 4,45	Euripor 3 mols
	<b>的</b> 的分子, <b>第</b>
	الكراب والمرابع الكافات في المرابع الم
4,68 4,58 5.16 6.68	. This common entry is been a set of \$75.73
E 0,39 0,81 2,40 8,79	
E 0.39 0.81 2.40 8.79 845 2.67 3.99 4.81	Petrole
	10- W
	En dollars Cours Valle
在基础的是是一个YPE 和 5 为 的 例如 YPE	Approximately Approximately
ancies premieres	BRENT (LONDRES) 16,7P -
the work of the control of the street of the bearing and the	WIT OVER TERIO
ottars Var. %	
20/04 veille	LIGHT SWEET CRUDE 17,79 -0,00
AUX (LONDRES) S/TONNE	
	FROM THE CO. TO SERVICE STATE OF THE SERVICE STATE STATE STATE STATE STA
	Or and the same of
INIUM 3 NOTS 12070.68	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE
18 3 MOIS 527,6 -0,47	
3 MOIS 8.18	En Guros Solo 1904
3 MOIS	
5.3 MOIS 5710 -0.76	OR FIN KILO SARRE 8580 -6,28
	OK FINTENGETT BOOD
NT 4 TERRAT	ONCE D'OR (LO) \$ 254,35 +0,05
NT A TERME 5,17 0,19	PECETRANCE DI
NEATERME 2100,46	
NES DENRÉES S/BOISSEAU	
CHICAGO)	PRICE UNION LAT, 20 F
	PIECE 10 DOLLARS US Z78 -4,50
(C-8CACO) 223,75 -0,11	PECE 20 DOLLARS BS OF
TOURTEAU (CHG.). 134,2 -0,07	PIÈCE 50 PESOS MEX 322 +0,31
S STONNE	
O (NEW YORK) 10591 104	_

 $\mathcal{C}(\mathcal{O}_{\mathcal{O}}) = \pm (\pm \pi) \wedge \sigma \wedge$ 

parecura manufactural minute (file) minute (

cher paris

T.IV

<u>ት</u>

# VALEURS EUROPÉENNES

● L'action BP Amoco perdu pression mégociations entre mardi D avril 5,3 % I 1 120 pence. Deutsche Telecom et Telecom Chevron Corp., la quatrième Italia, ce dernier cherchant I évicompagnie pétrolière américaine, ter de sous II compagnie d'Olia annulé sa proposition de jointventure de production
Atlantic Richfield Corp., qui
mardi de 2,1 % 1 3,12 euros après

en baisse de ¶ % à 2,83 euros mardi. Le groupe italien attend l'aval du gouvernement d'Indonésie Yougoslavie. pour racheter partenaire D'action A s'est affaiblie mardi de 5,5 % à le euros, predans Pirelli Cables Indonesia.

L'action Olivetti a 1,2 %

en clôture de mardi pour finir 2,88 mille Le cours

21/04 12 h 26 Code S Var. veille

actuellement en vie de rachat que la septième compagnie europar BP Amoco.

péenne annoncé qu'elle ne s'attendait pas a réaliser des propartie la cause de la guerre 💷

nant en compte la révision en

des att allemand id lo destination id résultats au	giciels en	de gest treprise	s sur	PATHI PERSE PREUS RANK SAIRCE
CLARIANT N DEGUSSA-HUELS DYNO INDUSTRIER EAS-CHEM HOLD A HENKEL KGAA VZ ICI KEMIRA	NO CH DR- GB	487,53 39,1 16,92 4622,82 71 10,17 6	-2,25 +0,72 +0,27 -0,28 -2,47	SAS DA SIB IR THE SI WILLIA WELSO WOLFO
LAPORTE PERSTORP -B- SNIA SOLVAY TESSENDERLO CHE D) E STOXX CHEST	\$E IT + BE +	11,23 10,84 1,22 85,56 47,1		PH/A ASTRA ASTRA ELAN C
AKER RGI -A- CCEP PRIM CIR DIETENEN SA GRZ ET EAUX PRIM GBI	ATS NO FR. IT, BE. FR.	12,87 46,99 1,09 453 40,9 173,5 8,39	-0.47 +1,49 -0.98 +9.83 -0,12 -0,54 -0.76	GLAXO HOECH NOVAR NOVO ORION ORION RHONE ROCHE ROCHE SANOFI
HAGEMEYER NY	NL.	32,5	+1,83	SCHER

HAGEMETER NV	NL +	32,6	+1,5
	6.8	2,37	-0,8
INVESTOR -A-	\$E	41,80	+0.2
INVESTOR -B-	85	42,48	-
KVAERNER -A-	NO	18,13	-0.9
DVMH / RM	m.	248	+2.5
MYTTILINEOS HOLD	Œ	12,24	-
NORSK HYDRO	Ю	41,27	-1.10
OERLIKON-BUEHRL	CH	136,29	+ 1.64
ORKLA -A-	. NO "	15.28	+5,8
ORKLA -B-	NO	13.29	-0.4
SONAE INVESTIME "	PT -		•
VEBA AG	DE *		+0.10
▶ D) E STUAR CHIC	P	240,64	= 1.5
			-
TÉLÉCOMMI	MICA	TIONS	
		UONS	
	GB	14,84	-0,41
CARLE & VIRELES	.08	. 11,87	+0.77
DEUTSCHE TELEKO	DE .	35	-0.85
ELIROPOLITAN HLD	. SE .	85,86	+3.16
FRANCE TELECOM	78.0	74.85	+ 1.44
	INCHCAPE PILC INVESTOR -B- INVE	INCHCAPE PLC INVESTOR -A  INVES	INCHCAPE PIC GB 2,57 INVESTOR -4 SE 41,80 INVESTOR -5 SE 42,44 INVESTOR -5 SE 42,44 INVESTOR -5 SE 42,44 INVESTOR -6 SE 42,44 INVESTOR -7 SE 42,44 INVESTOR -7 SE 42,44 INVESTOR -7 SE 44,7 INVESTOR -7 SE 44,

-20		i malan . mi.o.
11	FRANCE TELECOM FR.	74,85 +1,68
,,,	HELLENIC TELE ( ON .	10,65
	NONINKLIKE KPN NL .	42,85 +1,78
90	CHARLEN MATIONAL . SA :	
	PORTUGAL TELECO PT .	
37		39,5
88	SMSSCOM N	330,45 . +3,39
10	TELE DANIMARK DK	98,21 +8,11
10	<b>可以除</b>	
	TELE DANMARK DK TELECOM ITALIA IT	9,00 +1,11
ŝο	THE BOOK ITALIA :: "-IT +!	8,17 +2,55
	TELEGRAPA PP	44 47 ±4 47
50	TELEPONICA #8 + THM  VODAMONE GROUP GIS  DIFFERDIX FORTH	41/01 - 1/01
	1160	P.18 -0'86
	VOCAPONE GROUP GIB	16,27 +0,47
47	▶ DLESTØXX TC+Vd ():	(47.27 - 0.1)
-11		
80	CONSTRUCTION	
14		
	ACCIONA RS +	47,55 -0,29
	ACREA REC	12.2 +1.24
30	AKTIOR SA GR	15.90
39 36	Attendant No. 1914	- 48 d
-	COMP OF PIP	14,4 TU,07
15	AUMAK K EST	20,8 +2,50
11	ACCIONA ACERA REG ACTOR SA AKTOR SA AKTOR SA AKTOR SA AKTOR SA AUMAR R AUTOSTRADE AUTOSTRADE ACCIONA A	B,87 +0,44
	BCA INTRSA IT +	8,6 +1,45
4	BCA INTESA IT + BICC PLC: (1) QB BLUE CIRCLE IND GB	1.88 -1.85
in a	# 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	4.00
142		

	,39 AKTOR SA BR 16,20
REC BANCASSURAN . BE BEAR I	108 (SND DY N' FI + 16,1 +0,87
LLDYD5 TSB GB 14,80 +0	),85 AUMARR E8+ 20,5 +2,50
MERITA FILE TO SAID HE	TR AUTOSTRADE IZ+. BET +0.44
NAT BANK GREECE QR 81,41	. BCA INTRSA IT+ 8,8 +1,45
	78 BICCPLC: 197 Q6 11,881 -1,88
NAME OF THE PARTY	,52 ALUE CIRCLE IND 68 6,50 +0,45
HORDSANGEN HOLD SEE 1 1 6.64 145	
DLO BANCA 1471 (T+ 22.6 +	урс ромоотрукк , гаудтодту 1.87 APR - GB - A.18
DLO BANCA 1479 IT . 22.6 +(	
PROVAL BY SCOTA	47 CAMDON OR "2,831,34
STEPHANEN OF THE	
STE CONGRAL A? THE TOTAL STATES +3	30 CHARTER 68 6,46 +0,47
SV HANDRK -A- SE 33,88 - 0	.17 CIMPOR SGPS R PT = 25,48
UBS REG CH SOURT 4.0	79 COLAS/RM -FR+ 176,9 +2,27
	81 CRH PLC 68 19 +2,20
AC30491A GE 23499	
D) E STORY CANAD 279.08 - 1	FOM CON CONTRAT 13 + . 85,6 -0,54
	GROUPE GTM PR # 87,4 +0,48
DOODLITE DE BACE	MANSON-PLC 08 9,08 -2,82
PRODUITS DE BASE	HEIDELBERGER ZE DE = 64,3 +0,31
ALUMINIUM GREEC GR 70.02	HELLTECHNODOS OR 10,15
	NT
ASSIDOMAEN AB BE 20,45 +0	
AVESTA RE 488 CS 1	and the same of th
BEKAERT 55 455,1 +0	
BILTON 98 4,69	· IMETAL RM FR = 120
BOEHLER-UDDEHOL AT . 53,69 +2	07 IT/ALCEMENTI IT> 10,0 +0,47
BRITISH STEEL 48 228 6	
BUHRMANN NV HL = 18,35 +1	the same of the sa
CART.BURGO IT # 6,56 +0	
TIKEM ASA, OSLO " 16,69 ,	
ELVAL Q# 11,30	
INPARSA PT . 15,28	RMC GROUP PLC 06 14,49 -0,52
30HNSON MATTHEY GE 8,24 -2	51 RUGBY CRP 8.8
AYR-MELNHOF KA AT # 44,8 -1,	NY SAINT COBAIN /R FR = 187,5 -1,87
METSAG-SERLA A PI 8	SEMAPA PT 15,79
Michael School	
	The same of the sa
NORSKE SKOGIND- NO 33,35 -1,	
OUTORUMPU OY:A FIA 10,78.	- to an employee and to a 44 . B.5.
PECHINEY-A- FR . 38,48 -1,	
PORTUGELINDUST : PT 5,85	TECHNIP /RM FR+ 106
RALITARLIUKIC K FI = 6.86 + 0.	TECHNIP/RM FR 106 15 TYTAN CEMENT RE GR : 57,52
RALITARLIUKIC K FI = 6.86 + 0.	TECHNIP/RM FR+ 196 15 TYTAN CEMENT RE CAR 87,52 18 UNICEM IT+ 10,3 +0,38
RAUTARUUKIO K FI = 6,86 + 0, RIO TINTO QB : 15,04 = 5,	TECHNIP RM FR + 106  15 TYTAN CEMBRY RE GM - 87,50  18 UNICEM IT + 10,3 +0,98 URALITA ES - 8,77 +1,50
RAUTARUUND K FI = 6,86 + 0. RIO TINTO GR : 15,94 - 5, GR 23,66	TECHNIP RM FR + 106  TYTAN CEMENT NE GM - 87,58  UNICEM IT + 10,3 +0,98  UNICEM SS - 8,77 +1,50
RAUTARUUIOI K	TECHNIP RM FR + 106  15 TYTAN CEMBRY RE GM - 87,50  18 UNICEM IT + 10,3 +0,98  URALITA ES - 8,77 +1,50  VALENCIANA CEM ES - 9,25
RAUTARUUIGI K PI 6,06 + 0, RIO TINTO QB 18,44 - 5, QR 23,66 SMURFIT JEFFERS QB 2,52 - 4,	TECHNIP RM FR* 106 TYTAN CEMENT RE GR - 87,88 INGEM IT + 10,3 +0,98 URALITA ES - 8,77 +1,50 VALENCIANA CEM ES - 9,25 WIENERS BALISTOF AT + 1,74 +0,14 INVILIANS GR - 8,9 -7,14
RAUTARUUIOI K PI 6,86 + 0, RIO TINTO QB 15,04 = 5, THE BIRLEY F GR 23,50 SMURFIT JEFERS GB 25,22 = 4, SONAE INDUSTRIA PT 10,01	TECHNIP/RM FR* 106  TYTAN CEMENT RE QR 57,58  BUNGEM IT 10,3 +0,98  URALITA* 254 8,77 +1,50  VALENCIANA CEM ES 9,45  WIENERB SALISTOF AT 174 +0,14  WILLIAMS GB 6,60 -0,44
RAUTARUUIOI K PI 6,66 + 0, RO TINTO GB 18,44 ± 5, GR 23,66  SMURFIT JEFFERS GB 2,52 = 4, SONAE INDUSTRIA PT 8,08 SOPORCEL PT 8,88 6,86 + 0,70 18,04 ± 15,0	TECHNIP RM FR* 106 TYTAN CEMENT RE GR - 87,88 INGEM IT + 10,3 +0,98 URALITA ES - 8,77 +1,50 VALENCIANA CEM ES - 9,25 WIENERS BALISTOF AT + 1,74 +0,14 INVILIANS GR - 8,9 -7,14
RALITARUUIOI K RIO TINTO GB 15,46 - 5, GR 23,56 GR 23,56 GR 23,57 SMURFIT JEFFERS GB 2,52 - 4, SONAE INDUSTRIA PT - 10,01 - 1 SOPORCEL PT - 8,88	TECHNIP/RM FR* 106  TYAN CEMBINT RE
RALITARUUIGI K RIO TINTO  18,4 BARYTE  GR 23,50  SMURFIT JEFFERS  GB 2,52  -4,  SONAE INDUSTRIA  PT 5,98   STORA ENSO-A  FT 6,08  +0,68  +1,68   10,75  +1,68   10,75  +1,75   10,75  +1,75   10,75	TECHNIP/RM FR* 106 TYTAN CEMENT RE QN - 87,58  BUNICEM IT' 10,3 +0,98 URALITA* ES* 8,77 +1,50 VALENCIANA CEM ES* 9,45  WILLIAMS GB 6,60 -0,44  D D S TOXX CYST P 232,65 -0,53
RAUTARUUIOI K RO TINTO GR 45,44 45,6	TECHNIP/RM FR* 106  TYTAN CEMENT RE QR
RAUTARUUIOI K PI 6,66 + 0, RO TINTO GB 18,94 ± 5, GB 29,56 ± 0, RO TINTO GB 28,37 ± 6,	TECHNIP/RM FR* 106  TYAN CEMBINT RE QR
RAUTARUUIOU K RO TINTO GR 45,44 45,6	TECHNIP/RM FR 106  TYAN CEMBINT RE CM - 87,58  BUNKEM IT + 10,3 + 0,98  URALITA - 85 - 3,77 + 1,50  WENERB BALISTOF AT + .174 + 9,14  WILLIAMS GB 8,80 - 0,44  DESTOXECTOR - 25:55 - 3,58  CONSOMMATION CYCLIQUE  ACCOR/RM FR > 229,3 - 0,91
RAUTARUUIOI K RIO TINTO GR 23,66 -15,64 -15,	TECHNIP/RM FR* 106 TYTAN CEMENT ILE QR
RAUTARUUIOI K RIO TINTO  RIO TINT	TECHNIP/RM FR* 106 TYTAN CEMENT RE
RAUTARUUIOU K RO TINTO RE & BARYTE RE & BA	TECHNIP/RM FR* 106  TYAN CEMBINT RE
RAUTARUUIOI K RIO TINTO  RIO TINT	TECHNIP/RM FR* 106 TYTAN CEMENT RE R* 187.88  BUNKEM IT'* 10,3 +0,98 UNALENCIANA CEM ES* 3,77 +1,50 VALENCIANA CEM ES* 3,77 +1,50 VALENCIANA CEM ES* 3,77 +1,50 WILLIAMS GB 6,60 -0,44 VALIAMS GB
RAUTARUUIOI K RIO TINTO GB 18,04 - 5, GR 29,66 - 0, GR 29,67 - 6, GR 29,	TECHNIP/RM TYTAN CEMENT RE TYTAN CEMENT RE UNICEM U
RAUTARUUIOU K RO TINTO R RO TINTO R RO TINTO R R RO TINTO R R R R R R R R R R R R R R R R R R R	TECHNIP RM  TYAN CEMENT RE  UNICEM  UN
RAUTARUUIKKI K PI 6,96 + 0, RIO TINTO GR 23,96 + 15, RIO TINTO GR 25,96 + 15, RIO TINTO GR 26, RIO TI	TECHNIP/RM TYTAN CEMENT ILE  TYTAN CEMENT ILE  UNICEM UNIC
RAUTARUUIOU K RO TINTO R RO TINTO R RO TINTO R R RO TINTO R R R R R R R R R R R R R R R R R R R	TECHNIP/RM TYTAN CEMENT RE UNICEM UNI
RAUTARUUIOU K RO TINTO RO 18,44 - 5, RO TINTO RE & BARYTE RE & BAR	TECHNIP/RM TYTAN CEMENT NE TYTAN CEMENT NE UNICEM U
RAUTARUUIOI K RIO TINTO  RIO	TECHNIP/RM TYAN CEMBINT NE  UNICEM UN
RAUTARUUIOI K RIO TINTO  RIO	TECHNIP/RM TYTAN CEMENT NE  UNICEM UN
RAUTARUUIOI K RIO TINTO  RIO	TECHNIP/RM TYTAN CEMENT ILE UNICEM UN
RAUTARUUIOI K RIO TINTO  RIO	TECHNIP/RM TYTAN CEMENT RE UNICEM UNI
RAUTARUUIOI K RIO TINTO  RIO	TECHNIP /RM TYAN CEMBRY NE  UNICEM UN
RAUTARUUIOU K RO TINTO R RO TINTO R RO TINTO R R RO TINTO R R R R R R R R R R R R R R R R R R R	TECHNIP/RM TYTAN CEMENT ILE  TYTAN CEMENT ILE  UNICEM UNIC
RAUTARUUIOI K RIO TINTO  RIO TINT	TECHNIP/RM TYTAN CEMBRYT RE UNKCEM UNKLEM UN
RAUTARUUIOU K RIO TINTO  RIO	TECHNIP / RM
RAUTARUUIOU K RIO TINTO RIO 18,04 + 5, RIO 18,04 +	TECHNIP /RM TYTAN CEMBRY NE  UNICEM U
RAUTARUUIOU K RIO TINTO  RIO TINT	TECHNIP / RM
RAUTARUUIOI K RIO TINTO  RIO TINT	TECHNIP/RM TYTAN CEMENT ILE  TYTAN CEMENT ILE  UNICEM UNIC
RAUTARUUIOU K RIO TINTO RIO 18,04 + 5, RIO 18,04 +	TECHNIP/RM TYTAN CEMENT ILE  TYTAN CEMENT ILE  UNICEM UNIC

_		FIN	ANC	ES	ET MARCI	HÉS		
	STOXX 653				sur un an		Sur 3	jours.
	3	Λ			302,05	304,86	953	
e	2 <b>III NY</b> W		ı.		MAN	2	304,46	
ת מ	273	: '	7	A	1 44 A		8	Б
_	253		<b>Y</b>	1	M.			, 0 , 0
_	12		** <b>*</b>		•			302,0
			V			囊		· 🕳
é	. 12		. 4					
S	29 AVRIL		26	ÕСТ.	21 AVRIL	Ĵ	v î i	î û
-								
2	FINNAIR	f) ×	5,14	+0,78	CHR. HANSEN HILD	DK:	94.31	-0.57
-	G WIMPEY PLC	GE.	2,32	- 2.65	CULTOR -1-	F/ =	17,5	+ C.29
1	GRANADA GROUP P HERMES INTL	GB FR •	21,43 74	+1,95	DANISCO DANONE RM	DK FB •	42,38	
	HPI	17-	0,63	TB,47	DELTA DARY	38	247,9 14,52	-0.77
	HUNTER DOUGLAS	AL -	33,35	- 3,05	DIAGEO	GB	10,61	- 2,56
2	KLM	ML -	28,4	-4,22	ELAIS QLEAGINOU	GR	18,31	
	LADEROKE GRP	€£	4,45	- 2,56	ERIDLBEGHLSAY!	FRA	136,8	- 3,74
	MOULINEX /RM NGL HLDG	FR =	10,18		CREENCORE CROUP	82	3,67	
:	PATHE RM	FR-	2,54 230	+0,96	HEINELEN HELLENIC BOTTLI	NL =	46,1	+5,17
	PENTLAND CRP	GB	1,84		HELLENIC SUGAR	GR GR	<b>24,84</b> 7,52	1,000
	PERSEMINON PLC	GB	3,87	- 1.18	HUHTAMAER I VZ	FI+	32.5	+ 1,56
•	PREUSSAG AG	DE #	48,15	+1,65	KERRY GRP-A-	G₽	12,52	
	RANK GROUP SAIRGROUP N	GB	4,17	- 1,43	MONTEDISON	#T =	0,94	+ 1,08
	SAS DANMARK A/S	CH	215,00 9,98	+1,82	NESTLE N PARMALAT	CH	1705,11	-0.69
	568 WW	FR a	85,05	~0.53	PERNOD RICARD /	FR:	1,43 57,8	-0.69
	THE SWATCH GRP	GH	395,29	-0.52	RAISID GRP V	Ft =	3,45	+1.20
	THE SWATCH GRP	CH	129,52	-0,12	RIEBER & SON -8	Na	5,58	- 4.08
,	WILLIAM BAIRD	GB	1,82	+6,19	TATE & LYIL	GB	6,25	+ 9,49
	WELSON BOWDEN WOLFORD AC	GB AT •	11,54 44,8	-0,40	UNICER R UNIGATE PLC	PT -	20,59	
	WWWW UK UNITS	GB -	0,87	-0,07	UNILEVER	QB NL -	6,24 63,45	+ Q.74 - 1.48
	▶ D) E STOXX CYC CI		163,5	+ 0,50	LINILEVER -	GS		+1,83
					DJESTOXA F & BY	Р	234,45	+ 1,55
	PHARMACIE							
	ASTRA -A-				Pinner Land			_
	ASTRA-8-	SE	19,44 19,44		BIENS D'ÉQU	HPE.	NENT	
	ELAN CORP	GB	68,79	+0,23	ABS AS -A-	SE		- 2.25
1	CLATO WELLCOME	48	27,88	-0,49	ABB AB -8-	\$E		+ 1.53
	HOECHST AG	DE a	41,5	-0.72	ABB BADEN ADECCO CHESERES	CH		• 2,34
	NOWARTIS N	GH	1413,34	-3,12	ALSTOM	CH FR =		+ 1,70 - 1,57
	NOVO NORDISK B ORION A	BK Fl •	84,18 20	+1,45	ALUSUISSE LON G	CH		+ 3,52
	ORION B	Pia	19,1	+ 1,01 - 0,28	ASSOC BR PORTS	GB	4 94	·
	RHONE POLALIPM	FR.	41,15	-1.13	ATLAS COPCO -A-	SE	23,60	- 4,65
	ROCHE HOLDING	CH	16770,57	- D,37	ATLAS COPCO -B-	SE	23,28	-4,17
	ROCHE HOLDING G	CH	10801,12	+0,43	ATTICA ENTR SA BAA	GR GE		. 0 . 4
	SANOFI RM	FR+	143,2	+ 1,63	BBA GROUP PLC	G8		+ 0,16 - 8,58
	SCHERING AG SMITHKLINE BEAC	DE+	105,8	+0,14	BERGESEN	NO		- 0,36 + 0,91
	ZENECA GROUP	GB	12,67	+0,85	BONHELIR	NO		-2,50
			-	-041	A			

A TRAFINA · · · ·	EA.		+1,87 -0,78 (Pub	EQUANT NV FINNLINES	DE- FI-	7,66 78 28,2	-1, -2,
http	)://	WV	/W.	lemon	de.	fr	

DAMPSKIES -A-DAMPSKIES -B-DAMSKIES SVEND DELTA PLC

La Bourse au quotidien : l'actualité des entreprises les cotations en direct les informations financières...

		_	_		_		
ELF AQUITAINE /	PH =	132,3	-3,08	FIG	GB.	2,76	- 0,56
ENI -	· . 🗆 •	- 6,08	+0,67	PLS IND.B	DK	20,40	+ 1,42
ENTERPRISE OIL	â.	6,33	+1,71	PLUCHAPIN WIEN	AT -		- 0,26
FOLSEN ENERGY	· NO	8,10		GKN	62	16,74	- 1,34
LASMO ONLY AG	- AT>	2,23 04,13		GLYNWED INTL PL	ĢB	2,36	-7,34
PETROFINA SA BR	RE-	812	-3,31	HALKOR	GR	8,54	
PETROLEUM GBD-6	NO	13.90	~ 0.88	HAYS .	GB.	10,05	-3,84
PRIMACAZ /RM	PR-	87,05	+0.07	HEIDELBERGER DR HELLAS CAN SA P	DE :	-	+5,56
PROSAFE	NO "	7,13	-1,67	IFIL	ur IT•	.20,61 3,8	- 0.55
REPSOL	88 ÷	48,3	bear	IMI PLC	48	4,77	10,55
ROYAL DUTCH CO	ML+	61,45	-1,15	ISS INTL SERV-B	100	-	+1,22
SAGA PETROLEUM	NO	10,48	-1,70	KOEBENNAVN LUFT	DK	1847	- 0.86
SAIPEM SHELL TRANSP &	JT =	,4 8.54	- 0.02	KONLNEDLLOYD	NL .		-,
SMEDVIG -A-	NO	11,88	-1,05	KONE B	Fis	970	-1,95
TOTAL /RM	FR.	114,9	-2,21	LAHMEYER	DÉ +	100	48.30
► DI ESTOXICANTI		278.28	- 1,11	LECRAND AM	FR •	224	-2,61
				LEIF HOEGH		11,98	-
				LINDE AG	Dii -	500	+0,17
SERVICES F	NANC	ERS		MAN AG	DE ·	29,4	-4,08
31	GB	10,41	+0,29	MANNESMANN AC	DE »	119,1	+2,50
ALMANG	- BE =	63,2	110	diam'r.	100 m	9.0	- 0,88
ALPHA FINANCE	GR	31,75	4411	MORGAN CRUGBLE	R-	20,4 4,25	+ 6,48
AMVESCAP	95	9,42	+0,16	MONGAN CITOCINCS	4	2.23	- 0.68
BAIL INVEST IRM	PR = PT =	, 124 25.31	1 tops	NKT HOLDING	DK	87,84	+1
BRITISH LAND CO	PT ·	85,31 N17	-6,11	OCEAN GROUP		14,42	- 0,21
CAPITAL SHOPPIN	95	5,90	-0,11	PENINS ORIENTS	GE	14,31	+0,43
COBEPA	BE-	64,8	- 0,92	PREMIER FARNELL	05	1.00	100
CORP FIN ALBA			+1,49	RAILTRACK	6.6	10.0	- 1,85
CPR /RM		100	+1,31	RANDSTAD HOLDIN	ML -	45	+ 1,93
CS GROUP.N	CH	177,08	+0,18	RATIN -A-	DK	147,99	
EURAFRANCE /RM	PR -	MYA	19.66	RATIN -8	DK	Wales	10.00
FONCIERE LYOMNA GECINA/RM	PH =	100	-0,10	RENTOKIL INITIA	77.	100	+0,40
HAMMERSON	GB.	800	-1,08	REXAM	=	3.90	+1.18
KAPITAL HOLDING	DK	100	1529	REXEL ALM	- FR -	77	+ 1.05
LAND SECURITIES .	28	15-76	+9,61	KARAC	AT .	68.8	+1.79
LIBERTY INT.HDG	de .	6,83	+ 1,35	RIETER HLDG N		548,63	- 0,45
MEDIOBANCA	IT+	12,05	+0,42	SANDVIK -A-	BE	19,44	- 8.69
MEDIOLANUM	-1T+ -68-		0.54	SANDVIK -B-	62		- B.M.
MEPC PLC.  METROVACESA	E5.*	21,3	-2,54 +1,43	SAURER ARBON N	CH	40.0	= 5,47
MEDIDLANUM	MI.	6.2	+0,32	SCANIA AB -A-	5G	04.55	-848
PARIBAS	FR .	96,8	+ 2,17	SCHINDLER HOLD	SE CH	24,55	+0.18
PROVIDENT PIN	GB.	TAME	+0,66	SCHROLEK HOLD	CH	1502.40	-1.23
RODAMCO NV	NL .		+ 0.67	SCHNEIDER /RM	IIIC)	58.16	-
SCHRODERS PLC SETIMEG N /RM	GB FR •	21,3 62.1	+0.14	GW	17 +	1,15	17
SIMCO N.RM	FR	62,1 B1	+ 3,00	SECURICOR	GB.	8,32	-2,14
SLOUGH ESTATES	GB	548	-0,61	INTERNAL B	ŠE	14,61	+ 4,84
UNIBAIL/RM -	FR.	129	100		CH		= 1,19
LINIM	. 17 -			MANUAL & MCEWAN		Man	-1,80
VALLEHBRIMOSÖ	EE =	8,71	+0,10	SIDEL/RM .	FR-	73,35	-3,87
WOOLWICH PLC	GB	AUI		COSA PRA	GB FR •	4,96	+2.83
▶ DI E \$10XX FINS 1		258	- 0,95	SITA /RM		12.00	- 1,55
				SKF -A- SKF -B-	SE SE	13,83 14,61	-4,05
ALIMENTATI	ON ET	BOISS	ON	SOPHUS BEREND -	DK	14,01	+ 0.50
	:			SCHOOL BEREND	ML =	21,2	-0.47
ALLIED DOMECQ	GB .	7,44	+0,20	SULZER FRAT.SA1	CH	1000	+ 0.94
ASSOCIATE BRIT	GE.	10.40	-2.08	SVEDALA	SE.	18.57	+ 0.34
BASS	GB AT A		-1,33 -0.2d	SVENDBORG -A-	DK	10828.57	-,
BONGRAIN	AT +	41,5 349,6	+ 0,24 + 0,46	T.I.GROUP PLC	6B	7,15	+ 1,29
BRAU-UNKON	AT+		- Q.10	TOMRA SYSTEMS	100	37,46	-2,52
CADBURY SCHWEPP			+0.12	TA DEL PERSON	AT.	11.2	+ 1.56
CARLSBERG -B-	DK ·		+1,02	VALMET	F۱۰	11,75	+1,29
CARLSBERG AS -A	DK	40,16		D) F STOXX IND Go		335.75	+1.

EURO STOXX 50		sar an an -			SUY	5 jo	นาร
27/25 2464 2202 29451 2680	Mahamaha	8626,96 W	3652,24	<b>数据 3656,16</b>	E9/30/2014 11/02/83	3613,96	11 3626,96
21 AVRIL	20 ОСТ.	21 AVRIL	ĵ	î	î	Ñ	Â

ASSURANCE	5			SHC1175 TRES FEE	FF
CF TRM	FR =	48,5	+0,71	DATA A	HC
LLEANZA ASS	ar -	10,95	+ 2,34	Committee 15	FF
LUANZ AG	DE .	288	+0.28	DEMANT	DA
LLIED ZURICH	GB	12,11	+1,27	▶ D) E STOXX TECH	7
STED THE	GR	14,85			
CA (RM	FR .	118,9	+ 1,62	CEDITION C	A
CL:	GB	14,34	+ 0,64	SERVICES C	UЦ
NP ASSURANCES	FP. ★	23,2	- 0,09	ANGLIAN WATER	GE
* AWW REC		18,4	+2,17	BRITISH	46
RGO VERSICHERU	DE *	108	M11	CENTRICA	GE
THYIKI WEN INS	GR	42,83		EDISON	n
ONDIARIA ASS	FT =	5,15	+0,98	ELECTRABEL	M
ORSING CODA		93,50		ELECTRIC PORTUG	· PT
ASAEY -	145. 7	-	44	ENDESA	- 10
	17 =	36,96	+ 0,96	EVN	AT
enerali hlid vi	<b>APP</b>	195,1	+ 0,57		7.0
ia.	T =	2,5	- 2,48		NG
₽ ■ LIFE	C2	8,85	****	HAFSLUND -B-	HO
CAL & MUSEUM		10,88	-0.42	1BERDROLA	M
<b>UENCH</b>		181,2	+ 1,23	ITALGAS	۱Ť
ORWICH UNIÓN	GB	6,54	-2,05	CONTRACTOR AND ADDRESS.	
SHIPUA GRP B	Ħ۶	44	- 10,93		100
STIDENTIAL CORP	QB	12,13	+ 1,40	A PART AND A SECOND	AT
45	17 *	10,02	+ 0,70	POWERGEN	
CYAL SUN ALUA	48	7,86	+ 1,77	SCOT	GB
MAPO -4-	Fi +	26,8	free	TRENT	OB
VISS RE N	CH	2082,34	÷ 0,30	LYON WATER	FR
CUROS MUNDIAL	PT =	25,7	PROPER TO SERVICE AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TO SERVICE AND ADDRESS OF	American Artist	SE
and the same of th	94	16,91	+ 0,83	SYDKRAFT -C-	56
TOREBRAND	NO	7,01	- 0,56	THE WARRANT WARRANT	88
1755 LIFE BR	CH	609,73	+ 1.38	TRACTEBEL	100
pdanmark as	24	163,46	ми	THE RESERVE	23
TYL-EALTICA	DK	21,53	- 8,05	UNITED LITHLITIE	ĞB
IRICH ALLIED N	CH	585,41	+0,54	VIAG	DĒ
D) E STOXX INSUIT	,	330,04	+ 0,411	VIVEN DL'RM	FR
				◆ DI E STOXX PO SU	
					_

				<b>→</b> D
MEDIAS				
B SKY B GROUP	G5	8,04	+ 0.57	
CANAL PLUS /RM	牌。	284,9	+1,57	1.5
CARLTON COMMUNI	48	9,38	+0,49	
ELSEVÆR	N2_+	13,86	+ 2,25	
HAVAS ADVERTISI	FR.	178	м.	- 3
INDEPENDENT NEW	JR •	4,7	-0.63	,
LACARDERE SCA N	PR +	31,9	+ 3,24	
MEDIASET	Ц.	8,07	+ 1,13	
PEARSON	440	18,12	+ 2,88	
100		8,18	+ 1,13	XXV
RELITERS GROUP	48	12,58	- 5,04	0.00
100 miles 1 miles	NO	10.0	- 1,92	Al
TELEMEST COMM.		3.93	+ 2,37	Au
TF)	FR		-3,15	AIRS
UNITED NEWS	83	6,20	-0,88	ANTO
WOLTERS KLUWER	NL 4	185,48	-2	C/TAI
WPP GROUP	<b>G.E</b>	7.54	-0.80	CARL
► DI E STONA MEDIA	Ď.	314,21	+ 0.507	CSS
				нлт
DIENE DE CO	NEOR	484870	ON	INN

BIENS DE CO	NSO	MMAT	ON
AHOLD	NL a	34.85	-1.97
ASDA GROUP PLC		2.81	+ 0.54
ATHENS MEDICAL		17,50	MIL
PARTITION TOWNS IN	AT •	68.7	-0.49
BEIERSDORF AG	DE 4	66,68	997
BIC /RM	FR 4	48,18	+1,47
BRIT AMER TOBAC		1	+8,41
CASINO GP/RM	FR *	84,05	7 (8.80)
CPR UNITS -A-	CH	1 Mary and	4.54
CPT MODERNES/R.	FRA	504	1 put
DELHAZE	BE .	84,4	+0,12
essilor intly	FR •	308,8	+0,
ETS COLRUYT	E +	679	+ 1,38
PYFFES	63	100	~1,88
GIB .	BE 4	24,88	+ D,84
GOODIS	ep.	22,55	1014
IMPERIAL TOBACC	ĜĐ	8,85	+ 2,97
KESKO OY	F1 •	18,75	10.0
L'OREAL /RM	FR =	801	
MODELO CONTINEN	P7 +	18,01	4***
PAPASTRATOS CIG	10.0	444	= -
PROMODES /RM	13.0		- 0,50
RECKITT & COLMA	ØΒ	MA III	1
SAFEWAY	94	4,01	
SAINSBURY J. PL	GB	6,07	- 1,48
SEITA /RM			+ 0,25
SMITH & NEPHEW	GB	200	
STAGECOACH HLDG	QB.	-	+ 1,84
Telegraph and a strong	<b>53</b> -	17,8	+2,36
TAMRO	P) ·	4,1	P = 4 - 4 - 4
TISCO PLC	GB	2,73	+1,12
TINT POST CROEP	NL+	24.6	-0.20

	I ISCO PLC	Œ₽.	2,73	+1,12
	THE POST CROSP	ML+	24,8	-0,20
i	DJ E 5TOXX N CY	(, p	483,89	4 O, 16
	CONTRACTORS			100
	COMMERCE	DIST	BUTIC	
	AN ARA UE	GS	100	-2.35
1	BOOTS CO PLC	08	15,46	+0,37
	CARREFOUR /RM	FR-	PENA	+ 1.09
•	CASTO, DUBOIS /R	PH =	213	
	CONTRACTOR OF STREET	100	18,51	-1,02
	10000		10.00	+0,48
	DIXONS GROUP PL	60	19.56	+6,17
	2.4.4	200	44	+ 3.41
	GREAT UNIV STOR	8.0	10,97	+1,63
	GUILBERT RM	100	NING.	+0.77
	HENNES & MAURIT	M	100,000	-1,27
	JERONIMO MARTIN	PT •	81.66	ma
	KARSTADT AG	DE +	411	+2.75
	MINGFISHER	QB.	1100	+ 2,67
	<b>LILLER &amp; SPENCER</b>	` mn	8,86	-1,13
			-	-1,25
	NEXT PLC		110	+0,28
	PINAULT PRINT!	-	100	+1,99
	RINASCENTE	Π.	7,42	+ 0.00
	STOCKMANN A	FI •	18	-2,70
	YALORA HLDG N	CH	212,50	+ 0,89
	WLH SMITH CRP	GB	10,82	
	WOLSELEY PLC	GB	8,27	
	▶ DJ E STOXX RETL	)	357,54	1-2,0 +

-	KINDOCENIE	11.	1 THE T U. 98
5	STOCKMANN A	FI •	18 - 2,70
3	VALORA HLDG N	CH	212,58 +0,89
_	W.H SMITH CRP	GB	10,82
	WOLSELEY PLC	GB	8,27
•	▶ DJ E STOXX RETL ?	P	357,54 + 9,51
5			
8	LANDER TEAL	NO.	-1-1-1
5	HAUTE TECH	MOTO	GIE
9	ALCATEL /RM	FR.	120,3 + 1,09
5	ALTEC SA REC.	GR	13,13
	BAAN COMPANY	NL +	7,85 +2
	BARCO	88 a .	165 -1,19
	BRITISH AEROSPA	OB .	6,42 -0,70
	CAP CEMINI /RM	PR •	131,7 +4,36
	COLOPLAST B	DK	93,50
4	COLT TELECOM NE	G.B	16,36 -0,19
3	DASSAULT SYST!	<b>₽</b> ₹ •	34 + 3,34
•	FINMECÇANICA	IT .	0,94 +1,08
	FRESENIUS MED C	DE .	61,5 - 0,87
ī	CAMBRO -A-	SE	8,82 -0,63
	GETRONICS	NL =	35,15 + 3,08
	<b>GN GREAT NORDIC</b>	DK	32,42 +2,12
1	INTRACOM N	GR	54,98
	KON, PHILIPS EL	NL=	75,9 -1,48
	MÉRNANTILDATA	NO	8,16 +1,50
	MISYS	€B	8,71 +3,24
	NERA ASA	NO	1,84 + 0,86
	NETCOM ASA	NO	27,67
i	NOKIA	FI-	69.1 +4.70
	NOKIA -K-	FI-	157,5
•	THE MANY IN THE MANY		7,24 + 0,42
	OCE	NL-	+2,08
	OLIVETTI	π-	+ 3.82
	ROLLS ROYCE		CAR CARE
		FR •	502 -0,10
1	SAP AG	OHIO .	279 + 18.22
	SAP VZ	DE -	
		GB .	
	SEMA CROUP		+4,87
1	SIEMENS AG	DE 4	66,5 + E E

NITED UTILITIE	₫B	10
AG	DĒ -	441
VEN DL'RM	FR =	218,
D) E STOXX PO SU	6 b	294
	_	
**		
EURO		
EUNU	_	_
A SALL OF THE SALL OF		_
NOUV	ÆΛ	1 II.
		U.
AAAD!	-LJĖ	

10,55 - 0,71

11,17

2,71 - 1,02

110 \* 2,41

17,25 \* 1,26

+ 0,29

12,76 \* 1,78

12,76 \* 1,78

12,76 \* 1,78

12,76 \* 1,78

10,74 \* 0,75

11,64

11,64

17,19 ...

143 \* 2,14

	TT	
12 h 26		Var.
<b>AMSTERDAM</b>		
AIRSPRAY NV	22	+ 0.20
ANTONOV		+3,23
C/TAC	12,1	-2,02
CARDIO CONTROL	8,65	- 2,29
C55	12,3	+ 1.14
HITT NV	6,2	- 4,62
INNOCONCEPTS NY	20,2	-0,74
** ************************************	16,8	
A 100 CO	2,25	+4,65
PROLION HOLDING	84,5	+ 3,43
"RING ROSA	6,3	+1,61
RING ROSA WT	0,75	
UCC HOLDING	12,65	- 1,56
BRUXELLES		
WHOLES	2,05	
FARDEM BELGIUM ABC -	24,29	
INTERNOC HLD	3,79	-2,32
INTL BRACHYTHER 8	13,5	- 3,23
LINK SOFTWARE B	12	+ 1,68
PAYTON PLANAR	2,21	
SYNERGIA	8,3	1100
FRANCFORT		
1 & 1 AG & THE SE	128	+2.40
100	207	-0.45
AUGUSTA BETEILIGUN	82	+0.43
BS BIOTECH ZT-D	30.5	
BB MEDTECH ZT-D	18.3	41.57

TIGHTG OR		
1 & 1 AG & 114	128	+ 2,40
THE PERSON NAMED IN	207	-0.45
AUGUSTA BETEILIGUN	82	+0,98
88 BIOTECH ZT-D	20.5	-1
BB MEDTECH ZT-D	18,3	+ 1.57
SERTRANDT AG	67,5	+ 3.05
BETA SYSTEMS SOFTW	14,75	-2.32
CE COMPLITER EQUIPM	187	- 1,78
CE CONSUMER ELECTR	400	
		+ 1.78
CENIT SYSTEMHAUS	216	- 2,26
DRILLISCH	124	+ 2.48
EDEL MUSIC E 98	332	+1,84
	<i>57</i> ,4	+ 0.70
	800	- 2,27
EUROMICKON	25,4	
GRAPHISOFT NV	16,4	- 2,96
HOEFT & WILDEL	168	+ 1,84
HUNZINGER INFORMAT	100	
INFOMATEC	254	48,88
INTERSHOP COMMUNIC	298	+9,48
KINOWELT MEDIEN	191	-0,73
LHS GROUP	31,2	+ 5,48
LINTEC COMPUTER	136	+ 5.47
LOESCH DIMMELTSCHUT	8,4	
MENSOH UND THE	87,4	+ 1.08
Market III	185	- 2,01
MUEHL PRODUCT & SE	18	+ 6,62
MUEHLBALIER HOLDING	45	+9.78
INTERNATION VACIOTECH		
	37,6	-1,60
PLENUM	119,5	+1.14
PSI	69	+ 3,76
Quidle Ni	68	+ 1,49
REFUGIUM HOLDING A	30,6	
SACHSENRING AUTO	12,3	+ 2,31
SALTUS TECHNOLOGY	20,9	- 1,97
SCM MICROSYSTEMS	43	+ 3,28
SER SYSTEME	364	- 3,96
SERO ENTSORGUNG	8,8	PH 11
SINGULUS TECHNOLOG	125,5	+ 1,82
SOFTM SOFTWARE BER	62,4	
TDS	66	+ 0,11
TECHNOTRANS	59	+ 8,92
TELDAFAX	35,9	-0,26
TELES AG	206	- 0,87
TIPTEL	8,1	-4,09
TRANSTEC	55	+ 3,48
W.E.T. AUTOMOTIVE	47,5	
	-	
	PHOS.	
	===	
	-10	
	0000	m.,
	2000	
	*500	
		***
	0010	****

\* CODES PAYS ZONE EURO FR : France - DE : Allemagne - III : Espagne IT : Italie - PT : Portugal - IR : Irlande LU : Luxembourg - NL : Pays-Bas - AT : Autriche FI : Finlande - BE : Belgique. PAYS HORS ZONE EURO CH : Suisse - III) : Norvège - DK : Danemark GB : Grande-Bretagne - GR : Grèce - SE : Suède.



VALUE S FINANCIA SES  OF THE PROPERTY OF THE P							
Company   Comp	26/LE MONDE/JEUDI 22 A	AVRIL 1999	FINANCES	ET MARCHÉS			
Application   Company	L'action BNP s'échangeait 21 avril en hausse de 0,62 % 17. gression de 1,53 % 1 159,4 euro de 1 % 1 95,5 euros. Le titre Par ment 1 la forte progression de 1 mier trimestre 1999. Aux cours rités proposées par la BNP da OPE valorisent l'action SG 1 15 bas 1 99 euros. L'OPE de SG val 99,62 euros.  O L'action Rhône-Poulenc per lors des premiers échanges m nonce d'une baisse de 2,69 % d mier trimestre 1999 de Nova pharmaceutique au 1 n chute de la demande en semeno nitaires.  O La valeur Elf cédait 1,24 %, l'ouverture, malgré la hausse d traite sur un niveau proche de l néerlandaise d'Elf Aquitaine, Elf nouvelle découverte de gaz en r  O La valeur Peugeot s'affaiblis ros, mercredi matin. PSA Peuge avait cédé sa division d'équipe SAMM à Lucas Aerospace.  MERCREDI AVRIL Liquidation 1 23  MERCREDI 183  MERCREDI 183  AVRIL Liquidation 1 23  MERCREDI 183  AURIL 184  AURIL 185  ALTRANTECHNO. 2  AURIL 186  ALTRANTECHNO. 2  AURIL 186  AURIL 187  AURIL 188  ALTRANTECHNO. 2  AURIL 189  AURIL 180  AUR	BONGRAIN BOUNCIES  AND COUNTS  TO CHITOS, le titre SG en pro- proper de mercredi matin, les pa- de mercredi matin, les pa- de mercredi matin, les pa- des proper de sa double 54,28 euros et Paction Pari- dorise, elle, le titre Paribas le corise, elle, le titre Paribas le corise le corise paribas le corise paribas le corise paribas le corise pariba	10   10   10   10   10   10   10   10	GURLBERT GRACOCHE 300,50 AMONTUPET SRL MAN SACHERDER 300,50 AMONTUPET SRL ME 119,50 AMONTUPET SRL ME 119,50 AMONTUPET SRL ME 119,50 AMONTUPET SRL MAN SACHERDER 30,50 AMONTUPET SRL ME 119,50 AMONTUPET SRL ME 119,50 AMONTUPET SRL ME 119,50 AMONTUPET SRL MARINE WEBSIDE 30,50 AMONTUPET SRL ME 119,50 AMONTUPET SRL ME 119,	### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	SKIS ROSSIGNOL 11,84 SDCFORCLYONS 122,50 SDDBHO ALILANCE 122,50 SDDBHO ALILANCE 122,50 SDCFORCLYONS 122,50 SDCFORCLYONS 122,50 SDCFORCLYONS 170 SOMMER-ALIDERY 70 SOMMER-ALIDERY 77,50 SPIR COMMUNIC I 55,10 STRAPOR EACOM 80,90 SUEZ LYONDES EA 182,60 SVOTTHABBO 162 TECHNIP 106 THOMSON-CSF 77,51 TOTAL 117,50 URINON ASSURFDAL 115,70 URINON ASSURFDAL 115,70 URINON ASSURFDAL 115,70 URINOR 85URFDAL 115,70 URINOR 124,90 WALDUREC 28 WYENDI 219 WORMS (DLSOMEAL 28 WYENDI 219 WORMS (DLSOMEAL 12,80 WORMS (DLSOMEAL 17,80 SAMERICAN DOPRESS 120,20 AMERICAN DOPRESS 120,20 AMERICAN DOPRESS 21,85 SERON 90 SPIR SOMMOTOR I 80,95 SPIR CONALD'S 64,90 MATSUSHITA I 18 MC DONALD'S 6 84,90 MC SAMERICAND CO 6 70,90 MC SAMERICAND CO 70,90	75,09 - 0,34 25,08 + 2,17 795,88 - 0,97 01/07 1041 1041 + 1,73 04/03 4458,18 - 0,27 01/07 1508,19 - 0,21 1508,21 + 1,78 1205,98 + 1,98 30/08 1508,65 - 0,09 1508,66 - 0,09 1508,66 - 0,09 1508,66 - 0,09 1508,66 - 0,09 1508,66 - 0,09 1508,66 - 0,09 1508,66 - 0,09 1508,67 - 2,63 27/05 24,65 + 1,09 1608,77 - 1,48 10/08 747,79 - 1,48 10/08 747,79 - 1,48 10/08 1438,81 + 0,22 23/03 2508,81 + 1,07 12/08 1439,81 + 0,22 23/03 2509,77 - 1,55 1400,81 + 1,07 12/08 1439,81 + 0,22 23/03 2509,77 - 1,55 1400,81 + 1,07 12/08 115,92 - 1,55 14/08 115,92 - 1,55 14/08 115,92 - 1,55 14/08 117,42 - 0,55 31/12 10/08 44,61 - 0,14 31/12 117,42 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 1,24 13/11 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 0,55 31/12 117,44 - 0,65 31/12 117,44 -
MAILTON INACONAL PART   MAIL	MERCREDI 21 AVRIL  Une sélection. Cours relevés II 1  Valeurs Cours on terre de trans  ADLPARTNER & 157,78.  AB SOFT 164,00 184,	GUILLAMOT P	## ADMINISTRATION OF THE PROPERTY OF THE PROPE	CRCAM TOUR P	7 + 0,20 LVL MEDICAL	94.48 + 2.45 CODETOUR 1080.54 - 2.01 COPIDUR   15.12	- 1,40 - 1,40 - 1,40 - 1,40 - 1,58 -
$oldsymbol{k}_{i}$ , $oldsymbol{k}_{i}$	Une selection.  Cours de dôture le 28 avril  Emetteurs   Valeurs unit enror fr  AGIPI AMBITION (AXA)   ZEAR  BNP   MIS BNP    ANTICOURT TERME   ZEAR  NATIO COURT TERME   ZEAR  NATIO EPARGNE   MIS BNP    ANTIC EPARGNE   MIS BNP    ANTIC EPARGNE   MIS BNP    NATIO EPARGNE   MIS BNP    NATIO EPARGNE   MIS BNP    NATIO EPARGNE   MIS BN    NATIO EPARGNE   MIS BN    NATIO EPARGNE TRESON   MIS BN    NATIO EPARGNE TRESON   MIS BN    NATIO EURO OPPORT   MIS BN    NATIO EURO OPPORT   MIS BN    NATIO MONETAIRE C   MIS BN    NATIO MONETAIRE C   MIS BN    NATIO OBLIG IT   MIS BN    NATIO OBLIG IT   MIS BN    NATIO OBLIG IT   MIS BN    NATIO PLACEMENT D   MIS BN    NATIO PLACEMENT C   MIS BN    NATIO PLACEMENT D   MIS BN    NATIO	MULTI-PROMOTEURS CCSP-CDC	## 2491,72 20/04 MONÉ J C	12477,15	JET TERME C	## 20/04 INTENSYS C	112.43 20/04 1441.97 20/04 1420.97 20/04

en obtenant un match nul (1-1) I Bologne (Ita.) • LE BUT MARSEILLAIS • avaient pris l'avantage dès • 19° miorder de l'OCPA
nute). • LES IIALIENS, qui avaient su
neu sur le terrain après le coup de
sifflet final, plusieurs joueurs marqui disputera, le 12 mai, à Moscou,
seillais étant agressés, sur la pesa troisième finale de coupe d'Eu-

Ravanelli, suspendus pour avoir écod'un carton laune Bologne.

# Laurent Blanc permet à l'OM de jouer sa troisième finale européenne

Grâce à un penalty du libero international Laurent Blanc (86º minute), Marseille a arraché à Bologne un match nul (1-1) qui lui assure la participation à la finale de la Coupe de l'UEFA. Pour la onzième fois, un club français disputera le titre d'une épreuve continentale

BOLOGNE de notre envoyé spécial Il a d'abord serré contre lui son adjoint, Jacques Vankersschaver, avant de saluer d'un geste grandiloquent les 2 500 supporteurs entassés dans un virage du stade Renato Dall'Ara. Et puis sa lourde carcasse s'est sur la pelouse. A plusieurs reprises, Rolland s'est pris la lim entre 🖿 📖 avant de les joindre comme pour remercier le destin qui 🛮 🌬 🕍 l'Olympique de Marsellle un immense bonheur 🖿 terme d'un Nous nous qualifierons en faisant match nul 1-1 », avait prédit, la veille, l'entraîneur-mage III l'OM, qui n'apprécie guère les allusions rappelant sa passion pour les jeux de hasard. On dira donc que son flair ne ille pas li la légende, un c'est sur un muse que Marseille subtilisé au FC Bologne la qualification pour la finale de la Coupe de PUEFA contre l'une au qu'il ne restait plus que deux minutes I

ASTELLATING

CONTRACTOR SERVICE

pose au fil des saisons sa supréma- conclues par des man tie, les Marsellais se sont une nouvelle fois rebellés contre l'adm étabil, tels d'irréductibles Gaulois. UNE SEULE OCCASION DE BUT En sept duels face à des adversaires

d'un 16 de finale retour de la Coupe des champions, et correspond à l'âge de pierre du football français, qui offrait avec une complaisance accabiante la victoire I ses adversaires. Dans 🔳 sillage de l'AS Saint-Etienne, finaliste de la Coupe des champions en 1976 (0-1, devant les Allemands du Bayern Munich), Marseille ■ balisé la voie d'un renouveau spectaculaire couronné par le titre mondial enlevé par les Bleus le 12 juillet 1998. Avec trois finales dans la même

décennie (0-0, défaite aux tirs au but face à l'Etoile rouge Belgrade en IMI ; victoire 1-0 devant le Milan AC 1993), autant que l'Ajax Amsterdam ou le Milan AC durant cette période, l'Olympique de Marseille confirme sa compétitivité alors que voilà trois ans à peine le club purgeait dans l'anonymat de la deuxième division les turpitudes de l'ère Bernard Tapie. Même si les lar-Robert Louis-Dreyfus, out grandement rehabilitation du chib, le succès n'était pas garanti tant d'autres expériences fondées Alors que le football italien im- sur des préceptes identiques se sont

🖫 l'heure 📟 au grand pardon du Calcio, scule la Juvenius Turin a pour les dérapages du passé et aux réusal à vaincre l'OM (3-0). L'avatar éloges pour les = héros » du jour, il n'est pas inutile de retenir les ré-



Laurent Blanc laisse éclater sa joie sous les yeux de Fabrizio Rayanelli, après 🛍 penalty qui qualifie l'OM.

plus L'exercice n'était pas évident en cette sold'allégresse 🗷 ce 🗷 🗯 📖 🖽 hasard of c'est Laurent Blanc, le phis expérimenté de la bande, qui se soit dévoué, le premier, pour énoncer l'évidence : = Calla Parme, en finale, nous devrons élever notre riveau de jeur pour espérer diales » Si seule la victoire est belle, pour paraphraser les jésuites du real-football, elle n'annonce pas forcément des lendemains enchanteurs.

Un examen précis des seus numerium de cette diminimum ne

BOLOGNE

de notre envoyé spécial

siffier la fin 👫 la rencontre. Les joueurs 🕪 🖼

lèvent les bras au ciel et se dhigent pour 📓 plupart

🖦 le virage où les 2 500 supporteurs 🕍 ГОМ agitent

frénétiquement les drapeaux bleus. Pendant que l'en-

traineur Rolland se après avoir rendu

grâces la Bonne Mère, ses footballeurs se dirigent

vestiaires. Les plus rapides

réussissent I s'y engouffrer. D'autres leur emboîtent

le pas, mais il est déjà trop tard. Ce sont d'abord des

injures et des menaces qui accompagnent la suite des

vainqueurs. Des supporteurs bolonais, tenaillés par le

lesprits s'échauffent, in coups ou échangés.

Le nez 🖿 🛌 Luccin porte 🔄 stigmates d'un

combat and douteux. Christophe Dugarry at au

cours des forces l'ordre, qui mi réagi

dépit, rivalisent - de la company la Managrah.

L'arbitre allemand Markus Merk vieut tout juste de

serves émises, mardi soir, par 🔚 casion de but cadrée pour l'OM avec Déjà, à l'aller (0-0), au Stade-Vélofrappe d'Abonbacar Camara (78' minute) qui a fait frémir le gardien de but bolonais Francesco Antonioli 🔳 les 36 000 spectateurs 📖 stade Renato Dall'Ara. Auparavant, le club italien avait su maîtriser les attaques filandreuses des Harris lais. Le but marqué dès la 19 minute par le défenseur Michele Paramatti, conclusion d'un coup franc adressé au deuxième poteau par Jonatan Binotto, cadrait à avec les desseins de Bologne, dont la a faire déjouer l'adver-

saire im d'égale que son incapacité

Incidents sur la pelouse de Bologne

drome, le dispositif de l'entraineur, Mazzone, muselé l'attaque de l'OM, si redoutée en championnat de France.

Si M piège ne s'est pas refermé une seconde fois, les Marseillais le dolvent à leur gardien de but, Stéphane Porato, décistf à plusieurs reprises, et à Laurent Bianc, imperturbable tireur de penalties. Le scénario restera comme une des grandes dramaturgies de la salson. Quand l'arbitre allemand, Markus Merk, sanctionne d'un penalty une intervention illicite illi gardien de peumet de recenser qu'une seule 📨 🎍 imposer son 🚃 🚾 style de jeu. 🛮 but italien Francesco Antonioli sur

- dans lequel Il semble lim que joueurs français et

Italiens en sont venus aux mains - est interdit illim

que plusieurs Marseillais and toujours sur la terrain.

in distingue Aboubacar Camara et Cyrli Domoraud

en fâcheuse posture, encerclés per des assaillants.

Dans im tribunes, un supporteur marseillais est légèrement Mend d'un coup de couteau un visage.

Transporté à l'hôpital, il a 🛍 🚾 🕯 repartir peu

l'Union européenne de l'invitail (UEFA), qui pour-

waioir des sanctions en club italien. Pendant ce

targe 2 000 à 1 000 personnes s'étilem raisculfica-

dans le centre de Marseille, 📶 queiques incidents 📹

également de la Certains leunes miller à la foule des

supporteurs enthousiastes me commis 🕍 dégradations,

with the particules », a indiqué un porte-parole

de la police. Planta de ma jeunes - dont le nombre

n'a pas été évalué - ont été interpellés.

Ces incidents feront l'objet d'un rapport du délégué

Florian Maurice alerté par locelyn Gourvennec, il ne reste plus que trois minutes I jouer. Le libero et capitaine de l'Ul s'approche III son pas-nonchalant de la cage et conver-Quand M Merk demande à retirer le penalty, estimant que plusieurs joueurs avaient foulé avant la frappe la surface de réparation, Laurent Blanc déjà l'allégresse avec supporteurs marseillais. 🌃 🖿 presser, 📓 défenseur malgré l'ambiance place me nouvelle fini le ballon hors de portée du gardien

finale. = In n'ovons que 10 % de chances de battre Parme », 🛮 agnoncé 📓 technicien. 🛭 le potentiel miles du club de Lilian Thuram 🔳 d'Alain Boghossian, deux champions du monde français, n'a rien | voir avec celui 🛍 Bologne, modeste huitième championnat Italien, L'épreuve Bordeaux and d'un quart M finale retour calamiteux (0-6). III III mars, après une l'Etimol girondine | l'aller (2-1). Pour l'OM, instructif avant retrouver en militaire la Ligue des champions, III plus prestigieuse IIII d'Europe, un qui ne persoutiens le destin et un la met sans

**EW** Barth

#### TROIS QUESTIONS A... LAURENT BLANC

Maigré votre la la libero de l'équipe de l'annue et de l'Olympique de Marseille, avezvous au peur quand l'arbitre allemand, Markus Merk, vous 🛚 📥 mandé 📺 retirer le penalty 🛚 quelques instants de M l'vi du match l'

Franchement, non, and je ne me serais au présenté pour le ratirer. Il n'y a rien de pire que la peut et 📨 🕶 perdre à un joueur, si expérimenté solt-il, tous ses ma pères. Dans un moment ann crucial, il faut faire le vide dans sa tête m ne ces se impressionner par l'ambiance qui l'importance im

que l'OM pourra concilier le championnat de la championnat d Francia avec cette (Francia de Coupe i UEFA ou faudra-t-li privilégies

des deux épreuves il ne metr use cinq journées il championnat, et mill annum en the du classement. Il d'offrir in titre à incience. persuadé qu'en louant il fumi mu chances were le championnat nous préparerons au minute la finale in Course Mr l'UEFA. Elle same sonne n'est blasé. Il la la marie pour vivre 🗺 minum il imme trois and J'en a sur connu men la Coupe du monde m un doublé Coupe-championnat Auxeme, mais j'espère que mon palmarès

Croyez-vous nu Marseille Dipuisse gagner la se de la Coupe il l'UEFA malgré il suspension Gallas, Tell Land.

et Fabrizio Ravanelli I J'ai une pensée pour ma trois coéquipiers, m particulier pour Fa-Ravanelli, car autres. qui i jeunes, ont plus chances in reiouer une finale. peux ressentir leur déception pour avoir manqué 📓 finale 📠 la Coupe du monde après mon la Croatie. C'est très dur à vivre. Malgré ces una suspensions, nous nos Variant I condition in liwww un meilleur match ou'à Bologne, où nous avons 🚥 du 🔤 🛚 entrer dans le match et il retrouver une where in jeu. Sur un match, la un coup i dés. Contre une équipe aussi complète que Parme, moindre erreur peut nous IIII III

Propos recueillis par Elie Barth

# Trois Marseillais suspendus pour la finale

Si Peuphorie avait gagné le vestiaire marselliais, mardi 20 avril, après la qualification obtenue dans les dernières minutes, trois joueurs avaient du mal à se réjouir. William Gallas, Peter Luccin et Fabrizio Ravanelli ne participeront pas à la finale face au FC Parme, iii 12 mal, au stade Loujniki, à Moscon. Déjà avertis avant la rencontre, ils ont été sanctionnés d'un nouveau carton jaune qui leur vaudra une suspension Laurent Blanc et Christophe
Dugarry, qui démarraient la demi-finale retour avec le même handicap, ont su se maîtriser alors que Fabrizio Ravanelli a écopé d'un avertissement pour contestation, difficile à excuser compte tenu de son expérience. « Ce n'est pas la première fois que cette situation se présente et nous avons toutours su faire face ». Il rappelé le pardien de but Stéphane Porato. Comme arrière droit, William Gallas pourrait être remplacé par Patrick Biondeau et au milieu de terrain Eric Roy a le profii pour suppléer Peter Luccin. La suspension de Fabrizio Ravanelli devrait conduire l'entraîneur, Rolland Courbis, à n'aligner me deux attaquants, Christophe Dugarry et Florian Maurice.

1.1 FOLOGNE - MARSEILLE Demi-finale retour de BOLOGNE la coupe de l'UEFA (aller : 0-0) Marcii 20 evrili - Stade Dell'Ara Tumps humide - Terrain gras et gliss Bla ; Mangone ; Parameti (cap) ; Binotto (Cappioli, 77°) ; Ingasson ; Marcochi ; Fomblan (Nervo, 77°) ; Anderson ; Signori, Ambiance très chaude en fin de . 38 000 spectateurs . Arbitre : M. Merk (All.) Match tectique, apre et crisp Marcellais, melgré un Dugerry virevoltant rent parvenus à parcer le double rideau dé MARSEILLE Entraineur : Courbit arran, parvenus a percer le couple ndeau détentait de loiogne. Sous le conduite de Pires, l'OM a long-remps pléthé eux abords de la surface de répara-tion, avant qu'Antonioli ne déséquilibre Maurice. Blanc a dil s'y prendre à deux fois pour transfor-uner le neglity Dans une ambiense trêté entire. Porato • Galles ; L. Blanc (cap) ; Domoraud ; Edson • Brando (Maurica, 46°) ; Lucdn ; Pires ; rec. 77") . Bugar c a du sy preture a beux ros pour reason-le penalty. Dans une ambianca très frouleu-les Phocéens ont obtersu leur billet pour ne trolsième finale de Coupe d'Europa. Un bet exploit, même si les auspen-sions risquant de leur compliquer Paramenti (18º, de 6 m à gauche, irappe du pied droit à mi-fauteur désider Porato). (Camara, 68°) - Ravanelli, ...

BOLOGNE: Medicahi (80°, jeu dangeress).

BOLOGNE: Paramatti (54º, jeu dangereux); Antionioli (84º, jeu inégulier).
MARSEILLE: Brando (7º, jeu dangereux); Gallas (15º, jeu dangereux);
Favanetti (60º, contestation); Brano (64º, jeu dangereux); Luccin (81º, jeu dangereux). Gallast,
Pavanetti et Luccin ne joueront pas la finale contre Parme. BOLOGNE: \$6 positions d'attaque dans les 30 ne (28 + 26), dont 15 cool-

En faveur de BOLOGNE : 23 coupe trance (15 + 8), dont 3 hore-jeu

En feweur de MARSER LE : 23 coups france (8 + 15), dont 5 hors-jeu s surface Le pessiny est inpaid.

avec un temps de retard, with totalement worder. E. B. (avec AFP) Un moment, on real le pire quand l'accès au tunnel Parme l'inconstante sur le chemin de Marseille

OUELLE ÉGUIPE de tenl'Olympique de Marseille, le 12 mai, à Moscou, en finale de la Coupe PUEFA: make armada qui, il y 🛮 un mois, étrillait son adversaire, ou le souffreteux qui traîne aujourd'hui sur le terrain un football apathique tant la formation des deux champions du monde Lilian Thuram et Alain Boghossian aura manqué 📗 constance saison? La petite decide de Parme face | l'Atletico Madrid (2-1), mardi 20 avril, lors de la demi-finale retour de la Coupe de l'UEFA, ne saurait fournir de réponse : l'équipe espagnole, déjà battue à l'aller (1-3) sur son terrain, est en pleine 🞩 confiture. La rencontre fut terme et les trois buts inscrits | Malbo, 35°, Enrico Chiesa, 84° pour Parme; Roberto, 63º pour Madrid) ont à peine réchauffé l'ambiance compassée du stade Ennio-Tardini.

IRRÉGULARITÉ CHRONIQUE

Annoncé comme un favori du championnat d'Italie, Parme a perdu le titre en raison de cette irréguin chronique. Alors qu'elle était en tête du dassement et offraft un jeu de qualité, l'équipe s'est délitée ce dernier mois. Elle occupe aujourd'hui la quatrième place d'une compétition que le club désespère de remporter un jour. La finale de la Coupe de l'UEFA, comme souvent en Italie, n'apparaît donc que un maigre lot de consolation. Marseille parvient à ce stade pour la troisième fois de la décennie, Parme s'y hisse pour la quatrième fois dans la même période. Le club a déjà gagné une Coupe de PUEFA en 1995 une Coupe coupes en 1993.

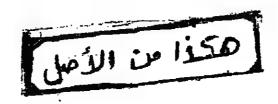
Parme est pourtant une équipe dédiée au succès. Elle doit sa prospérité, en partie artificielle, à Parmalat, frame groupe agroalimentaire in par Calisto Tanzi. La firme a racheté le club, alors 🗖 deuxième division, au début des années 90, et 🖿 conduit immédiatement au sommet du football transalpin. Mais la petite ville quiète est toujours restée un cran au-dessous de Rome, Milan ou Turin, 🚛 les achats somptuaires de joueurs n'ont jamais pu compenser cette absence

de passion. Parme reste un club familial à bien des points de vue til est actuellement dirigé www Stefano, le filis de Calisto, qui est, Il vingt-huit ans, le plus jeune président de la première division italienne.

En fait, Paris n'aura déclenché passions transalpines qu'une seule fois, i son corps défendant. Au début de la saison, l'il d'une perquisition chez 🗟 médecin 🔐 l'équipe, la justice me refrance des fiches médicales de joueurs qui envisager un donage organisé. Me le le Spinosa, de Bologne, a très récemment levé ces investigations, estimant les sa possession insuffi-

Parmalat, le moteur ma Parme, a multiplié WI investissements dans 🖃 football ces années. L'entreprise possède de nombreux clubs. En 1996, Mr s'était d'ailleurs intéressée à l'OM, allant jusqu'à sponsoriser l'équipe. Mais 🖿 📖 dans le capital intelle tourné imiri

Benoît Hopkin



# Les Titans de Nantua

de mon envoyé spécial Sapinières accrochées dru, vertigineusement, un falaises: miroirs lacustres bleu glacier; crêtes tantôt neigeuses tantôt moussues; pas un toit ni un pylone, l'horizon 🚃 digne 🔚 📗 « foret gauloise = qu'almait de Gaulle. Nous Mantua, taillée prol'arc jurassien. Le balcon suspendu dans 📖 👛 d'où on peut embrasser en 💶 plénitude 🖿 panorama immémorial 📺 un simple tronçon d'autoroute, entre Lyon 📰 Genève. Là un succèdent, sur kilomètres, dix-huit ouvrages neuf reposant parfois sur des piles ille près de 100 mètres de haut 🖬 pouvant s'étirer sur 2 tunnels, parmi lesquels le plus long souterrain autoroutier de France [ 300 mètres), was compter an milliers de mètres murs murs

ment cyclopéens. Ici, M Manufacture at 100 m pti collter jusqu'à 5 milliards 💵 francs (762 millions d'euros), sans in in un record mondial pour extra-urbaine. En plaine, kilomètre autoroutier revient environ III millions at francs (45,7 millions d'euros). Ces ouvrages d'art sont aussi, 🔳 pas seulement par leur prix, des d'art. Leurs formes hardies, élancées, mus d'autant plus capables in the aimer une autoroute, même | l'inconditionnel chemins vicinaux, qu'au lieu 📟 défigurer la mana de jambages, ou arches, ces imminities de limiti

#### Les maguisards du Bugey

Moins connus que ceux du Warm les résistants de l'Ain n'en donnèrent pas moins du fil à retordes aux soldats de la Wehrmacht. A Nantua, subsiste la maison où le général Delestraint (mort Dachau en Man) chef de l'Armes secrète, unu nisa im maguis de l'Ain. Dans le massif fait 🗺 cluses, mil 🖦 caches, au sud de Nantua, entre les cours du Rhône III 🗷 PAin, quelques centaines IL gars threat 12 9 000 Allemands. En 1944, en camion, il skis ou ma avion, ils tentèrent in déloger les résistants du Bugey et du Vairomey, mais les maquisards se dispersèrent sur les sommets. La manual la Penvahisseur est ici une tradition que les historieus André Berthier et Maint Wartelle gallo-romains M Chaux-des-Crotenay M Syam. Cells lede •uni qu'Alésia soft située non en Côte-d'Or mais ie Tura, sur l'acropole naturelle dominant le haut cours de l'Ain. ± Lire: Historia (nº 627, mars W. Voir : Musée E de la Mantus, tél.: 04-74D'ouvrages d'art en œuvres d'art, le tronçon de l'autoroute A 40 qui surplombe les cluses de l'Ain ouvre des portes sur les saveurs de la table, du paysage et de l'histoire



as goudron l'ont au contraire magnifiée 🖪 📺 à 🗓 portée 🚍 Le spectacle arracha ce cri au président Minnimum « Mini c'est l'autoroute des Titans! » Le nom est resté, administrativement, à la par-III de l'A 40 (Mâcon-Beilegarde) Pont-d'Ain I Day (45 kilomètres).

Maigré son succès auprès du public - 20 000 véhicules par jour, et mus raientissements, car la capacité de la voie est de près du double -, l'autoroute des Titans marrie déficit d'image, beaumun de ses utilisateurs ignorant qu'elle irrique del Mando la monte de Pesprit le palais. Jean-Antoine Winghart, lorsqu'il présida la compagnie Paris-Rhin-Rhône, se soucia pourtant l'itinéraire. convoquant même, aux côtés des 📠 géants éponymes, Jason et ses compagnors, In l'ombre plane-rait IIII « ces enjambements auda-cieux et ces dentelles de béton ».

#### LA GLOIRE PAR LA SAUCE

Le périple de Argonautes, venus de l'Orient aux et l'11 la croyance antique place le retour vers la Méditerranée via le littan 🖶 le Rhône, avait im inspiré aux ducs de Bourgogne l'ordre 🛦 🖫 📆 d'or Napoléon plus in a may de récupérer et qui à présent dépend de l'archiduc de de Habsbourg et du roi d'Espagne. L'autoroute in Titans permi me plongée grand a rain sur une la mile et une in the chatovantes.

Quel dépaysement de quitter un moment l'hypervitesse tière, in s'enfoncer dans la muse

Le lac de Nantua (ci-dessus) offre son opalescence verte, ses randonnées dans les bois alentour et es spécialités culinaires uguant les régimes. L'Hôtel de France (ci-contre) est un des établissements nantuatiens garants des usages et du décor de l'hôtellerie bourgeoise. Sous les jambes élégantes de l'autoroute des Titans (page de droite) l'expression « promena

en voiture » retrosave tout son sens. A Pont-d'Ain, la façade cinq fois centenaire (vignette page de droite) derrière laquelle de Savoje abrita 🗄 sa passion 🕉 pour Marguerite

de Habsbourg.

Un lac sérieux auquel on doit une sauce universelle, dite «Nantua», à base d'écrevisses attrapées en été, et dont on mouille les quenelles de brochet. Un plat à la fois consistant et délicat dont vinrent se régaler à l'Hôtel de France aussi bien Elizabeth Taylor que l'Agha Khan, à l'époque héroique où les Titans n'avaient pas encore délivré Nantua de ses embarras automo-

Calvin, déjà, depuis Genève, n'avait manqué de maudire ces \* nantuations attachés

www.vdm.com

3615 VOYAGEURS

mile ames naives au bord d'un lac! tout autant au pape qu'à leur voluptueuse cuisine. Cependant la gournamicise ne copina point ici la mollesse : autour de l'abba-comane Saint-Michel tournent les âmes des résistants IIII calvinisme, au césarisme (l'élu Jean-Baptiste Bandin, qui mourist « pour 25 france a sur une barricade à Paris en 1851, était natif de Nantua) et all nazisme. A l'intérieur de la nef, comme en écho l ces martyrs bus souvent anonymes. exposé Le Supplice Sébasvaut à lui seul d'abandouner un. instant la via Titanica (1997)

TRIPLE MALHEOR C'est notre fin de millennire et le prochain siècle qui, im peu plus loin, brillent de tout leur éclat industriel, in notre portée encore grace à une courte pretelle connue l'appellation franco-américaine d'« autoroute de la Plastics William as Elle trium dépose il Ovonnax, hier capitale francaise du tien ou par Delacroix una un peigne (le musée sur ce thème yant magnificent rouge nacarat. Un son pesant de galalithe), aujour-

chef-d'œuvre digne du Louvre; qui d'hui métropole continentale de la plasturgie, régnant sur 1 200 entreprises répandues jusqu'à 50 kiloI., 26 .

医小

TTABE

 $\mathcal{Q} \in \mathcal{T}$ 

mètres alentour. Ce foyer de l'innovation technique est également, comme par contraste, la porte sud du parc naturel jurassien. Un embranchement des Titans nous emmène à Bourg-en-Bresse, succulent pendant de Nantzia avec au menu la seule volaille ayant jamais mérité une appellation d'origin contrôlée. Le man calé, l'espri peut se déptoyer and l'églisemonastère-musée Brou, où 🝱 mornes toits de tuile monochromes du XVIII<sup>e</sup> siècle viennent enfin imm remplacés par la quadrichromie médiévale d'origine, avec dessins géométriques

bourguignonne. entier, à l'extérieur, en est transfiguré. L'intérieur, lui, Dieu merci, n'a pas changé depuis que Marguerite d'Autriche-Bourgogne (1480-1530), régente Pays-Bas, marraine de Charles Quint, y déchaîna, à coups de millions de ducats et d'artistes travaillant sans relâche, la flamboyance finale du gothique; la donatrice huriait ainsi son amour désonnals sans objet, sa sensualité désertée par Philibert Beau, duc d'Aost vicaire du Saint-Empire romain germanique, mort d'une pleurésie galopante le vingt-quatre ans à Pont-d'Ain, la lanssam veuve au même age alors qu'elle avait déjà. été reine de France, répudiée par Charles VIII et veuve de l'infant héritier de Castille-Aragon.

insensible à ce triple malheur sobrement racomé par la victime dans Discours sur ma vie et mes. infortunes, André Gide, ne laissant agir ici que la facette artiste de l'œil, nota dans son Journal, en août 1926: Eglise Brou. Sur charge: hore cosmopolites: Art acheté, importé, venu de loin (...) Art-parure. Rien 🔳 moins chrétien, de moins spirituel que l'ornementa tion de Brou!» L'écrivain a sar doute raison, mais en même temps cette inspiration profane, échevelée, paneuropéenne, fait de Brou, que la pauvre Marguerite ne vit pas terminé, la plus corsée des échap-

pées offertes par les Titans. Jean-Pierre Péroncel-Hugoz



fique et d'admirer la baie à laquelle tous less Bavigateurs ont reve autrefois et récent encore aujourd'hat. Escale mythique, en effet. la première après le passage redouté du cap Hom. Mais la chose est loin d'être évidente. Dans le dédale des rues et des collines, il y a les maisons « avec vue » et les maisons « sans vue ». Et, patmi les quelques hôtels que comptent la ville chilienne, la pinpart se rangent plutôt dans la catégorie des « sans » Il est viui aussi que, depuis longtemps, le centre de la vie touristique se situe de l'autre côté de la baie, à Vina del Mar, ville de villégia tire des habitants de Santiago. Rien de très séduisant, en revanche, pour ceux qui ne-veulent ni bronzer à tout prix sur la plage ni tenter leur chance sur les tapis veris des

cashos locaux mais préférent l'atmosphères des bars à marins ou le silence qui enveloppe

les rues en pente de la vraie ville. Restait à ces

derniers à trouver le heu idéal on poser sesse

Lorsqu'on arrive à Valparaiso, la première

chose à laquelle on pense, t'est de voirile Paci-

Un hôtel à Valparaiso

Pour les amoureux de Valparaiso, l'Hôtel Brighton a ouvert, sesportes il y a presque un an Témoin d'un passé révola, cette maison. en bois peint, de style victorien, a été entièrement rénovée par l'architecte Nelson Morgado, son propriétaire, de retour au pays-après douze ans d'exil en Espagne. A la manière des bed and breakfost, elle offre six chambres simples et coquettes « avec vue » ainsi qu'une terrasse éminemment romantique d'où l'on joint d'une belle vue sur le Pacifique. On accède à l'Hôtel Brighton à pled on en

empruntant l'ascenseur de Cero Conception, un des plus vieux de

de notre envoyée spéciale, Anne Proenza

\* Hôtel Brighton Pasaje Atkinson, 151-153; Gero Concepcion Valput raiso, tel./fax: 00- (56-32)-223-51-13; de 200 à 500 F (30 à 76 €) fa chambre, petit déjeunes compris.



Départs garactes. Assistance de guides locues francophones:

Camet de route

• Route. Construite de 1979 à 1995, l'autoronte des Titans (45 km, péage : 31 F, 4,7 €) est une partie de la voie A 40 que gère la société Paris-Rhim-Rhône

• Etapes. Hôtel-restaurant de Prance, 44, rue Mercier, 01130 Nantua, tel.: 04-74-75-00-55. Spécialités : quenelles de brochet sauce Nantua et gratin d'écrevisses. Menu à 130 F. (19,8 e); chambres à 285 F (43,4 e); garage. Brasserie Le Français,

avenue Alsace-Lorraine, 01000 Bourg-en-Bresse, tel.: . ... 04-74-22-55-14. Un cadre centenaire et de fameux poulets bressure, Memi à 130 F

(19.8 €). Hôtel du Prieuré, 49; boulevard de Brou, Boing, 100 tel : 04-74-22-44-60. Chambres. à 350 F (53,4 €); garage. Ces trois maisons ont chacune trois étoiles.

Sites Musée de l'autoronte

Sites Musée de l'autoronte des Trans à Sylans; accessible seviement en veneur de Pout d'Ain, autrée gratuire ; le lac et l'abbatale à Nantos : la nécropole habsbargeoise de Brou ; le parc naturel régional du lura par dyonnar.

Lectures Bourger Bresse et lectures, guide illustre 1999.

Entirons binsuter Caberi,
Bourger Bresse La Monantere
de Brou, de M. F. Poinet, CNRS.

Guide Willester

Amis de Bron et Musée de Organitude Cont. Infos. Toutières et coltunelles régionales vingt-quaire heures sur vingt-quaire sur 1777, radio FM captée sus 55% du réseau Paris Rich-Rhône lequel office quatre for percent aux péages le périodique. L'Autorouté des vicançes, até sur les distractions le lang de

ses 1.700 km de voies. Renseignements Offices di prisme a Bourg, tel. 04-74-72-49-40 a Bron; 164 o 04-74-23-06-28 a Nanna, iel.: 04-74-75-80-05: Festival International de unterque de Bugéy (26 Afflet-15-aoft). 16./fax.: 04-74-75-24-94



A tous prix

M1990 F (303 €): une randounée sur le chemin des douaniers proposée par le comité départemental des Côtes-d'Armor pour découvrir, du 10 au 14 mai, le Trégor et sa célèbre côte de granit rose, au départ de Lannion, via Trébeurden et Trégastel, jusqu'à Perros-Guirec. Ce prix, par personne, comprend l'hébergement en hôtels deux (supplément chambre individuelle : 450 F, 69 €), la pension complète, portage bagages, l'accompagnement, wisites, l'assurance et une documentation sur la région. A ajouter, l'option licence (73 F, 11 📉 🔤 🗷 Fédération française pédestre.

■ 2 580 F (393 €): une mini-croisière de quatre jours en Méditerranée à bord du Star-Clipper, un voilier à l'ancienne, qui, du 26 au 29 mai, appareillera de Cannes pour cingler vers Calvi en Corse et Portofino en Italie. Le prix, par personne, pour trois puits et en pension complète. oscille de | 580 à 3 900 F (393 | 594 €) selon le type de cabine. Ne sont pas compris l'acheminement au port d'embarquement, les boissons portuaires (345 F. III €). IIII son côté, III Star-Fiver, son sistership, effectuera 25 mai une quatre nuits au départ d'Athènes Mykonos, Bodrum 📰 6 F (578 F €).

Renseignements au

02-96-62-72-15.

le Festival des musiques sacrées du monde, à Fès, du 29 mai au 5 Juin. Accuell Maroc (agences de voyages) propose des forfaits hôteliers de deux, trois, cinq ou huit muits incluant concerts et transferts. De 885 à 1 900 F (135 **■ 290 €**) par personne, selon l'hôtel, pour deux nuits en chambre double = petits déjeuners. Tarif spécial d'Air-Maria:: 1980 F (302 €) A/R, hors taxes. Des circuits en autocar associent la déconverte des villes impériales et la participation au festival dont un dix jours/neuf nuits du 1ª au 10 juin avec cinq jours 1 Fès: ■ 102 F (1 083 €) par personne en chambre double, de Paris. .Consulter également Africatours (agences) qui, en juin, propose une semaine au huxueux palais jamal pour ■ 390 F (î 127 €) en chambre double, Paris et Le Monde in direct (tel.: 01-55-07-97-97), un sélour de trois nuits pour 3 280 F (500 €).

01-39-21-10-98.

Directours.

OFFRE SPECIALE NEIAME BEACH 91/78 YOL LEGILLER + WOTURE HERIZ + BOTEL FONTAINEBLEAU HILTON

5\* Luxa: 5 305 F
base chambre double (526 F base 4)
même petr de Paris et de province.
Départs quotidiens jusq'an 1546. Nuits sap.
pussibles. Antres hôtels pomibles depuis
1995 F les 9 jours l'inza d'aéroport + 448 E. Brochure gratuin 01.45.62.62.62 on de province au 08.01.63.75.63 Minital 3615 Directours (2,23 Finn) Internet: www.directours.fr

ESSIDITE SAMEOURE LES COURS OF MAINTENANCES

COTTENUER CUESAURD FOR FOR THE STATE OF THE

Prix sacrifiés pour plus de 2000 VOYAGES DE DERNIÈRE MINUTE !!! @0836683800 3617 écovoj age 3617 infomer

ANY WAY

Vols A/R° Promos Printemps 1380f NEW YORK RIO MALAGA

2870F 1430F MONTREAL 1760F HONG KONG 2870F Bons Plans Juillet Aout SAN FRANCISCO 4320F

4030F LAS VEGAS 4600F VANCOUVER 5120F 0 803 008 008

Réserves et achetez vos billets d'avion en ligne sur http://www.amyway.fr # 3615 ANYWAY Ciquez, detoller!

ANY WAS

AUBERGE LA CLE DES CHAMPS

\*\*NN LOGIS DE FRANCE TENNIS - PISCINE CHAUFFÉE 26550 VILLEFRANCHE-DU-PÉRIGORD 205.53.29.95.94 - Fex : 05.53.28.42.96 www.cie-des-champs.com

*3615 Bye Bye* 1995 Fra

GUADELOUPE 2995 Frs 5390 Fra Hole + 11 Jours Hillard 4" Politis-diff. + Trans SRI LANKA 6580 Fra Vate - 10 jaura Chaule PC Visibas Inchess Sec done is Appealable - 1/2 (025)164 - 2,23 (fee

TREK OU DECOUVERTE ? L'ESSENTIEL DU VOYAGE Menture 0803884 682 Tél :[0]1 44 32 09 30

695E **AIRHELIADES** NDIGO 0: 1885 885 :

05350 MOLINES-EN-QUEYRAS SATION VILLAGE - ÉTÉ - HIVER Soleil - Neige - Tous Ski - Raquettes HÔTEL LE CHAMOIS\*\* LOGIS FRANCE 2 cha 1/2 pension 280 F - 310 F THE APPROXIMENT - Pax (COURSE HAS

Nouvelles FRONTIERES les premiers ABIDJAN\* 1990 F

BASTIA: "-"890 F"185,68€ VOLS ALLER RETOUR CATANE 1 020F 155,50€ IZMIR 1320 F 201,23€ EN CLASSE HORIZON FUNCHAL 1 380 F 210,386 HORS TAXES AERIENINES ANTALYA 1 340 F 204, 286 EN FRANCE NEW YORK 1 690 F 257,64€ 36 15 NF

MONTREAL 1 900 F 289,65€ COTONOU 2 890 F 440,58€ NOUMEA 1 490 F 989,39€

DEPART DE PARIS REDUCTION DE 25 % [1,29F LA MINIUTE]

والمستوات المستوات

مكذا من الأمل

rposition, and tends

THE ST

U 11-2= Ge Co. for un tente de Ther ioungle compraiers de 🗨 de ne per mas our their and a statement while day h

aiors que la tal bont notes ou confi an la bote se p. Servering 10st . . dark me de inse alega on de Kenny ale de Capia 11/10 W. auvii pare - A CO DESTRUCTION

· Link 4. 10,50 1.75  $M^{*}:= \operatorname{Mappen}_{\mathbb{Z}}$ The case  $\mathbb{P}^* \cap \lim_{k \to \infty} \underline{k}_k$ 1. 150 100000 1.0 27:00 100 1 - 1 A. Taran  $\mathcal{T}_{\mathcal{T}} = \frac{d}{dm} \mathcal{S}_{\mathcal{T}_{\mathcal{T}}^{(k)}}^{(k)}$ 

ion Dennier

Die gelegtigen ableitelle liebt. . . . 10 mg - 10 mg 2 mg - 1 克勒斯斯 不不 ٠٠٠ بيني والمعارث والمنطقة Brake appropriation of 燃火气炉 邻 私 AND THE PROPERTY. 美国教徒ないからから the Property of the second THE WALL STORY 

of the property British British سندعد الاستنفاق والملاكفة Spiriture and a क्षात्रीयोज्यास्य स्टब्स्टर् 医子宫医院学 4 STATE OF BUILDING Wide Consult of Strok Historian error Mr. All Marine Source 

the regulation of

医囊肠上颌 电电子

Kanada Albaria

المناهجين المنهوة غيره المارات

page Study & to No gar Arigana San San San Galler - March 1997 - Control \$ 100 mb 14 (20) Strategic Sections 5 2 May 2013 4 May 1 SHORE WAY IN THE RESE 31147 H  $\label{eq:continuous} \langle \omega \pi^{*} \circ \eta \chi^{*}_{\lambda} \omega^{*} \rangle = \langle \nabla \gamma_{\lambda} \hat{\chi} \sigma^{*} \rangle \langle \lambda \rangle = 0$ Epipe New York 19  $g_{\underline{\mu}_{\underline{\mu}}}(g) = g_{\underline{\mu}}(g) = g_{\underline{\mu}}(g)$ With the transport

Same Brown See gar englesylvin mental and the Compagnet Commence 4 y some man 10 mg (1.28 mg) ويواهي المستراجي gazerina site de leak. nga garanta

garan garan har

Sept. Sept.

PRINCE OF THE PRINCE OF

حكدًا من الأصل

# Vacances à thème pour les enfants

Des séjours pour découvrir de nouvelles activités ou cultiver une passion dès le plus jeune âge

MUSIQUE, danse, théâtre, leurs parents, privilégient les activités artistiques m scientifiques pendant 📰 🖚 spéciaistes proposent séjours destinés un scientifiques en culottes courtes tandis que las chantiers du patrimoine et de l'environnement connaissent un certain engouement.

A l'heure où mun II adolescents, casque sur les oreilles, placent 📓 musique en tête 🜃 📖 loisirs, les séjours qui lui sont consacrés n'occupent qu'une faible place dans iii brochures. Raison 🗤 plus pour privilégier 🚃 programmes concoctés par la Fnacem (tél.: 01-43-58-98-50) 41 Vacances musicales sans frontières (tél.: 01-43-45-31-32), deux organismes qui s'adressent aux

enfants, and l'age to quatre arm premier affiche une offre plutôt = académique » associant des sélours pour la (quelques heures im pratique quotidienne) I de véritables stages (piano, harpe, guitare, théâtre,

KENT

**ANGLETERRE** 

dans moderne, etc.) prej initiés, le <u>—unal marte de séjours</u> plus informels. A l'honneur, instruments exotiques (comme le diembe) et gennes i nu phis à la made (la techno, ir rock), male aussi, simplement, in chanson, 💵 he terres de Francis Cabrel, & Astaffort (Lot-et-Garonne). Egalement au programme, es séjours hors de l'Hexagone, prétexte à in in the second must ciens étrangers. La danse et le complètent spécialistes au prix similaires. Comptez, par exemple. **▼ F** (762 €) pour quinze jours a di pantomime (12-M ans) I Sariat, were la l'access at 7 000 F (1 067 K) pour vingt et un jours MALIA L la musique, au théâtre et la plage, sur la disadriatique italienne, la Vacances

#### **CIRQUE ET FESTIVALS**

musicales sans musicales

Proposée par la plupart des organismes III vacances, l'initia-Ilim su cirque, dont le succès auprès des jeunes se confirme d'année en année, sur la grande spécialité du village . Nexon. unu le Limousin, muit les stages

internationaux des arts du cirque (tél.: 05-55-58-34-71), suus la direction de Pierre Etaix, sont une référence. Avec ou mu hébergement, ils s'adressent à des passionnés (Il fam a ch au moins ans) qui ne craignent pur des programmes intensifs où se succèdent: acrobatie, jonglage, magie, trapèze et voltige & cheval. Comptez B 000 F (457 €) pour le stage seul et 1500 F (228 €) = plus pour

l'hébergement. D'intres organismes le alles leur programmation de séjours. artistiques originaux, notamment dans des villes réputées pour leurs Wallada Tel all le ma la Temps Jeunes (tél.: 04-72-661-661), qui inscrit les Francofolies de La Malalle en tête des séjours « vedettes » proposés aux adoles-Dans (4 000 F environ, 610 €, les the jours), and Parents (tell : 01-48-03-88-50), dont le séjour organisé à l'impara du Festival d'Avignon we w must » (6 100 F, 930 €, La vingt jours) ou Le Léo-Lagrange Jeunes (tél.: 01-48-10-65-85) I de spectacles de rue, à l'amu (5 000 F environ. 762 €, pour trait jours). Attention. The sélours, Et a convoités.

exigent qu'on 🖾 réserve longtemps à l'avance. A défaut, les graines d'artistes = contenteront In themes plus wall made programmés par em organismes (cinéma, rock, dans altisans control de CD musicaix) voire de l'original séjour a création azimuts, proposé par Léo-

Egalement de plus en plus popu auprès 🚵 jeunes, 💹 disciplines scientifiques 📹 📜 la. robotique, l'informatique, les micro-fusées, la préhistoire, presque française, l'exploration Im étoiles inspire particulièrement le spécialiste des vacances scientifiques qu'est l'Association nationale des séjours sciences techniques pour la jeunesse (ANST), tel: 01-69-02-76-16), qui bénéficie notamment du concours di min de la découverte, la la Cité des sciences, de l'Agence nationale de valorisation de la etalendo et de quelque 500 clubs spécialisés dispersés toute la France. Au menu, des formules

intensives destinées à de jeumes motivés. Comptez environ 6 000 F (915 €) pour vingt jours d'astronomie dans le parc national de Lorraine, avec, là comme allleurs, en perspective, l'exceptionnelle attraction manufacture par dermère éclipse mand du soleil du siècle, le 11 août.

DÉPÊCHES

LE TOURISME À LA FOIRE DE PARIS. Présenté à la Foire de Paris. du 28 avril au 9 mai, à la porte de Versailles, le Salon du tourisme.

qui partagera le hall 4 de Paris Expo avec le Salon des loisirs. réunira une soixantaine d'expo-

enn parmi lesquels

tourisme à l'honneur, cette année.

le Maroc), régions, voy sistes, spécialistes de l'héberge

ment, im transports, des loisirs

culturels, a croisières fluviales,

etc. Remis graciensement aux visi

teurs, un Guide pratique réalisé

par L'Argus woyages. Le salon

est ouvert tous les jours de

10 heures ■ 19 heures, noctumes

jusqu'à 22 heures les vendredi

30 avril 🔳 mardi 4 mai. 🗀 📹

quatorze ans el pour les noc-

turnes, de 19 hances & 22 heures.

Renseignements au 08-36-69-

■ CATALOGUE. Deux kilos de

pour choisir une villé-

giature estivale, en France et 🛮

l'étranger, dans la dernière édition

du Guide WMME dédité par le

De Particulier à particulier.

En v== (30 F, 4,5 €), pour train

mois, the true les manurals in

Journaux et maisons 🚉 la 🏣

Au total, 10 000 locations presen-

tées, en 174 pages, région par

région. Un tour de Prince des dis-

ponibilités actuelles : villas, appar

tements, gites ruraux, chambres

d'hôtes, camping, Mans u En prime, un supplément répertoriant 500 demeures

prestige à louer. A consulter égale-

ment sur Minitel PAP,

rubrique VAC. Dans les deux cas,

COUNTRY SHOW. Douzième

édition du Salon des sports et des loisirs de la nature, les 7, I et 9 mai,

42.50

pas de réactualisation

Autre lieu voué l'observation r | la capacité d'accueil est limitée), la Ferme 📥 étoiles (tél.: 05-62-06-09-76), dami le Gers, anni les stages d'une s'adressent aux jeunes (dès huit aus) mais aussi aux adultes: comptez 1 600 F. (396 €) sans l'acheminement. Quant Petits Débrouillards (tél.: 01-40-05-57-57), s'appuient un Ile 100 clubs répartis sur l'ensemble du territoire 📹 qui conçoivent des séjours pleins d'imagination à l'instar Centres permanents d'éducation l'environnement (tél.: 01-44-61-75-35) qui, mini leur brochure Sepia-Jeunes, proposent des stages d'observation du ciel ou de découesta de la nettro sérieusement organisés et encadrés. Comptez environ 2 000 F la semaine (305 C). transport, pour un stage de géologie, en Isère

#### CHANTIERS

Les chantiers de jeunes, issus des mouvements d'éducation populaire et ouverts aux plus de dixbuit ans (à l'exception de sept d'entre eux accessibles aux adolescents), proposent, depuis plus de quatre-vingts ans, des vacances actives originales et fort peu oné-reuses : comptez de 60 à 150 F par jour (9 1 23 c) auxquels s'ajoutent l'adhésion (150 F, 23 c, en moyeme), les include d'inscription. (500 F, 76 €, environ) et le trans-

Des chantiers qui, aujourd'hui, bénéficient d'un incontestable la préservation et à la restauration de l'anterna material ou du patrimoine, en Prance et à l'étranger, l' imposent quarre à six beures de travell quotidien à des jeunes qui, en contreparties sent hébergés et nourris, et peuvent accéder, dans une ambiance conviviale et souvent cosmopolite, à de multiples activités ainsi qu'aux divers ateliers animés par des spécialistes.

Parmi les organismes implimés. citons Cham (tel.: 01-43-35-15-51), ie Chib du Wanoir (tel.: 01-45-08-80-40), Concordia (tel.: 01-45-23-00-23), Jeunesse et Reconstruction (tel.: 01-47-70-15-88), Rempart (tél.: 01-42-71-96-55). Jeunesses (tel.: 01-48-00-09-05) et l'Unarec (tél.: 01-45-

# Week-end « royal » à Brighton

Vous faites cautionner par un. docteur les qualités thérapeutiques de l'ill de mer. De quoi séduire le gratin londonien qui afflue dans le sillage du dissolu duc de Cumberiand et son le prince 🔳 Galles, qui, avec fa médecins; y débarque en 1783, à l'âge de vingt

un ans. Il d'amilie de l'endroit et y 🔤 construire 💷 premier Pavilion » néoclassique. Et c'est ainsi qu'en 1000, Brighton devi-

Après les faveurs de celui qui, sous le nom III George IV, régnera sur la Grande-Bretagne IIIII à 1830, Brighton bénéficiera, dans les armées 1840, im l'arrivée du chemin in fer qui modifiera l'image de ce « London-by-the-sea ». 'Au : aristocratique (élégantes demeures georgiennes, régences et victoriennes) s'ajoutera un décor plus popu-laire il l'image du front de mer et de ses deux jetées (le Palace Pier, très animé, et le West Pier, aujourd'hui fermé) caractéristiques des stations

C'est dans cette ambiance de fête foraine baignée d'une odeur de fish n'chips que se dresse, incongrue, la silhouette du Royal Pavilion, ultime avatar avatar caprices d'un prince excentrique. Di natura et la 1815 et 1823 par John Nash, will a folie » when a surprend le visiteur qui, après avoir traversé le Kent et le Sussex (ces bien nommés « jardins de l'Angleterre »), se minarets soudain devant les dômes et im minarets d'un palais moghoi pâlichon dont lu façades ouvragées cachent quintessence de ce qu'on anrait envie d'appeier un esthétisme jubila-

Reflets de l'engouement de l'époque pour l'art oriental, les pièces de ce palais (au demeurant modeste), and d'extravagance panais sombrer dans le mauvais goût. Tout y est grâce et légèreté. Y compris le lustre 🔤 cristal d'une 🔤 🚾 qui, soutenu par un dragon ailé, éclaire une banquets en chinoiseries. Null de la table, somp-

Vous prenez un petit port de taine de plats concoctés dans une spacieuse cuisine fiont l'élégance pêche, au sud-est de l'Angieterre. participe au festin esthétique qui, partout ici, rayit l'oril et l'esprit. A l'instar de la salle de musique, bombonuière rouge où serpents etdragons se contorsionnent sous un dônse doré,

Miroir d'une époque, ce décor expérant réflète aussi la personnalité du maître de maison et de son appent de vivre, dont témoigne un embonpoint hors du commun. Magle d'un lieu « habité » où, an fil de la visite, s'esquisse, touche après touche, le portrait d'un souverain mélomane et épicurien qui aimait et savait recevoir. Après son décès, le Pavillon sera utilisé comme résidence royale par Guillaume IV puis par la reine Victoria. Mais elle n'appréciait guère cet « embot étrange et» bizarre » et le vendit à la ville en 1850.

Un lien et une ville qui, à enz seuls, justifié une escapade angleise qui, jardins de Groombridge Place Joeux de Meurze dans un jardin anglais) et de s'arrêter à Rye, petite ville médiévale prisée des chineurs et des...

de notre envoyé spécial, Patrick Francès

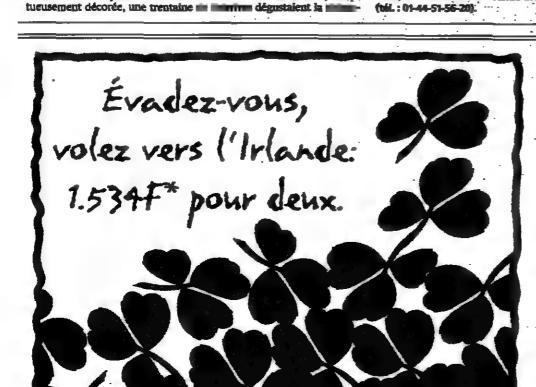
it Transports. En volture, la navette d'Eurotuggel relle en trans-cing inutus et vingt-quatre beures sur vingt-quatre, Coquelles-Calais à Folkestone (à 100 km de Brighton). Nombreuses promotions (tél. 0801-63-03-04) en réservant à l'avance. Jusqu'au 30 juin, 852 F (130 G) A/R pour le véhicule, quel que soit le nombre de passagers, départ vendredi, samedi ou dimanche, deux nuits sur place. Produits hois taxes jusqu'au 1º juillet. \* Hôtels. A Rye, le Masmaid Inn (tél.: 00-44-1797-223065), une

auberge patinée avec deux « must »; les chambres 15 et 16. A Brid le Royal Albion Hotel (tél., 00-44-1273-329202), as charme décadestet, à Cuckfield, l'Ockenden Manor (tél., 90-44-1444-416911).

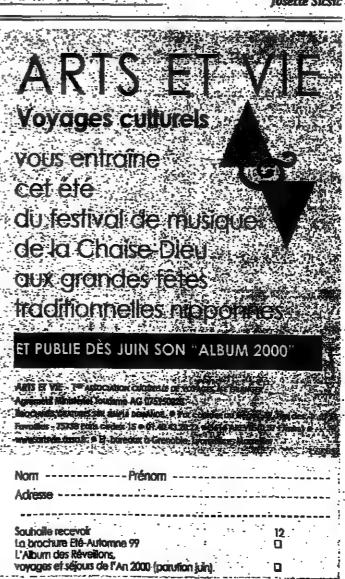
\*\*Testival. Du 1\*\* au 23 mai, le Brighton (nternational Festival (tél.), 00-44-1273-292950), l'une des plus importaines mainfestations culture.

relies anglaises. nements. Pour The Royal Pavilion, au 00-44-1279-290900. A. Paris, la Maison de la Grande-Bretagne, 19, rue des Mathuties 75009

Josette Sicsic



TAXES COMPRISES. TARIF ARE ICUR DEUX ET WILS DÉPART PARIS AUX CONDITIONS PARTICULIÈRES ET SOUS RÉSERVE



heures I II heures, I l'Hippodrome d'Auteuil, | Paris. Pour s'informer sur les activités de piela air (équitation, chasse, pêche, loisirs nautiques, golf) et les métiers qui s'y rattachent. Deux nouveautés : un village dédié la l'art de vivre = country > et un concours de saut d'obstacles. Entrée : 70 F (11 €), DEGAS EN LOUISIANE. Date le cadre illi tricentenaire de 🖺 Louisiane française, le New Orleans Museum of Art presentera, du 1º mai au 29 août, l'esposition « Degas et la Nouvelle-Orléans: un peintre impressionfrançais en Amérique ». Elle rassemblera une trentaine d'œuvres de l'artiste dell'em entre octobre 1172 et mars 1100. du musée, la maison où il résida est ouverte au public et elle offre quelques chambres d'hôtès. Une pièce de théâtre, An Evening With Edgar Degas, sera également présentée. Renseignements au 01-44-77-88-05. D'ÉTÉ USA Circuits accompagnés: par un guide Kuoni de Paris à Paris Louisiane des Plantations 15 190 F L'Ouest le Vrai Z9 900 F

Кионі воня сы доные рій

01 43 27 01 20 / 01 43 37 85 90

# Averses et éclaircies

JEUDI, encore une journée al-ternant périodes ensoleillées et sace, Bourgogne, Francheaverses, localement orageuses. Toujours proches des normales, les températures avoisineront de 13 à 18 degrés du nord au sud.

**建工**业

河壁 经产品证券 经收益的

聖斯等(明) (1) (1) (1) (1)

Service franchiscopy of the contraction

stere situated in

海芹 編成ときがある。

and the commendation

the special section is a second section of

Stragger of the service of

Employed to the second

Marie Programme

GARAGE TO THE STATE OF

選供: 明日本1997年 日本 コント

The same of the same of the co

and the second second

State of the state of the

Line of the second

John Brown a

Statement of the second

a to the fire of the contract of

Andrews .

sense for a signal con-

Strate Carlot Commence

Block Burgers and Sec.

Service and the service of the servi

19 1 1 8 # 1 1 Margon  $(a^{-1}A) = (-a^{-1})^{-1} a^{-1} = (-a^{-1})^{-1}$ 

The group of the second

9-14-8-15 15 15.50

Brack States and Con- $(x_{\theta})^{2}(x^{\theta})_{\theta} = (-1)^{2}(x_{\theta})^{2} + (x_{\theta})^{2} = 0$ 

get the part day the R

But they would be a few

1986 11 125 125 125 126

300 For Education Light

Harris - -

344. The 16

1 3000 - 7 3

\$50 mm

April 145

中央等待 中型 二十 and the second graph of the

BONGS TO BE TO BE TO BE

RESIDENCE OF THE PARTY OF

\$ 150 Sec.

WARRY MALLEY BOLL & BUT

particles of the project will

<u> "这些是我的人们的人。"</u>

Salagaran Laboration

Mary - 12 227 120 1421

网络花科 樹樹樹 化铁矿

※に関いて、確保について

Share to the second

Secretary suggests of the

gar into the engineers of the

Spage 1 to Section

Berlin Artista

Ellipsi What He

(1) 塩ン酸 マー・

4-10-50

Astronomical Company

90F

熱質動物 1 66 E. A. ÇK <del>Calla</del>

Service Services (Control of Control of Cont

ر الما تا التي المنتبسين

State of the state Same of the second

Barton (1976) - American Commencer

Bretague, pays . Loire, Basse-Normandie. - Journée variable, partagée entre soleil. nuages, m averses. Près de la Manche, nuages et averses ront plus nombreux qu'ailleurs et les rafales de vent de sudouest atteindront de 70 1 80 km/h le matin. On ne dépassem pas 13 à 15 degrés.

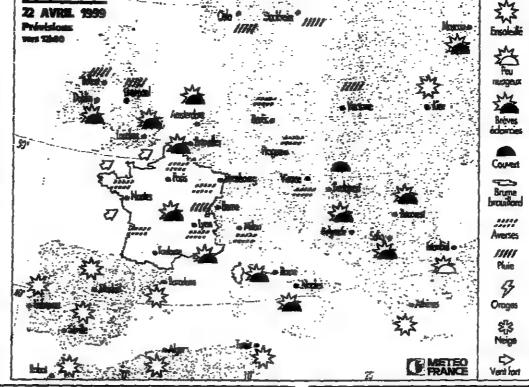
Nord-Picardie. lle-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - Une alterpassages nuageux, parfois porteurs d'averses, III d'éclaircies rythmera la journée. Les resteront rares le matin, sauf près des côtes. L'après-midi, elles seront plus nombreuses, localement accompagnées d'un coup il tonnerre. Il fera 13 degrés | Lille | 15 degrés | Paris.

Comté. - Belles éclaircies et averses succéderont. L'aprèsmidi, les pourront tourner localement à l'or e. Il fera 14 à 16 degrés.

Poltou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - De belles périodes ensoleillées alterneront avec averses. Près des côtes, elles plus nombreuses. atteindra 🔤 15 🛘 18 degrés.

Limousin, Auvergne, Rhoue-Alpes. - Nuages, soleil II averses se disputeront iournée. Dans l'après-midi, 🔤 multiplieront pourront tourner localement & l'orage. Prévoir environ 👪 🌡 17 degrés.

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur. Corse. - Malgré in présence quelques pu inoffensifs, leillée. L'après-midi, quelques anunca in casi pui exclues. On



#### LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ CANADA. D'immenses embouteillages sont produits à Toronto à la suite m la grève illimitée engagée lundi 19 avril par les employés des transports en cummus (bus et métro) de la ville, qui réclament des augmentations de salaires pour les trois prochaines années.

ETATS-UNIS. Dans le cadre d'une exposition baptisée = Titanic: The Experience . le casino Tropicana, situé à Atlantic City, présentera un public, du 29 mai au 7 septembre, de très nombreux objets retrouvés a limit de l'épave du célèbre transatlantique dont, notamment, un immense fraement III III coque du bateau, il en coûtera 14 dollars pour les adultes III 7 dollars pour 📟 enfants àgés 🚻 5 à 11 ans. A cette occasion un forfait nuit + repas + exposition = mil proposé du 1" au 30 juin, pour

	20 degres.		64,50 doilars.
PRÉVISIONS POUR LE 22 AVRIL PAPETE Ville par ville, les minima/maxima de température Pointre- et l'état à cicle, S : ensoleillé; N : buageux; C : couvert; P : pinle; * : beige.  PRANCE métropole AJACOO 11/18 N	PTT. 24/30 S KIEV 8/18 S VENTSE 13/20 N VIENNE RE. JILIE UVERPOOL 8/12 N AMERICANO LIDENTE STATE OF THE STATE	18/27 5 PRETORIA 15/28 5 13/24 5 RABAT 12/21 5 24/27 TUNIS 17/28 C 17/23 1 BANGKOK P 17/23 1 BANGKOK P 14/27 N DIAKARTA 26/31 3/11 5 DUBAI 22/35 1	SA, SU GONIAIN.
CHERBOURG CLERMONT-F. 10/15 N STRASBOURG DUON GRENOBLE LILLE LIMOGES LYON TOTAL PROPER HELSINK) NOUMEA	7/13   1/2	10/18 S HONGKONG 1181 S 10/21 C JERUSALEM 1181 S 6/11 C NEW DEHLI 23/41 I	Situation le 21 avril à 0 heure TU  Previsions pour 23 avril 0 heure TU

**PRATIQUE** 

a hauss

is dependent

the surface

Figure 1 kg.

e ste house

00 St. C. C.

in approprie

in follows:

The Maria

5 8925

The Met.

155125

 $e^{-\beta} \sim e^{-\chi}$ 

# Une mer de corail dans son salon

M UNE ÉPOQUE ou la production de masse favorise souvent les prix bas l'aquariophilie, elle, a conquis une nouvelle clientèle par le haut. Il est vrai que le spectacle offert par un aquarium = récifal », qui reconstitue la faune colorée des mers de corall, est sans commune mesure avec celui d'une vasque classique, à unitable de donner au « récif » un cadre à sa

Les spécialistes, notamment chez Bernard Aquariums (53, boulevard Beaumarchais à Paris, tél.: 01-48-87-86-07), entreprise plonnière de l'eau de mer qui installe et entretient des aquariums depuis plus 🕌 👊 🚃 ans, préconisent un minimum de 400 litres d'eau, qui nécessite un traisérieux pour devenir une mer vraisembiable. Le passage par un osmoseur, la décharge en nitrates (25 mg/l maximum), phosphates 🛲 autres silicates incompatibles avec la plupart des invertébrés. L'eau osmosée est vendue environ 1,50 F 3. (0,22 €) le litre, mais il est préférable de relier le circuit de filtration à un osmoseur (1 000 F, 152,44 € environ), qui la traitera en permanence.

Autre solution, l'eau de mer, (3 F, 0,45 €, le litre), récoitée en Norvège, ioin des poliutions, et rechargée en

sels jusqu'aux teneurs de l'Indo-Pacifique où vivent les organismes les plus colorés. Dernière solution, « l'esu en poudre » est moins chère, les I kg de sel nécessaires à reconstituer 120 l coûtant 80 F (12,19 €), mais plus délicate diaborer : certains invertébrés exigent une forte charge en while ou strontium, pour renforcer leur squelette, par exemple. Une fois l'équilibre obtanu, à une

densité de 1 024, on complète par un écumage qui crée un courant, lui aussi délicat à doser. Le solell tropical est paradoxalement plus facile à reconstituer avec 2000 K de lumière um blanche, au spectre complété par des tubes bleus actiniques.

La température idéale se situe anter 24 🔳 27 degrés. 🖿 pro I apparaissent | partir | 30; grosses sout d'ordinaire trop brèves justifier l'achat d'un proposition refroldisseur (6 000 F, 914,69 €). Si Paquartum ■ trouvé un bon équilibre, on passe le cap sans casse, en baissant l'éclai-

Premiers êtres vivants, les bactéries dégradent en trois à cinq semaines l'ammoniac en nitrites et nitrates. Pour absorber ces demiers, la solution élégante consiste à introduire des algues. Evitons la calami-teuse Caulerpa tanifolia, qui, lâchée par des irresponsables, « envahl 80 idiomètres de côtes nord-méditerranéennes. Il en existe deux autres, moins expansionnistes, même si la première s'appelle Coulerpa prolifera. L'autre est Caulerpa mexicana (100 à 150 F, 15,24 à 22,86 €). A tailler sans hésiter quand elles débordent.

Le coeur de l'aquarium récifal, ce sont les « roches vivantes » (70 F.

10,67 €, le kg). Prélevées dans le milieu marin, elles sont acheminées en vingt-quatre II trente-six heures, acclimatées, épurées de leurs hôtes venimeux ou trop fragiles (éponges) et difficient in them the true. Ces moches contiennent une multitude de micro-organismes, invisibles pour la phipart mais indispensables.

Mi rayon crustacés, mieux vaut éviter les crabes, à l'appétit souvent préjudiciable aux autre pensionnaires. Les crevettes (100 à 250 F.

#### Des aguariums de 400 à 2 000 litres

Ces aquariums se sont développés depuis quatre ans grâce aux progrès de l'éclairage et de la filtration (par osmose). L côté des aquarlophiles = classiques », un limi il nouveaux amateurs abordent directement cet aquarium réctfal. Un = 400 litres » est envisageable Il partir de 15 000 F (2 286,73 €) mais il vaut mieux compter 20 000 f (3 048,98 €) et un volume plus important, gage d'équilibre... Les prix peuvent atteindre 150 000 F (22 867,35 €) pour 2 000 litres et

L'entretien d'un aquadum récital n'est pas compliqué, si l'installation a été bien faite, à un bon emplacement, et il exige très peu 🜆 reférence). Idéalement, le fond (ou la milieu si l'aquarium sépare deux pièces) est tapissé de roches vivantes et d'animant, répartis selon leur intérêt pour la lumière. Le unu rant... Le peuplement est aussi affaire de spécialiste. Il n'est pas rare de voir, côte à côte, des animaux issus de mers de l'Indo-Pacifique séparées par des milliers de milles !

15.22 **■** 38,11 €), plus élégantes, posent moins en problèmes. Hippolismata grabhami très colorée s'agrippe 🛮 un poisson, 📖 📰 le mange pas, 📥 🖿 déparasite! Plus voyante em épines, Stenopus hispidus apporte une touche de rouge et blanc.

Les poissons sont toulours petits

et peu nombreux ici. Le pittoresque Valenciena strigata (100 ll 150 F, 15,22 à 22,86 €), jaune ■ blanc, son temps i avaier du sable qu'il restitue bien nettoyé (dommage qu'il n'ait d'équivalent terrestre !). e pechinurgiens jaumes (Zebrozoma flavescens, I 300 F, 30,44 a 45,73 €) broutent algues. ■ prix, un Hepatus en de bleus il queue jaune est uniquedécoratif, contrairement au poisson mandarin, tacheté de leurs vives, qui gobe E cailloux pour les débarrasser de leurs micro-

Parmi les mous », Sarcophyton ressemblent à des champignons bruns ou beiges, il corosse évasée, ondulée, garnie de tennon urricants. Les élégantes Palithoa, en forme de petites groupées, se développent au bout mois, quand l'eau manne

🗸 vieillir. 🗓 📖 important 🚚 séparer ces: organismes qui, au que fixés, | Myrent | permanence | hutte mont à coups de produits toxiques por ir leurs petits camarades.

C'est encore plus vrai pour les coraux a durs ». A commencer par le plus: = man », in corail-bulle (Pleurogira sinosa), qui a une allure de calllou, I belges ou blanches muriles mepetits tentacules. Plus élancé et mobile, le promise ou min iongs polypes qui ondulent dans le courant et s'ouvrent à la lumière. 🔤 peut citer Euphyllia fimbriata ou E. glarescens aux polypes plus fins en forme d'am emone.

Les tublcoles, notamment spiro, graphes plusieurs couleurs, dress ent leur tube caractéristique, d'où sort une élégante corolle presque sphérique qui d'un seul coup m cas d'alerte... Enfin. un deux bénitiers d'élevage (Tridacna) pourront ajouter une touche à la Jules Verne. SI les coraux ont une iongévité de trois me moyenne, le béritier offre pour 500 F (76,22 €) l'avantage de pouvoir filtrer l'eau... 

Marcel Donzenac

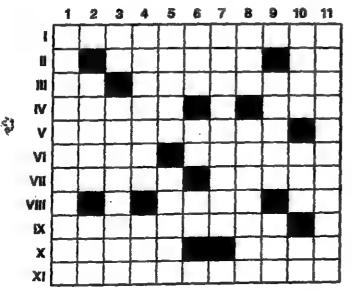
# **MOTS CROISES**

PROBLÈME Nº 99095

SOS Jeux de mots: ### ###### tapes SOS (2,23 F/min).

BRIDGE MANUAL Nº 1881

UN HABILE THEY AND THE



#### HORIZONTALEMENT

I. Pesant mais équilibré. -II. Cépage du Midi. Bout de rime. -III. Négation. Très 🚃 🗰 📰 surface. - IV. Le fond de l'affaire. Efficace par bon vent. - V. Bien traitée. - VI. Fait up travall délicat sur l'œil. Décision qui s'impose. - VII. Typiquement français, mais ça n'a pas de sens. Expression d'un fabriquer un bon gruyère. Expres-

leur entreprise. - X. Affrontements pris à revers. Ouverte ser le large, ouvert sur le port. - XI. Montées des eaux quand la glace fond.

#### VERTICALEMENT

 Cordes dans le fond des fosses. - 2 Régenta son fils Constantin, avant de s'en débarrasser. Métal blanc. - 3. Manifestation enfantine. pénible. - VIII. Indispensable pour Qui nous promènent dans l'espace. - 4. Endurcie. Lettres d'auteur. admirative. - IX. Attachées | 5. La mesure pour ne rien faire. Prit

son temps. – 6. Tout retourné. Petite galette, gun stockage. Immain. -7. Au bout d'un moment, il faut la - 8. Trois points sur quatre. de chevaliers. - 9. Se jette dans le Rhône. Oncle éloigné. ~ 10. Demi-volée qui marque des points. Marque M doute. Cube. -11. Lugubres quand elles s'ins-

Philippe Dupuis

**SOLUTION DU Nº 99094** 

HORIZONTALEMENT L Contreseing. - IL Opération. -III. Néron. Clé. - IV. Tafia. Lucus. -V. Rb. 2 - VI. Elf. VIL Termes. Gens. - VIII. Oisive. Té. - IX Traut Pursus - E. Pré. Ban Mis. - XI. Sertisseuse.

VERTICALEMENT

L Contretemps. - 2. Opéable. Ure. - 3. Nerf. Frôler. - 4. Trois. Mie. - 5. Ranatres. Bi. - 6. Et. Rasibus. -7. Sillet. Vues. - 8. BO. Usager. -9. — — — — — — 10. Lu. Entais. — 

technique, il ne faut pur toujours désespèrer, car un bon stratagème peut quelquefois la situation. ♥ A 10 9 ♠RV76

Pour faire chuter un contrat

quand on ne voit aucun espoir

↑D1032 ♥DV3 0 E ♥86542 ↑A108532 ↑D4 **4**A64 ♥R7 ♦ R 1098642 49

Ann.: S. don. Tous vuin. Ouest Nord Stid 10 passe 1 SA passe passe 3 o passe...

Quest a entamé le B de Pique pour le 7 de Nord, le 9 d'Est et l'As de Sud. Ce dernier a aussitôt joué le 9 de Trèfle. Ouest a pris avec l'As et a rejoué Pique. Est u fait le Roi de Pique,

Se Mande out àché par la SA La Monda. La rape ion de tout amicia est interdite sans l'accord

Le Monde

21bis, rue Clau 75226 PARIS CEDEX 85 TH: 01.42.17.39,80 - 12: 1

puis il a continué Pique pour la Dame d'Ouest. Celui-ci a joué min dernier Pique (le treizième), coupé par le 7 Carreau mort. Grâce à quel stratagème la défense a-t-elle till chuter in contrat de TROIS

il a trouvé la solution : il a sur-

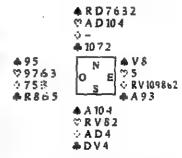
CARREAUX? Réponse

coupé avec... l'As de Carreau an non III Dame! Mettez-vous mainimmi à la place du déclarant. Il n'était pas si facile d'imaginer qu'Est avait la l'acc d'atout avec l'As m le 5 de Carreau, il aurait évidemment surcoupé avec l'As. Alors, quand Sud a repris la main J'As de Cœur, il a tiré Valet 🕍 Carreau pour 🕍 🛚 d'Est et, bien entendu, le 🞹 de Carreau de sa main! Et in mune a chuté un la défense a fait au total : un Trèfle (l'As). Piques (Roi # Dame) deux | (As et Dame Сагтеац).

On voit que, si 🔤 avait surcoupé 7 Carreau la Dame, celleci aurait été condamnée puisque Sud aurait surcoupé 🚃 🕍 Roi 🔙 Carreau.

#### LE CROCHET

crochet un technique qui permet 📰 réussir 🛅 contrats qui semblent infaisables. Ce fut i pour chelem joué au championnat d'Amérique d'hiver, à 1



Ann.: E. Pers. vuln. Ouest Nord Est passe 1 SA passe 2 % 3 3 🛦 passe 6 📤 passe 6 SA...

ៅ devant avoir 🛍 et Dame à Carreau, Ouest a évité d'entamer Carreau ■ pour ne rien compromettre, 

attaqué Pique. Comment Sud a-t-il joué pour gagner PETTT CHELEM A ATOLIT défense

Note min les enchères « 2 Coeurs » IIII un Texas prometau moins cinq Piques. = 3 Piques » sur . Carn:aux = garanti-sait trois à Pique. Le 🔤 🛮 = 🗷 Piques \* était logique si Sud avait une force Trèfite plutot qu'à Carreau (comme l'annionce adverse = < 3 Carreaux » pouva it 🛮 laisser espérer). Finalement, Sucl | rectifié | «6 SA » | cause du doub le arrêt à Carreau.

Philippe Brugnon



en revanche, s'est rapidement attiré sa faveurs, en construisant une œuvre crépusculaire, intimiste al désenchantée. ● « JUGÉ COU-PABLE p met en un journaliste alcoolique chargé d'un reportage sur les dernières d'un jeune Noir condamné à mort. Eastwood traite son sujet avec une désinvolture atrium en mélan-

geant humour et pathétique. • LA CINÉMATHÈQUE FRANÇAISE programme une intégrale des films de Sergio Leone, grand cinéaste euro-péen qui a révélé Clint Eastwood.

# Clint Eastwood, un fantôme dans le château de l'Amérique

En exhibiant le corps vieillissant de ses personnages, les marques indélébiles du temps qui flapissent muscles et visages, l'acteur-réalisateur s'octroie la liberté totale que lui permet une carrière exceptionnelle

CLINT EASTWOOD est un fantôme. Apparue I l'époque de l'agonie du classicisme cinématographique et de m principaux genres, sa slihouette hante 🗷 🗀 🛌 kafkaïen de l'Amérique ainsi que sa dépendance hollywoodienne comme un 📰 ectoplasme 🛮 l'expressions impassible. Lia sensualité de félin et: muscles d'acier. 16 carte est la n Entre néoclassidanc 🖶 modernité. 🗎 réalisateur western, du polar, du mélc m M la chronique intimiste l'objett d'un exercice ambigu in manual est denaturation, d'admiration ■ cle destruction, in revitalisation et d'embaumement. Entre hosanna est de profundis du cinéma mi genrie. l tran = the su une ligne d'ex.anovembro dia mendiarrama qui milia Humphrey Bogart | Them | 10, M la même façon que La Niro rattache, will le registre in l'hypiersensibilité manuel James Cagney Nicholas Cage. Ici 👊 là, la su lanunité déréalise.

CINEMA Après le coup de

maître de *Minuit dans le jardiri du* 

bien 🖬 du mal, Clint Eastwood

continue was aventures cinémiato-

graphiques avec Jugé coupable...

Le cal ennul, avec les fantòrines, c'est qu'ils un malaissent pas fa cilement tirer le portrait.A moins procéder en deux temps, trois n' ouvements, au risque de réduire la complexité d'un parcours original qui n'a jamais cessé d'alterner ciéliles casquettes d'acteur de réalisateur, ainsi que le pire et le meilleur. Le premier vanps serait celui de l'acteur al la formation du personne Deur Ico nei écoles y pourvoient, celles M Sergio L'eone m de Don Siegel. Le premier le révèle, en trois films consécutifs : Feet poignee in actions (1964), Et pour quelques de plus (1965), Le Bon, 📓 Brute 🔳 le Truand ((1966). Clint Eastwood y onpeaux poussiéreux d'ange extrerminateur Siegel va transpoiser la violence de le cuite turbain du polar men L'Inspecteur Harry (1971). C'est le premier volet d'une série qui vaudra & Eastwood d'Incarner, aux per d'une granche partle de la critique, le crypto-faiscisme américain

Le Chiu him temps has cirili du mer en iche et la reidemption chiéphile qui l'accompagne. notaminant en France. Ich ma premiers films, per leur diversité, "image un voque, brute de décoffrage, de l'actieur. Ils l'inscrivent dans un parcour's d'auteur qui genires du polar (Un frisson and nuclt, 1971). du | (L'Homme des hautes plaines, 1973), et de la chron ique intimiste (Breezy, 1973). Ce n'est qu'un début. La 👚 🖿 l'œuvre s'ingéniera l'écomer toujours da vantage l'image du héros, à la tournest en dérision, I jouer, en bon fantôme I en bon cinéaste, **e** le tinème de son apparition-disparition.

plus son univers s'assombant, plus

resplendit, dans une

d'épreuve christique où Clint

ne craint plus de: mon-

A THEORY OF STREET

trer fallible, humilié, perdant. Impitoyable (1992), and fangeux trouble. auteur à part entière, tandis que ses derniers films en date confessent de manière à peine voilée le suprême degré de liberté atteint par celui qui se sait détenteur des Pleins pouvoirs, et qui en abuse au risque d'être jugé

On mil pointre d'ailleurs, m ceux-là même qui ont contribué à le défendre, un retour de manufie critique qui le suspecte i jouer non sans paresse sur le veiours de sa consécration auteuriste. C'est pour le coup ne pas voir le précipice au bord duquel cette jubilation se met en scène, et qui la rend absolument bouleversante. En exhibant le corps vicillissant de son personnage, les marques indélébiles du temps qui flapissent ses muscles et sillonnent son visage, en nous racontant des histoires où son perest de plus m plus less par le prosaique retrait d'une fin de carrière, que fait Clint le stolque. sinon nous préparer, ainsi 🚃 luimême, il sa propre mort?

L'anticipation de cette ultime disparition, travaillant le corps même du personnage autant que le ciné ma, donne tout son sens à la stature dont s'est doté Eastwood, celle de l'« acteur-réalisateur ». Traversant. des origines il nos jours, toute l'histoire du cinéma, l'acteur-réalisateur relève d'un double effet a signaune celle de la min un reint e celle du jett. Sous le signe moderne itrouble de l'autobiographie, et



vertus populaires de la récurrence, Clint Eastwood, reulisateur de « Jugé coupable » et interprète du personnage de Steve Everett.

ce cinéma est capable de séduire II la fois les cinéphiles et le grand public. Il a construit sur constant qui définissent le personnage, en général IIIII les IIIpices de la singularité et de la solltude, quels que puissent être par ailleurs les registres des cinéastes. qu'il s'agisse de Chaplin, Keaton, Tati. Allen, Moretti, Monteiro ou

**WATER CHIEN ET LOUP** 

Par son individualisme forcené. un humour amer. 

décontraction souveraine, Eastwood Illustre Tantant plus ce détachement du monde que la plupart III ses tel Militar le jardin ilu T bien et Mi mai (1998), évoquent des histoires de zombie. A ce titre, les films eastwoodiens in the dermère décennie sont à son personnage ce que son cinéma est 🛮 Hollywood : un crépuscule somptueux. Une chien et loup dont on ne saura jamais avec certiannonce in nult ou in jour. Car Eastwood, comme les grands auteurs, est un peu mythographe, son œuvre tenant quant à elle du phénix. Détruisant pour mieux renaître, m fins ments. Dans celle du Bon, la Brute et 🛮 Truand, ne s'éloigne-t-il 🛌 déjà, vers de futures aventures qui ne sont autres que celles dans les précédents filmer tournés avec Limit / façoir d'avancer | reculons constitue peut-être le secret de son art.

# La vérité d'un rite barbare

### Jugé coupable. En journaliste alcoolique et adultérin, l'auteur d'« Impitoyable » se joue avec désinvolture des conventions

Film américain de Clint Excessel. Aux Clint Eastwood, Isaiah Washington, Denis Leary, Diane Venora (2 h06.)

L'œuvre d'Eastwood a atteint, par la fude qualités musicalités (rigueur m bricolage, classicisme et expérimentation légère), une singularité immedia reconnaissable II l'intérieur du système hollyenrile. Solmio à payers, autoportrait fronique, sujet « de société », onirisme discret, tout cela se mélange dans jugé coupable. Eastwood incame ici Steve Everett, un journaliste i le retour, le à Oakland. Alcoolique, coureur de jupon me père lamentable d'une petite fille, il 🖿 chargé d'un reportage sur im dernières imme d'un mort, un ieune Noir accusé d'avoir abattu, au cours d'un hold-up minable, une caissière blanche. Ce projet devient prétexte à une enquête-éclair destinée I rétablir, en quelques heures seulement, la vérité (l'impocence de l'homme) et empêcher

Un tel scénario renvoie il un suspense policier éprouvé. Le héros est engagé dans une course contre la montre un cours de laquelle il devra détruire le scénario de la justice offi-cielle pour lui substituer celui de la vérité. Le rale hollywoodienne en tout cas), comme la récit est construit sur un montage parallèle où les du journaliste avec les ultimes heures du prisonnier rythmées par la dernière entrevue avec sa famille, une visite de son avocat, une rencontre avortée avec un prêtre antipathique. Toute cette construction, convenue am premier abord, devient l'architecture apparente d'une succession séquences tendues, parfois dans une semi-pénombre 📁 un cinéaste qui mélange en permanence humour réparties | Lui Everett, son patron, incarné par James Wood, et un collègue malveillant dont la femme est la maîtresse d'Everett) et pathétique (le prisonnier et sa famille,

la rupture entre Everett et sa femme). Eastwood s'amuse avec son personnage. Il multiplie les indices d'une déchéance physique relative déglingue morale. Autre manière de jouer avec une image qu'à s'est plu à confronter, dans le passé, à une vision subtilement citoyen, Eastwood père de famille furent autant de portraits croqués au basard des plans dans certains de ses précédents films. Ici, le jeu se complique. En s'attribuant un certain

pratique de l'adultère ou la consommation intensive de tabac et d'alcool, le cinéasteacteur joue entre complaisance masochiste

SUSPENSE JUSQU'À L'INJECTION LÉTALE La mise en scène, d'une organisa tion concrète et mentale du monde, destinée à nier le chaos de la réalité, est le vrai sujet de Jugé coupable... Lorsque Everett annonce au condamné qu'il n'a que faire du discours de résignation religieuse que celui-ci comme un rôle appris pour les médias, il s'attaque, ia désignant, à une construction imaginaire de la réalité. A la dignité sans failles exprimée par le prisonnier, il oppose les mauvaises manières d'un personnage discourtois et brutal. Comme le cinéaste, qui se conventions qu'il né cherche même plus à les cacher.

Au fur et à mesure de la progression du récit, Eastwood manifeste une désinvolture de plus en plus voyante avec les règles surandu genre. s'exposent désormais sous la forme de grosses ficelles et les coups de théâtre énormes (la découverte du

bijou qui innocente le condamné) alimentent une course poursuite qui se proionge jusqu'à Pabsurde, jusqu'au moment où débute l'injection létale. l'invraisemblance les efforts de son personnage peut être vue comme le seul moyen de décrire, méticuleusement, la mise en scène qui s'oppose sienne : celle de la peine de la mort aujourd'hui aux Etats-Unis. Elle es elle-même un dispositif spectaculaire où le 1 condamné est couché au milieu d'une pièce vitrée, autour de laquelle sont rassemblés la famille, les avocats et les juges. Il tallait aller jusqu'au bout du manvais suspense pour atteindre la vérité du rite barbare.

L'ultime séquence du film semble se rouler dans un univers proche de Frank Capra. Dans la description caricaturale d'une harmonie retrouvée (nous sommes à Noël dans et devant un magasin de jouets). Eastwood mise sur le rêve. Dans le recours au conditionnel (vollà les choses telles qu'elles auraient pu devenir), Eastwood souligne avec un pessimisme élégant l'ambivalence de son histoire. Les happy ends, c'est bon pour ceux qui croient au Père I

Iean-François Rauger.

# Sergio Leone, cet Européen cultivé qui « n'aimait pas tellement les westerns »

UNE INTÉGRALE Sergio Leone à la Cinémathèque franç aise, il 🛚 a que l'information ne fait plus sourire. Longt.emps que l'auteur de III pour quelc ques dollars de plus ne passe plus pour le gâtesauce du western-staghetti ». terme qualifié par Leone lui-même d'« un ma ma la picis imm que i'aie entendus | vie ». Sergio Leone est désormais reconnu comme un auteur, il n'est pas cerpour autant qu'on ait pris la d'une œuvre qui 📰 la 📰 une in phis audacie uses ill temps 🖃 🖹 symbole ci'un changement d'époque.

Sergio Leone esit lui-même. comme cinéaste, un animi de tem qui aura vécu sur la frontière et tenté d'explorer des l'influe A ses risques (qui furent erands) et (qui furent mortels). Européen extrêmement cultivé = n'aimait pas tellement allant planter et Gomorhe, La llant Jours et d'Oshima et de Cassavetes, du qu'elles pourraient avoir de déran-

caméra dans l'Ouest davantage sous les auspices de Goldoni que ceux de John Ford, comme il le raconte à Noëi Simsolo dans le livre d'entretiens que thèque » Cahiers du cinéma vient a rééditer. Masse Eastnoncho et ses cigariflos, maleré la déserts, les comma et les colts, aucun de ses films n'est un Le poiar, III la évoquer un genre, serait plus pertinent. Mais avec Leone, le sujet des films est moins le magot ou la trahison que le cinéma, la mise en soène de

KUROSAWA AU TEXAS

Fils d'un réalisateur du muet, leberto Roberti, Comencini, De Sica, Camerini, Gallone ou Soldati puis responsable de conde équipe sur des superproductions hollywoodiennes en PAD (Quo Wall ?, 1 Hur, Ilaine

Pompéi dont il assume la direction à in place de Mario Bonnard, malade), il and officiellement comme cinéaste en tournant lui aussi un péplum spectaculaire, Le Colosse de Rhodes (1960). Mais c'est en transposant à la franchim texane la comédie de samourai de Kurosawa, Yojimbo, qu'il offre poignée de dollars les préson style. 🗀 style permettra = « coup » exceptionnel, symbolisé par le triomphe mondial d'Il était une fois dans l'Ouest (1968) : l'imption du questionnement moderne des moyens du cinéma au coeur du cinéma à grand spectacle destiné à un public international.

L'époque 🗮 Leone - les années 60-80 ~ est celle où le cinéma sortant de son âge classique 📼 bousculé, dans le monde entier, par les mises en cause de ses modes de récit et de représentation. La créativité de Coleil de Tarkovski.

jeune Forman ou de propulse les films de management tions inédites, engendrant 📥 la puissance bouleversante. Mais qui menacent de casser en deux le and a, séparant aile la plus créamice de la masse de ses productions - et de la quasi-totalité de son public. Contre ce danger - que François Truffaut, en paraura combattu toute sa vie avec l'énergie du désespoir-, Sergio Leone incarne la seule réussite commerciale gigantesque d'un réalisateur pourtant radical dans tous partis pris artistiques.

récit, caractérisation im personnages, dialogues outrés = remplacés par un silence pesant, recyclage allichi des situacione types, relation entre image et son..., tous les outils de la réalisation subissent des variations dont la esthé-toires sans s'américatique Thumour font in a nises, est encore in entre

geant. Jamais sans doute, sur ce Pun des sens, secret et desespéré, terrain, le cinéaste n'est allé plus loin, et avec autant de réussite, que dans Le Bon, la Brute et le Truand -dont la Cinémathèque présente, pour la première fois en Prance, la version intégrale. Me Leone ne campe pas seulement sur les frontières entre classicisme et modernité, sur la ligne de fracture entre avant-garde et volonté de toucher le public que la coût de ses films

LE DEUE D'UN MONDE

■ se place aussi ■ l'extrême limite d'un monde qui vacille : un monde défini par des valeurs, et un espoir dans l'avenir, dont le magnifique et sous-estimé Il était une fois la révolution (1971) porte le deuil avec éclat et disnité. Son œuvre, celle d'un Européen racontant des hisde son chef-d'œuvre Il était une fois en Amérique (1983). Les Etats-Unis n'étalent pourtant nullement son seul horizon - c'est l'avenir des hommes qui le préoccupait. Il lice la description que donne le cinéaste de son projet Les 900 jours de Leningrad la la fin du livre de conversations avec Simsolo. Ce texte visionnaire aide à mieux réaliser combien, que ses histoires se situent outre-Atlantique on non, Leone aura été porteur de la seule proposition non hollywoodlenne « grand récit » cinématographique contemporain. Le 36 avril 1989, à soixante ans, il en est mort.

Jean-Michel Frodon

\* Jusqu'au 2 mai à la Cinémathèque française, saile Grands Boulevards, 42, boulevard de Bonne-Nouvelle, 10°, MP Bonne-Vieux et Nouveau Continent - c'est. Nouvelle. Tel.: 01-56-26-01-01.

# Hollywood s'interroge sur la réduction du coût des films

Après une année 1998 record, les grands studios veulent dégager toujours plus de profits

1998 est une année record : les recettes du box-office aux Etats-Unis ont augmenté en volume de 11 % la plus forte hausse depuis le début de la décennie - avec un total de 6,8 milliards de dollars (6,1 milliards d'euros), alors que les entrées en salles atteignaient 1,38 milliard, le chiffre le plus élevé depuis 1966. Désormais, les studios attendent paisiblement l'été. Le nouveau volet de la saga de George Lucas, Star Wars: The Phantom Menace – sortie le 19 mai aux Etats-Unis, en octobre en France - devrait tirer le marché un peu plus vers le haut et marquer un nouveau record en 1999. Sur le front international, Hollywood a encore atteint des sommets malgré la crise économique en Asie et en Amérique du Sud, avec des revenus de 6,8 milliards de dollars, un chiffre très supérieur aux 5,8 milliards de l'année 1997, et imputable en partie à l'effet Titanic.

Ces résultats ont pourtant mécontenté au plus haut point ceux quì étaient censés en être les premiers bénéficiaires, à savoir Rupert Murdoch (Fox), Edgard Bronfman Jr. (Universal), Sumner Redstone (Paramount) ou Michael Eisner (Disney). Ces demiers ont tous reconnu, à des degrés divers, qu'ils ne tenaient pas plus que cela à rester dans la production cinématographique. Les coûts de production d'un film ne sont plus maîtrisables, affirment-ils - de 30 millions de dollars en 1993, le budget moyen d'un film américain est passé en 1997 à 53,5 millions -, alors que les marges bénéficiaires ne cessent de

se réduire. Les deux vainqueurs d'Il faut sauver le soldat Ryan ne sont pas Paramount et DreamWorks, ses deux coproducteurs, mais Steven Spiel-

Supplied to the state of

 $g_{(2n)} = 4\pi + (-14\pi)_{n} = 2\pi$ 

3000

**河南**大沙河南南

All Carry Military

REAL PROPERTY OF A

Brigham Commence Commence 

3 44 79 77 6

A 125 1

X-70--

Poplar Street

e service .

(大学などの 新・養 表別し

Same and ۱۸ - <del>دره</del>ی،

A 40 M Service Control

الرامينية فيتحوير 2

10 m

ور الشريخ فيصيدر إ

g = 160 g 4 , +

Algeria II Sa - 1986 14 - 167 L . 24

Signed afficient & your

2 . . · · 1225 ALT. 2 ----

3 2 2 -Sal Sales 3.00 10 F. 120 - ----25. 3 ...

HOLLYWOOD se porte bien. berg et Tom Hanks, qui disposaient chacun d'un pourcentage de 20% sur les recettes brutes du film, et d'une part encore plus importante, une fois amortis les coûts de production, sur la distribution et le marketing. « Si vous regardez attentivement les chiffres, en analysant vraiment ce que les films ont coûté et rapporté, vous réaliserez que la plupart des studios ont simplement équilibré leurs comptes. Les seuls à afficher des bénéfices dans leur division Cinéma sont Fox, Paramount et New Line », affirmait un responsable de studio dans le numéro du 4 janvier de Variety.

> LA DISTRIBUTION COMME PRIORITÉ La nécessité de se tourner vers de nouveaux partenaires chargés de partager les risques est devenu un impératif pour beaucoup de studios. Paramount, Disney et Fox avaient déjà recours à cette option depuis plusieurs années. Après une année 1998 désastreuse, les responsables de la division film d'Universal se sont vu sommer par Edgard Bronfman Jr. de trouver impérativement des formes de cofinancement avant de débuter la production d'un film.

Depuis dix ans, les studios sont entre les mains de multinationales de la communication dont le principal intérêt réside dans la distribution, et beaucoup moins dans la production. Les investissements consentis depuis quelques années par les nouveaux « moguis » de la communication ont été colossaux. Rupert Murdoch avait payé 575 millions de dollars en 1985 la Twentieth Century Fox. Une somme déjà très importante à l'époque, mais qui semble aujourd'hui ridicule comparée au 1,9



duction de leurs programmes.

fessionnels du cinéma à celles

d'hommes d'affaires, tous sortis

d'une grande école de commerce.

et qui ont appliqué à l'industrie du

film des modèles d'analyse finan-

cière qui fonctionnent en principe

partout, sauf dans le cinéma. Dans

une industrie qui ne produit que

des prototypes, l'augmentation

vertigineuse des coûts de produc-

tion et de marketing rend une telle

prise de risques insensée. Interrogé

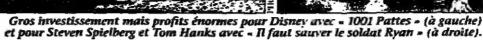
par le journaliste Peter Bart, rédac-

teur en chef de Variety, pour les be-

soins d'un livre, The Gross, sorti en février aux Etats-Unis et consa-

patron et son conseil d'ad

contaminer toute la compagnie. »



liardaire australo-américain pour 134 100 en 1998. L'association des perchmen de Californie du Sud dél'acquisition du Family Channel et au 1,9 milliard payé pour s'emparer plorait un nombre anormalement des chaînes de télévision de six élevé de 300 de ses membres acgrandes villes américaines qui ont tuellement au chômage. Les studios servi de base au Fox Network, ou encore aux 4,6 milliards de dollars effectuent des coupes drastiques dans leur programme de producverses pour obtenir l'exclusivité des tion. Disney, par exemple, ne sortira qu'une quinzaine de films cette droits de retransmission de la NFL (la ligue de football américain). Le année, contre plus de 30 en 1998. Cette décision entraîne fatalement prix exorbitant payé pour les canaux de distribution, le poids qu'ils une baisse significative de l'emploi. font peser sur les actions de la Seuls deux films affichant un budcompagnie et ses bénéfices, get supérieur à 100 millions de doirendent plus que jamais nécessaire lars (contre 6 l'année demière) sorune gestion rigoureuse de la protiront cet été: Star Wars: The Phantom Menace et Les Mystères de Le fait a été assez documenté l'Ouest, avec Will Smith et Renneth pour ne plus avoir à s'y étendre : le Branagh. Les grandes stars seront pouvoir dans les studios est passé elles aussi absentes de cette nouvelle période plus austère qu'elle ne insensiblement des mains des pro-

> Hollywood a le culte du happy end. Cette industrie a toujours su négocier avec succès ses mutations et s'inventer une nouvelle source de revenus. Ce fut la télévision dans les années 50, la vidéo et la télévision par câble dans les années 80, les marchés étrangers dans les années 90. Le nouveau millénaire devrait être celui de l'image de synthèse, significativement le seul domaine de l'industrie cinématographique créateur d'emplois. Les

deux films en 3-D produits par Pixer, Toy Story et 1001 Pattes, distribués par Disney, ont tous les deux dépassés les 150 millions de dollars de recettes aux Etats-Unis, alors que Fourmiz, produit par Dream-Works, approchait les 100 millions

LA RÉVOLUTION DU 3-D

Fox et Disney vont bientôt se lancer dans cette nouvelle technique qui n'en est qu'à ses balbutiements. Une minute d'un film en 3-D coûte auiourd'hui 1 million de dollars. Ce prix devrait baisser, grace en partie à une maind'œuvre qui sera de moins en moins nombreuse, et les bénéfices envisageables paraissent colossaux. Hollywood réussirait donc à résoudre, pour un temps, ce probleme de surveillance et de contrôle qui tracasse les nouveaux patrons des médias lorsqu'ils se penchent sur la gestion de leur division cinéma. Cette initiative se fait en liquidant ce qui faisait l'identité d'Hollywood jusqu'à aujourd'hui: les stars, remplacées par des créatures synthétiques qui auront le bon goût de n'avoir aucune exigence contractuelle.

Samuel Blumenfeld

#### DÉPÊCHES

La fréquentation a augmenté de 14.2 % en France en 1998 par rapport à l'année précédente, dépassant les 70 millions d'entrées et engendrant une recette de plus de 6 milliards de françs. En revanche, la part de marché du cinéma français a atteint le plancher historique de 27,4 %. Prive du phénomène Titanic, le premier trimestre 1999 est en recul de 17% par rapport à celui de l'année précédente, mais, avec 44 millions de spectateurs, la fréquentation confirme la tendance structurelle à la hausse.

■ Nicolas Seydoux a été élu à la présidence de la Fédération nationale des distributeurs (FNDF) où il succède à Fabienne Vonier, présidente de Pyramide. Cette prise de responsabilités du patron de Gaumont fait partie des modifications dans l'organisation des professionnels du cinéma liées aux négociations avec Canal Plus et le bouquet satellite TPS. Dans le même cadre, un partie des membres de l'ARP (Société civile des auteurs-réalisateurs-producteurs) a pris parti pour l'alliance entre Canal Plus et le BLOC, alors que cet organe est partie prenante de l'accord signé entre TP5 et l'autre confédération de professionnels, le BLIC.

La major DreamWorks a trouvé un terrain pour ses installations. Plus de quatre ans après sa naissance, le premier studio créé à Hollywood depuis plus d'un demisiècle a annoncé le 19 avril qu'il était enfin parvenu à un accord sur l'achat du site de ses futurs locaux. DreamWorks a annoncé avoir acheté, pour 20 millions de dollars (18,9 millions d'euros), 19 hectares de terrain au bord du Pacifique. Ce projet, Playa Vista, avait suscité l'opposition des écologistes. Le studio fondé en octobre 1994 par Steven Spielberg, Jeffrey Katzen-berg et David Geffen, « campait » sur le site des studios Universal. Au terme de la construction d'un ensemble d'installations comprenant notamment 18 plateaux pour le cinéma et la télévision, équipés des dernières nouveautés de la haute technologie, pour 275 millions de dollars, Dreamworks espère s'installer dans ses nouveaux

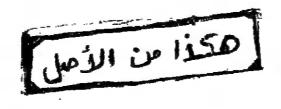
# « Payback » et « eXistenZ » dominent le box-office

AVEC 217 000 NOUVEAUX SPECTATEURS et un total frôlant le million d'entrées, Payback, avec Mel Gibson, se maintient toujours en tête au classement du box-office du 14 au 18 avril, communique l'hebdomadaire Ecran total. Même si la fréquentation remonte sensiblement par rapport à la semaine demière, grâce aux vacances scolaires, elle reste toujours en recul de 49 % par rapport à la semaine correspondante en 1998. eXistenZ, le nouveau film de David Cronenberg, connaît un excellent démarrage (211 000 entrées sur 233 écrans) et s'installe à la deuxième place du classement. Il confirme, après Crash, le pouvoir d'attraction du réalisateur canadien au box-office. Parmi les autres nouveautés, Romance réalise un score excellent. Avec 87 000 spectateurs dans un circuit relativement réduit de 87 écrans, le film de Catherine Breillat, qui révèle l'actrice Caroline Ducey, obtient la meilieure moyenne de fréquentation par salle (1 001 spectateurs) de





France inter



مكذا من الأصل

# Quelques jeunes réalisateurs talentueux, en attendant la renaissance du cinéma tchèque

Une nouvelle loi prévoit une série de mesures pour augmenter les ressources du secteur

La Semaine du cinéma tchèque, qui s'est dérou-lée du 12 au 18 avril à Pilsen (Bohême), a apporté où la nouvelle loi sur l'audiovisuel prévoit une doués, anciens élèves de la FAMU, l'école de série de mesures (taxes, allègements d'impôts) Prague. Cette génération s'affirme au moment pour venir en aide au secteur.

PILSEN (Bobême)

correspondance li existe aujourd'hui, en République tchèque, une poignée de jeunes réalisateurs très doués. L'espoir en ces anciens élèves de la FA-MU (l'école du cinéma de Prague, par où sont passés leurs glorieux ancêtres: Milos Forman, Jiri Menzel, Vera Chytilova....) est le principal enseignement de la Semaine du cinéma tchèque, qui présentait à Pilsen (Bohême), du 12 au 18 avril, l'ensemble de la production nationale de l'année écoulée (14 longs métrages, et quelques documentaires et films d'animation). Parmi eux, la réalisation la plus convaincante est due à Sasa Gedeon (29 ans): librement inspiré de Dostolevski. L'idiot est de retour organise un subtil chassé-croisé entre Olga, qui aime Emil, Emil, qui aime Anna, et Anna, qui aime Robert. Au centre de cette ronde se tient l'idiot, qui aime tout le monde.

Un autre bon apercu de cette nouvelle génération est offert par Prague Stories, composé de cinq

sketches réalisés par des cinéastes différents, chacum éclairant un aspect de la ville aujourd'hui. De ce projet ambitieux, soutenu par le producteur français Joël Farges (sans lequel de nombreux films d'Europe de l'Est n'auraient jamais vu le jour), on retiendra surtout deux noms, celui de Martin Sulik, assurément le plus doué des cinéastes slovaques (Le Jardin, 1995; Orbis pictus, 1997), et celui de Petr Vaclav, révélé en 1997 par son premier long métrage, Marian, sur le destin d'un jeune Tsigane.

Hélas, un vivier de jeunes talents ne suffira jamais à faire renaître une cinématographie. Une structure efficace de soutien au cinéma est tout aussi nécessaire. En République tchèque, c'est là que le bât blesse. En 1998, alors qu'une esquisse était sur le point d'aboutir, le renversement du gouvernement ultra-libéral de Vaciav Klaus ramena tous les efforts au point mort. Aujourd'hui, un nouveau projet - le quatrième - est en cours, soutenu par le nouveau ministre de la

culture, le social-démocrate Pavel Dostal. Il prévoit de renforcer l'industrie, grâce à la définition du statut de producteur et de réalisateur. l'enregistrement précis des œuvres et. à plus long terme, la création d'un organe de promotion du cinéma tchèque à l'étranger.

REPRISE DES STUDIOS BARRANDOV D'autre part, la nouvelle loi devrait permettre que plus d'argent soit injecté dans la production nationale, grâce à une série de mesures: taxe sur les cassettes vidéo, prélèvement d'un pourcentage sur les recettes publicitaires de la télévision, augmentation de la taxe sur les billets de cinéma et allègement d'impôts pour les investisseurs étrangers. Les deux seules sources d'argent dont dispose le cinéma tchèque sont la télévision publique (26,3 millions de francs d'investissement en 1998) et un Fonds de soutien (12,4 millions) alimenté principalement par les droits de diffusion du catalogue des œuvres da-

tant de 1961 à 1991. Les plus beaux

joyanx de celui-ci ayant déjà été montrés maintes fois, les revenus du Fonds diminuent chaque année.

Dans cette situation de crise latente, la récente reprise en main des studios Barrandov par des professionnels compétents et honnêtes apparaît plutôt comme rassurante. Privatisés en 1992, et parfaitement modernisés, ils avaient été confiés à un homme d'affaires sans scrupule, qui a fini par se faire mettre à la porte au désurmontable à toute véritable inté-

but de 1998, laissant une ardoise de quelque 30 millions de francs. Mais le temps presse : alors que la République tchèque fait partie, depois six mois, du groupe des cinq pays invités à entrer dans l'Union européenne d'ici quatre ou cinq ans, le retard dont elle fait preuve dans le processus d'harmonisation de sa législation avec celle de l'Union dans un domaine aussi crucial que l'audiovisuel demeure un obstacle in-

Pierre Daum

### **NOUVEAUX FILMS** disparaissent. Mais c'est au prix

THE LOST SON

■ Il est des clichés que l'on pensait ne plus voir au cinéma comme cehi d'un détective solitaire et bourru, porteur d'un secret douloureux. qui vit à l'étroit dans son petit appartement londonien et nourtit ses poissons rouges. Incarné par Daniel Auteuil, Français expatrié, il se voit confier la tâche de retrouver un fils de bonne famille détenteur d'une cassette qui va le mener à un Outre un scénario très mal écrit, un regard sur le film noir qui enfile les banalités (la pute généreuse, le privé torturé, la bourgeoisie corrompue). The Lost Son se complait dans un discours teinté d'autodéfense qui fait froid dans le dos. Sur un sujet analogue (un « snuff movie » y remplaçait la cassette pédophile), 8 mm excellait dans un discours en faveur de la légitime défense. The Lost Son est un film européen qui tente de concurrencer sur son terrain le cinéma américain. Dans ce cas précis de démagogie, il y par-

Film franco-anglais de Chris Menges. Avec Daniel Auteuil, Marianne Denicourt, Nastassja Kinski.

MILLE BORNES

■ Quatre amis, la trentaine environ, perdent prématurément l'un des leurs. Celui-ci a enregistré une cassette vidéo pour faire part de ses dernières volontés : être brûlé en plein air sur une petite plage italienne où il a connu l'amour de sa vie. Le groupe, auquel s'adjoint la sœur du défunt, vole son cadavre à la morgue de l'hôpital et se met en route. En dépit de la sincérité de son propos, dont on pressent qu'il est rattaché à l'expérience du deuil, le premier film d'Alain Beigel ne parvient pas à nous mener aussi loin que son suiet le réclame. Des dialogues trop écrits, des personnages trop bavards, des comédiens qui surjouent Film français d'Alain Beigel. Avec Emma de Counes, Pierre Berriau,

Raphaēl Krepser. (1 h 43.) ADIEU FORAIN

■ Ce serait l'histoire d'une désertification, et même de plusieurs à la fois. Désertification du Sud marocain, dont le décor austère et désolé est comme la métaphore de la disparition des forains ambulants dont le film réunit quelques spécimens. Le propriétaire d'une baraque, son fils costaud au trouble passé et un Jeune danseur travesti sont les principales figures de ce ballet mélancolique. Hommage en soit rendu à Daoud Aoulad-Syad, l'écriture toute en sous-entendus et la réalisation tirant le film, par la durée des plans ou l'artifice des cadrages, vers l'étrange et l'irréel. cherchent à nettoyer ce road movie de la sentimentalité complaisante qui colle souvent aux histoires de d'une application dans le style, d'un effort poétique qui limite bientôt les puissances de suggestion que tentait de mobiliser Adieu J.-M. E

Film marocain de Daoud Aoulad-Syad. Avec Hassan Essakali, Mohamed Bastaoui, Abdellah Didane, med Mitah. (1 h 30.)

PHOENIX ARIZONA

Ecrit par Sherman d'après une de ses nouvelles (Phoenix Arizona et autres nouvelles, Albin Michel), le film de Chris Eyre renouvelle avec succès l'image figée et sentencieuse de l'Indien au cinéma. Phoenix Arizona joue sur des ressorts de comédie conférant à ce sujet grave une tonalité surprenante. Arnold Joseph disparaît mystérieusement de sa réserve dans l'Idaho, laissant sa femme et son fils, Victor. Dix ans plus tard, ce dernier apprend la mort de son père. Thomas, son meilleur ami, lui propose de payer son voyage en Arizona pour récupérer les cendres de son père. Le côté road movie de Phoenix Arizona p'est pourtant pas sans offrir son lot de clichés. Un esthétisme de bon aloi, des rapports entre les deux principaux personnages trop prévisibles en font un film estimable mais mineur. S. Bd Film américain de Chris Eyre, avec Adam Beach, Evan Adams, Irene Bedard. (1 h 29).

ARLINGTON ROAD

■ Michael Faraday (Jeff Bridges), un professeur d'histoire, vit tranquillement dans sa petite maison de la banlieue de Washington. Il sympathise avec ses voisins, Oliver (Tim Robbins) et Cheryl (Joan Cusack), un couple d'Américains moyens modèle. Très vite, Michael en vient à s'interroger sur leur identité, et en conclut qu'ils pourraient être de dangereux terroristes d'extrême droite. Arlington Road reprend la même problématique que Rosemary's Baby, de Roman Polanski. Michael Faraday est-il un fou obsédé par les mouvements d'extrême droite ? Ses voisins sontils vraiment des criminels en puissance? Mark Pellington tente de jouer sur l'ambiguité, servi en cela par Jeff Bridges et Tim Robbins, tous deux remarquables. Sa mise en scène reste pourtant au niveau d'un banal téléfilm, et la mécanique de son scénario, trop bien huilée, finit par enlever beaucoup de crédibilité à l'histoire. S. Bd Film américain de Mark Pellington. Avec Jeff Bridges, Tim Robbins, Joan Cusack, Hope Davis. (1 h 57.)

■ Premier film de Peter Mullan, qui avait recu un prix d'interprétation à Cannes pour My Name is Joe, de Ken Loach, Orphans raconte la muit agitée de quatre frères et sœurs à Glasgow qui viennent de perdre leur mère et se préparent à l'enterrer. Peter Mullan réussit à dégager

une assez belle galerie de personnages et fait preuve du sens de la comédie. Un des frères passe la nuit auprès du cercueil en refusant de bouger, sa soceur handicapée se retrouve à errer dans les rues de Glasgow à la suite d'une panne du moteur de sa chaise roulante, un autre frère, blessé d'un coup de conteau à la suite d'une bagarre dans un pub, cherche à rester debout toute la muit. Le côté cathartique trop souligné du film, l'accumulation de mésaventures trop nombreuses pour être vraisemblables enlèvent à Orphans une grande partie de son poids drama-Film écossais de Peter Mullan. Avec

Douglas Henshall, Gary Lewis, Stephen McCole. (1 h 37.)

**BREAKFAST OF CHAMPIONS** ■ Breakfast of Champions est adapté d'un roman de Kurt Vonnegut écrit en 1972. Ce dernier se livrait à une satire de la société de consommation américaine à travers le portrait de Dwayne Hoover, un concessionnaire auto, que ses passages réguliers à la télévision ont transformé en star locale, et qui ressent un vide énorme dans son existence. Ce projet estimable, appuyé par des interpretes irréprochables (Bruce Willis, Nick Nolte en employé avec un goût appuyé pour le travestissement, Lukas Haas, Albert Finney) apparaît aujourd'hui suranné, alors que la mise en scène d'Alan Rudolph est truffée de séquences psychédéiques à la limite du supportable.

Film américain d'Alan Rudolph, avec Bruce Willis, Nick Nolte, Barbara Hershey, Albert Finney, Glenne Headly, Lukas Haas (1 h 50).

TORRENTE C'est, avec plus de trois millions d'entrées, le jackpot de l'année 1998 en Espagne. Réalisateur et interprète du rôle-titre, Santlago Segura signe une sorte de version espagnole à la vogue fangeuse et malséante qui, de Happiness en Seul contre tous, inspire depuis peu certains cinéastes. José Luis Torrente est, en un mot, une racture. Rejeton dégénéré du franquisme, ex-inspecteur de police viré pour troubles mentaux. Alcoolique, macho, laid, gros, sale, raciste, veule, ce beauf madrilène ne ferait que soulever le cœur s'il ne provoquait aussi le degré zéro du rire pour le pathétique de son insondable bêtise. Plus que les qualités cinématographiques d'un film réduit à une parodie superficielle du cinéma d'action hollywoodien, cela suffit à le sauver, d'autant que le réalisateur se montre suffisamment duplice pour le confronter à des trafiquants de drogue impitoyables, et racheter ce très douteux personnage, exhalé des tréfonds du fascisme local. Film espagnol de Santiago Segura. Avec Santiago Segura, Javier Cama-

ra, Neus Asensi. (1 h 40.)

■ Encore une histoire de tueur en

série. Celui-ci ne se contente pas d'enlever et d'assassiner les petites filles, il communique mentalement avec la mère de l'une d'entre elles dont il hante les cauchemars. Au risque de perdre la raison, la jeune femme va utiliser cette ilaison télépathique pour traquer l'assassin. Le cinéaste Neil Iordan s'appuie sur un scénario invraisemblable pour produire des images morbides et oniriques conçues par le directeur de la photographie Darius Khondji. Les rêves et hallucinations de l'héroine sont prétextes à des visions monochromes agrémentées de taches de couleurs, La genre est S. Bd renvoyé, par divers signaux grossiers, à sa propre, prehistoire : le conté de fées. Prémortitions est à ranger dans la catégorie cinématographique du thriller eunuyeux à l'ambition artistique hypertro-

J.-F. R. Film américain de Neil Jordan: Avec Annette Bening, Aidan Quinn, Stephen Rea. (1 h 40.)

COUR INTERDITE

■ Cour interdite met en scène un petit groupe de personnages saisis durant plusieurs semaines. Quelques échantillons du pavé, banlieusards, petits dealers, prostituées, trafiquants chevronnés, provinciaux pleins d'ambition se croisent, s'épient et se trahissent. Ce film dont on devine les conditions de production ascétiques et que son auteur mit sept ans à terminer choisit une certaine forme de stylisation obtenue par la récurrence théâtrale des mêmes lieux, la photographie en noir et blanc et le recours au jazz. Pourtant, à cette volonté plutôt originale s'opoose un regard naturaliste fasciné par le sordide qui bifurque à son tour sur une morale un peu trop édifiante.

Film français de Djamel Ouahab. Avec Djamel Ouahab, Mourad Selmi, Nadia Vasil. (1 h 32.)

LA FILLE D'UN SOLDAT

NE PLEURE LAMAIS ■ Dans les années 60 à Paris puis dans les années 70 aux Etats-Unis. la vie de la famille d'un écrivain américain, racontée du point de vue de sa fille. Réalisateur californien mais fasciné par l'Europe et ambitionnant de marcher sur les traces de Henry James, James Ivory a suffisamment réussi plusieurs croquis de l'Angleterre traditionnelle (Chambre avec vue, Howard's End, Les Vestiges du jour) pour passer souvent pour britannique. Lorsqu'il s'en prend au Vieux Continent ou à la « modernité » nord-américaine. l'artifice de l'entreprise, le poids du décorum, le caractère démonstratif de la caractérisation des personnages ont vite fait de couler. dans le plomb tout espoir de ciné-J.-M. E.

Film américain de James Ivory. Avec Kris Kristofferson, Barbara Herschey. Leelee Sobieski, Jane Birkin, Dominique Blanc, Virginie Ledoyen.

JUGE COUPABLE : . ■ Lire page 32

#### SORTIR

PARIS de Goethe

Goethe n'est pas entré à la Comédie Prançaise sous les meilleurs auspices. La première de ses pièces à être inscrites au répertoire fut Iphigénie en Touride, en 1942. Depuis, rien. Et vollà Faust, en une année faste pour Goethe : le 250° anniversaire de sa naissance donne lieu à un nombre important de manifestations en Europe. En théâtre, le point d'orgue sera la création historique de l'intégrale de Faust - C'est-à-dire les Faust I et 2que Peter Stein mettra en scène à Hanovre, fin juillet 2000, dans le cadre de l'Expo 2000. Le projet de la Comédie Française est infiniment plus modeste : seul le Faust I est présenté. Soit la partie la plus connue. La réalisation a été confiée au metteur en scène allemand Alexander Lang, qui a déjà monté à la Comédie-Française Le Prince de Hombourg de Kleist (en 1994) et Nathan le Sage, de Lessing (en 1997). Michel Pavory joue Faust, Thierry Hancisse, Méphistophélès, Céfine

Comédie Prançaise Salle Richelieu, Mr Polais-Royal. Les 24 et 25 avril, à 20 h 30. TEL : 01-44-58-15-15. Durée : 3 heures. De 30 F à 190 P. Jusqu'au

Festival des scénaristes Manifestation nationale consacrée aux auteurs du septième art, cette deuxième édition est placée sous le signe de la transmission. Les étudiants côtoieront les professionnels, les professionnels les amateurs. Au menu : un forum des auteurs (hui: jeunes talents parrainés et soutenus par des scénaristes défendront leur synopsis devant les professionnels et le public); deux « marathons », l'un de vingt-quatre heures (pour de jeunes candidats régionaux), l'autre de quarante-huit heures (pour des auteurs plus chevronnés) verront s'affronter les candidats sur un sujet imposé et commun dévoilé au moment du top départ ; une mise en lumière du travail de Gilles Taurand, le complice notamment d'André Téchiné sur Les Roseaux sauvages, Les Voleurs, Alice et Martin. Des projections, dont l'avant-première du film de Marcel Bluwal Le Plus-Beau Pays du monde et des lectures de scénarios complètent cette programmation. Bureau du Festival, Cinéma L'Eden, boulevard Clemenceau, 13600 La Ciotat. Du 22 au 25 avril. TEL: 04-42-08-88-00. 60 F (Pass du Festival).

#### GUIDE

REPRISES CINÉMA

Le Complexe de Toulon de Jean-Claude Biette, Français, 1995 Le République, 11. Tél. : 01-48-05-51-

de Stanley Kubrick. Britannique, 1963, noir et blanc (1 h 33). Le Champo-Espace Incoues-Tatl. 59, TEL : 01-43-54-51-60

de David Cronenberg, Canadien, 1982 MKZ Beaubourg, 3\*, Tél. : 08-36-68-14-07 (2.23 Flmn).

mage à Jean-Paul Rappeneau, réalisa-teur, entre autres, de La Vie de château, Cyrano de Bergerac, Tout feu tout flamme, Le Sauvage, Le Hussard sur le toit... Parallèleme choisi de présenter des films de Fritz Lang, Anthony Mann, Howard

Cinémathèque française, Palais de Chaillot, 7, avenue Albert-de-Mun, 16 : Du 21 au 25 avril. Tél ; 01-56-26-01-01.

TROUVER SON FILM

Tous les films Paris et réglons sur le Minitel, 3615-LEMONDE ou tel.: 08-36-68-03-78 (2,23 F/mn)

VERNISSAGES

Coiffures/sculptures d'Octanie d'Océanie, 293, avenue Daumesnii, 124. M Porte-Doree. Tel.: 01-43-46-51-61. De 10 heures à 17 h 30. Fermé mardi. Du 21 avril au 9 août, 30 F.

ENTREES IMMEDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues à moitié prix (+ 16 F. de commission par place). Place de la Ma-deleine et parvis de la gare Montpar-nasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le

Bing, Coda. Centre national de la danse, 9, rue Geoffroy-l'Asnier, 4'. Mª Saint-Paul. Les 21, 22 et 23, à 19 heures. Tél. : 01-42-74-

Elsa Wolliaston Le Prix de la porte. Centre Mandapa, 6, rue Wurtz, 13\*. M° Glacière. Le 21, 22 et 23, à 20 h 45. Tél.: 01-45-89-01-60. De 60 F è 90 F. Choir and Orchestra

of the Age of Enlightenment Mozart: Symphonie nº 25, Ode fu-nèbre maconnique KV 477, Requiem Susan Chilcott (soprano), Sara Fulgoni (mezzo-soprano), Paul Nilon (ténor), Nathan Berg (basse), Paul Daniel (di-

Oté de la Musique, 221, avenue Jean-

Jaurès, 194. Mª Porte de Pantin. Le 21, à 20 heures. Tél.: 01-44-84-44-84. De 140 F à 200 F.

Orchestre de Paris Rachmaninov : Concerto pour piano et orchestre nº 3. Elgar : Enigma Varia-tions. Kun Woo Paik (plano), Mark El-

Salle Pleyel, 252, rue du faubourgà 20 heures. Tél.: 01-45-61-65-89. De 60 F à 240 F.

L'Européen, 3, rue Biot, 17. Mº Placede-Clichy. Le 21, à 20 h 30. Tél. : 01-43-87-97-13. 125 F. Jusqu'au 24 avril. George Gruntz Trio bards, 1° . M° Châtelet. Les 21 et 22, à 22 heures. 76l. : 01-42-33-22-88, 80 F. BELEVIS CA

La Villa, 29, rue Jacob, &. M. Saint-Germain-des-Prés. Le 21, à 22 h 30, Tel. : 01-43-26-60-60. De 120 F à 150 F. Jusqu'au

**David Sauzev Quartet** Petit Opportun, 15, rue des Lavandières-Sainte-Opportune, 1" . Mº Châ-telet. Les 21 et 22, à 22 h 30. Tél. : 01-

Zakir Hussain (Inde du Nord) Les Abbesses (Théêtre de la Ville), 31. Z1, 22 et 23, à 20 h 30. Tél. : 01-42-74-

22-77. 95 F. RESERVATIONS

Festival de L'Epau

Le 17º Festival de l'Epau ouvre sa location pour les dix rendez-vous musicau qu'il propose du 21 au 30 mai, dans 1 part belle, avec la venue des Orchestres du Festival de Budapest, des Pays de la Loire, de Paris, de chambre de Tou louse rejoints par des solistes comme les sopranos Veronique Gens et Natha-lie Dessay ou le pianiste Jean-Francois Heisser. La musique de chambre sera (récitals Schubert et Chopin), et le Quartuor Rosamonde (Bartok).

**DERNIERS JOURS** 

25 avril : Le Grand Cabaret de la peu

et Richard III ux nouvelles créations de Geneviève de Kermabon. Espace chapiteau du Parc de la Villette. 19°. Tél.: 08-03-07-50-75. 90 F et 110 F.

Musée d'art moderne de la Ville de 🐙 Tél.: 01-53-67-40-00. 35 F et 45 F.

Un ami de Cézanne et de Van Gogh : le octeur Gachet (1828-1909) Galeries nationales du Grand Palais, avenue Winston-Churchill, entrée





MERCREDI 21 AVRIL

### **GUIDE TÉLÉVISION**

Education .

A- -- -

. . .

and the Park Park

,

200

U

٠,

grade and property

and the second second second second

September of the second second in

.

*†* . .

Section 1

 $f: A_{\underline{b}}(\alpha)$ 

DEBATS DOCUMENTAIRES 21.35 De l'apartheid 20.35 Une fille contre la Mafia. Planète à la démocratie. Forum Planete 20,45 Mémoire arménienne [3/3]. Des crités en terre de France. H MAGAZINE5 20.50 Voix indiennes. 21.35 Les Tribus indiennes. [17/20]. Les Sloux Yanigon. 19.10 Nulle part ailleurs. Avec Bruno Solo, Raphael Kresper, Soulway. Canal 21.40 Musica. Samson François, Fenchanteur du piano. 19.10 et 0.10 Le Rendez-vous. Invité : Pierre Moscovici 20.00 20h Paris Première.

22.05 L'Autre Algérie. Les ossaux chantent toujours la liberié, échos des stades. Paris Première 20.10 Le Talk Show. Aver Axelle Red et Frédéric Beigdeber. 22.05 Le Flambe. La vie quotidienne des accros du jeu. Odyssée ŁĊI 20.45 Les Mercredis de l'Histoire. Argentine, le procès des militaires. 23.00 Profil Tina Moderti. 23.00 Miles. Planère Arte 0.05 La Lucarne. Home Page. 20.55 Des racines et des alles.

Le patrimoine mondial. Pompéi : opération survie. L'empreinte des pharaons. Une mervelile de canal. SPORTS EN DIRECT France 3 17.00 et 20.00 Football. 21.05 Droit de cité. Le plus beau Championnat du monde des moins de 20 ans. Demi-finales : Uruguay - Japon ; Mali - Espagne 22.40 Ça se discute. Doublures, nègres, sosies : peut-on s'épanouir dans l'ombre de l'autre ? Fran

Basket-ball, Coupe de France.

1\* demi-finale.

AB Sports 23.15 Carte blanche à... Henri Troyat. 20.35 Football. Ugue des champions. Demi-finale. Match retour, Invent Turin - Manchester United. 23.30 Un siècle d'écrivains. Panait Istrati, France 3 0.10 E = M 6, la 200° . Les plus belles MUSIQUE 0.20 C'est pas la mer à boire. 20.00 Concerto brandebourgeois

France 3

17.40 Les Chieftains. 21.55 Storytellers: Phil Collins. Paris Première 23.40 Gil Evans, Mantreus 1983. Muzelk

TELÉFILMS -20.30 Pas de vieux os. Gerard Mordillat. 20.50 Jusqu'à ce que la mort HOUS SEPARE, Lionel Epp. O.

20.55 La Route à l'envers. Chantal Picaula 22.35 Coup de foudre prémédité. SERIES 20.40 Homicide. La veuve noise. Série Club

Arte

Arte

20.40 Nestor Burma. Les Eaux troubles de Javel. 13the Rue 20.55 Taggart, Le Tatouage. 21.26 Quai fr 1. Un mort en prop. RTBF1 21.25 Le Caméléon. Homefront (v.o.). 22.15 Brooklyn South. Touched by a Checkered Cab (v.o.). Serie Club 22.25 Friends. The One with the Girl Who Hits Josey (no.). Cantal Jimmy 22.50 Absolutely Fabulous. Bonne année I (wo.). Cantal Jimmy

13.05 3\* planète après le Soleil.
[1/2] 36-24-36 Did. (v.c.). Serie Club
23.25 The New Statesman.
Le polygione (v.c.). Canal Jimmy
(0.25 New York Police Blues.
Le videur (v.c.). Canal Jimmy

23.00 Profil: Tina Modotti

Intelligente, belle, généreuse, cou-

rageuse, ambigué, passionnée,

libre dans ses actes comme dans sa

parole, Tina Modotti (1896-1942)

fut tout cela à la fois. Réalisée par

Elisabeth Weyer en 1996, cette

évocation, très richement docu-

mentée, de la « photographe révo-

#### **FILMS**

14,35 Dédée d'Anvers 華華 Yves Allegret (France, 147) R., 90 min; O Giné Classics 14.45 Un pyjama pour deux 🗷 pyjania pour Jen Mann Bars-Unis, "79", Gine Cinéma ? v.a., 105 min; C. 16.30 Napoléon & B B Abel Gance [372]. France, 1921, N., muet, 120 min; C,

17.45 La Comédie de Dieu B S Inao Cesar Monteiro Fr. - Port. 1995, - o., 165 mm; O. Gine Cinéma 1 19.30 Le Prête-nom # # Marin Ret (Eints-Unic, 1976 95 min O.

21.00 ... Comme elle respire # # Pierre Salvadori (France, 1998, 98 min) O. C. Canal -21.00 Angel Baby # Michael Pymer - Australie, 1995, 105 mm, O. Ciriëstar 2 21.05 Broadway Danny Rose R R R Woody Alen (Etats-Un.s, 185) N., 85 mm C. Grietoi

21.10 Le Pugitif B Andrew Davis (Ecats-Lines, 1945, 130 min) O. TSR



22.10 Portrait de fernme E E Jane Campion. Avec Nicole Kidman (Grande-Bretagne, 1996, v.c., 140 min) O. Ciné Cinema 3 22.30 Top Hat ## Mark Sandrich (Etats-Unis, 1995, N., v.o., 105 min) O. Gnétoile

22.50 La Double Vie de Véronique # # # Krysztof hieslowski (Fr. - Pol., 1991, 100 min) O. Ciné Cinéma 23.55 Petitis meurtres entre amis E E Danny Boyle (Grande-Bretagne, 1994, v.o., 90 min) O, Cinestar 1

1.40 L'Homme le plus dangereux du monde ## lutionnaire » préserve la part de Jack Lee-Thompson (Eurs-Unis, 1966, v.o., 95 min I O. Ciné Cinéma 3 mystère et les zones d'ombre v.o., 95 min I c.

2.05 Boomerang # # Elia Kazan (Etats-Unis, 1946, N., Si min) O. Giné Classics d'une nomade polyglotte, artiste,

#### **PROGRAMMES**

#### TÉLÉVISION

TF1

1905 Le Biedil. 19.50 Cliz & Net. 20.00 journal, Météo. 20.35 Football. Lique ees champions. Demi-finales rettar, 20.45 Juventus Turn - Manchester United. 22.40 Bayern Munich - Dynamo Nev.

0.20 Idéal Palace. Le Pennsula de Hongkong.

FRANCE 2

15.45 Les Z'amours de l'an 2000. 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.20 Qui eșt qui ? 19.55 et 20.45 Tirage du Lein. 20.00 Journal, Météo. 20.55 La Route à l'envers. Téléfim. Chantel Picault. O.

22.40 Ca se discute. Sosies, doublure

1.05 Le Cercle, La 1009

#### FRANCE 3 18.20 Ouestions pour un champion.

18.50 Un livre, un jour. 18.53 Le 19-20 de l'information, Métén. 20.05 Fa Si La nouvean. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des alles, Le patrimoine mondial. 22.55 Metéo, Solr 3.

0.20 C'est pas la mer à boire. La voix 1.50 Nocturnales. Semane baroque : Ciérambauk.

# CANAL +

> En clair jusqu'à 21.00 18.30 Best of Nulle part ailleurs. 20.30 Le Journal du cinéma. 21.00 ... Comme elle respire # # Film. Piene Sahadon, O.

22.38 Les Sales Blagues de l'Echo. Rions dans le cosmos O. 22.40 Anaconda, le prédaleur # Film. Luir Uosa (v.o.), O. 0.05 South Park. Joyeus Noel Charlie Manson, O.

0.30 Spin City. Un maire a Miami. O. 0.50 A la une. Tel est pris... O. 1.15 Ned et Stacey.
Nuits blanches a Manhattan, O.

ARTE 19.00 Connaissance. [1/2]. 19.65 Météo, Arte info. 20.15 La Vie en feuilleton. [3/4].

20.45 Les Mercredis de l'Histoire, Argentine, le procès des militaires. 21.35 Les Cent Photos du siècle. une photo de Rafaél Wollmann, 1982 21.40 Musica. Samson François,

le Conserso en soi, de Ravel 23.00 Profil Tina Modori. Photographe, revolutionnaire. 0.05 La Lucarne, Home Page.

# 1.55 Ducktators. Donald s'en Ja-t'en guerre. 19.20 Maries, deux enfants. o. 19.54 Le Six Minutes, Météo.

20.10 Notre belle famille 20.40 Décrochage info, Une journée ave 20.50 Jusqu'à ce que la mort nous separe. Telefilm, Lionel Epp. O.

22.35 Coup de laudre prémédité. Teléfilm, Chris Thompson, O. 0.10 Spérial E = M6 «La 200" ». Les plus belles images de la science.

#### RADIO

#### FRANCE-CULTURE

20.30 Agora. Yves Fremion (L'Anarchiste). 21.00 Philambule. 12.10 Fiction. Plataget paul un beseut, de Marcia Pomano. 23,00 Nuits magnétiques.

# FRANCE-MUSIQUE

20.00 Palstaff, Opera de Verdi. Par le Chœur Monteverdi et l'Orchestre révolutionnaire et roma dir. John Eliot Gardiner. 22.30 Musique pluriel. Œuvres de Risset, Gobeil. 23.07 Les Greniers de la mémoire.

### RADIO CLASSIQUE

20.15 Les Soinées. Œuvres de Bruch. 20.46 Coethe (4). Et ses contemporains. Œuvres de Mozart. Reichardt, Hummel, Zelter, etc. 22.10 Les Soirées... (suite). Œuvres de Mahler, Busoni, Schnittke.

LA CINQUIÈME/ARTE

17.00 Au nom de la loi. O.

17.55 Le Cœur de l'Ethiopie.

18.30 Le Monde des animaux

20.15 La Vie en feuilleton.

19.00 Voyages, voyages, Buenos Aires. 19.45 Météo, Arte info.

A l'ombre des arènes (4/4)

A l'ombre des arenes (4/4).

20.40 Thema.
Le btanc et le noir :
la Belgique après Dutroux.
20.45 Les Enfants de l'année blanche.
22.05 Histoire de deuit.
23.35 Autopsie d'une enquête.
0.30 Débal. Le blanc et le noir :
la Belgique après Dutroux.

0.45 Travellinclos. Court métrage.

16.15 et 1.10 Boulevard des clips.

20.40 Décrochage info, Passé simple. 20.50 La Clé des mondes parallèles. Telèfilm, brishna Rau. O.

Le visiteur d'outre-tombe. O.

20.02 Les Chemins de la musique. [43].

20.30 Agora. Claudine Le Tourneur d'Ison.

Jouli Lanners, Q.

1.05 A chacun son dù 🗷 🗷 Film, Elio Petri (v.o.t. O.

17.35 Agence Acapulco, O.

19.20 Mariés, deux enfants, o.

19.54 Le Six Minutes, Météo.

22.30 Profiler. Planete intacte. O.

0.10 La Maison de tous

FRANCE-CULTURE

**RADIO** 

lus operandi. O

20.10 Notre belle famille, o

18.25 Lois et Clark, o

16.30 Correspondance pour l'Europe.

# **GUIDE TÉLÉVISION**

DEBATS 21.20 Faut-il avoir peur des météorites ? Invités : jean-Alix Barrat ; Alain Carion ; Cloude Marchat ; Claude Perron ; Robert Rocchia. Forum Pi

0.40 Le Canal du savoir.

RADIO CLASSIQUE

et ses contemporains

20.40 Goethe

TELÉVISION

Contemporain de Mozart et de

Schubert, Goethe fut la providence

des musiciens. Ce n'est pas son

théâtre qui a été source d'inspira-

tion lyrique, mais ses poèmes, ses

nouvelles ou ses romans. Toute sa

vie baigna dans une atmosphère

musicale. Et, entre 1791 et 1817, il

dirigea le Théâtre de Weimar, où les

opéras de Mozart étaient, de son

fait, particulièrement à l'honneur.

Forum Planète 23.20 Faut-8 Interdire la chasse à la valombe? Forum Planète

MAGAZINES 10.40 Arrêt sur images. Réfugiés : Information ou compa Invités : Marine Jacque Diving Frau-Meigs 13.05 Droit de cité. Aline TV5 13.20 On s'occupe de vous 13.30 Europé spécial, les années 90. Le racket à l'école. Romans-photos. His

14.00 20 h Paris Première. Invité : John Torturro. Paris Pre 14.30 La Cinquième rencontre...
Justice, société.
Invité : Alain Dubois. La Cinquième
16.10 et 21.10 Le Talk Show.
Invité : Anthony Kavannagh. LO 16.10 Le Vrai Journal. Le Vital Journal.
Imenriew de Bernard-Henry Lévy.
Les nationalistes albanais
et le soutien à l'UCK.
Portrait de Slobodan Milosevic.
Enquête sur la MNEF.
Les flections algériennes
vues de France.
Philippe Seguin :
sa vie en enfer.
Cau

16.55 Zapping Zone. Disney Channel 18.00 Stars en stock. Robert de Niro. Greta Garbo. Paris Première

18.30 Nulle part afficurs.
Invités : Valérie Lemercler ;
Claude Rich : Michel Relihac ;
Dick Annegarn.
19.10 et 0.10 Le Rendez-vous.
Bruno Mégret, Christine Ociorent. LCI 20.00 20 h Paris Première. Marcel Bluwal. Paris Première 20.55 Direct

invité : Charles Pasqua. 21.05 Pulsations. Le diabète. TV 5 22.40 Faxculture. Visions du réel. invité : Robert Franck. T5R 23.05 Courts particuliers. 23.15 La Preuve par mis.
La chasse. Tresor de chasse.
Butin en Sologne.
Terrain d'entente.
Nouvelle cible.

23.15 Si l'ose écrire. La femme de l'ombre et la femme de la lumière Invités : Michèle Goslar ; Maxime Benoît-Jeanniro

ARTE

20.40 Thema

**TELĖVIŠION** 

Un documentaire bouleversant,

Les Enfants de l'année blanche,

ouvre la Thema consacrée à la Bel-

Rique après l'affaire Dutroux.

de morale dans les écoles commu-

nales belges, a filmé en vidéo, pen-

dant un an, les réactions de ses

élèves, traumatisés par l'affaire.

On croyait avoir tout vu, tout hi,

tout entendu. On avait oublié

d'écouter les jeunes élèves...

0.30 Des racines et des alles.

n° 1, de Bach. Par le Scottish Chamber Orchestra, dir. R. Leppard.

20.45 Les Mercredis de l'Histoire

Réalisé par Walter Goobar, le do-

cumentaire Argentine, le procès des

militaires ne dit pas tout du sort

des quelque 30 000 personnes as-

sassinées ou disparues sous la dic-

tature. Il montre en fligrane l'ac-

tion - illégale et clandestine - des

responsables des forces armées,

mais n'explique pas comment les

politiques ont échoué pour ne pas

avoir su contraindre les militaires à

tout dire sur le sort des victimes.

Le patrimoine mondial. Pompéi : opération survie. L'empreinte des pharaons. Une morveille de canal. DOCUMENTAIRES

17.15 Un autre fotor, l'Espagne rouge et noire. [44]. Contre vens et marées. Planète 17.15 Trois grands peintres. [2/3]. Goya (1746-1826), les deux regards. Odyssée 17.30 Conférences de presse. 9 septembre 1968 [1/3].

18.75 Les Splendeurs naturelles de l'Afrique, [8/12]. Paysages extrêmes. 18.30 Le Monde des anim Tony et les manchots. La Cin 9.30 Le Grand Plano

du Petit Louis. 19.40 Pays d'octobre. [2/4].

\*Choses vues» dans le Missis
la religion. 20.15 La Vie en feuilleton. A l'ombre des arènes. [44]. Les chemins de lumière.

20.35 Cinq colonnes à la une. 20.40 Thema. Le blanc et le noir : la Belgique après Dutroux. 20.40 Etre un homme aujourd hui. 20.45 La Chine, dragon millénaire. La rivière des peries. Odyssé

21.15 Les Demiers Sanctuaires. Conda, les ombres du fleuve. Odyssé 21.40 1918, de la guerre à la mer. 22.35 Une fille contre la Mafia. 0.05 L'Autre Algérie.

Les oiseaux chantent ti liberté, échos des stad 0.55 Miles Davis. Planets SPORTS EN DIRECT

18.00 Equitation. Coupe du monde FEI à Göteborg. Euross 18.30 Basket. Final Four. Euroligue. Match pour la 3º place. 21.00 Finale Al **AB Sports** 

DANSE 18.30 A Folk Tale.

Musique d'August Bournonville.

Par le Royal Danish Ballet et le Danish
Radio Concert Orchestra,
dir. Harry Damgaerd.

Meszo

MUSIQUE 18.00 The Nat «King» Cole Show 11. 13 août 1957. Muzzik

- Les hommes sont-ils en train d'in-

venter une nouvelle identité et

d'imaginer une masculinité diffé-

en deux parties coordonné par Mi-

chel Reilhac. Il n'y a plus doréna-

vant de modèle masculin unique,

nous dit un document intitulé Tous

les mêmes? Mais fallait-il pour au-

tant dresser cette sorte d'inven-

taire de la question masculine?

20.40 Etre un homme

aujourd'hui

Jacques Duez, qui donne des cours rente? », demande ce programme

19.10 Bach. Concerto brandebourgeois nº 3. Par le Scottish Chamber Orchestra, del

muse et militante.

Raymond Leppard. 21.00 Prinsengracht Concert 1993.
Avec Cheryl Surder, soprano;
Octavio Arevaldo, tenor;
Ronald Schneider et le Chœur
de la Radio néerlandaise.
Mi

21.55 Beethoven. Triple concerto et Farnatisie pour plano. Avec Daniel Barenboim, piano ; tezhak Perman, violon ; Yo-Yo Ma, violoncelle. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Daniel Barenboim. Mezzo 22.15 Bela Fleck & The Flecktones. Montréal 1998. Muzzik

23.20 Le Couronnement de Poppée. Opéra de Monteverdi. Par l'Orchestre du Concerto Köln, dir. de René Jacobs. Mu 0.05 Les 60 ans de l'Orchestre

philhamsonique d'Israël. Tel-Aviv, 1996. Avec Israë Sern, victon; Pinchas Zuckerman, victon; Isthak Perimann, victon; Shlomo Minzz, victon; Menahen Breuer, victon; Gif Staham, victon. Par POrchestre philhamonique d'Israël, dir. Zubin Mehta et Daniel Barenboin Paris Premiès

TELEFILMS 17.05 Les Yeux de Cécile. Jean-Pierre Denis. 830 L'Inconnue de Belfast.

18.45 L'Affaire Seznec. Yves Boisset [1/2]. 20.40 Alien Nation, futur immédiat 4. Kenneth Johnson. 20.50 La Clé des mondes paralièles. Krishny Rau.

22.05 L'Equipe. Jean Kerchbron. 22.35 Piège sans issue. William H. Molina. O. 22.45 La Dixième Muse d'Elgar. Paul Yule et Nigel Gearing. 23.25 Faussaires et assassins.

COURTS METRAGES

22.50 22' rue Est. Dayyang Eng. O. Canal+ 0.45 Travellincks, Bouli Lanners. SERIES

20.00 Max is menace. Note homme 20.40 Buffy contre les vampires. Les hommes poissons. Série Club

20.45 Julie Lescaut. Cristit revolves. RTBF1 22.30 Profiler. Planère intacte. Modus pnerandi O. MS 23.45 Stargate SG-1.

PARIS PREMIÈRE

21.00 Embrasse-moi, idiot # 2

Un célèbre chanteur de charme

tombe en panne d'essence dans

une petite ville du Nevada. Un pro-

fesseur de musique l'invite chez

lui. Mais de peur que le chanteur

ne séduise son épouse, il la fait

remplacer par l'entraineuse du bar

du coin. Billy Wilder passe, ici, au

crible de la dérision, la classe

moyenne américaine et ses valeurs

hypocrites. Son style est brillant et

grincant. Diffusion en v.o.

TSR

### FILMS

JEUDI 22 AVRIL =

15.20 Boomerane E E



16.20 L'Odyssée du sous-marin Nerka **III** Robert Wise. Aver Clark Gable Burt Lancaster (Etats-Unis, 199 90 min) O.

18.40 Luna Park # 1 Pavel Lounguine ( 1992, 110 min) O. 18.55 La Double Vie de Véronique **II II** Krysztof Kieslowski (fr. - Pol., 1991, 95 min) O. Ciné Gnéma 3 1930 La Maison du Maltais B.

Pierre Chenal (France, 1938, N., 90 min) O. Cinétoile 20-30 L'Homme le plus dangereux du monde # # | Jack Lee-Thompson (Etats-Unis, 1969, 100 min) O. | Giné Cinéma 1 20.30 Up monde à part # # Chris Menges (Grande-Bresagne, 1988, 110 min) O. Chestar 1

20.45 Napoléon B B S Sacha Gutty [1/2] (France, 1954, 120 min) Q. Hist 20.55 La Femme libre II III Paul Mazursky (Etats-Unis, 1978, 125 min) O.

20.55 Ambre ■ ■ er i Etats-Unis, 1947, 140 min) O.



21.00 Embrasse-moi, Idiot # # Billy Wilder, Avec Dean Mart 22.00 L'Aventure intérieure # # Joe Dante (Etats-Unis, 1987, v.o. 120 min) O. Canal 22.10 Le Miraculé # # Jean-Pierre Mocky (France, 1987, 85 min) Q. Ciné Cinéma 1

22.15 La Déchirure 🖀 🗷 Roland Joffé (Grande-Bretagne, 1984, 145 min) O. RTL 9 22.25 Dédée d'Anvers # # Yves Allégret (France, 1947, N., 85 min) O. Ciné Classics 0.20 Les Deux Anglaises

et le Continent François Truffaut (France, 1971, 130 min) O. Cir 0.20 Portrait de femme **II** II

#### PROGRAMMES

TÉLÉVISION

16.35 Vidéo gag. 16.50 Sunset Beach. c. 17.35 Meirose Piace. c. 19.05 Le Riedil 19.50 Clic & Net. 20.00 Journal, Météo. 20.50 Navarro. Le Fils unique. O. 22.35 Made in America. Piège sans issue. Téléfilm. William H. Molina. O. 0.15 Les Rendez-vous de l'entreprise.

0.45 TF I nuit, Météo. KANCE 2

16.00 La Chance aux chansons. 16.45 Des chiffres et des lettres. 17.15 Un livre, des livres. 17-20 Cap des Pins. O. 17.50 Hartley, cœurs à vif. o 18.45 Les Z'amours de l'an 2000.

19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.20 Qui est qui i 20.00 journal, Météo. 20.55 Direct, Invité: Charles Pasqua 22.50 Expression directe.

1.00 Journal, Météo. 1.25 La 25º Heure. Les Enfants de Dieu et leur prétendu prophète de l'amous FRANCE 3 16.40 Les Minikeums.

17.45 Le Kados. 18.20 Questions pour un champion. 18.45 Un livre, un jour. 18.50 L'Euro, mode d'emploi. 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.50 Consomag. 20.55 Les Comancheros # Film, Michael Curuz, O.

22.40 Météo, Soir 3. 23.15 La Preuve par trois. La chasse. 0.05 Espace francophone. Chamer dans la francophonie nº 5. 0.30 Des racines et des alles. CANAL +

16.10 Le Vrai lournai. 17.00 Anaconda, le prédateur 
Film. Luis Llosa, O. ► En clair iusau'a 20.40 18.30 Best of Nulle part ailleurs.

20.30 Le Journal du cinèma. 20.40 Docs événément. Etre un homme aujor 26.40 Etre un homme aujourd'hui. Documentaire. 22.25 Tous les mêmes ? Documentau 22.50 '22" rue Est. Court métrage. O. 23.05 Les Fantômes du passé ■ Film, Bob Reiner (v.o.), O. 1.35 Hockey NHL

21.00 Lieux de mémoire. Les grottes de Liscaux. 22.10 For intérieur. 23.00 Nults magnétiques. Ecrire avec quel sexe ? 0.05 Du jour au lendemai FRANCE-MUSIQUE

19.00 Restez à l'écoute. Œuvres de Mozari, Haydin 20.00 Toulouse les orgues, Auch, Michel Bouvard et Jan-Willem Jansen, orgues : Œuvres de Bach, Dumont, Trielouse, Muffar, Perrot. 22.30 Musique plutiel. Festival Presences 99. Œuvres de Vivier, Panneton.

### 23.07 Papillons de nuit. Œuvres de Corq, Russell. RADIO CLASSIQUE

20.15 Les Soirées. Les Fires d'Hebé (extraits de la suite d'orchestre), de Rameau, par l'Orchestre du 18° siècle, dir. Frans Brüggen.
20.49 John Ögdon, piano. Œuvreș de Busoni, Tchaikovski, Alhan, Liszt, Glazounov, Rachmaninov. Stravinski. 22.45 Les Soirées... (suite). Œuvres de R. Schumann, von Weber, Brahmi

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les codes du CSA O Tous publics Accord parental souhaitable

ou interdit aux moins de 12 ans Public adulte

Interdit aux moins de 18 ans

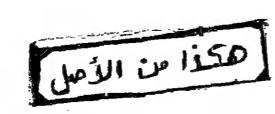
4.30 Go for Gold! 
Film. Lucian Segura. O.

Les cotes des films

On peut voir A ne pas manquer

Chef-d'œuvre ou dassique Les symboles spéciaux de Canal + DD Dernière diffusion Sous-titrage spécial pour

les sourds et les malentendants



Mullen

# Le Monde

# Trois lycéens américains ont tué 25 personnes dans un établissement scolaire près de Denver

Après le drame survenu au Colorado, Bill Clinton appelle l'Amérique à « se réveiller »

WASHINGTON de notre correspondant

36 e

Vingt-cinq personnes ont été tuées et une vingtaine d'autres ont été blessées au cours d'une fusillade à Littleton, dans la banlieue de Denver (Colorado), mardi 20 avril. Trois lycéens armés de fusils, d'armes automatiques, de bombes artisanales et peut-être même de grenades ont ouvert le feu sur leurs camarades et leurs professeurs pendant Pheure du déjeuner à l'école Columbine, dans une banlieue aisée. Deux étalent masqués et vêtus de noir, le troisième en blanc. Au terme de la fusillade, deux des agresseurs se sont donné la mort. Plusieurs complices auraient été identifiés puls arrêtés.

Les Américains ont été tenus en haleine pendant une partie de la journée par ce nouvel épisode dramatique de la violence en milieu scolaire qui s'ajoute à une longue série. Ils ont été informés par la télévision, mais aussi par des élèves qui ont appelé leur famille ou même CNN avec leur téléphone portable alors qu'ils étaient enfermés dans des classes. Ils ont raconté comment les membres de ce « Gang des trench coats », qui portaient en classe de long manteaux noirs, se sont livrés à un véritable massacre, visant en particulier les minorités ethniques - Noirs et Hispaniques - et les membres des

Des centaines de policiers et des unités d'élite sont intervenus pour ramener le calme. En fin de journée, ils continuaient de fouiller les locaux à la recherche d'autres victimes et d'éventuels explosifs plégés.

UN VÉRITABLE ARSENAL

Selon certains étudiants, ce groupe, qui était replié sur luimême et fanatique du provocateur chanteur de rock Marilyn Manson, se vantait de posséder un véritable arsenal et d'avoir acheté de nouvelles armes tout récemment. Il avait même réalisé une vidéo à l'école sur ce thème. Un élève a raconté qu'un des tueurs a tiré à bout portant dans le dos d'un autre lycéen: « Il

marchait tranquillement, il n'était pas pressé. » Après quoi, ils out visité la cafétéria, la bibliothèque et des salles de classe, tirant sur tout ce qui bougeait.

« DES MOTS, PAS DES ARMES »

Une fois de plus, l'Amérique s'interroge sur les causes du drame, sur les motivations de ces jeunes tueurs, sur la facilité pour tous, y compris les adolescents et les enfants, de posséder et d'utiliser des armes à feu en vertu du 2º amendement de la Constitution. En deux ans, la violence à Pécole a fait 76 morts.

Intervenant en direct à la télévision, Bill Clinton, lui-même favorable à une réglementation plus stricte, a déclaré : « Peut-être que l'Amérique se réveillera après un tel drame, qui peut se produire dans un endroit comme Littleton (...) Nous savons que nous devons faire plus pour garder le contact avec nos enfants, leur apprendre à exprimer leur colère et à résoudre leurs conflits avec des mots, pas avec des armes. » Le président de l'Association des psychologues

aux armes à feu est critique dans un tel cas », estimant qu'il n'est pas possible de «tuer ou blesser une quinzaine de personnes à

L'opinion américaine est sans doute plus traumatisée par ce qui vient de se produire dans cette banlieue plus éduquée que le reste du pays, où la moitié des adultes possèdent un diplôme, que par les bombardements en Serbie et au Kosovo. Nui doute que le pays va s'interroger à nouveau sur cette société qui, aux dire d'un élève rescapé, est responsable de ce qui s'est passé. Curieux États-Unis où la vente libre d'armes à feu permet à des écoliers de se massacrer sans que - comme ce fut le cas il y a deux ans en Grande-Bretagne après le drame de Dunblane - on prenne des mesures restrictives, mais où beaucoup frémissent à l'idée qu'un seul militaire américain puisse être tué en ex-Yougo-

Patrice de Beer

# Le parquet de Paris s'intéresse aux conditions de location d'un logement à M. Léotard

vendredi 2 avril, une enquête préliminaire sur la gestion de l'Association des républicains indépendants libéraux européens et sociaux (Ariles) financée, entre 1992 et 1995, par l'ex-Parti répu-blicain, alors présidé par François Léotard. La justice semble s'intéresser aux conditions dans lesquelles cette association a pris à sa charge, pour plus de 13 millions de francs, des frais du PR et de M. Léotard, dont la location d'un appartement parisien mis à la disposition de l'ancien mi-

Révélée par Le Canard enchainé, dans son édition du 21 avril, cette enquête intervient en marge de l'instruction menée par les juges d'instruction parisiens Laurence Vichnievsky et Eva Joly sur un emprunt fictif de 5 millions de francs contracté, en 1996, par le PR auprès d'une coopérative financière: Les magistrates ont découvert des documents ayant trait à la location de l'apparte-

ment occupé par M. Léotard.

joindre ces faits de l'affaire prin-cipale dans laquelle François Léotard a déjà été mis en examen pour « blanchiment d'argent » et « infraction à la législation sur le financement des partis poli-

Par allieurs, les policiers désignés pour conduire les investiga-tions préliminaires paraissent également rechercher des éléments sur la prise en charge par Ariles des salaires de personnes qui auraient, en fait, été affectées à d'autres fonctions. Enfin, ils semblent examiner les frais de déplacement assumés par Ariles pour le compte de dirigeants du Parti républicain.

L'entourage de M. Léotard affirme que l'appartement en question était mis à la disposition du parti afin d'organiser des reunions. Considérant qu'il s'agissait d'un logement de fonction, les proches de l'ancien ministre ajoutent que les comptes de l'association out toujours été publiés au Journal officiel.

Jacques Follorou

Pirto.

State of Est of

Dispers

e Rhou

157 ...

New year

gree .

Etc.

is.

Barry.

PROFES

entry.

Sec.

B. St. Line

Blodding.

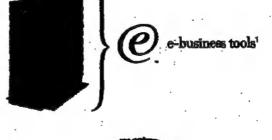
100

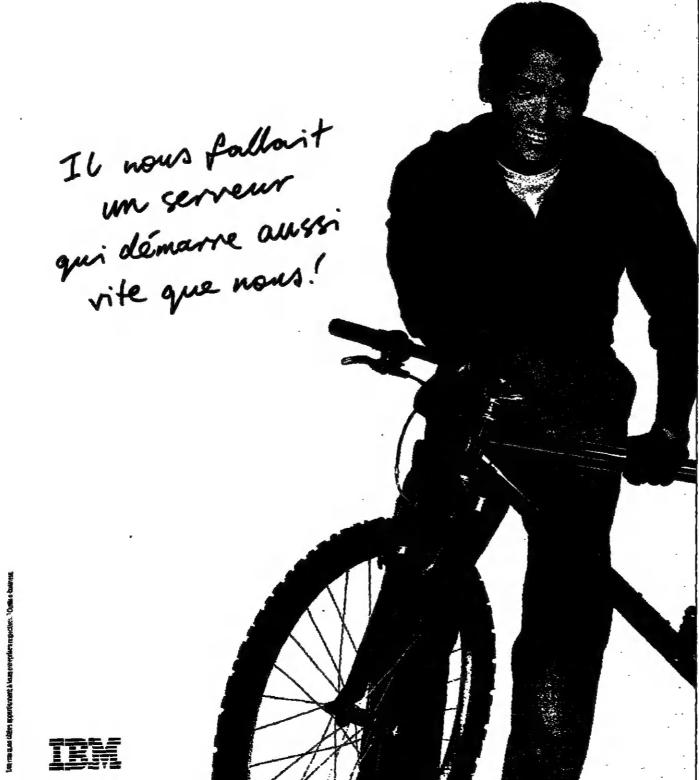
o Gitte

# AS/400e = Mise en œuvre rapide

Vous souhaitez faire décoller rapidement votre entreprise? Démarrez à plein régime avec le serveur AS/400e. Il est entièrement întégré, testé et configuré pour fonctionner dans quasiment tous les environnements existants. Qu'il s'agisse de fabriquer des vélos ou de bâtir votre entreprise. le plus court chemin vers la réussite passe aussi par l'AS/400e. Pour

4





# Nouvelle mise en examen du président du conseil général de Saône-et-Loire

LE PRÉSIDENT du conseil général de Saône-et-Loire, René Beaumont, a été mis en examen pour « abus de confiance, complicité et recel d'abus de confiance ». Datant du 22 février, cette décision vient d'être conmie. Il avait déjà mis en examen, le 18 novembre 1998, pour « concussion ». Ces deux mesures font suite à un rapport de la chambre régionale des comptes révélant certaines irrégularités dans la gestion du conseil général. Cette nouvelle mise en examen semble concerner, d'une part, l'attribution annuelle d'une somme de 150 000 F an chib de football de Louhans-Cuiseaux (qui évolue en championnat National) par le biais de l'association de promotion touristique et économique du département, Saône-et-Loire Promotion, aujourd'hui dissoute, et, d'autre part, l'utilisation d'une somme de 198 000 F à des fins de prospection d'entreprises aux États-Unis. Une troisième instruction est en cours. - (corresp.)

# Des troubles font 33 morts à Timor-Oriental et à Banda

INDONÉSIE : trente personnes ont été tuées, mardi 20 avril, à Héra, dans la banheue de Dili, capitale du territoire de Timor-Oriental, par des milices proindonésiennes, a affirmé l'Union démocratique de Timor-Est (UDT), mouvement indépendantiste cité par l'agence portugaise Lusa. Le général Wiranto, commandant en chef de l'armée et ministre de la défense indonésien, est arrivé en fin de journée, mardi à Dill.

D'autre part, une foule de musulmans a tué, mercredi 21 avril, un couple de chrétiens d'Amboine d'ascendance néerlandaise et leur enfant, à Banda Neira, principale Ile de l'archipel de Banda, a rapporté la police indonésienne. Depuis le début de la semaine, quarante-sept bâtiments, dont deux églises, une crèche et un presbytère ont été incendiés à Banda Neira. - (AFF, Reuters.)

CAMBODGE: Nuon Paet, un ancien commandant khmer ronge arrêté pour l'enlèvement et l'assassinat de trois jeunes touristes occidentarix an Cambodge en 1994, sera traduit en justice la semaine prochaine à Phnom Penh, ont indiqué, mardi 30 avril, des sources judiciaires cambodgiennes citées par l'AFP. Il risque entre trois ans d'emprisonnement et la perpétuité. Il avait été arrêté en août dernier. - (AFP.)

■ ISRAÉL : les islamistes de Nazareth ont rejeté mardi 20 avril une décision d'Israel de construire une petite mosquée près de la basilique de l'Annonciation et ont réclamé un lieu de culte plus grand. Le gouvernement israélien avait autorisé lundi la construction d'une mosquée de 504 m² sur une partie d'un terrain où le maire chrétien\_ de Nazareth, Ramiz Jeraisi, voulait construire un parvis pour accept cueillir les pèlenns attendus pour l'an 2000. - (AFP.)

■ PATRIMOINE : le Comité international du Bouciler blen (ICBS) demande à toute les parties impliquées dans l'actuel conflit des Balkans de respecter les accords internationaux pour la protection des biens culturels (Convention de La Haye de 1954), notamment les musées, archives, monuments et bibliothèques. L'ICBS a été fondé en 1996 par quatre organisations non gouvernementales : le Conseil international des archives, le Conseil international des musées, le Conseil international des momments et des sites, la Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques. ■ ÉCONOMIE: la banque Paribas a annoncé mercredi 21 avril avoir vendu la société Fichet-Bauche au suédois Guinnebo.

AUTOMOBILISME: Péquipage britannique de la Ford Focus, Colin McRae-Nicky Grist, a indiqué, mardi 20 avril, qu'il ne prendrait pas, mercredi matin, le départ de la troisième et dernière étape du Rallye de Catalogne, mercredi 21 avril. Dix-huitièmes à près d'un quart d'heure des leaders, les Français Philippe Bugalski et Jean-Paul Chiaroni (Citroën Xara), ils ont considéré qu'ils n'avaient plus aucume chance de bien figurer après leur victoire an Kenya et au Portu-

BASKET-BALL : la finale de l'Euroligue masculine devait opposer, jeudi 22 avril, à Munich (Allemagne) les Italiens du Kinder Bologne, tenants du trophée, aux Lituaniens du Zalgiris Kaunas, vainqueurs respectivement, mardi 20 avril, de Teamsystem Bologne (62-57) et des Grecs d'Olympiakos Le Pirée (87-71).

Tirage du Monde daté mercredi 21 avril 1999 : 550 841 exemplaires.